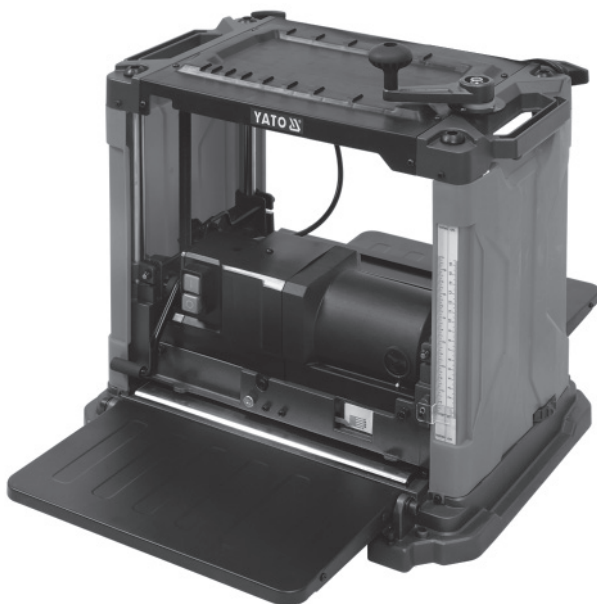


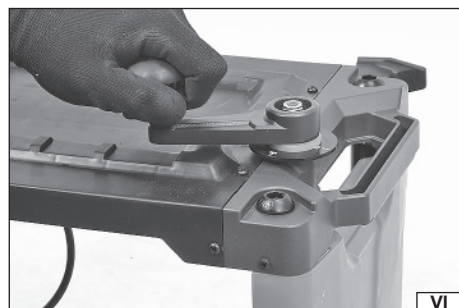
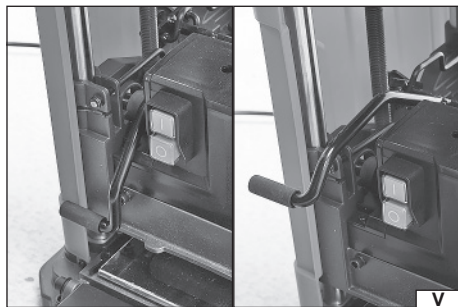
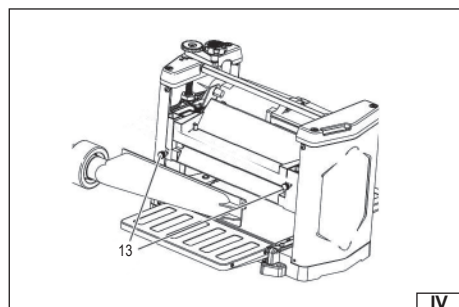
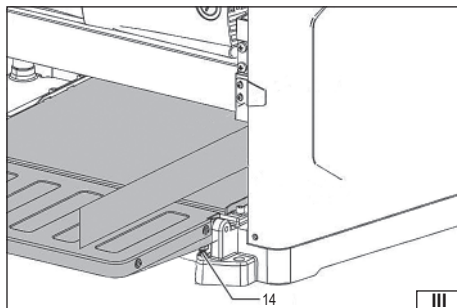
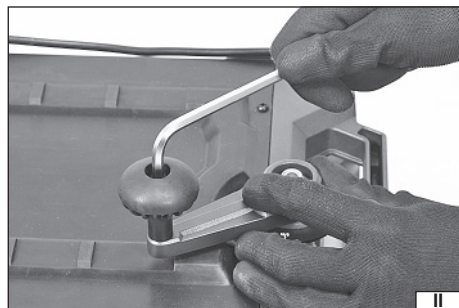
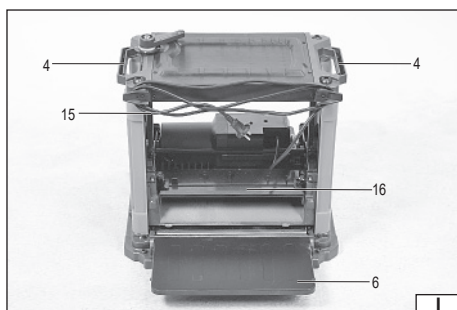
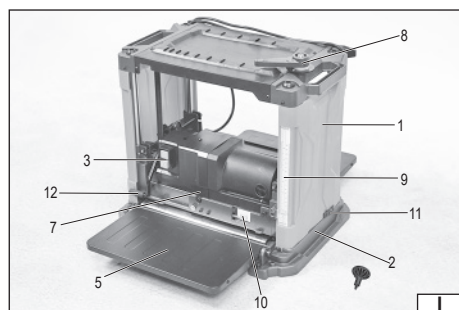
YATO

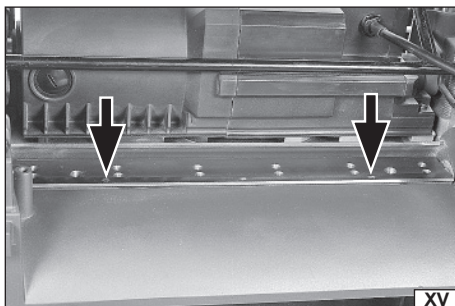
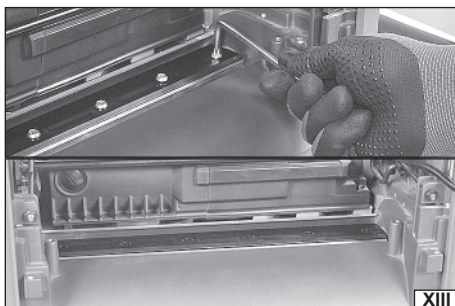
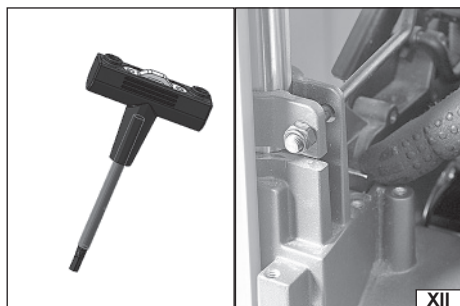
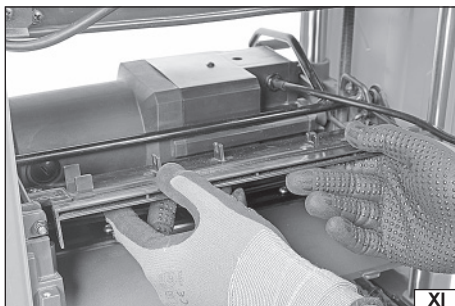
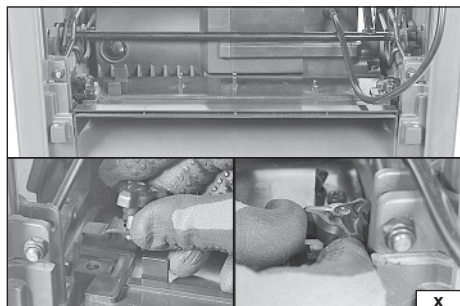
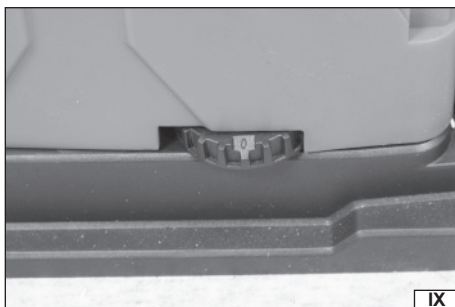


YT-82148

PL GRUBOŚCIÓWKA
EN THICKNESSER
DE DICKENHOBELMASCHINE
RU РЕЙСМУСОВЫЙ СТАНОК
UA РЕЙСМУСОВИЙ ВЕРСТАТ
LT OBLIAVIMO STAKLĖS
LV BIEZUMA ĒVELE
CZ TLOUŠŤKOVACÍ FRÉZKA
SK HRÚBKOVACIA FRÉZKA
HU VASTAGSÁGI GYALUGÉP
RO RINDEA CU GROSIME
ES REGRUESADORA
FR RABOT D'ÉPAISSEUR
IT PIALLA A SPESSORE
NL SCHAAFMACHINE
GR ΠΛΑΝΗ ΠΑΧΟΥΣ
BG РЕНДЕ ЗА ДЕБЕЛИНА
PT DESENGROSSADEIRA
HR DEBLJAČA
AR جهاز تسوية السمك







PL

1. obudowa
2. podstawa
3. włącznik elektryczny
4. uchwyt transportowy
5. przedłużenie stołu przednie
6. przedłużenie stołu tylne
7. zespół tnący
8. pokrętko regulacji wysokości
9. skala grubości materiału
10. skala grubości skrawania
11. ogranicznik głębokości strugania
12. dźwignia blokady zespołu tnącego
13. mocowanie odciagu pyłu
14. śruba regulacyjna stołu
15. kabel zasilający z wtyczką
16. osłona bębna skrawającego

EN

1. housing
2. base
3. electric power switch
4. transport handle
5. front table extension
6. rear table extension
7. cutting unit
8. height adjustment knob
9. material thickness scale
10. cutting thickness scale
11. planing depth limiter
12. cutting unit locking knob
13. dust extraction attachment
14. table adjustment screw
15. power cord with plug
16. cutting drum cover

DE

1. Gehäuse
2. Sockel
3. Elektroschalter
4. Transporthalterungen
5. vordere Tischverlängerung
6. hintere Tischverlängerung
7. Schneidwerk
8. Höhenverstellknopf
9. Maßstab der Materialdicke
10. Maßstab der Schnittdicke
11. Hobeltiefenbegrenzer
12. Verriegelungshebel des Schneidwerks
13. Halterung für die Staubabsaugung
14. Tischeinstellschraube
15. Stromkabel mit Stecker
16. Abdeckung für die Schneidwalze

RU

1. корпус
2. основание
3. электрический выключатель
4. держатель для транспортировки
5. удлинение стола переднее
6. удлинение стола заднее
7. измельчающий блок
8. ручка регулировки высоты
9. шкала толщины материала
10. шкала толщины среза
11. ограничитель глубины строгания
12. рычаг блокировки режущего узла
13. насадка для удаления пыли
14. болт регулировки стола
15. шнур питания с вилкой
16. крышка режущего барабана

UA

1. корпус
2. основа
3. електричний вимикач
4. ручка для перенесення
5. подовження столу переднє
6. подовження столу заднє
7. ріжучий блок
8. ручка регулювання висоти
9. шкала товщини матеріалу
10. шкала товщини різання
11. обмежувач глибини стругання
12. важіль блокування ріжучого блоку
13. насадка для видалення пилу
14. гвинт регулювання столу
15. кабель живлення з вилкою
16. кришка ріжучого барабана

LT

1. korpusas
2. pagrindas
3. elektrinis jungiklis
4. transportavimo rankena
5. priekinis stalo prailginimas
6. galinis stalo prailginimas
7. pjovimo blokas
8. aukščio reguliavimo rankenėlė
9. medžiagos storio skalė
10. pjovimo storio skalė
11. obliavimo gylio ribotuvas
12. pjovimo bloko blokados svirtis
13. dulkių ištraukimo tvirtinimas
14. stalo reguliavimo varžtas
15. maitinimo kabelis su kištuku
16. pjovimo būgno dangtis

LV

1. korpus
2. pamatne
3. elektriskais slēdzis
4. transportēšanas rokturis
5. priekšējais galda pagarinājums
6. aizmugurējais galda pagarinājums
7. griežējmezgls
8. augstuma regulēšanas skrūve
9. materiāla biezuma skala
10. griešanas biezuma skala
11. ēvēlēšanas dziļuma ierobežotājs
12. griežējmezgla blokēšanas svira
13. putekļu nosūkšanas sistēmas stiprinājums
14. galda regulēšanas skrūve
15. barošanas kabelis ar kontaktdakšu
16. griešanas cilindra pārsegs

CZ

1. kryt
2. podstavec
3. elektrický spínač
4. přepravní rukojeť
5. Přední prodloužení stolu
6. Zadní prodloužení stolu
7. řezací jednotka
8. Otočný knoflík pro nastavení výšky seřezávání
9. stupnice tloušťky materiálu
10. stupnice tloušťky seřezávání
11. omezovač hloubky seřezávání
12. páka blokady řezné jednotky
13. nástavec pro odsávání prachu
14. seřizovací šroub stolu
15. napájecí kabel se zástrčkou
16. kryt seřezávacího bubnu

SK

1. plášť
2. podstavec
3. elektrický zapínač
4. prepravná rúčka
5. predĺženie stola predné
6. predĺženie stola zadné
7. rezná jednotka
8. koliesko nastavenia výšky
9. stupnica hrúbky materiálu
10. stupnica hrúbky hobľovania
11. obmedzovač hĺbky hobľovania
12. páka blokady reznej jednotky
13. upevnenie odsávania prachu
14. nastavovacia skrutka stola
15. napájací kábel so zástrčkou
16. kryt rezného bubna

HU

1. ház
2. alap
3. elektromos kapcsológomb
4. szállítási fogantyú
5. asztal előlő meghosszabbító
6. asztal hátsó meghosszabbító
7. vágógység
8. magasságállító gomb
9. anyagvastagsági skala
10. forgásvastagsági skala
11. gyulálási mélységkorlátozó
12. vágógység reteszgombja
13. porelszívó rögzítő
14. asztal beállító csavar
15. tápkábel dugóval
16. vágódob burkolat

RO

1. carcasă
2. bază
3. comutator de alimentare
4. mâner pentru transport
5. extensie frontală masă
6. extensie spate masă
7. unitate tăcător
8. buton de reglare a înălțimii
9. scală pentru grosimea materialului
10. scală pentru grosimea de tăiere
11. limitator al adâncimii de rindeluire
12. bușon de blocare a unității tăcător
13. accesoriu de extragere a prafului
14. șurub de reglare a mesei
15. cablu electric cu ștecher
16. capac tambur tăiere

ES

1. carcasa
2. base
3. interruptor eléctrico
4. asa de transporte
5. extensión de la mesa delantera
6. extensión de la mesa trasera
7. unidad de corte
8. mando de ajuste de altura
9. escala de espesor del material
10. escala de espesores de corte
11. limitador de profundidad de cepillado
12. palanca de bloqueo de la unidad de corte
13. accesorio de fijación de extracción de polvo
14. tornillo de ajuste de la mesa
15. cable de alimentación con enchufe
16. tapa del tambor de corte

FR

1. boîtier
2. socle
3. interrupteur marche-arrêt
4. poignée de transport
5. extension de la table avant
6. extension de la table arrière
7. unité de coupe
8. bouton rotatif de réglage de la hauteur
9. échelle d'épaisseur des matériaux
10. échelle d'épaisseur de rabotage
11. limiteur de profondeur de rabotage
12. levier de verrouillage de l'unité de coupe
13. raccord d'extraction de la poussière
14. vis de réglage de la table
15. cordon d'alimentation avec fiche
16. couvercle du tambour de rabotage

GR

1. περίβλημα
2. βάση
3. ηλεκτρικός διακόπτης
4. λαβή μεταφοράς
5. μπροστινή επέκταση τραπεζιού
6. πίσω επέκταση τραπεζιού
7. μονάδα κοπής
8. κουμπι ρύθμισης ύψους
9. κλίμακα πάχους υλικού
10. κλίμακα πάχους πλανίσματος
11. περιοριστής βάθους πλανίσματος
12. μοχλός ασφάλισης μονάδας κοπής
13. σύνδεσμος αναρρόφησης σκόνης
14. βίδα ρύθμισης τραπεζιού
15. καλώδιο τροφοδοσίας με βύσμα
16. Προστατευτικό τυμπάνου πλανίσματος

HR

1. kućište
2. baza
3. električni prekidač
4. transportna ručka
5. prednje proširenje stola
6. stražnje proširenje stola
7. jedinica za rezanje
8. gumb za podešavanje visine
9. mjerilo debljine materijala
10. mjerilo debljine rezanja
11. ograničenje dubine blanjanja
12. poluga za zaključavanje jedinice za rezanje
13. priključak za odvod prašine
14. vijak za podešavanje stola
15. kabel za napajanje s utikačem
16. rezanje poklopca bubnja

IT

1. alloggiamento
2. suola
3. pulsante di accensione
4. maniglia di trasporto
5. estensione del tavolo anteriore
6. estensione del tavolo posteriore
7. unità di taglio
8. manopola di regolazione dell'altezza
9. scala dello spessore del materiale
10. scala dello spessore di piallatura
11. limitatore di profondità di piallatura
12. manopola di bloccaggio dell'unità di taglio
13. attacco del sistema di aspirazione della polvere
14. vite di regolazione del tavolo
15. cavo di alimentazione con spina
16. coperchio del tamburo da taglio

BG

1. корпус
2. основа
3. бутон за включване
4. транспортна дръжка
5. предно удължение на масата
6. задно удължение на масата
7. режещ модул
8. копче за регулиране на височината
9. скала за дебелината на материала
10. скала за дебелината на рендосване
11. ограничител на дълбочината на рендосване
12. лост за заключване на режещия модул
13. връзка за прахоуловител
14. винт за регулиране на масата
15. захранващ кабел с щепсел
16. защитен капак на режещия барабан

AR

١. الهيكل
٢. القاعدة
٣. مفتاح التشغيل الكهربائي
٤. مقبض النقل
٥. ملحق الطاولة الأمامية
٦. ملحق الطاولة الخلفية
٧. وحدة القطع
٨. مقبض تعديل الارتفاع
٩. مقياس سمك المادة
١٠. مقياس سمك القطع
١١. محدد عمق السطح
١٢. ذراع قفل وحدة القطع
١٣. تركيب شفاط الغبار
١٤. برغي تعديل الطاولة
١٥. كابل كهرباء مع قابس
١٦. غطاء طلبة القطع

NL

1. behuizing
2. voet
3. elektrische schakelaar
4. transportgreep
5. tafelverlenging vooraan
6. tafelverlenging achteraan
7. schaafeenheid
8. hoogte-instelknop
9. materiaal dikteschaal
10. schaal van schaaftdikte
11. schaaftdieptebegrenzer
12. vergrendelingshendel schaafeenheid
13. opzetstuk voor stofafzuiging
14. schroef voor tafelfafstelling
15. voedingskabel met stekker
16. schaaftrommelafdekking

PT

1. armação
2. base
3. botão de ligar/ desligar
4. alça de transporte
5. extensão da mesa frontal
6. extensão da mesa traseira
7. unidade de corte
8. botão de regulação da altura
9. escala de espessura do material
10. escala de espessura de corte
11. limitador de profundidade de aplainamento
12. alavanca de bloqueio da unidade de corte
13. acessório de fixação de extração de pó
14. parafuso de ajuste da mesa
15. cabo de alimentação com ficha
16. tampa do tambor de corte



Przeczytać instrukcje
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukciju
Prečitat návod k použití
Olvassni utasítást
Čtešti instrukčionile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Pričitajte priručnik
اقرأ الدليل



Używać gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbrille verwenden
Пользоваться защитными очками
Koristуйтесъ зашисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jālieto drošības brilles
Používej ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuinjează ochelari de protejare
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας
Используйте защитни очила
Usar óculos de proteção
Koristite zaštitne naočale
استخدم نظارات السلامة



Używać ochrony słuchu
Wear hearing protectors
Tragen Sie Gehörschutz
Пользоваться средствами защиты слуха
Κοριστуйтесъ засобами захисту слуху
Vartoti ausines klausai apsaugoti
Jālieto dzirdes drošības līdzekļi
Používej chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebuinjează antifone
Use protectores de la vista
Portez une protection auditive
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito
Draag gehoorbescherming
Χρησιμοποιήστε τις υπαοπίδες
Используйте средства за защита на слуха
Use protecção auditiva
Nosite zaštitu za sluh
قم بارتداء واقى السمع



Stosować rękawice ochronne
Use protective gloves
Schutzhandschuhe verwenden
Необходимо пользоваться защитными перчатками
Слід користуватися захисними рукавицями
Vartoti apsauginės pirštines
Lietot aizsardzības cimdus
Používejte ochranné rukavice
Používajte ochranné rukavice
Használjon védőkesztyűt
Utilizarea mănușilor de protecție
Use guantes de protección
Portez des gants de protection
Utilizzare i guanti di protezione
Gebruik beschermende handschoenen
Φορέστε τα γάντια προστασίας
Используйте защитни ръкавици
Use luvas de proteção
Nosite zaštitne rukavice
ارتد القفازات الواقية



Druga klasa bezpieczeństwa elektrycznego
Second class of insulation
Zweite Klasse der elektrischen Sicherheit
Второй класс электрической безопасности
Другий клас електричної ізоляції
Antros klasės elektrinė apsauga
Elektrības drošības II. klase
Druhá třída elektrické bezpečnosti
Druhá trieda elektrickej bezpečnosti
Második osztályú elektromos védelem
Securitatea electrică de clasa a doua
Segunda clase de la seguridad eléctrica
Seconde classe de securité électrique
Seconda classe di sicurezza elettrica
Tweede klasse elektrische veiligheid
Δεύτερη τάξη ηλεκτρικής ασφαλείας
Втори клас по електрическа безопасност
Segurança elétrica de segunda classe
Drugi razred električne sigurnosti
سلامة كهربائية من الدرجة الثانية



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazywany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Зот символ информует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirimą būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informė par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atveidojējo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ievērtu bīstamu sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveidojējo izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveidojējo pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použitá zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odevzdáno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitých zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a znižuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsék és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adják le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek találatos veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăria joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.



Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (compresa la batteria e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriati, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωση του και η ανάγκη του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домакинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de coleta para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A liberação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contate a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatore) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i uporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i uporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمواد) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لضمان إعادة تدويرها واستعادتها ، لتقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديداً لصحة الإنسان ويسبب تغيرات سلبية في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دوراً مهماً في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد ، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. لمزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة ، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Grubościówka to urządzenie, które służy do nadawania obrabianym materiałom drewnianym odpowiedniej grubości. Obrabiany materiał jest mechanicznie posuwany na noże skrawające ustawione przez operatora na określonej wysokości. W żadnym wypadku, nie należy narzędzia stosować do obróbki innych niż drewno materiałów. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca elektronarzędzia jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE PRODUKTU

Urządzenie jest dostarczane w stanie kompletnym, ale wymaga pewnych czynności montażowych. Na wyposażeniu produktu znajduje się przyłącze odciągu pyłu oraz klucz do montażu ostrzy.

PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-82148
Napięcie sieci	[V~]	220 – 240
Częstotliwość sieci	[Hz]	50
Moc znamionowa	[W]	1800
Obroty (bieg jałowy)	[min ⁻¹]	10000
Min. długość strugania	[mm]	127
Wysokość strugania	[mm]	7 – 127
Maks. szerokość strugania	[mm]	330
Maks. głębokość strugania	[mm]	2,4
Średnica bloku tnącego	[mm]	49
Maks. prędkość strugania	[m/min]	7,9
Poziom hałas:		
- ciśnienie akustyczne $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	86,5 ± 3
- moc akustyczna $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	99,5 ± 3
Temperatura pracy	[°C]	4 ~ 40
Masa	[kg]	26,3
Klasa izolacji		II
Stopień ochrony		IPX0
Średnica przyłącza odciągu pyłu	["/mm]	2 3/8 / 60

Deklarowane wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie z standardową metodą pomiarową i mogą zostać użyte do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowane wartości emisji hałasu mogą również być użyte do wstępnej oceny ekspozycji.

Ostrzeżenie! Emisja hałasu podczas właściwej pracy elektronarzędzia może różnić się od deklarowanych wartości w zależności od sposobu w jaki jest używane narzędzie, w szczególności jaki rodzaj materiału jest obrabiany.

Ostrzeżenie! Należy określić środki ochrony operatora w oparciu o przybliżenie ekspozycji w aktualnych warunkach użytkowania. Należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu pracy. Oprócz czasu pracy należy uwzględnić inne czynniki takie, jak czas kiedy narzędzie jest wyłączone oraz kiedy działa na biegu jałowym.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów.

Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do przyszłego odniesienia się.

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w ostrzeżeniach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych, jak i bezprzewodowych.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami

wypadków.

Nie należy pracować elektronarzędziami w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczki z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać elektronarzędzi na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, ciągnięcia lub odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub splątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowuj zdrowy rozsądek podczas pracy elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj ochronę wzroku. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych urazów osobistych.

Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony” przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasilanie elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych urazów. **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji.** Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych urazów.

Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko. Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Ubieraj się odpowiednio. Nie zakładaj luźnej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części elektronarzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciągu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożeń związanych z pyłami.

Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia narzędzia spowodowały bez troskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa. Beztroskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy.

Użytkowanie i troska o elektronarzędzie

Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia właściwego do wybranego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia.

Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik elektryczny nie umożliwia włączenia i wyłączenia. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

Odcłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego i/lub zdemontuj akumulator, jeżeli jest odłączalny od elektronarzędzia przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Takie środki zapobiegawcze pozwolą na uniknięcie przypadkowego włączenia elektronarzędzia.

Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie pozwól osobom nieznaącym obsługi elektronarzędzia lub tych instrukcji posługiwać się elektronarzędziem. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników. **Konserwuj elektronarzędzia oraz akcesoria. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia.** Uszkodzenia należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwe konserwowane narzędzia.

Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami jest mniej skłonne do zakleszczania i jest łatwiej kontrolować je podczas pracy.

Stosuj elektronarzędzia, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie niebez-

pieczonej sytuacji.

Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru. Śliskie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie narzędzia w niebezpiecznych sytuacjach.

Naprawy

Naprawiaj elektronarzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami, instrukcjami, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi wraz z elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie wszystkich instrukcji zamieszczonych poniżej może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru i / lub poważnych obrażeń. **Nie przekształcaj tego narzędzia do pracy, do której nie zostało zaprojektowane i wyszczególnione przez producenta.** Taka konwersja skutkować utratą kontroli i spowodować poważne obrażenia. **Nie należy stosować akcesoriów, które nie zostały zaprojektowane i nie są przeznaczone przez producenta.** To, że akcesoria można zamontować do narzędzia nie oznacza, że gwarantują bezpieczną pracę. **Obróbka niektórych materiałów może generować pył, którego wdychanie może być szkodliwe.** Zawsze podczas pracy należy stosować maski przeciwpyłowe. **Należy także podłączyć narzędzie do instalacji odciągu pyłu za każdym razem jak to jest możliwe.** Przed każdym użyciem należy sprawdzić narzędzie pod kątem uszkodzeń. W przypadku zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń nie należy podejmować pracy do czasu ich usunięcia. **Podczas pracy zawsze należy stosować środki ochrony osobistej:** ochronę oczu, ochronę słuchu, maski przeciwpyłowe, strój ochronny z długimi rękawami i nogawkami, rękawice, kask oraz pełne obuwie z podeszwą antypoślizgową. Długie włosy należy upiąć. **Utrzymywać bezpieczny dystans pomiędzy miejscem pracy, a osobami postronnymi.** Osoby wchodzące do miejsca pracy muszą stosować środki ochrony osobistej. Odlamki powstające podczas pracy lub odlamki uszkodzonych akcesoriów mogą wylecieć poza najbliższe otoczenie miejsca pracy. **Nie uruchamiaj narzędzia podczas przenoszenia.** Przypadkowy kontakt z obracającymi się elementami może spowodować pochwycenie i wciągnięcie odzieży i kontakt elementów tnących z ciałem operatora.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA STRUGAREK

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Nigdy nie zbliżać palców ani rąk w pobliżu elementu tnącego pracującego narzędzia. Moment nieuwagi lub poślizg mogłyby skierować rękę w kierunku ostrej strugarki i spowodować poważne obrażenia ciała.

Narzędzia można używać tylko do obróbki drewna.

Podczas pracy z materiałem drewnianym należy zwrócić uwagę na obce elementy w nim, jak gwoździe, śruby, kamienie, kable, sznury itp. Jeśli obce elementy i/lub luźne seki znajdują się w obrabianym materiale należy je usunąć przed rozpoczęciem obróbki. Pozostawienie obcych elementów w obrabianym materiale może spowodować zakleszczenie, odrzut materiału lub uszkodzenie narzędzia.

Nie należy używać strugarki z tępyimi ostrzami. Ostrza produktu muszą być czyste, ostre i odpowiednio konserwowane. Przed obróbką materiału należy pozwolić aby maszyna osiągnęła pełną prędkość obrotową. Nie należy obrabiać mokrego lub mocno wypalonego drewna. Nie zginać ani nie skręcać obrabianego przedmiotu.

Jeżeli wystąpi zakleszczenie, niezwłocznie wyłączać narzędzie, odłączyć wtyczkę kabla zasilającego narzędzia od gniazdka sieci zasilającej, a następnie usunąć zakleszczenie. Zakleszczenie ostrza przez obrabiany przedmiot może spowodować zatrzymanie silnika lub odrzut materiału.

Dla długich przedmiotów, aby utrzymywać je w poziomie, zapewniać podparcie wspomagające z przodu i z tyłu stołu podczas obróbki. Długi obrabiany przedmiot ma tendencję do przechylania się na krawędzi stołu, co powoduje utratę kontroli, a także może doprowadzić do zakleszczenia lub odrzucenia materiału.

Ustawiać strugarkę w miejscu dobrze oświetlonym i poziomym. Zalecane jest instalowanie w miejscu zapewniającym wystarczająco dużo przestrzeni do łatwego porażenia sobie z wielkością obrabianego przedmiotu. Ciężka, ciemna przestrzeń i nierówne, śliskie podłogi są przyczyną wypadków.

Często czyścić i usuwać trociny spod strugarki i/lub z urządzenia do zbierania pyłu. Nagromadzone trociny są palne i może nastąpić ich samozapłon.

Narzędzie wolno używać jedynie w suchym, zamkniętym pomieszczeniu bez możliwości dostępu osób postronnych, a zwłaszcza dzieci. Przed podłączeniem wtyczki kabla do sieci zasilającej należy się upewnić, że parametry sieci zasilającej odpowiadają tym z tabliczki znamionowej maszyny

Nigdy nie pozostawiać pracującej strugarki bez nadzoru. Nie wyłączać i pozostawiać narzędzia, dopóki całkowicie nie zatrzyma się. Pracująca strugarka bez nadzoru stanowi niekontrolowane zagrożenie.

Strugarka powinna być niezawodnie zamocowana. Maszyna, która jest niedostatecznie zamocowana, może przesunąć się lub przewrócić.

Ryzyko resztkowe

Nawet jeżeli narzędzie będzie poprawnie wykorzystywane należy się liczyć z występowaniem ryzyka resztkowego, którego nie

można uniknąć. Z budowy oraz przeznaczenia narzędzia wynikają następujące zagrożenia: kontakt z niesłoniętym elementem noży tnących; wyrzucenie obrabianego materiału lub jego fragmentów; wyrzucenie wiórów i pyłu; wdychanie pyłu powstającego podczas pracy; uszkodzenie słuchu w przypadku nie stosowania ochronników. Nieprzestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji obsługi może prowadzić do powstania zagrożeń wynikających z niewłaściwego użytkowania.

Kable przedłużające

Jeżeli zajdzie potrzeba podłączenia produktu za pomocą kabli przedłużających, przekrój żył kabli przedłużających powinien być nie mniejszy niż przekrój żył kabla zasilającego dołączonego do produktu. W przypadku przedłużaczy dłuższych niż 25 m przekrój żył powinien być nie mniejszy niż 1,5 mm².

OBŚŁUGA PRODUKTU

UWAGA! Przed rozpoczęciem wszystkich czynności związanych z montażem, ustawieniem, regulacją oraz wymianą elementów należy się upewnić, że produkt jest odłączony od zasilania. Kabel zasilający powinien być odłączony od gniazdka sieciowego.

Przygotowanie do pracy

Produkt wyjąć z opakowania i całkowicie usunąć wszystkie elementy opakowania. Sprawdzić czy produkt jest kompletny. Zaleca się zachować opakowanie fabryczne, które może być przydatne podczas przechowywania lub transportu produktu.

Montaż produktu do podłoża

Maszynę ustawić na pewnym, stabilnym i równym podłożu np. na stole roboczym. Wysokość montażu należy dobrać do wzrostu operatora, w taki sposób aby była możliwość pełnej obsługi bez zbyt dalekiego sięgania, przy zapewnieniu stabilnej i bezpiecznej postawy operatora.

Podstawa maszyny została wyposażona w otwory umożliwiające przykręcenie jej do podłoża. Należy w tym celu wykorzystać śruby mocujące.

Montaż uchwytu pokrętki regulacji wysokości

Do pokrętki regulacji głębokości zamocować uchwyt za pomocą śruby mocującej. W tym celu śrubę umieścić w otworze uchwytu, a następnie dokręcić odpowiednim kluczem, jednocześnie przytrzymując pokrętkę drugą ręką (II).

Poziomowanie stołów przedłużających

Stół przedłużający przedni oraz tylny rozłożyć w dół do pozycji roboczej. Odblokować ruch zespołu tnącego unosząc w górę dźwignię blokady. Za pomocą pokrętki regulacji głębokości podnieść zespół tnący, a następnie zablokować ruch zespołu tnącego przesuując w dół dźwignię blokady. Umieścić poziomice na powierzchni stołów. Górna powierzchnia stołów przedłużających powinna być równa z płaszczyzną stołu strugarki, znajdującego się w centralnej części maszyny. Jeżeli stoły nie znajdują się w jednej płaszczyźnie, należy poluzować nakrętkę śruby regulacyjnej znajdującej się po lewej i prawej stronie stołów przedłużających (III). Dokonać regulacji obracając śrubami tak aby wszystkie stoły znalazły się w jednej płaszczyźnie. Po zakończeniu regulacji dokręcić nakrętkę, tak aby pozycja śruby nie zmieniła się.

Montaż przyłącza odciągu pyłu

Do otworów montażowych znajdujących się z tyłu strugarki należy zamontować przyłącze odciągu pyłu. W tym celu należy dopasować otwory montażowe przyłącza odciągu pyłu do otworów montażowych znajdujących się z tyłu obudowy strugarki (IV), a następnie zamocować przyłącze za pomocą śrub mocujących. Demontaż przyłącza odciągu pyłu przeprowadzić w odwrotnej kolejności do montażu.

UWAGA! Jako instalację odciągu pyłu można wykorzystać odkurzacz przemysłowy. Nie zaleca się wykorzystywać odkurzacza domowego, który nie jest przystosowany do pochłaniania pyłu powstającego podczas obróbki drewna i może ulec uszkodzeniu podczas takiej pracy. Do króćca przyłącza odciągu pyłu podłączyć wąż zewnętrznej instalacji odciągu pyłu. Średnica przyłącza podana jest w tabeli z danymi technicznymi. Jeżeli średnica węża odkurzacza jest różna od średnicy przyłącza, należy użyć odpowiedniego adaptera (dostępnego osobno).

UŻYTKOWANIE NARZĘDZIA

Regulacja głębokości strugania obrabianego materiału

UWAGA! Przed rozpoczęciem regulacji głębokości strugania należy upewnić się, że wtyczka kabla zasilającego strugarki jest odłączona od gniazdka sieci elektrycznej.

Przed rozpoczęciem regulacji, aby ruch zespołu tnącego był możliwy, należy unieść w górę dźwignię blokady zespołu tnącego (V). W zespole tnącym znajduje się bęben skrawający i rolki podające. Pokrętko regulacji wysokości umożliwia podniesienie lub opuszczenie zespołu tnącego na odpowiednią wysokość. Obrót pokrętki w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara opuszcza

zespół tnący, natomiast obrót pokrętle w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegar podnosi zespół tnący (VI). Skala grubości materiału wskazuje wysokość zespołu tnącego nad stołem strugarki (VII).

W celu ustawienia głębokości strugania należy unieść zespół tnący, tak aby możliwe było umieszczenie materiału przeznaczonego do obróbki na stole strugarki. Materiał umieścić na stole strugarki, tak aby jego oś symetrii znajdowała się w osi symetrii zespołu tnącego. Opuścić zespół tnący. Grubość skrawanej warstwy można odczytać na skali grubości skrawania (VIII). Maksymalna głębokość skrawania podana jest w tabeli z danymi technicznymi. Jeżeli konieczne jest usunięcie większej warstwy z obrabianego materiału, należy ustawić mniejszą grubość skrawania i powtórzyć proces skrawania kilkakrotnie, aż do uzyskania pożądanej grubości materiału. Po zakończeniu ustawiania głębokości strugania należy zablokować możliwość samoczynnej zmiany wysokości zespołu tnącego podczas pracy. W tym celu opuścić w dół dźwignię blokady zespołu tnącego (V).

Ogranicznik głębokości strugania

Możliwe jest ustawienie ogranicznika głębokości strugania, ułatwia to wielokrotne struganie materiału na taką samą grubość. Możliwe jest ustawienie ogranicznika głębokości w kilku pozycjach. Pokrętle ogranicznika obrócić tak, aby wskazywał żądaną wysokość strugania (IX). Zespół tnący można opuścić do ustawionej na ograniczniku wartości.

Uruchamianie / praca strugarką

UWAGA! Przed każdym uruchomieniem maszyny upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo zmontowane.

UWAGA! Przed każdym uruchomieniem maszyny upewnić się, że obrabiany materiał nie znajduje się w kontakcie z zespołem tnącym. Pozostawienie obrabianego materiału w kontakcie z zespołem tnącym może spowodować odrzut lub zakleszczenie materiału.

UWAGA! Przed każdym podłączeniem wtyczki kabla zasilającego do gniazdka sieciowego należy upewnić się, że strugarka nie jest włączona. W tym celu należy wcisnąć przycisk oznaczony „O” a następnie zwolnić nacisk na przycisk.

UWAGA! Nigdy nie stać w linii obróbki, zarówno podczas wprowadzania jak i odbierania obrabianego materiału.

UWAGA! Z boku obudowy strugarki znajduje się kierunek obrotu bębna skrawającego.

1. Ustawić głębokość strugania w sposób opisany w punkcie instrukcji „Regulacja głębokości strugania obrabianego materiału”.
2. Upewnić się, że dźwignia blokady zespołu tnącego jest opuszczona w dół.
3. Wtyczkę kabla zasilającego strugarkę podłączyć do gniazdka sieci elektrycznej.
4. Uruchomić instalację odciagu pyłu.
5. W celu uruchomienia strugarki nacisnąć przycisk włącznika oznaczony „I”.
6. Pozwolić strugarce osiągnąć pełną prędkość i odczekać ok. 30 sekund bez podejmowania pracy. Jeżeli w tym czasie nie zostaną zaobserwowane żadne oznaki nieprawidłowej pracy np. zwiększony hałas czy nadmierne drgania, można przystąpić do pracy.
7. Umieścić materiał przeznaczony do obróbki na powierzchni przedniego stołu przedłużającego. W przypadku wprowadzania długich elementów należy je podeprzeć np. przy pomocy stojaka rolkowego.
8. Materiał przeznaczony do obróbki wprowadzać do maszyny powoli i prosto, stojąc z boku narzędzia. Obrabiany materiał zostanie samoczynnie wciągnięty.
9. Obrabiony materiał odebrać z tylnego przedłużenia stołu, stojąc z boku maszyny.
10. Po zakończeniu pracy należy wyłączyć strugarkę. W tym celu nacisnąć przycisk włącznika oznaczony „O”. Odczekać do całkowitego zatrzymania obrotów maszyny, a następnie odłączyć od źródła zasilania.

Porady przydatne przy pracy strugarką

Pozwolić strugarce osiągnąć pełne obroty i dopiero rozpocząć struganie.

Materiał wprowadzać powoli, w równym tempie.

Nie należy przyspieszać pracy strugarki. Należy pozwolić maszynie samoczynnie dostosować prędkość posuwu.

Materiał przeznaczony do obróbki wprowadzać do maszyny zgodnie z kierunkiem przebiegu jego słoju.

Nie wolno obrabiać mocno wypaczonego i zwichrowanego drewna.

Zaleca się aby powierzchnia obrabianego materiału miała przynajmniej z jednej strony całkowicie płaską powierzchnię.

KONSERWACJA I PRZEGŁĄDY

UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyciągnij wtyczkę narzędzia z gniazdka sieci elektrycznej. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, przewodu elektrycznego z wtyczką i odgiętką, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może demontować elektronarzędzi, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie, lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w autoryzowanym serwisie producenta. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatką.

Wymiana noży tnących

UWAGA! Przed rozpoczęciem wymiany noży tnących należy upewnić się, że wtyczka kabla zasilającego strugarki jest odłączona od gniazdka sieci elektrycznej.

UWAGA! Noże tnące są bardzo ostre. Przed rozpoczęciem demontażu / instalacji noży należy założyć rękawice ochronne.

W celu wymiany noży tnących rozłożyć stół przedłużający przedni oraz tylny do pozycji roboczej. Odblokować ruch zespołu tnącego unosząc w górę dźwignię blokady. Za pomocą pokrętła regulacji głębokości ustawić zespół tnący na takiej wysokości aby był swobodny dostęp do jego elementów. Jeżeli jest zainstalowane przyłącze odciągu pyłu należy je zdemontować. W kolejnym kroku odkręcić śruby mocujące osłonę bębna skrawającego (X), a następnie zdemontować osłonę (XI). Wraz z maszyną został dostarczony klucz który można wykorzystać do odkręcenia śrub mocujących ostrze oraz przenoszenia ostrza (XII). Strugarka wyposażona jest w dwa noże zamontowane po przeciwnych stronach bębna skrawającego. Po lewej stronie bębna z nożami skrawającymi znajduje się blokada położenia bębna (XII). W celu obrotu bębna wcisnąć blokadę, np. za pomocą dostarczonego z maszyną klucza. Ostrożnie drugą ręką obrócić bęben skrawający, a następnie zwolnić nacisk na blokadę położenia bębna skrawającego. Bęben skrawający powinien zablokować się w pozycji umożliwiającej demontaż ostrza. Odkręcić śruby mocowania ostrza do bębna skrawającego (XIII). Ostrożnie zdemontować listwę zaciskającą a następnie ostrze tnące (XIV). W celu demontażu / montażu ostrza można użyć magnetycznej strony klucza dostarczonego ze strugarką. Ostrze zamontowane w strugarce jest dwustronne, co oznacza, że w przypadku stępienia jednej krawędzi można obrócić ostrze w poziomie. W przypadku zauważenia uszkodzeń lub wyszczerbień ostrza należy je wymienić na nowe, wolne od wad. Podczas montażu ostrza należy zwrócić uwagę, aby piny znajdujące się na bębnie skrawającym znalazły się w otworach ostrza (XV). Umieścić listwę zaciskającą na ostrzu, a następnie solidnie zamocować za pomocą śrub mocujących. Upewnić się, czy wszystkie śruby mocujące są mocno i solidnie dokręcone. Powtórzyć wyżej opisaną procedurę dla drugiego ostrza, obracając ostrożnie bęben skrawający. Po zakończeniu wymiany ostrzy zamontować osłonę bębna skrawającego dokręcając śruby mocujące, a następnie zamontować przyłącze odciągu pyłu.

PRODUCT OVERVIEW

A planer thicknessener is a device that is used to impart the correct thickness to the wooden material being worked on. The workpiece is mechanically fed onto the cutting blades set by the operator at a predetermined height. Under no circumstances should the tool be used for working on materials other than wood. Proper, reliable and safe operation of the power tool depends on appropriate use, that is why you should:

Read the entire manual before the first use of the tool and keep it for future reference.

The supplier is not liable for any damage resulting from failure to observe the safety instructions and recommendations contained in this manual.

PRODUCT ACCESSORIES

The tool comes complete but requires some assembly work. The product comes with a dust extraction connection and a spanner for mounting the blades.

SPECIFICATIONS

Parameter	Unit	Value
Part No.		YT-82148
Mains voltage	[V~]	220 – 240
Mains frequency	[Hz]	50
Rated power	[W]	1800
Revolutions (idle speed)	[min ⁻¹]	10000
Min. planing length	[mm]	127
Planing height	[mm]	7–127
Max. planing width	[mm]	330
Max. planing depth	[mm]	2.4
Cutting block diameter	[mm]	49
Max. planing speed	[m/min]	7.9
Noise level:		
- sound pressure $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	86.5 ± 3
- sound power $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	99.5 ± 3
Operating temperature	[°C]	4 ~ 40
Weight	[kg]	26.3
Insulation class		II
Protection rating		IPX0
Dust extraction connection diameter	["/mm]	2 3/8 / 60

The declared noise emission value has been measured using the standard test method and can be used to compare one tool to another. The declared noise emission value can be used in the preliminary exposure assessment.

The declared total vibration value has been measured using the standard test method and can be used to compare one tool to another. The declared total vibration value can be used in the initial exposure assessment.

Note! The vibration emission during tool operation may differ from the declared value, depending on the manner the tool is used.

Note! Safety measures to protect the operator, which are based on an assessment of exposure under actual conditions of use (including all parts of the work cycle, such as the time when the tool is switched off or idle and the activation time), must be specified.

GENERAL WARNINGS FOR THE SAFETY OF POWER TOOLS

Warning! Read all safety warnings, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to do so may result in electric shock, fire or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" used in warnings applies to all tools driven by power both wired and wireless.

Workplace safety

Keep the workplace well-lit and clean. Disorder and poor lighting can be causes of accidents.

Do not work with power tools in an environment with an increased risk of explosion, containing flammable liquids, gases

or vapors. Power tools generate sparks that can ignite dust or fumes.

Children and third persons should not be allowed to enter the workplace. Loss of concentration can result in loss of control.

Electrical safety

The plug of the electric cable must match the power socket. You must not modify the plug in any way. Do not use any plug adapters with earthed power tools. An unmodified plug that fits the outlet reduces the risk of electric shock.

Avoid contact with earthed surfaces such as pipes, radiators and coolers. Grounding the body increases the risk of electric shock. **Do not expose power tools to contact with atmospheric precipitation or moisture.** Water and moisture that gets inside the power tool increases the risk of electric shock.

Do not overload the power cable. Do not use the power cord to carry, pull or unplug the power plug from the power outlet. **Avoid contact of the power cable with heat, oils, sharp edges and moving parts.** Damage or entanglement of the power cord increases the risk of electric shock.

In the case of working outside closed rooms, use extension cords intended for work outside closed rooms. The use of an extension cord adapted for outdoor use reduces the risk of electric shock.

When using a power tool in a humid environment is unavoidable as a protection against supply voltage use a residual current device (RCD). The use of RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, pay attention to what you do and keep common sense while working with the power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of alcohol or medication. Even a moment of inattention while working can lead to serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. The use of personal protective equipment such as dust masks, anti-slip safety shoes, helmets and hearing protection reduce the risk of serious personal injury.

Prevent accidental operation. Make sure that the electric switch is in the "off" position before connecting to the power supply and / or battery, lifting or moving the power tool. Moving the power tool with the finger on the switch or powering the power tool, when the switch is in the "on" position can lead to serious injuries.

Before turning on the power tool remove any keys and other tools that were used to adjust it. The key left on the rotating parts of the power tool can lead to serious injuries.

Do not reach and do not lean too far. Keep the right attitude and balance all the time. This will allow easier control over the power tool in case of unexpected work situations.

Dress accordingly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts of the power tool. Loose clothing, jewelry or long hair can be caught by moving parts.

If the devices are fitted for the connection of dust extraction or dust collection, make sure that they are connected and used properly. The use of dust extraction reduces the risk of dust hazards.

Do not let the experience acquired from frequent use of the tool resulted in carelessness and ignoring safety rules. Carefree action can cause serious injuries in a fraction of a second.

Use and care of the power tool

Do not overload the power tool. Use the power tool appropriate for the selected application. The right power tool will provide a better and safer job if used according to the designed load.

Do not use the power tool, if the electric switch does not allow switching on and off. Power tool, which cannot be controlled by means of a power switch is dangerous and must be returned for repair.

Disconnect the plug from the power socket and / or remove the battery if it is detachable from the power tool before adjusting, changing accessories or storing the tool. Such preventive measures will allow you to avoid accidentally turning on the power tool.

Keep the tool out of the reach of children, do not let people who do not know how to operate the power tool or these instructions use a power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain power tools and accessories. Check the tool for mismatches or jams of moving parts, damage to parts and any other conditions that may affect the operation of the power tool. Damage must be repaired before using the power tool.

Many accidents are caused by incorrectly maintained tools.

Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp edges are less prone to jamming and are easier to control when working.

Use power tools, accessories and inserted tools etc. in accordance with these instructions, taking into account the type and conditions of work. The use of tools for work other than designed is likely to result in a dangerous situation.

Handles and gripping surfaces must be dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces do not allow for safe operation and control of the tool in dangerous situations.

Repairs

Repair the power tool only in authorized facilities using only original spare parts. This ensures proper operation safety of the power tool.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

Read and view all warnings, instructions, figures, and specifications supplied with the power tool. Failure to follow all the instructions below could lead to electrical shock, fire and/or serious injury. **Do not convert this tool to make it fit for a job for which it has not been designed and specified by the manufacturer.** Such conversion will result in loss of control and cause serious injuries. **Do not use accessories that have not been designed or intended for the work with the tool by the manufacturer.** The fact that the accessories can be installed on the tool does not ensure safe operation. Processing some materials can generate dust which can be harmful if inhaled. Always use dust masks during operation. **You should also connect the tool to the dust extraction system whenever possible.** Reducing dust in the workplace increases productivity and safety. Check the tool for damage before each use. If you notice any damage, do not begin work until the damage has been repaired. **When working the following personal protective equipment must always be worn:** eye protection, hearing protection to reduce the risk of hearing loss, dust masks to reduce the risk of absorbing harmful dust, protective clothing with long sleeves and legs, gloves to reduce the risk of injury when handling the cutting block and handling raw material, a helmet and full footwear with non-slip soles. Long hair should be tied up. **Ensure all bystanders keep a safe distance from the work area. Persons entering the workplace must wear the same personal protective equipment as the tool operator.** Debris or pieces of damaged accessories which are generated during work can be thrown out of the immediate vicinity of the work area. **Do not turn on the tool while carrying it. Inadvertent contact with rotating parts can cause your clothes to be caught and drawn in by the tool, which can result in contact with the operator's body.**

SAFETY INSTRUCTIONS FOR PLANERS

DANGER! Never bring your fingers or hands close to the cutting element of a running tool. A moment's distraction or slipping could point the hand towards the circular saw and cause serious bodily injuries.

The tool can only be used for woodworking.

When working with wooden material, attention should be paid to foreign elements in it, such as nails, screws, stones, cables, cords, etc. If foreign elements and/or loose knots are present in the material to be worked, they must be removed beforehand. Leaving foreign elements in the workpiece can cause jamming, material recoil or damage to the tool.

Do not use the planer with blunt blades. The product's blades must be clean, sharp and properly maintained. Allow the machine to reach full speed before processing the material. Do not handle wet or heavily warped wood. Do not bend or twist the workpiece.

If a jam occurs, immediately switch off the tool, unplug the tool's power cable from the mains socket and then remove the jam. Jamming the blade through the workpiece can cause the motor to stop or the material to be discarded.

For long workpieces, to keep them horizontal, provide supportive support at the front and rear of the table during machining. A long workpiece has a tendency to tilt over the edge of the table, resulting in loss of control, and can also lead to jamming or rejection of the material.

Position the planer in a well-lit and horizontal location. It is recommended to install in a location that provides enough space to easily handle the size of the workpiece. A cramped, dark room and uneven, slippery floors are the cause of accidents. **Frequently clean and remove sawdust from under the thicknesser or a dust collector.** Accumulated sawdust is flammable, and it may auto-ignite.

The tool must only be used in a dry, enclosed area with no possibility of access by members of the public, especially children. Make sure that the power supply parameters comply with the ones shown on the tool's rating plate before connecting the power cord plug to the power supply.

Never leave the operating planer unattended. Do not switch off and leave the tool until it has come to a complete stop. An unattended planer in operation poses an uncontrollable risk.

The planer should be reliably fixed. A machine that is insufficiently fixed may shift or tip over.

Residual risks

Even if the tool is used correctly, there are residual risks that cannot be avoided. The following hazards arise from the design and purpose of the tool: contact with an unprotected part of the cutting blades; ejection of workpieces or workpiece fragments; ejection of chips and dust; inhalation of dust generated during work; hearing damage if protective equipment is not worn. Failure to follow the instructions in the manual may be the cause of other hazards resulting from improper use.

Extension cords

If it is necessary to connect the product to the mains using an extension cord, the core wire size of the extension cord should not be smaller than the core wire size of the power cord of this product. If you want to use an extension cord over 25 m in length, its minimum core wire size must be 1.5 mm².

PRODUCT OPERATION

ATTENTION! Make sure that the product is disconnected from the power supply before beginning activities related to

assembly, setting or adjustment. The power cord should be disconnected from the power socket.

Preparing for operation

Unpack the product by entirely removing all packaging components. Check that the product is complete. It is advisable to keep the factory packaging, which can be useful when storing or transporting the product.

Mounting the product to the floor

Place the machine on a secure, stable and level base, e.g. on a work table. The mounting height should be chosen according to the height of the operator, so that the tool can be freely operated without reaching too far, while ensuring a stable and safe posture of the operator.

The base of the machine has holes for fixing it to the floor. The fixing screws, available separately, should be used for this purpose.

Assembly of height adjustment knob handle

Secure the handle to the depth adjustment knob with a fixing screw. To do this, place the screw in the hole of the handle and then tighten it with a suitable spanner, at the same time holding the knob with the other hand (II).

Levelling of extension tables

Extension table front and rear fold down to working position. Unlock the movement of the cutting unit by lifting the locking lever upwards. Use the depth control knob to raise the cutting unit and then block the movement of the cutting unit by moving the locking lever downwards. Place a spirit level on the surface of the tables. The top surface of the extension tables should be level with the plane of the planer table, located in the central part of the machine. If the tables are not flush, loosen the nut of the adjusting screw located on the left and right side of the extension tables (III). Make adjustments by turning the screws so that all tables are flush. Once the adjustment is complete, tighten the nut so that the position of the bolt does not change.

Installation of a dust extraction connection

The dust extraction connection must be fitted to the mounting holes at the rear of the planer. To do this, align the mounting holes of the dust extraction connection with the mounting holes on the back of the planer housing (IV) and then fix the connection with the fixing screws. Dismantle the dust extraction connection in reverse order of assembly.

Dust extraction must always be connected and must operate during woodworking. Dust in the workplace reduces visibility, increases the risk of injury and increases the risk of fire.

ATTENTION! An industrial vacuum cleaner can be used as a dust extraction system. It is not recommended to use a household vacuum cleaner, which is not suitable for absorbing dust generated during wood processing and may be damaged during such work. Connect the hose of the external dust extraction system to the dust extraction connection port. The connection diameter is given in the technical data table. If the diameter of the vacuum cleaner hose differs from the connection diameter, use an appropriate adapter (available separately).

TOOL OPERATION

Workpiece planing depth adjustment

ATTENTION! Ensure that the planer's power plug is disconnected from the mains socket before adjusting the planing depth.

The cutting unit locking lever (V) must be lifted upwards for the cutting unit to move before making adjustments.

The cutting unit includes a cutting drum and feed rollers. The height adjustment knob allows the cutting unit to be raised or lowered to the correct height. Turning the knob clockwise lowers the cutting unit, while turning the knob counterclockwise raises the cutting unit (VI). The material thickness scale indicates the height of the cutting unit above the planer table (VII).

To set the planing depth, lift the cutting unit so that the material to be worked can be placed on the planer table. Place the material on the planer table so that its axis of symmetry is in the axis of symmetry of the cutting unit. Lower the cutting unit. The thickness of the layer to be cut can be read off on the cutting thickness scale (VIII). The maximum depth of cut is given in the technical data table. If it is necessary to cut a larger layer from the workpiece, set a smaller cutting thickness and repeat the cutting process several times until the desired material thickness is achieved. Once the planing depth setting has been completed, the ability to change the height of the cutting unit automatically during operation must be blocked. To do this, lower the cutting unit lock lever (V) downwards.

Planing depth limiter

It is possible to set the planing depth stop, this makes it easier to repeatedly plan the material to the same thickness. It is possible to set the depth stop in several positions. Turn the stop knob so that it indicates the desired planing height (IX). The cutting unit can be lowered to the value set on the stop.

Starting/operating the planer

ATTENTION! Ensure that the machine is correctly assembled before each start-up.

ATTENTION! Before each start-up of the machine, ensure that the material being worked on is not in contact with the cutting unit. Leaving the workpiece in contact with the cutting unit may cause the material to be discarded or jammed.

ATTENTION! Ensure that the planer is not switched on before plugging the power cord plug into the mains socket each time. To do this, press the button marked 'O' and then release the pressure on the button.

ATTENTION! Never stand in the machining line, either when introducing or removing the machined material.

ATTENTION! There is an arrow on the side of the planer housing indicating the direction of rotation of the cutting drum.

1. Adjust the planing depth as described in the instructions section "*Adjusting the planing depth of the workpiece*".
2. Ensure that the cutting unit lock lever is down.
3. Insert the plug of the tool's power cord into a mains socket.
4. Start the dust extraction system.
5. Press the switch marked "I" to start the planer.
6. Allow the planer to reach its full speed and wait about 30 seconds without commencing work. If there are no signs of malfunctioning, e.g. increased noise or excessive vibration, you can start working.
7. Place the material to be worked on the surface of the front extension table. If long components are inserted, they should be supported, for example with a roller stand.
8. Feed the material to be processed slowly and straight into the machine, standing to the side of the tool. The material to be processed will be pulled in automatically.
9. Pick up the processed material from the rear extension of the table, standing at the side of the machine.
10. Switch off the planer when work is complete. To do this, press the on/off button marked "O". Wait until the rotation of the machine has come to a complete stop and then disconnect it from the power source.

Tips for working with the product

Allow the planer to reach full speed and only start planing.

Introduce material slowly, at an even pace.

Do not speed up the planer. Allow the machine to adjust the feed rate itself.

Feed the material to be processed into the machine in the direction of its grain.

Severely warped and twisted wood must not be worked.

It is recommended that the surface of the workpiece has at least one side completely flat.

MAINTENANCE AND INSPECTIONS

CAUTION! Before carrying out any adjustment, servicing or maintenance work, unplug the tool from the mains socket. Having finished working, inspect the power tool for damage by visually checking the exterior and the body and the handles. Check the power cord with plug and its rubber gland, the action of the electric power switch, the ventilation openings for clogging, the motor brushes for sparking, the noise level of the bearings and the drive transmission, and how the power tool starts and runs. During the warranty period, the user is not allowed to install any power tools or replace any components or parts, as this will void the warranty rights. Any defects noticed during the inspection or the operation signal the need for repair to be done at the service centre. After finishing work, the housing, ventilation openings, switches, auxiliary handle and covers should be cleaned e.g. with an air jet (with a pressure not exceeding 0.3 MPa), paintbrush or dry cloth without the use of chemicals and cleaning agents. Clean the tools and the handles with a clean dry cloth.

Replacing the cutting blades

ATTENTION! Ensure that the power plug of the planer power cord is disconnected from the mains socket before replacing the cutting blades.

ATTENTION! The cutting blades are very sharp. Wear protective gloves before dismantling/installing the blades.

To replace the cutting blades, unfold the front and rear extension table to the working position. Unlock the movement of the cutting unit by lifting the locking lever upwards. Use the depth adjustment knob to set the cutting unit at such a height that there is free access to its components. If a dust extraction connection is installed, it must be removed. In the next step, unscrew the screws securing the cutting drum cover (X) and then remove the cover (XI). A spanner is supplied with the machine, which can be used to unscrew the blade mounting bolts and move the blade (XII). The planer is equipped with two blades mounted on opposite sides of the cutting drum. On the left side of the blade drum is the drum position lock (XII). To rotate the drum, push in the locking mechanism, e.g. using the spanner provided with the machine. Carefully turn the cutting drum with the other hand and then release pressure on the cutting drum position lock. The cutting drum should lock in position to allow removal of the blade. Loosen the screws holding the blade to the cutting drum (XIII). Carefully remove the clamping bar and then the cutting blade (XIV). The magnetic side of the key supplied with the planer can be used to remove/install the blade. The blade fitted to the planer is double-sided, which means that the blade can be turned horizontally if one edge becomes blunt. If any damage or chipping of the blade is noticed, it must be replaced with a new, defect-free one. When assembling the blade, ensure that the pins on the cutting drum are in the

holes of the blade (XV). Place the clamping strip on the blade and then securely fasten with the fixing screws. Ensure that all fixing screws are firmly and securely tightened. Repeat the procedure described above for the second blade, rotating the cutting drum carefully. Once the blades have been replaced, fit the cutting drum guard by tightening the fixing screws and then fit the dust extraction port. Blades should always be rotated or replaced in pairs. Do not fit or rotate/replace just one blade. The blades are not sharpenable and must be replaced with new blades once they are worn on both sides. If uneven cutting effects are observed during operation, check that the blades do not need to be rotated/replaced. It is prohibited to work without all guards correctly installed. Any part of the cutting block that is not used for woodworking must be properly protected with guards.

The replacement frequency should be adapted to the operating conditions. The harder the wood and the greater the disposable thickness of the material being cut, the faster the blade will wear.

Only blades designed for this machine should be used.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Mit einer Dickenhobelmaschine wird das bearbeitete Holzmaterial auf die gewünschte Dicke gebracht. Das Werkstück wird mechanisch auf Schneidmesser zugeführt, die vom Bediener auf eine bestimmte Höhe eingestellt werden. Das Werkzeug darf unter keinen Umständen für die Bearbeitung anderer Materialien als Holz verwendet werden. Der korrekte, zuverlässige und sichere Betrieb des Elektrowerkzeugs hängt von der richtigen Bedienung ab:

Lesen Sie daher vor dem Betrieb die gesamte Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie auf.

Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die sich aus der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und der Bestimmungen dieser Bedienungsanleitung ergeben.

PRODUKTAUSSTATTUNG

Das Werkzeug wird komplett geliefert aber einige Montageschritte sind notwendig. Das Produkt wird mit einem Staubabsauganschluss und einem Schraubenschlüssel für die Montage der Messer geliefert.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Artikel-Nr.		YT-82148
Netzspannung	[V~]	220 – 240
Netzfrequenz	[Hz]	50
Nennleistung	[W]	1800
Umdrehungen (Leerlauf)	[min ⁻¹]	10000
Min. Hobellänge	[mm]	127
Hobelhöhe	[mm]	7 – 127
Max. Hobelbreite	[mm]	330
Max. Hobeltiefe	[mm]	2,4
Durchmesser des Schneidblocks	[mm]	49
Max. Hobelgeschwindigkeit	[m/min]	7,9
Lärmpegel:		
- Schalldruck $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	86,5 ± 3
- Schallleistung $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	99,5 ± 3
Betriebstemperatur	[°C]	4 ~ 40
Gewicht	[kg]	26,3
Schutzklasse		II
Schutzart		IPX0
Durchmesser des Entstaubungsanschlusses	["/mm]	2 3/8 / 60

Der angegebene Lärmemissionswert wurde nach einem Standardprüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Lärmemissionswert kann für eine vorläufige Expositionsbewertung verwendet werden.

Der angegebene Gesamtschwingungswert wurde mit dem Standardprüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich des Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Gesamtschwingungswert kann für die erste Expositionsbewertung verwendet werden.

Achtung! Die Schwingungsemission während des Werkzeugbetriebs kann je nach Einsatz des Werkzeugs vom angegebenen Wert abweichen.

Achtung! Zum Schutz des Bedieners sind Sicherheitsmaßnahmen festzulegen, die auf einer Bewertung der Exposition unter tatsächlichen Einsatzbedingungen (einschließlich aller Teile des Arbeitszyklus, wie z. B. der Zeit, in der das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf anläuft, sowie der Aktivierungszeit) beruhen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Warnung! Alle mit diesem Elektrowerkzeug / dieser Maschine mitgelieferten Sicherheitshinweise, Abbildungen und Spezifikationen gründlich lesen. Bei Nichtbeachten ist elektrischer Schlag, Brand oder ernsthafte Verletzungen nicht auszuschließen. **Alle Warnungen sowie Anleitungen für mögliche Bezugnahme aufbewahren.**

Der in den Warnungen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug / Maschine“ betrifft alle Werkzeuge / Maschinen mit dem Netz- oder kabellosen Elektroantrieb.

Sicherheit am Arbeitsplatz

Arbeitsplatz gut beleuchtet und sauber halten. Bei Unordnung oder schwacher Beleuchtung kann es zu Unfällen kommen. **Elektrowerkzeuge / Maschinen nicht in einer Umgebung mit erhöhter Explosionsgefahr, mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen gebrauchen.** Bei Einsatz von Elektrowerkzeugen / Maschinen kann der Funkenflug zu Staub- oder Dampfentzündung führen.

Kinder und Unbefugte fern vom Arbeitsplatz halten. Bei reduzierter Konzentration kann die Kontrolle über das Werkzeug verloren gehen.

Elektrische Sicherheit

Der Stecker des Stromkabels muss für die Steckdose geeignet sein. Stecker niemals modifizieren. Keine Steckeradapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen / Maschinen verwenden. Originalstecker, die zur Steckdose passen, minimieren die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Berührung geerdeter Flächen, wie Rohre, Heizkörper, Kühlgeräte, vermeiden. Die Erdung auf den Körper erhöht die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Elektrowerkzeuge / Maschinen gegen direkte Regen- oder Schneeeinwirkung schützen. Dringt Wasser oder Feuchte ins Elektrowerkzeug / die Maschine, erhöht sich die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Stromkabel nicht überlasten. Gerät am Stromkabel werde tragen, noch ziehen, Gerät durch Ziehen des Steckers und nicht des Stromkabels elektrisch abschalten. Kontakt des Stromkabels mit Wärme, Ölen, scharfen Kanten und beweglichen Teilen vermeiden. Ein beschädigtes oder verwirrtes Stromkabel erhöht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

Bei der Arbeit im Freien nur Verlängerungskabel für den Einsatz im Freien verwenden. Mit derartigen Verlängerungskabeln wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

Ist der Einsatz der Elektrowerkzeuge / Maschinen in einer feuchten Umgebung unvermeidbar, sind Stromschutzvorrichtungen zum Schutz gegen die Versorgungsspannung einzusetzen. Dadurch wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

Persönliche Sicherheit

Immer achtsam bleiben, alle Tätigkeiten vorsichtig durchführen und Zurechnungsfähigkeit bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen / Maschinen behalten. Elektrowerkzeuge / Maschinen bei Müdigkeit oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Arzneimitteln nicht bedienen. Nur eine kurze Unachtsamkeit kann bei der Arbeit ernsthafte Körperverletzungen herbeiführen.

Persönliche Schutzausrüstungen verwenden. Schutzbrille immer tragen. Persönliche Schutzausrüstungen, wie Staubschutzmasken, rutschfreies Schutzhuhwerk, Schutzhelme und Gehörschutz, reduzieren die Gefahr ernsthafter Körperverletzungen.

Unerwartete Inbetriebnahme des Gerätes vermeiden. Vor dem Netz- / Akkuanschluss oder Vertragen des Elektrowerkzeuges / der Maschine sicherstellen, dass der Steuerschalter auf „Aus“ steht. Wird das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Finger auf dem Steuerschalter vertragen oder mit dem Steuerschalter auf „Ein“ angeschlossen, kann es zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

Alle Schlüssel und andere Werkzeuge, die zur Einstellung des Elektrowerkzeuges / der Maschine verwendet wurden, vor Einschalten des Gerätes entfernen. Ein an den rotierenden Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine zurückgelassener Schlüssel kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Nicht zu weit greifen oder sich beugen. Für eine korrekte Körperstellung während der Arbeit sorgen. Dadurch kann das Elektrowerkzeug / die Maschine bei unerwarteten Situationen bei der Arbeit einfacher beherrscht werden.

Entsprechende Schutzkleidung tragen. Lose Kleidung oder Schmuck nicht tragen. Lose Haare und die Kleidung fern von beweglichen Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine halten. Lose Kleidungsstücke, Schmuck oder lange Haare können durch diese Komponenten erfasst werden.

Sind die Geräte für den Anschluss einer Staubabsaugung ausgelegt, sicherstellen, dass sie korrekt angeschlossen und betrieben wird. Mithilfe einer Staubabsaugung wird die Gefahr ernsthafter Körperverletzungen minimiert.

Nicht zulassen, dass die bei der häufigen Bedienung von Elektrowerkzeugen / Maschinen gewonnenen Erfahrungen zur Unachtsamkeit und Ignorierung der Sicherheitsgrundsätze führen. Das unvorsichtige Vorgehen kann blitzschnell zu Körperverletzungen führen.

Elektrowerkzeuge / Maschinen gebrauchen und pflegen

Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten und nur für den geplanten Einsatz gebrauchen. Ein entsprechendes Elektrowerkzeug / eine Maschine kann eine leistungsstärkere und sicherere Arbeit gewährleisten, wird das Gerät für die beabsichtigte Beanspruchung eingesetzt.

Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten, wenn die Ein- und Ausschaltung mit dem Steuerschalter nicht möglich ist. Kann keine Kontrolle über das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Steuerschalter gewährleistet werden, stellt es eine Gefahr dar und das Gerät ist dann reparieren lassen.

Stecker des Stromkabels ziehen und/oder (abbaubaren) Akku demontieren, bevor eine Einstellung, der Zubehörwechsel oder die Lagerung des Elektrowerkzeuges / der Maschine durchgeführt wird. Durch diese Sicherheitsmaßnahmen kann eine unerwartete Inbetriebnahme des Elektrowerkzeuges / der Maschine verhindert werden.

Elektrowerkzeug / Maschine fern von Kindern lagern, Elektrowerkzeug / Maschine durch Personen, die in der Gerätebedienung oder diesen Anleitungen nicht unterwiesen sind, nicht bedienen lassen. Von nicht unterwiesenen Personen bediente Elektrowerkzeuge / Maschinen stellen eine Gefahr dar.

Elektrowerkzeuge / Maschinen und Zubehör ordnungsgemäß warten. Elektrowerkzeuge / Maschinen auf nicht zusammenpassende oder verklemmte Werkzeuge, beschädigte Komponenten oder sonstige Fälle kontrollieren, die Funktion des Elektrowerkzeuges / der Maschine beeinträchtigen können. Alle Schäden vor Einsatz des Elektrowerkzeuges / der Maschine beheben lassen. Viele Unfälle werden durch eine mangelhafte Wartung des Elektrowerkzeuges / der Maschine herbeigeführt.

Schneidwerkzeuge immer sauber und geschärft halten. Ordnungsgemäß gewartete scharfkantige Schneidwerkzeuge verklemmen sich selten und können bei der Arbeit besser kontrolliert werden.

Nur Elektrowerkzeuge / Maschinen, Zubehör oder sonstige Anbauwerkzeuge usw. nach dieser Bedienungsanleitung einsetzen, dabei die Art und die Bedingungen der jeweiligen Arbeit berücksichtigen. Werden Werkzeuge nicht bestimmungsgemäß eingesetzt, kann es zu gefährlichen Situationen führen.

Handgriffe und Halteflächen immer trocken, sauber, öl- und schmierstofffrei halten. Durch verschmutzte Handgriffe und Halteflächen wird eine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges / der Maschine bei gefährlichen Situationen unmöglich.

Reparaturen

Elektrowerkzeug / Maschine nur in entsprechenden Vertragswerkstätten unter Einsatz von Originalersatzteilen reparieren lassen. Dadurch wird eine entsprechende Arbeitssicherheit des Gerätes gewährleistet.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

Alle mitgelieferten Warnungen, Anleitungen und Spezifikationen gründlich lesen. Die Nichtbeachtung aller nachstehenden Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen. **Wandeln Sie dieses Werkzeug nicht für Arbeiten um, für die es nicht vom Hersteller konzipiert und spezifiziert wurde.** Ein solcher Umbau führt zum Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen. **Zubehörteile nicht verwenden, die vom Hersteller nicht entwickelt und bestimmt wurden.** Kann ein Zubehörteil am Werkzeug montiert werden, bedeutet es nicht, dass eine sichere Arbeit gewährleistet wird. **Bei der Behandlung bestimmter Materialien kann Staub entstehen, der beim Einatmen gesundheitsschädlich sein kann.** Verwenden Sie beim Arbeiten immer Staubmasken. **Sie sollten das Gerät nach Möglichkeit auch an die Staubabsaugung anschließen.** Die Reduzierung von Staub am Arbeitsplatz erhöht die Produktivität und Sicherheit. **Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen.** Wird ein Schaden festgestellt, verwenden Sie das Gerät erst dann, wenn der Schaden behoben ist. **Bei der Arbeit ist stets persönliche Schutzausrüstung zu tragen:** Augenschutz, Gehörschutz zur Verringerung des Risikos von Gehörschäden, Staubmasken zur Verringerung des Risikos der Aufnahme von gesundheitsschädlichem Staub, Schutzkleidung mit langen Ärmeln und Beinen, Handschuhe zur Verringerung des Verletzungsrisikos bei der Handhabung des Schneidblocks und beim Umgang mit dem Rohmaterial, ein Helm und festes Schuhwerk mit rutschfesten Sohlen. Lange Haare sollten gebunden werden. **Unbefugte fern vom Arbeitsplatz halten. Personen, die den Arbeitsplatz betreten, müssen die gleiche persönliche Schutzausrüstung tragen wie der Bediener des Werkzeugs.** Betriebsbedingte Materialpartikel oder Zubehörteilst splitter können weit herumfliegen. **Werkzeug beim Transport nicht starten.** Bei unbeabsichtigtem Kontakt mit rotierenden Teilen kann die Kleidung eingeklemmt und eingezogen werden und schneidende Teile können mit dem Körper des Bedieners in Berührung kommen.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR HOBELMASCHINEN

GEFAHR! Bringen Sie niemals Ihre Finger oder Hände in die Nähe des Schneidelements eines laufenden Werkzeugs. Bei Unachtsamkeit oder Abrutschen kann die Hand in Richtung der Hobelmesser zeigen und schwere Verletzungen verursachen.

Das Werkzeug kann nur für die Holzbearbeitung verwendet werden.

Bei der Arbeit mit Holzmaterial ist auf Fremdkörper wie Nägel, Schrauben, Steine, Kabel, Schnüre usw. zu achten. Wenn Fremdkörper und/oder lose Äste im zu bearbeitenden Material vorhanden sind, müssen diese vor der Bearbeitung entfernt werden. Wenn Fremdkörper im Werkstück verbleiben, kann dies zu Verklemmungen, Materialrückschößen oder Beschädigungen des Werkzeugs führen.

Verwenden Sie keine Hobelmaschine mit stumpfen Klingen. Die Messer des Produkts müssen sauber, scharf und ordnungsgemäß gewartet sein. Lassen Sie die Maschine die volle Geschwindigkeit erreichen, bevor Sie das Material verarbeiten. Bearbeiten Sie kein nasses oder stark verzogenes Holz. Biegen oder verdrehen Sie das Werkstück nicht.

Wenn eine Verklemmung auftritt, schalten Sie das Gerät sofort aus, ziehen Sie das Netzkabel des Geräts aus der Steckdose und entfernen Sie die Verklemmung. Wenn sich das Messer im Werkstück verklemmt, kann dies dazu führen, dass der Motor anhält oder das Material weggeworfen wird.

Sorgen Sie bei langen Werkstücken dafür, dass sie während der Bearbeitung waagrecht bleiben, indem Sie sie vorne und hinten am Tisch abstützen. Ein langes Werkstück neigt dazu, an der Tischkante zu kippen, was zu einem Kontrollverlust führt und auch zu Materialstau oder Ausschuss führen kann.

Stellen Sie die Hobelmaschine an einem gut beleuchteten und waagerechten Ort auf. Es wird empfohlen, das Gerät an einem Ort zu installieren, der genügend Platz bietet, um die Größe des Werkstücks problemlos zu bewältigen. Enger, dunkler Raum und unebene, rutschige Böden führen zu den Unfällen.

Reinigen und entfernen Sie regelmäßig Sägespäne unter der Hobelmaschine und/oder aus der Staubauffangvorrichtung. Angehäuftes Sägemehl ist brennbar und eine Selbstentzündung ist möglich.

Das Gerät darf nur in einem trockenen, geschlossenen Raum verwendet werden, der für die Öffentlichkeit, insbesondere für Kinder, unzugänglich ist. Bevor Sie den Netzstecker an das Gerät anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entspricht.

Lassen Sie die Hobelmaschine niemals unbeaufsichtigt laufen. Schalten Sie das Gerät nicht aus und lassen Sie es nicht liegen, bevor es nicht vollständig zum Stillstand gekommen ist. Eine unbeaufsichtigt arbeitende Hobelmaschine stellt ein unkontrollierbares Risiko dar.

Die Hobelmaschine sollte zuverlässig befestigt sein. Eine unzureichend befestigte Maschine kann sich verschieben oder umkippen.

Restrisiko

Auch bei bestimmungsgemäßer Verwendung können Restrisiken auftreten, die sich nicht vermeiden lassen. Die folgenden Gefahren ergeben sich aus der Konstruktion und dem Zweck des Werkzeugs: Berührung eines ungeschützten Teils der Schneidmesser; Herausschleudern von Werkstücken oder Werkstückfragmenten; Herausschleudern von Spänen und Staub; Einatmen von bei der Arbeit entstehendem Staub; Gehörschäden, wenn keine Schutzausrüstung getragen wird. Bei Nichtbeachtung der Hinweise in der Bedienungsanleitung können weitere Gefährdungen durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.

Verlängerungskabel

Wenn das Produkt mit Verlängerungskabeln angeschlossen sein muss, kann der Aderquerschnitt des Verlängerungskabels nicht kleiner als der Querschnitt des mit dem Produkt gelieferten Leistungskabels sein. Bei Verlängerungskabeln über 25 m Länge soll der Querschnitt der Ader nicht 1,5 mm² nicht unterschreiten.

BEDIENUNG DES PRODUKTS

ACHTUNG! Achten Sie darauf, dass das Produkt von der Stromversorgung getrennt ist, bevor Sie mit der Montage, Einrichtung, Einstellung und dem Austausch von Komponenten beginnen. Das Netzkabel sollte aus der Steckdose gezogen werden.

Vorbereitung zum Betrieb

Das Produkt auspacken und alle Verpackungsteile entfernen. Überprüfen Sie, ob das Produkt komplett ist. Es ist ratsam, die Werksverpackung aufzubewahren, die bei der Lagerung oder dem Transport des Produkts nützlich sein kann.

Befestigung des Produkts auf dem Boden

Stellen Sie die Maschine auf eine sichere, stabile und ebene Unterlage, z. B. auf einen Arbeitstisch. Die Montagehöhe sollte entsprechend der Größe des Bedieners angepasst werden, damit er das Gerät vollständig, ohne zu weit zu greifen bedienen kann, und gleichzeitig eine stabile und sichere Bedienerführung gewährleistet ist.

Der Sockel der Maschine ist mit Löchern versehen, um sie mit dem Boden zu verschrauben. Zu diesem Zweck sollten die separat erhältlichen Befestigungsschrauben verwendet werden.

Montage des Griffs des Höhenverstellknopfs

Befestigen Sie den Halter mit einer Befestigungsschraube am Tiefenverstellknopf. Stecken Sie dazu die Schraube in die Öffnung des Halters und ziehen Sie sie mit einem geeigneten Schraubenschlüssel fest, während Sie gleichzeitig mit der anderen Hand den Knopf festhalten (II).

Nivellierung von Tischverlängerungen

Vordere und hintere Tischverlängerungen sollte in die Arbeitsposition heruntergeklappt werden. Entriegeln Sie die Bewegung des Schneidwerks, indem Sie den Verriegelungshebel nach oben heben. Heben Sie das Schneidwerk mit dem Tiefenverstellknopf an und blockieren Sie dann die Bewegung des Schneidwerks, indem Sie den Sperrhebel nach unten bewegen. Legen Sie eine Wasserwaage auf die Oberfläche der Tische. Die Oberseite der Tischverlängerungen sollte mit der Ebene des Hobeltisches, der sich im mittleren Teil der Maschine befindet, auf gleicher Höhe liegen. Wenn die Tische nicht bündig sind, lösen Sie die Mutter der Einstellschraube, die sich auf der linken und rechten Seite der Tischverlängerungen befindet (III). Nehmen Sie die Einstellungen vor, indem Sie die Schrauben so drehen, dass alle Tische bündig sind. Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, ziehen Sie die Mutter fest, damit sich die Position des Bolzens nicht verändert.

Installation des Absauganschlusses

An den Befestigungslöchern auf der Rückseite der Hobelmaschine muss ein Staubabsaugungsanschluss angebracht werden. Richten Sie dazu die Befestigungslöcher des Absauganschlusses auf die Befestigungslöcher an der Rückseite des Gehäuses der Hobelmaschine (IV) aus und befestigen Sie den Anschluss mit den Befestigungsschrauben. Demontieren Sie den Absauganschluss in umgekehrter Reihenfolge der Montage.

Die Staubabsaugung muss immer angeschlossen sein und während der Holzbearbeitung in Betrieb sein. Staub am Arbeitsplatz

beeinträchtigt die Sicht, erhöht die Verletzungsgefahr und steigert die Brandgefahr.

ACHTUNG! Ein Industriestaubsauger kann als Staubabsaugung eingesetzt werden. Es wird nicht empfohlen, einen Haushaltsstaubsauger zu verwenden, der nicht geeignet ist, den bei der Holzbearbeitung entstehenden Staub aufzunehmen und bei diesen Arbeiten beschädigt werden kann. Schließen Sie den Schlauch der externen Staubabsaugung an den Anschluss für die Staubabsaugung an. Der Anschlussdurchmesser ist in der Tabelle der technischen Daten angegeben. Wenn der Schlauchdurchmesser der Staubabsaugung vom Durchmesser des Anschlusses abweicht, verwenden Sie den Adapter (separat erhältlich).

BENUTZUNG DES GERÄTS

Einstellung der Hobeltiefe des Werkstücks

ACHTUNG! Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker der Hobelmaschine aus der Steckdose gezogen ist, bevor Sie die Hobeltiefe einstellen.

Der Verriegelungshebel des Schneidwerks (V) muss nach oben angehoben werden, damit sich das Schneidwerk bewegen kann, bevor Einstellungen vorgenommen werden.

Das Schneidwerk besteht aus einer Schneidwalze und Vorschubwalzen. Mit dem Höhenverstellknopf lässt sich das Schneidwerk auf die gewünschte Höhe anheben oder absenken. Durch Drehen des Knopfes im Uhrzeigersinn wird das Schneidwerk abgesenkt, durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn wird das Schneidwerk angehoben (VI). Der Maßstab für die Materialtiefe zeigt die Höhe des Schneidwerks über dem Hobeltisch (VII) an.

Um die Hobeltiefe einzustellen, heben Sie das Schneidwerk an, so dass das zu bearbeitende Material auf den Hobeltisch gelegt werden kann. Legen Sie das Material so auf den Hobeltisch, dass seine Symmetrieachse in der Symmetrieachse des Schneidwerks liegt. Senken Sie das Schneidwerk ab. Die Dicke der zu schneidenden Schicht kann am Maßstab für Schnittdicke (VIII) abgelesen werden. Die maximale Schnittdiefe ist in der Tabelle der technischen Daten angegeben. Wenn es notwendig ist, eine größere Schicht vom Werkstück abzutragen, stellen Sie eine geringere Schnittdicke ein und wiederholen Sie den Schnittvorgang mehrmals, bis die gewünschte Materialdicke erreicht ist. Sobald die Einstellung der Hobeltiefe abgeschlossen ist, muss die Möglichkeit, die Höhe des Schneidwerks während des Betriebs automatisch zu verändern, gesperrt werden. Senken Sie dazu den Verriegelungshebel (V) des Schneidwerks nach unten.

Hobeltiefenbegrenzer

Es ist möglich, den Hobeltiefenbegrenzer einzustellen, was das wiederholte Hobeln des Materials auf dieselbe Dicke erleichtert. Es ist möglich, den Hobeltiefenbegrenzer in mehreren Positionen einzustellen. Drehen Sie den Knopf des Hobeltiefenbegrenzers, bis er die gewünschte Hobelhöhe anzeigt (IX). Das Schneidwerk kann auf den am Hobeltiefenbegrenzer eingestellten Wert abgesenkt werden.

Inbetriebnahme / Bedienung der Hobelmaschine

ACHTUNG! Stellen Sie vor jeder Inbetriebnahme sicher, dass die Maschine korrekt montiert ist.

ACHTUNG! Stellen Sie sicher, dass das Werkstück vor jeder Inbetriebnahme der Maschine nicht mit der Schneideinheit in Berührung kommt. Wenn das Werkstück in Kontakt mit dem Schneidwerk bleibt, kann das Werkstück verworfen oder eingeklemmt werden.

ACHTUNG! Stellen Sie sicher, dass der Hobel nicht eingeschaltet ist, bevor Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose stecken. Drücken Sie dazu auf die mit „O“ gekennzeichnete Taste und lassen Sie dann den Druck auf die Taste los.

ACHTUNG! Stehen Sie niemals in der Bearbeitungslinie, weder beim Einführen noch beim Entfernen des Werkstücks.

ACHTUNG! An der Seite des Hobelgehäuses befindet sich ein Pfeil, der die Drehrichtung der Schneidwalze anzeigt.

1. Stellen Sie die Hobeltiefe ein, wie in der Anleitung unter „*Einstellung der Hobeltiefe des Werkstücks*“ beschrieben.
2. Stellen Sie sicher, dass der Verriegelungshebel des Schneidwerks nach unten gedrückt ist.
3. Stecken Sie den Stecker des Netzkabels des Hobels in eine Netzsteckdose.
4. Entstaubungsanlage in Betrieb nehmen.
5. Drücken Sie den mit „I“ gekennzeichneten Schalter, um die Hobelmaschine zu starten.
6. Lassen Sie den Hobel auf volle Geschwindigkeit laufen und warten Sie ca. 30 Sekunden, ohne ihn zu starten. Wenn während dieser Zeit keine Anzeichen für einen abnormalen Betrieb festgestellt werden, z. B. erhöhter Lärm oder übermäßige Vibrationen, kann die Arbeit fortgesetzt werden.
7. Legen Sie das Werkstück auf die Oberfläche des vorderen Ausziehtisches. Wenn lange Bauteile eingelegt werden, sollten sie z. B. mit einem Rollenständer unterstützt werden.
8. Führen Sie das Werkstück langsam und gerade in die Maschine ein, wobei Sie seitlich vom Werkzeug stehen. Das Werkstück wird automatisch eingezogen.
9. Nehmen Sie das Werkstück von der hinteren Tischverlängerung auf, indem Sie sich seitlich von der Maschine stellen.
10. Schalten Sie die Hobelmaschine nach Beendigung der Arbeit aus. Drücken Sie dazu die mit „O“ gekennzeichnete Taste. Warten Sie, bis die Maschine vollständig zum Stillstand gekommen ist, und trennen Sie sie dann von der Stromquelle.

Tipps für die Arbeit mit einer Hobelmaschine

Lassen Sie die Hobelmaschine ihre volle Geschwindigkeit erreichen und beginnen Sie erst dann mit dem Hobeln. Führen Sie den Stoff langsam und in gleichmäßigem Tempo ein. Beschleunigen Sie den Hobel nicht. Lassen Sie die Maschine die Vorschubgeschwindigkeit selbst einstellen. Führen Sie das zu bearbeitende Material in Faserrichtung in die Maschine ein. Stark verzogenes und verdrehtes Holz darf nicht bearbeitet werden. Es wird empfohlen, dass die Oberfläche des Werkstücks auf mindestens einer Seite völlig eben ist.

WARTUNG UND INSPEKTIONEN

ACHTUNG! Stecker des Stromkabels vor jeder Einstellung, Inspektion oder Reinigung ziehen. Nach beendetem Einsatz sind die Komponenten des Elektrowerkzeugs: Gerätekörper und Haltegriff, Stromkabel mit Stecker und Flexhalterung auf Beschaffenheit visuell, Steuerschalter auf Funktion, Lüftungsschlitze auf Durchgängigkeit, Kohlenbürsten auf Funkenbildung, Lager und Getriebe auf Geräusche, das Werkzeug selbst auf fehlerfreien Start und gleichmäßigen Lauf zu prüfen und zu beurteilen. Es ist während der Garantiedauer für den Betreiber verboten, Elektrowerkzeuge oder sonstige Komponenten anzubauen, da es sonst zum Verlust der Garantieansprüche führt. Alle bei der Inspektion oder während des Betriebs festgestellten Anomalien sind ein Signal für eine Reparatur in einer vom Hersteller autorisierten Servicestelle. Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzhandgriff und Schutzverkleidungen nach beendeter Arbeit bspw. mit Druckluft (bei maximal 0,3 MPa), mit einem Pinsel oder einem trockenen Lappen ohne Chemie- und Reinigungsmittel reinigen. Werkzeuge und Griffe mit einem trockenen sauberen Tuch reinigen.

Auswechseln der Schneidmesser

ACHTUNG! Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker des Kabels aus der Steckdose gezogen ist, bevor Sie mit dem Austausch der Schneidmesser beginnen.

ACHTUNG! Die Schneidmesser sind sehr scharf. Tragen Sie Schutzhandschuhe, bevor Sie die Messer aus- und einbauen.

Zum Auswechseln der Schneidmesser klappen Sie die vorderen und hinteren Tischverlängerungen in die Arbeitsposition. Entriegeln Sie die Bewegung des Schneidwerks, indem Sie den Verriegelungshebel nach oben heben. Stellen Sie das Schneidwerk mit dem Tiefenstellknopf auf eine Höhe ein, die einen freien Zugang zu den Bauteilen ermöglicht. Wenn ein Staubabsaugungsanschluss vorhanden ist, muss dieser entfernt werden. Lösen Sie im nächsten Schritt die Schrauben, mit denen die Abdeckung für die Schneidwalze (X) befestigt ist, und nehmen Sie dann die Abdeckung (XI) ab. Mit der Maschine wurde ein Schraubenschlüssel mitgeliefert, mit dem die Befestigungsschrauben der Klinge gelöst und das Messer bewegt werden kann (XII). Die Hobelmaschine ist mit zwei Messern ausgestattet, die auf gegenüberliegenden Seiten der Schneidwalze montiert sind. Auf der linken Seite der Schneidwalze befindet sich die Positionssperre (XIII). Um die Schneidwalze zu drehen, drücken Sie den Verriegelungsmechanismus ein, z. B. mit dem mitgelieferten Schlüssel. Drehen Sie die Schneidwalze vorsichtig mit der anderen Hand und lassen Sie dann den Druck auf die Positionssperre der Schneidwalze los. Die Schneidwalze sollte in ihrer Position einrasten, damit das Messer entfernt werden kann. Lösen Sie die Schrauben, mit denen das Messer an der Schneidwalze befestigt ist (XIII). Entfernen Sie vorsichtig die Klemmleiste und dann das Schneidmesser (XIV). Die magnetische Seite des Schlüssels, der mit der Hobelmaschine geliefert wird, kann zum Entfernen/Einbauen des Messers verwendet werden. Das Messer ist doppelseitig, d. h. es kann horizontal gedreht werden, wenn eine Kante stumpf wird. Wenn eine Beschädigung oder ein Abplatzen des Messers festgestellt wird, muss sie durch ein neues, fehlerfreies Messer ersetzt werden. Achten Sie bei der Montage des Messers darauf, dass die Stifte der Schneidwalze in den Löchern des Messers stecken (XV). Setzen Sie die Klemmleiste auf das Messer und befestigen Sie es mit den Befestigungsschrauben. Stellen Sie sicher, dass alle Befestigungsschrauben fest und sicher angezogen sind. Wiederholen Sie den oben beschriebenen Vorgang für das zweite Messer, wobei Sie die Schneidwalze vorsichtig drehen. Nach dem Auswechseln der Messer montieren Sie den Schutz der Schneidwalze, indem Sie die Befestigungsschrauben anziehen, und bringen Sie dann den Staubabsaugungsanschluss an. Messer sollten immer paarweise gedreht oder ausgetauscht werden. Es darf nicht nur ein Messer montiert oder gedreht/ausgetauscht werden. Die Messer sind nicht schärfbar und müssen durch neue Messer ersetzt werden, wenn sie beidseitig abgenutzt sind. Wenn während des Betriebs ungleichmäßige Schnitteffekte beobachtet werden, prüfen Sie, ob die Messer nicht gedreht/ausgetauscht werden müssen. Es ist verboten, ohne korrekt angebrachte Schutzvorrichtungen zu arbeiten. Alle Teile des Schneidblocks, die nicht für die Holzbearbeitung verwendet werden, müssen durch Schutzvorrichtungen ordnungsgemäß geschützt werden.

Die Häufigkeit des Austauschs sollte an die Betriebsbedingungen angepasst werden. Je härter das Holz und je größer die verfügbare Dicke des zu schneidenden Materials ist, desto schneller verschleißt die Klinge.

Es dürfen nur für diese Maschine vorgesehene Messer verwendet werden.

ХАРАКТЕРИСТИКА ИЗДЕЛИЯ

Строгальный станок - это устройство, которое используется для придания нужной толщины обрабатываемому деревянному материалу. Обрабатываемый материал механически подается на режущие ножи, установленные оператором на заданной высоте. Ни в коем случае не используйте инструмент для обработки других материалов, кроме древесины. Надлежащее, надежное и безопасное функционирование электрического инструмента зависит от его соответствующей эксплуатации, поэтому:

Прежде чем приступить к работе с инструментом, необходимо прочитать руководство и хранить его вблизи места проведения работ.

Поставщик не несет ответственности за ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства.

АКСЕССУАРЫ ДЛЯ ПРОДУКТА

Устройство поставляется в комплектном состоянии, но требует выполнения некоторых действий по его монтажу. В комплект поставки входит насадка для удаления пыли и ключ для установки лезвий.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение
Номер по каталогу		УТ-82148
Напряжение сети	[В~]	220 - 240
Частота тока	[Гц]	50
Номинальная мощность	[Вт]	1800
Скорость вращения (на холостом ходу)	[мин ⁻¹]	10000
Минимальная длина строгания	[мм]	127
Высота строгания	[мм]	7 - 127
Макс. ширина строгания	[мм]	330
Макс. глубина строгания	[мм]	2,4
Диаметр режущего блока	[мм]	49
Макс. скорость строгания	[м/мин]	7,9
Уровень шума:		
- звуковое давление $L_{\text{вн}} \pm K_{\text{вн}}$	[дБ(А)]	86,5 ± 3
- акустическая мощность $L_{\text{ва}} \pm K_{\text{ва}}$	[дБ(А)]	99,5 ± 3
Рабочая температура	[°C]	4 ~ 40
Вес	[кг]	26,3
Класс изоляции		II
Степень защиты		IPX0
Диаметр насадки для удаления пыли	["/мм]	2 3/8 / 60

Заявленное значение эмиссии шума было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное значение эмиссии шума может быть использовано при первоначальной оценке воздействия.

Заявленное общее значение вибрации было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное общее значение вибрации может быть использовано при первоначальной оценке воздействия.

Внимание! Значение вибрации во время работы с инструментом может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа использования инструмента.

Внимание! Необходимо определить меры безопасности для защиты пользователя, которые основаны на оценке воздействия в реальных условиях использования (включая все части рабочего цикла, например, когда инструмент выключен или работает на холостом ходу и время активации).

ОБЩИЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

Предостережение! Следует ознакомиться со всеми предостережениями по безопасности, иллюстрациями и спецификациями, которые доставлялись с этим электроинструментом / машиной. Несоблюдение их может привести к электрическому поражению, пожару или к серьезным травмам.

Сохранить все предостережения и инструкции для будущего отнесения.

Понятия «электроинструмент / машина», использованные в предостережениях, относятся ко всем инструментам / машинам, которые приводятся в действие электрическим током, как проводных, так и беспроводных.

Безопасность рабочего места

Рабочее место следует сохранять при хорошем освещении и в чистоте. Беспорядок и слабое освещение могут быть причинами возникновения случаев.

Не следует работать электроинструментами / машинами в среде с увеличенным риском взрыва, который содержит горючие жидкости, газы или пары. Электроинструменты / машины генерируют искры, которые могут зажечь пыль или пары.

Не следует допускать детей и посторонних лиц к рабочему месту. Потеря концентрации может стать причиной потери контроля.

Электрическая безопасность

Штепсель провода должен подходить к сетевой розетке. Не полагается модифицировать штепсели каким-либо иным способом. Не полагается применять никаких адаптеров штепселя с заземленными электроинструментами / машинами. Не модифицированный штепсель, подходящий к розетке, уменьшает риск поражения электрическим током. Следует избегать контакта с заземленными такими поверхностями, как трубы, обогреватели и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.

Не следует подвергать электроинструменты / машин на контакт с атмосферными осадками или влажностью. Вода и влажность, которая проникнет внутрь электроинструмента / машины, увеличивает риск поражения электрическим током.

Не протягивать питающий кабель. Не применять питающего кабеля, чтобы носить, тянуть или отсоединять штепсель от сетевой розетки. Избегать контакта питающего кабеля с теплом, маслами, острыми кромками и подвижными частями. Повреждение или спутывание питающего кабеля увеличивает риск поражения электрическим током.

В случае работы вне закрытых помещений, следует применять удлинители, предназначенные для работы вне закрытых помещений. Использование удлинителя, приспособленного для работы наружу помещений, уменьшает риск поражения электрическим током.

В случае, когда применение электроинструмента / машин во влажной среде является неизбежным, тогда как защиту от напряжения питания следует применять устройство дифференциального тока (УДТ) [англ. *residual current device, RCD*]. Применение УДТ уменьшает риск поражения электрическим током.

Персональная безопасность

Будь бдителен, обращай внимание на то, что делаешь, и храни здравый рассудок во время работы с электроинструментом / машиной. Не применяй электроинструмента / машины, будучи переутомленным или под воздействием наркотиков алкоголя или лекарств. Даже минута невнимания во время работы может привести к серьезным персональным травмам.

Применяй средства персональной защиты. Всегда накладывай защиту зрения. Применение средств персональной защиты, таких как пылезащитный респиратор, противоскользящая защитная обувь, каски и защитники слуха, уменьшают риск серьезных персональных травм.

Предотвращай случайный ввод в действие. Убедись, что электрический выключатель перед подсоединением к питанию и/или аккумулятору, поднесением или переноской электроинструмента / машины, находится в позиции «выключен». Переноска электроинструмента / машины с пальцем на выключателе или питание электроинструмента / машины, когда выключатель находится в позиции «включен», может привести к серьезным травмам.

Перед включением электроинструмента / машины сними все ключи и другие инструменты, которые были использованы для его регулировки. Ключ, оставленный на вращательных элементах инструмента / машины, может вести к серьезным травмам.

Не протягивай руку и не высовывайся очень далеко. Удерживай соответствующее положение, а также равновесие на протяжении всего времени. Это позволит легче овладеть электроинструментом / машиной в случае непредвиденных ситуаций во время работы.

Соответственно одевайся. Не надевай более свободную одежду или бижутерию. Удерживай волосы и одежду в отдалении от подвижных частей электроинструмента / машины. Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут быть схвачены подвижными частями.

Если устройства приспособлены для присоединения вытяжки пыли или накопления пыли, убедись, что они были подсоединены и использованы правильно. Применение вытяжки пыли уменьшает риск угроз, связанных с пылями.

Не позволяй, чтобы опыт, приобретенный частым использованием инструмента / машины, повлекли беззаботность и игнорирование правил безопасности. Беззаботное действие может привести до серьезных травм в одну долю секунды.

Эксплуатация и заботливость об электроинструменте / машине

Не перегружай электроинструмент / машину. Применяй электроинструмент / машину, соответствующий для выбранного применения. Соответствующий электроинструмент / машина обеспечит лучшую и более безопасную

работу, если будет использован для спроектированной нагрузки.

Не применяй электроинструмент / машину, если электрический выключатель не делает возможным включение и выключение. Инструмент / машина, который не дается контролировать при помощи сетевого выключателя является опасным и его следует сдать в ремонт.

Отсоедини штепсель от питающей розетки и/или демонтируй аккумулятор, если является отключаемым от электроинструмента / машины перед регулировкой, заменой принадлежностей или хранением инструмента / машины. Такие предохранительные мероприятия позволят избежать случайного включения электроинструмента / машины.

Храни инструмент в недоступном для детей месте, не позволяй лицам, незнающим обслуживания электроинструмента / машины или этих инструкций, пользоваться электроинструментом / машиной. Электроинструменты / машины опасны в руках пользователей, не прошедших курсы подготовки.

Проводи технический уход за электроинструментами / машинами, а также за принадлежностью. Проверяй инструмент / машину под углом несоответствия или насечек подвижных частей, повреждений частей, а также каких-либо других условий, которые могут повлиять на действие электроинструмента / машины. Повреждения следует починить перед использованием электроинструмента / машины. Много случаев вызваны несоответственным техническим уходом за инструментами / машинами.

Режущие инструменты следует удерживать в чистоте и в заостренном состоянии. Режущие инструменты с острыми кромками с соответствующим проведенным техническим уходом являются менее склонными к заземлению / заклиниванию и можно легче контролировать их во время работы.

Применяй электроинструменты / машины, принадлежности и инструменты, которые вставляются и т.д. согласно с данными инструкциями, принимая во внимание вид и условия работы. Применение инструментов для другой работы, чем для которой были спроектированы, может привести до возникновения опасной ситуации.

Рукоятки и поверхности для хватки сохраняй сухими, чистыми, а также свободными от масла и мази. Скользкие рукоятки и поверхности для хватки не позволяют на безопасное обслуживание, а также контролирование инструмента / машины в опасных ситуациях.

Ремонты

Ремонтируй электроинструмент / машину только в учреждениях, имеющих на это служебные права, которые применяют только оригинальные запчасти. Обеспечь эту соответствующую безопасность работы электроинструмента.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Пользователь обязан ознакомиться со всеми предупреждениями, инструкциями, изображениями и спецификациями, поставленными в комплекте с электрическим инструментом. Несоблюдение всех нижеприведенных инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или серьезным травмам. **Не модифицируйте этот инструмент для работы, для которой он не был разработан и не был указан производителем.** Такая модификация приведет к потере контроля и серьезным травмам. **Не используйте аксессуары, которые не были разработаны и предвидены производителем.** Тот факт, что аксессуары могут быть закреплены на инструмент, не означает, что они гарантируют безопасную работу. **При обработке некоторых материалов может образовываться пыль, которая может быть вредной при вдыхании.** Во время работы всегда используйте противопылевые маски. **Инструмент также следует по возможности подключать к установке пылеудаления.** Уменьшение количества пыли на рабочем месте повышает производительность и безопасность. **Перед каждым использованием проверьте инструмент на наличие повреждений.** Если вы заметите какие-либо повреждения, не работайте до тех пор, пока повреждение не будет устранено. **Во время работы необходимо всегда использовать средства индивидуальной защиты:** средства защиты глаз, средства защиты органов слуха для снижения риска потери слуха, противопылевые маски для снижения риска поглощения вредной пыли, защитную одежду с длинными рукавами и штанинами, рукавицы для снижения риска получения травм при работе с режущим блоком и при переносе сырья, каску и закрытую обувь с нескользящей подошвой. Длинные волосы нужно собрать. **Сохраняйте безопасное расстояние между рабочим местом и посторонними лицами.** Лица, входящие на рабочее место, должны использовать те же средства индивидуальной защиты, что и оператор инструмента. Во время работы станка, частицы обрабатываемого материала или фрагменты поврежденных элементов оснащения могут быть выброшены за пределы рабочей зоны. **Не запускайте инструмент при его переноске.** Случайный контакт с вращающимися элементами может привести к захвату и втягиванию одежды и контакту режущих элементов с телом оператора.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ СТРОГАЛЬНЫХ СТАНКОВ

ОПАСНОСТЬ! Никогда не приближайте пальцы или руки к режущему элементу работающего инструмента. Момент невнимания или соскальзывание могут направить руку в направлении строгального станка и привести к серьезным травмам.

Инструмент можно использовать только для обработки дерева.

При работе с деревянным материалом следует обращать внимание на наличие в нем посторонних элементов,

таких как гвозди, шурупы, камни, кабели, шнуры и т. д. Если в обрабатываемом материале присутствуют посторонние элементы и/или незакрепленные сучки, их необходимо удалить до начала обработки. Оставшиеся в обрабатываемом материале посторонние элементы могут привести к заклиниванию, отдаче материала или повреждению инструмента.

Не используйте строгальный станок с тупыми лезвиями. Лезвия изделия должны быть чистыми, острыми и правильно обслуживаться. Перед обработкой материала дайте станку набрать полную скорость вращения. Не обрабатывайте влажную или сильно деформированную древесину. Не сгибайте и не скручивайте заготовку.

Если произошло заклинивание, немедленно выключите инструмент, выньте вилку кабеля питания инструмента из розетки, а затем устраните заклинивание. Застывание лезвия в заготовке может привести к остановке двигателя или отдаче материала.

Для длинных предметов, чтобы сохранить в горизонтальном положении, во время обработки установите опоры спереди и сзади стола. Длинная заготовка стремится наклониться на край стола, что приводит к потере контроля, а также может привести к застреванию или отдаче материала.

Расположите строгальный станок в хорошо освещенном и горизонтальном месте. Рекомендуется устанавливать в месте, где имеется достаточно пространства, чтобы легко справиться с размером обрабатываемого предмета. Плотное, темное пространство и неровные, скользкие полы приводят к несчастным случаям.

Часто очищайте и удаляйте опилки из-под строгального станка и/или из устройства для сбора пыли. Накопленные опилки являются легковоспламеняющимися и могут самовозгораться.

Инструмент должен использоваться только в сухом, закрытом помещении, куда не могут попасть посторонние, особенно дети. Перед подключением вилки кабеля питания к электросети убедитесь, что параметры электропитания соответствуют параметрам, указанным на заводской табличке устройства

Никогда не оставляйте работающий строгальный станок без присмотра. Не выключайте и не оставляйте инструмент до полной остановки. Работающий без присмотра строгальный станок представляет собой неконтролируемую угрозу.

Строгальный станок должен быть надежно закреплен. Станок, который недостаточно закреплен, может перемещаться или опрокидываться.

Остаточный риск

Даже при правильном использовании инструмента существует остаточный риск, которого невозможно избежать. Конструкция и назначение инструмента создают следующие опасности: контакт с незащищенной частью режущих лезвий; выброс обрабатываемого материала или его фрагментов; выброс стружки и пыли; вдыхание пыли, образующейся во время работы; повреждение слуха при отсутствии защитных средств. Несоблюдение рекомендаций, содержащихся в руководстве по эксплуатации, может привести к возникновению опасности в результате неправильного использования.

Удлинительные кабели

Если необходимо подключить устройство с помощью удлинителей, сечение удлинителей не должно быть меньше сечения силового кабеля, входящего в комплект поставки устройства. В случае удлинительных кабелей длиной более 25 м сечение жил должно быть не менее 1,5 мм².

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

ВНИМАНИЕ! Перед началом установки, настройки, регулировки и замены компонентов убедитесь, что изделие отключено от источника питания. Кабель питания должен быть отключен от сетевой розетки.

Подготовка к эксплуатации

Распакуйте изделие и полностью удалите все компоненты упаковки. Проверьте комплектность изделия. Желательно сохранить заводскую упаковку, которая может пригодиться при хранении или транспортировке изделия.

Крепление изделия к основанию

Установите станок на надежное, устойчивое и ровное основание, например, на рабочем столе. Высота установки должна выбираться в соответствии с ростом оператора, чтобы можно было полностью эксплуатировать устройство, не слишком далеко вытягиваясь, и при этом обеспечить стабильное и безопасное положение тела.

Подставка станка оборудована отверстиями для прикручивания его к основанию. Для этого следует использовать крепежные болты, поставляемые отдельно.

Сборка рукоятки регулятора высоты

Закрепите рукоятку на ручке регулировки глубины с помощью крепежного болта. Для этого вставьте болт в отверстие рукоятки и затяните его подходящим гаечным ключом, одновременно удерживая ручку другой рукой (II).

Выравнивание раздвижных столов

Разложите передний и задний раздвижные столы вниз до рабочего положения. Разблокируйте движение режущего узла,

подняв вверх рычаг блокировки. Поднимите режущий узел с помощью ручки регулировки глубины, а затем заблокируйте движение режущего узла, переместив рычаг блокировки вниз. Положите уровень на поверхность столов. Верхняя поверхность удлинительных столов должна находиться на одном уровне с плоскостью стола строгального станка, расположенного в центральной части станка. Если столы не находятся в одной плоскости, ослабьте гайку регулировочного болта, расположенного на левой и правой сторонах раздвижных столов (III). Выполните регулировку, поворачивая болты так, чтобы все столы находились в одной плоскости. После завершения регулировки затяните гайку, чтобы положение болта не изменилось.

Установка насадки для удаления пыли

К монтажным отверстиям в задней части строгального станка необходимо подсоединить насадку для удаления пыли. Для этого совместите монтажные отверстия насадки для удаления пыли с монтажными отверстиями на задней части корпуса строгального станка (IV), а затем закрепите насадку крепежными винтами. Демонтируйте насадку для удаления пыли в порядке, обратном порядку сборки.

Удаление пыли всегда должно быть подключено и работать во время обработки древесины. Пыль на рабочем месте снижает видимость, повышает риск травм и увеличивает опасность возгорания.

ВНИМАНИЕ! В качестве системы пылеудаления можно использовать промышленный пылесос. Не рекомендуется использовать бытовой пылесос, который не подходит для поглощения пыли, образующейся при обработке дерева, и может быть поврежден во время таких работ. Подсоедините шланг внешней системы пылеудаления к патрубку насадки системы пылеудаления. Диаметр соединения указан в таблице технических данных. Если диаметр шланга пылесоса отличается от диаметра патрубка, используйте соответствующий переходник (приобретается отдельно).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА

Регулировка глубины строгания обрабатываемого материала

ВНИМАНИЕ! Перед регулировкой глубины строгания убедитесь, что вилка питания строгального станка вынута из сетевой розетки.

Перед выполнением регулировок необходимо поднять рычаг блокировки режущего узла (V) вверх, чтобы режущий узел мог двигаться.

Режущий узел включает в себя режущий барабан и подающие ролики. Ручка регулировки высоты позволяет поднять или опустить режущий узел на нужную высоту. Поворот ручки по часовой стрелке опускает режущий узел, а поворот ручки против часовой стрелки поднимает его (VI). Шкала толщины материала показывает высоту режущего узла над столом строгального станка (VII).

Чтобы установить глубину строгания, поднимите режущий узел так, чтобы обрабатываемый материал можно было положить на стол строгального станка. Разместите материал на столе строгального станка так, чтобы его ось симметрии совпадала с осью симметрии режущего узла. Опустите режущий узел. Толщину срезаемого слоя можно считать по шкале толщины среза (VIII). Максимальная глубина среза указана в таблице технических данных. Если необходимо снять больший слой с обрабатываемого материала, установите меньшую толщину среза и повторите процесс среза несколько раз, пока не будет достигнута нужная толщина материала. После завершения настройки глубины строгания необходимо заблокировать возможность автоматического изменения высоты режущего узла во время работы. Для этого опустите рычаг блокировки режущего узла (V) вниз.

Ограничитель глубины строгания

Можно установить ограничитель глубины строгания, что облегчает многократное строгание материала до одной и той же толщины. Можно установить ограничитель глубины в нескольких положениях. Поверните ручку ограничителя так, чтобы она показывала желаемую высоту строгания (IX). Режущий узел может быть опущен до значения, установленного на ограничителе.

Запуск / работа со строгальным станком

ВНИМАНИЕ! Перед каждым запуском станка убедитесь, что он правильно собран.

ВНИМАНИЕ! Перед каждым запуском станка убедитесь, что обрабатываемый материал не находится в контакте с режущим узлом. Оставление обрабатываемого материала в контакте с режущим узлом может привести к отдаче или заклиниванию материала.

ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что строгальный станок не включен каждый раз, прежде чем вставлять вилку шнура питания в сетевую розетку. Для этого нажмите на кнопку с надписью «О», а затем ослабьте давление на нее.

ВНИМАНИЕ! Никогда не стойте на линии обработки, как при введении, так и при отборе обрабатываемого материала.

ВНИМАНИЕ! На боковой стороне корпуса строгального станка есть стрелка, указывающая направление вращения режущего барабана.

1. Отрегулируйте глубину строгания, как описано в разделе инструкции «*Регулировка глубины строгания обрабатываемого материала*».
2. Убедитесь, что рычаг блокировки режущего узла опущен.
3. Вставьте вилку кабеля питания строгального станка в сетевую розетку.
4. Запустите систему пылеудаления.
5. Нажмите на кнопку выключателя с надписью «I», чтобы запустить строгальный станок.
6. Дайте строгальному станку набрать полную скорость и подождите примерно 30 секунд, не начиная работу. Если в течение этого времени не наблюдается никаких признаков ненормальной работы, например, повышенного шума или чрезмерной вибрации, можно приступить к работе.
7. Положите обрабатываемый материал на поверхность переднего раздвижного стола. Если вставляются длинные детали, их следует поддерживать, например, с помощью роликовой подставки.
8. Подавайте обрабатываемый материал медленно и прямо в станок, стоя сбоку от инструмента. Обрабатываемый материал будет подтягиваться автоматически.
9. Возьмите обрабатываемый материал с заднего раздвижного стола, стоя сбоку от станка.
10. Выключите строгальный станок по окончании работы. Для этого нажмите кнопку включения/выключения, обозначенную «O». Дождитесь полной остановки вращения станка, а затем отключите его от источника питания.

Советы по работе со строгальным станком

Дайте строгальному станку набрать полную скорость и только потом начинайте строгать.

Вводите материал медленно, в ровном темпе.

Не ускоряйте работу строгального станка. Позвольте станку самому регулировать скорость подачи.

Подавайте обрабатываемый материал в станок по направлению его слоев.

Сильно деформированную и скрученную древесину обрабатывать нельзя.

Рекомендуется, чтобы поверхность обрабатываемого материала хотя бы с одной стороны была абсолютно плоской.

ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД И ТЕХНИЧЕСКИЕ ОСМОТРЫ

ВНИМАНИЕ! Прежде чем приступить к регулировке, техническому обслуживанию или техническому содержанию устройства, его необходимо отключить от сети питания. После завершения работы провести осмотр и оценку технического состояния инструмента: корпуса, держателей, сетевого провода с вилкой и гибким присоединением, функционирования электрического выключателя, проходимость вентиляционных отверстий для отвода воздуха, отсутствия искрения щеток, отсутствия шума при работе подшипников и шестерен, исправность запуска и равномерность работы. Демонтаж электроинструмента или замена подузлов и компонентов в течение гарантийного срока Пользователем приведет к потере гарантии на устройство. Все неисправности, наблюдаемые при техосмотре или во время работы, являются указанием для проведения ремонта в авторизованном сервисном центре производителя. После завершения работы, корпус, вентиляционные отверстия, переключатели, дополнительный держатель и защитный кожух очистите, например, с помощью струи сжатого воздуха (при давлении, не превышающим 0,3 МПа), с помощью кисти или сухой, мягкой ткани без использования химических веществ и чистящих жидкостей. Инструмент и держатели очистите сухой, чистой тряпкой.

Замена режущих ножей

ВНИМАНИЕ! Перед тем, как начать замену лезвий, убедитесь, что вилка питания строгального станка вынута из сетевой розетки.

ВНИМАНИЕ! Режущие лезвия очень острые. Перед снятием/установкой ножей надевайте защитные перчатки.

Чтобы заменить режущие ножи, разложите передний и задний раздвижные столы в рабочее положение. Разблокируйте движение режущего узла, подняв вверх рычаг блокировки. С помощью ручки регулировки глубины установите режущий узел на той высоте, чтобы обеспечить свободный доступ к его компонентам. Если установлена насадка для удаления пыли, ее необходимо снять. На следующем этапе открутите болты, крепящие крышку режущего барабана (XI), а затем снимите крышку (XI). В комплекте со станком поставляется гаечный ключ, с помощью которого можно открутить болты крепления лезвий и переместить лезвия (XII). Строгальный станок оснащен двумя лезвиями, установленными на противоположных сторонах режущего барабана. С левой стороны барабана с режущими ножами находится фиксатор положения барабана (XII). Чтобы повернуть барабан, нажмите на фиксатор, например, с помощью ключа, входящего в комплект станка. Осторожно поверните режущий барабан другой рукой, а затем ослабьте давление на фиксатор положения режущего барабана. Режущий барабан должен зафиксироваться в таком положении, чтобы можно было снять лезвие. Ослабьте болты, крепящие лезвие к режущему барабану (XIII). Осторожно снимите зажимную планку, а затем режущее лезвие (XIV). Для снятия/установки лезвия можно использовать магнитную сторону ключа, входящего в комплект строгального станка. Лезвие, установленное на строгальном станке, двустороннее, что означает, что его можно повернуть в горизонтальном положении, если один край затупился. Если на лезвии обнаружены повреждения или сколы, его следует заменить новым, без дефектов. При установке лезвия убедитесь, что штифты на режущем барабане находятся в отверстиях лезвия (XV). Разместите зажимную планку на лезвии, а затем надежно закрепите крепежными болтами. Убедитесь, что все крепежные болты прочно и надежно затянуты. Повторите описанную выше процедуру для второго лезвия, осторожно

вращая режущий барабан. После замены лезвий установите защитную крышку режущего барабана, затянув крепежные болты, а затем установите насадку для удаления пыли. Лезвия всегда следует переворачивать или заменять парами. Не устанавливайте и не переворачивайте/заменяйте только одно лезвие. Лезвия не подлежат заточке и должны быть заменены на новые, как только они изнашиваются с обеих сторон. Если во время работы наблюдается неравномерный эффект срезания, убедитесь, что лезвия не нуждаются в ротации/замене. Запрещается работать без правильно установленных всех защитных крышек. Любая часть режущего блока, которая не используется для обработки древесины, должна быть надлежащим образом защищена крышками.

Частота замены должна соответствовать условиям эксплуатации. Чем тверже древесина и больше толщина разрезаемого материала, тем быстрее изнашивается лезвие.

Используйте только лезвия, предназначенные для этого станка.

ХАРАКТЕРИСТИКА ВИРОБУ

Стругальний верстат - це пристрій, який використовується для надання відповідної товщини оброблюваному дерев'яному матеріалу. Оброблюваний матеріал механічно подається на ріжучі ножі, встановлені оператором на заданій висоті. За жодних обставин не використовуйте інструмент для обробки інших матеріалів, окрім дерева. Належне, надійне і безпечне функціонування електричного інструменту залежить від його відповідної експлуатації, тому:

Перш ніж приступити до роботи з інструментом, необхідно ознайомитися з інструкцією з експлуатації і зберегти її для подальшого використання.

Постачальник не несе відповідальності за шкоду, які виникли внаслідок недотримання правил техніки безпеки і рекомендацій, заміщених у цій інструкції.

ОСНАЩЕННЯ ВИРОБУ

Пристрій поставляється в комплектному стані, але вимагає виконання деяких дій по його монтажу. Виріб поставляється з насадкою для відведення пилу та гайковим ключем для кріплення лез.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Каталожний номер		YT-82148
Напруга мережі	[В~]	220 – 240
Частота мережі	[Гц]	50
Номінальна потужність	[Вт]	1800
Оберти (холостий хід)	[хв ⁻¹]	10000
Мінімальна довжина стругання	[мм]	127
Висота стругання	[мм]	7 – 127
Макс. ширина стругання	[мм]	330
Макс. глибина стругання	[мм]	2,4
Діаметр ріжучого блоку	[мм]	49
Макс. швидкість стругання	[м/хв]	7,9
Рівень шуму:		
- звуковий тиск $L_{pA} \pm K_{pA}$	[дБ(A)]	86,5 ± 3
- акустична потужність $L_{WA} \pm K_{WA}$	[дБ(A)]	99,5 ± 3
Робоча температура	[°C]	4 – 40
Маса	[кг]	26,3
Клас ізоляції		II
Ступінь захисту		IPX0
Діаметр насадки для відведення пилу	["/мм]	2 3/8 / 60

Заявлене значення випромінювання шуму було виміряно за допомогою стандартного методу випробувань і може бути використане для порівняння одного інструменту з іншим. Заявлене значення випромінювання шуму може бути використано при первинній оцінці впливу.

Заявлене загальне значення вібрацій було виміряно з використанням стандартного методу випробувань і може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим. Заявлене загальне значення вібрацій може бути використано при первинній оцінці впливу.

Увага! Значення вібрацій під час роботи з інструментом може відрізнатися від заявленого значення залежно від способу використання інструмента.

Увага! Необхідно вказати заходи безпеки для захисту користувача, які засновані на оцінці впливу в реальних умовах використання (включаючи всі частини робочого циклу, наприклад, час, коли інструмент вимкнений або працює на холостому ходу, а також час запуску).

ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ, ЩО СТОСУЮТЬСЯ БЕЗПЕКИ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТІВ

Застереження! Належить ознайомитися зі всіма застереженнями щодо безпеки, ілюстраціями і специфікаціями, які доставлялися з цим електроінструментом / машиною. Недотримання їх може привести до електричної поразки, пожежі або до серйозних травм.

Зберегти всі застереження і інструкції для майбутнього віднесення.

Поняття «електроінструмент / машина», використані в застереженнях, відносяться до всіх інструментів / машин, які при-
водяться в дію електричним струмом, як провідних, так і безпровідних.

Безпека робочого місця

Робоче місце належить зберігати при доброму освітленні та в чистоті. Безлад і слабе освітлення можуть бути при-
чинами виникнення випадків.

Не належить працювати електроінструментами / машинами в середовищі із збільшеним ризиком вибуху, який містить горючі рідини, гази або пари. Електроінструменти / машини генерують іскри, які можуть запалити пил або пари.
Не належить допускати дітей і сторонніх осіб до робочого місця. Втрата концентрації може стати причиною втрати контролю.

Електрична безпека

Штепсель проводу повинен підходити до мережевої розетки. **Не належить модифікувати штепсель яким-небудь іншим способом.** **Не належить застосовувати жодних адаптерів штепселя із заземленими електроінструментами / машинами.** **Не модифікований штепсель, що пасує до розетки, зменшує ризик поразки електричним струмом.**

Належить уникати контакту із заземленими такими поверхнями, як труби, обігрівачі і холодильники. Заземлення тіла збільшує ризик поразки електричним струмом.

Не належить наражати електроінструменти / машини на контакт з атмосферними опаданнями або вологістю. Вода і вологість, яка проникне всередину електроінструменту / машини, збільшує ризик поразки електричним струмом.

Не протягувати живильний кабель. **Не застосовувати живильного кабелю, щоб носити, тягнути або від'єднувати штепсель від мережевої розетки.** **Уникати контакту живильного кабелю з теплом, маслами, гострими кромками і рухомими частинами.** **Пошкодження або сплутування живильного кабелю збільшує ризик поразки електричним струмом.**

У разі роботи поза закритими приміщеннями, належить застосовувати подовжувачі, призначені для роботи поза закритими приміщеннями. Використання подовжувача, пристосованого для роботи назовні приміщень, зменшує ризик поразки електричним струмом.

У разі, коли застосування електроінструменту / машини у вологому середовищі є неминучим, тоді як захист від напруги живлення належить застосовувати пристрій диференціального струму (ПДС) [англ. *residual current device, RCD*]. Застосування ПДС зменшує ризик поразки електричним струмом.

Персональна безпека

Будь пильним, звертай увагу на те, що робиш, та бережи здоровий глузд під час роботи з електроінструментом / машиною. **Не застосовуй електроінструменту / машини, будучи перевтомленим або під впливом наркотиків або алкоголю або ліків.** **Навіть хвилина неувagi під час роботи може привести до серйозних персональних травм.**

Застосовуй засоби персонального захисту. **Завжди накладай захист зору.** **Застосування засобів персонального захисту, таких як пилозахисний респіратор, протиковзке захисне взуття, каски і захисники слуху, зменшують ризик серйозних персональних травм.**

Запобігай випадковому введенню в дію. **Переконайся, що електричний вмикач перед під'єднанням до живлення і акумулятора, піднесенням або перенесенням електроінструменту / машини, знаходиться в позиції «вимкнений».** **Перенесення електроінструменту / машини з пальцем на вмикачі або живлення електроінструменту / машини, коли вмикач знаходиться в позиції «включений», може привести до серйозних травм.**

Перед включенням електроінструменту / машини зніми всі ключі та інші інструменти, які були використані для його регулювання. **Ключ, залишений на обертальних елементах інструменту / машини, може вести до серйозних травм.**

Не протягуй руки і не висовуйся дуже далеко. **Утримуй відповідне положення, а також рівновагу протягом всього часу.** **Це дозволить легше оволодіти електроінструментом / машиною у випадку непередбачених ситуацій під час роботи.** **Відповідно одягайся.** **Не надійвай вільніший одяг або біжутерію.** **Утримуй волосся і одяг на віддалі від рухомих частин електроінструменту / машини.** **Вільний одяг, біжутерія або довге волосся можуть бути схоплені рухомими частинами.**

Якщо пристрої пристосовані для приєднання витягу пилу або накоплення пилу, переконайся, що вони були приєднані і використані правильно. **Застосування витягу пилу зменшує ризик загроз, зв'язаних з пилом.**

Не дозволяй, щоби досвід, придбаний частим використанням інструменту / машини, спричинили безтурботність і ігнорування правил безпеки. **Безтурботна дія може привести до серйозних травм за одну частку секунди.**

Експлуатація і дбайливість за електроінструмент / машину

Не перенавантажуй електроінструмент / машину. **Застосовуй електроінструмент / машину, відповідний для вибраного застосування.** **Відповідний електроінструмент / машина забезпечить кращу і безпечнішу роботу, якщо буде використаний для спроектованого навантаження.**

Не застосовуй електроінструмент / машину, якщо електричний вмикач не робить можливим включення і виключення. Інструмент / машина, який не дається контролювати за допомогою мережевого вимикача є небезпечним і його належить здати на ремонт.

Від'єднай штепсель від живильної розетки та демонтуй акумулятор, якщо є таким, що відключається від елек-

троінструменту / машини перед регулюванням, заміною приладдя або зберіганням інструменту / машини. Такі запобіжні заходи дозволяють уникнути випадкового включення електроінструменту / машини.

Бережі інструмент в недоступному для дітей місці, не дозволяй особам, що не знають обслуговування електроінструменту / машини або цих інструкцій, користуватися електроінструментом / машиною. Електроінструменти / машини небезпечні в руках користувачів, що не пройшли курси підготовки.

Проводь технічний догляд за електроінструментами / машинами, а також за приналежністю. Перевіряй інструмент / машину під кутом невідповідності або зарубок рухомих частин, пошкоджень частин, а також яких-небудь інших умов, які можуть вплинути на дію електроінструмента / машини. Пошкодження належить полагодити перед використанням електроінструменту / машини. Багато випадків викликані невідповідним технічним доглядом за інструментами / машинами.

Ріжучі інструменти належить утримувати в чистоті та в загостреному стані. Ріжучі інструменти з гострими кромками з відповідно проведеним технічним доглядом менш схильні до затискування /заклинювання та можна легко контролювати їх під час роботи.

Застосовуй електроінструменти / машини, приладдя та інструменти, які вставляються і т.д. згідно з даними інструкціями, беручи до уваги вигляд і умови роботи. Застосування інструментів для іншої роботи, ніж для якої були спроектовані, може привести до виникнення небезпечної ситуації.

Рукояті і поверхні для хватки зберігай сухими, чистими, а також вільними від масла і мазі. Слизькі рукояті і поверхні для хватки не дозволяють на безпечно обслуговування, а також на контроль інструменту / машини в небезпечних ситуаціях.

Ремонти

Ремонтуй електроінструмент / машину лише в установах, що мають на це службові права, які застосовують лише оригінальні запчастини. Забезпеч цю відповідну безпеку роботи електроінструменту.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями, ілюстраціями та специфікаціями, що додаються до електропристрою. Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм. **Не перетворюйте цей інструмент для роботи, для якої він не був розроблений і це не зазначено виробником.** Таке перетворення призведе до втрати контролю та серйозних травм. **Не допускати використання елементів оснащення, що не були запроектовані і передбачені виробником.** Той факт, що елементи оснащення можуть бути встановлені на інструмент, не означає, що вони гарантують безпечну роботу. При обробці деяких матеріалів може утворюватися пил, який може бути шкідливим при вдиханні. Під час роботи завжди використовуйте протипилові маски. **Інструмент також слід за можливості підключати до установки пиловидалення.** Зниження рівня пилу на робочому місці підвищує продуктивність і безпеку. Перед кожним використанням перевірте інструмент на наявність пошкоджень. Якщо ви зауважите будь-які ушкодження, утримуйтесь від роботи до тих пір, поки пошкодження не буде усунуто. **Під час роботи необхідно завжди носити засоби індивідуального захисту:** захист для очей, захист для органів слуху, щоб зменшити ризик втрати слуху, протипилові маски, щоб зменшити ризик поглинання шкідливого пилу, захисний одяг з довгими рукавами і штанинами, рукавички, щоб зменшити ризик отримання травм при роботі з ріжучим блоком і переміщенні сировини, каска і повноцінне взуття з неслизькою підошвою. Довге волосся потрібно зібрати. **Сторонні особи повинні перебувати на безпечній відстані від робочого місця оператора.** Особи, які входять на робоче місце, повинні носити ті ж засоби індивідуального захисту, що і оператор інструменту. Під час роботи частки оброблюваного матеріалу або фрагменти пошкоджених елементів оснащення можуть бути викинуті за межі робочої зони. **Не запускайте інструмент під час його перенесення.** Випадковий контакт з компонентами, що обертаються може призвести до захоплення та втягнення одягу та контакту ріжучих компонентів з тілом оператора.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ СТРУГАЛЬНИХ ВЕРСТАТІВ

НЕБЕЗПЕКА! Ніколи не наближайте пальці або руки до ріжучого елемента працюючого інструмента. Момент неуваги або зісковзування можуть направити руку в напрямку леза стругального верстата та привести до серйозних травм.

Інструмент можна використовувати тільки для обробки деревини.

При роботі з дерев'яним матеріалом слід звертати увагу на наявність в ньому сторонніх елементів, таких як цвяхи, шурупи, каміння, кабелі, шнури тощо. Якщо в оброблюваному матеріалі присутні сторонні елементи та/або вільні сучки, їх необхідно видалити перед початком роботи. Залишення сторонніх елементів в оброблюваному матеріалі може призвести до заклинювання, викидання матеріалу або пошкодження інструменту.

Не використовуйте стругальний верстат з тупими лезами. Леза інструменту повинні бути чистими, гострими та обслуговуватися належним чином. Перед обробкою матеріалу дайте верстату набрати повну швидкість. Не обробляйте мокру або сильно деформовану деревину. Не згинайте і не скручуйте оброблюваний матеріал.

У разі виникнення заклинювання негайно вимкніть інструмент, від'єднайте кабель живлення від розетки, а потім усуньте заклинювання. Заклинювання леза в оброблюваному матеріалі може призвести до зупинки двигуна або викидання матеріалу.

Для довгих заготовок, щоб утримувати їх у горизонтальному положенні, під час обробки забезпечте опору спереду та ззаду столу. Довга заготовка має тенденцію нахилитися на край столу, що призводить до втрати контролю, а також може призвести до заклинювання або викидання матеріалу.

Встановіть стругальний верстат у добре освітленому та горизонтальному місці. Рекомендуються встановлювати в місці, яке забезпечує достатнє місце, щоб легко впоратися з розміром заготовки. Тісний, темний простір і нерівномірна, слизька підлога спричиняють нещасні випадки.

Часто очищайте та видаляйте тирсу з-під стругального верстату та/або з пристрою для збору пилу. Накопичена тирса та стружка легкозаймисті і можуть самовільно загорітися.

Інструмент повинен використовуватися тільки в сухому, закритому приміщенні без доступу сторонніх осіб, особливо дітей. Перед підключенням вилки кабелю живлення до розетки, перевірте, що параметри електроживлення відповідають параметрам, зазначеним на заводській табличці верстата

Ніколи не залишайте стругальний верстат без нагляду. Не вимикайте і не залишайте інструмент до його повної зупинки. Працюючий стругальний верстат без нагляду становить неконтрольований ризик.

Стругальний верстат повинен бути надійно закріплений. Верстат, який недостатньо закріплений, може рухатися або перекидатися.

Залишковий ризик

Навіть при правильному використанні інструменту існує залишковий ризик, якого неможливо уникнути. Конструкція та призначення інструменту зумовлюють такі небезпеки: контакт з незахищеною частиною ріжучих ножів; викидання оброблюваного матеріалу або його фрагментів; викидання тирси та пилу; вдихання пилу, що утворюється під час роботи; пошкодження органів слуху, якщо не використовувати захисні засоби. Недотримання рекомендацій, що містяться в інструкції по експлуатації, може призвести до виникнення небезпеки в результаті неправильного використання.

Подовжувачі

Якщо необхідно підключити виріб за допомогою подовжувальних кабелів, поперечний переріз подовжувальних кабелів не повинен бути меншим, ніж поперечний переріз проводів кабелю живлення, що входить до комплексу виробу. У разі подовжувальних кабелів довжиною понад 25 м поперечний переріз провідників не повинен бути менше 1,5 мм².

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ВИРОБУ

УВАГА! Перед тим, як розпочати всі дії, пов'язані з встановленням, налаштуванням, регулюванням та заміною компонентів переконайтеся, що пристрій відключений від електромережі. Кабель живлення повинен бути відключений від джерела живлення.

Підготовка до роботи

Продукт повинен бути виїнятий з упаковки, а потім всі елементи упаковки повинні бути вилучені. Перевірте, чи продукт є в повному комплекті. Бажано зберігати заводську упаковку, яка може стати в нагоді при зберіганні або транспортуванні виробу.

Кріплення виробу до основи

Встановіть верстат на надійній, стійкій і рівній основі, наприклад, на робочому столі. Висота установки повинна вибиратися відповідно до зросту оператора, щоб можна було повністю експлуатувати пристрій, не надто далеко витягаючи, і при цьому забезпечити стабільне і безпечне положення тіла.

Підставку верстата обладнано отворами для прикрічування його до підлоги. Для цього слід використовувати кріпильні гвинти, які можна придбати окремо.

Збірка рукоятки ручки регулювання висоти

Закріпіть рукоятку на ручці регулювання глибини за допомогою фіксуючого гвинта. Для цього вставте гвинт в отвір ручки, а потім затягніть його відповідним ключем, одночасно притримуючи ручку іншою рукою (II).

Вирівнювання подовжувальних столів

Передній і задній подовжувальні столи розкласти в робоче положення. Розблокуйте рух ріжучого блоку, піднявши важіль блокування вгору. За допомогою ручки регулювання глибини підніміть ріжучий блок, а потім заблокуйте рух ріжучого блоку, перемістивши важіль блокування вниз. Покладіть на поверхню столів спиртовий рівень. Верхня поверхня подовжувальних столів повинна бути на одному рівні з площиною столу стругального верстата, розташованого в центральній частині верстата. Якщо столи не знаходяться в одній площині, ослабте гайку регульовального гвинта, розташованого з лівого і правого боку подовжувальних столів (III). Відрегулюйте, обертаючи гвинти так, щоб усі столи знаходилися в одній площині. Після завершення регулювання затягніть гайку так, щоб положення гвинта не змінилося.

Встановлення насадки для відведення пилу

До монтажних отворів на задній панелі стругального верстата слід під'єднати насадку для відведення пилу. Для цього

сумістіть монтажні отвори насадки для відведення пилу з монтажними отворами на задній панелі корпусу стругального верстата (IV), а потім закріпіть насадку за допомогою кріпильних гвинтів. Знімайте насадку для відведення пилу у зворотному порядку.

Під час роботи з деревиною завжди має бути підключена і працювати система відведення пилу. Пил на робочому місці погіршує видимість, підвищує ризик травм і збільшує ризик пожежі.

УВАГА! В якості установки для пиловидалення можна використати промисловий пылесос. Не рекомендується використовувати побутовий пылесос, який не підходить для поглинання пилу, що утворюється при обробці дерева, і може бути пошкоджений під час таких робіт. Підключіть шланг зовнішньої системи відведення пилу до насадки для відведення пилу. Діаметр з'єднання зазначено в таблиці технічних даних. Якщо діаметр шланга пылесоса відрізняється від діаметра патрубків, використовуйте відповідний адаптер (можна придбати окремо).

ВИКОРИСТАННЯ ІНСТРУМЕНТА

Регулювання глибини стругання оброблюваного матеріалу

УВАГА! Перед регулюванням глибини стругання переконайтеся, що вилка кабелю живлення стругального верстата від'єднана від мережевої розетки.

Важіль блокування ріжучого блока (V) повинен бути піднятий вгору, щоб ріжучий блок міг рухатися, перш ніж можна буде виконати регулювання.

Ріжучий блок складається з ріжучого барабана та подавальних роликів. Ручка регулювання висоти дозволяє підняти або опустити ріжучий блок на потрібну висоту. Обертання ручки за годинниковою стрілкою опускає ріжучий блок, а обертання ручки проти годинникової стрілки піднімає ріжучий блок (VI). Шкала товщини матеріалу показує висоту ріжучого блока над столом стругального верстата (VII).

Щоб встановити глибину стругання, підніміть ріжучий блок так, щоб оброблюваний матеріал можна було покласти на стіл стругального верстата. Покладіть матеріал на стіл стругального верстата так, щоб його вісь симетрії збігалася з віссю симетрії ріжучого блока. Опустіть ріжучий блок. Товщину шару, що стругається, можна зчитати на шкалі товщини стругання (VIII). Максимальна глибина стругання зазначена в таблиці технічних даних. Якщо необхідно зняти більший шар з оброблюваного матеріалу, встановіть меншу товщину стругання і повторіть процес стругання кілька разів, поки не буде досягнута бажана товщина матеріалу. Після завершення налаштування глибини стругання необхідно заблокувати можливість автоматичної зміни висоти ріжучого блока під час роботи. Для цього опустіть важіль блокування ріжучого блока (V) вниз.

Обмежувач глибини стругання

Можна встановити обмежувач глибини стругання, це полегшує багаторазове стругання матеріалу до однакової товщини. Можна встановити обмежувач глибини в декількох положеннях. Поверніть ручку обмежувача так, щоб вона вказувала на потрібну висоту стругання (IX). Ріжучий блок можна опустити до значення, встановленого на обмежувачі.

Запуск / робота зі стругальним станком

УВАГА! Перед кожним запуском верстата переконайтеся, що пристрій правильно зібраний.

УВАГА! Перед кожним запуском верстата переконайтеся, що оброблюваний матеріал не контактує з ріжучим блоком. Якщо залишити оброблюваний матеріал в контакт з ріжучим блоком, це може призвести до викидання або заклинювання матеріалу.

УВАГА! Переконайтеся, що стругальний верстат не увімкнений, перш ніж вставляти вилку кабелю живлення в розетку. Для цього натисніть кнопку з позначкою «О», а потім зменшіть силу натискання на кнопку.

УВАГА! Ніколи не стійте на лінії обробки, як під час подачі, так і під час зняття оброблюваного матеріалу.

УВАГА! Збоку на корпусі стругального верстата є стрілка, яка вказує напрямок обертання ріжучого барабана.

1. Налаштуйте глибину стругання, як описано в розділі інструкції «Регулювання глибини стругання оброблюваного матеріалу».
2. Переконайтеся, що важіль блокування ріжучого блока опущений вниз.
3. Вставте вилку кабелю живлення стругального верстата в електричну розетку.
4. Запустіть установку видалення пилу.
5. Натисніть вимикач з позначкою «I», щоб запустити стругальний верстат.
6. Дозвольте стругальному верстату досягти повної швидкості і зачекайте близько 30 секунд без роботи. Якщо за цей час не спостерігається жодних ознак ненормальної роботи, наприклад, підвищений шум або надмірні вібрації, можна розпочати роботу.
7. Покладіть оброблюваний матеріал на поверхню переднього подовжувального столу. Якщо вставляються довгі компоненти, їх слід підтримувати, наприклад, за допомогою роликової підставки.
8. Подавайте оброблюваний матеріал повільно і прямо у верстат, стоячи збоку від інструмента. Оброблюваний матеріал втягується автоматично.

9. Заберіть оброблений матеріал із задньої частини столу, стоячи збоку від верстата.
10. Після завершення роботи вимкніть стругальний верстат. Для цього натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення, позначену літерою «О». Зачекайте, поки обертання верстата повністю зупиниться, а потім відключіть його від джерела живлення.

Поради для роботи зі стругальним верстатом

Дайте стругальному верстату набрати повну швидкість і тільки тоді починайте стругання.

Подавайте матеріал повільно, у рівномірному темпі.

Не прискорюйте роботу стругального верстата. Дозвольте верстату самому регулювати швидкість подачі.

Подавайте оброблюваний матеріал у верстат в напрямку його зернистості.

Не можна обробляти сильно викривлену та покручену деревину.

Рекомендується, щоб поверхня оброблюваного матеріалу була хоча б з одного боку повністю плоскою.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ОГЛЯДИ

УВАГА! Перш ніж приступити до регулювання, технічного обслуговування або технічного утримання пристрою, його необхідно відключити від мережі живлення. Після закінчення роботи слід перевірити технічний стан електроінструменту за допомогою зовнішнього огляду та оцінки: корпусу та рукоятки, електричного дроту з вилкою, дію електричного вимикача, прохідність вентиляційних щілин, іскріння щіток, гучність роботи підшипників і передач, запуск і рівномірність роботи. Протягом гарантійного терміну, ви не можете розібрати прилад або замінювати деталі або інші компоненти, ніж ті, які перераховані нижче, так як це призведе до втрати гарантії. Будь-які невідповідності, що будуть виявлені під час огляду або під час роботи, є сигналом для проведення ремонту у авторизованому сервісному центрі виробника. Після роботи, корпус, вентиляційні щілини, вимикачі, і ручки повинні бути очищені, наприклад потоком повітря (при тиску не більше 0,3 МПа), щіткою або сухою тканиною, без використання хімічних речовин і очищувальних рідин. Очистіть інструменти та ручки сухою чистою ганчіркою.

Заміна ріжучих ножів

УВАГА! Перед тим, як розпочати заміну ріжучих ножів, переконайтеся, що вилка кабелю живлення стругального верстата від'єднана від мережевої розетки.

УВАГА! Ріжучі ножі дуже гострі. Перед зняттям / встановленням ножів надіньте захисні рукавички.

Щоб замінити ріжучі ножі, розкладіть передній і задній подовжувальні столи в робоче положення. Розблокуйте рух ріжучого блоку, піднявши важіль блокування вгору. За допомогою ручки регулювання глибини встановіть ріжучий блок на такій висоті, щоб забезпечити вільний доступ до його компонентів. Якщо встановлено насадку для відведення пилу, її необхідно зняти. На наступному етапі відкрутіть гвинти, що кріплять кришку ріжучого барабана (XI), а потім зніміть кришку (XI). У комплекті з верстатом поставляється гайковий ключ, яким можна відкрутити болти кріплення лез і переміщати ніж (XII). Стругальний верстат оснащений двома ножами, встановленими на протилежних сторонах ріжучого барабана. З лівого боку барабана з ріжучими ножами знаходиться фіксатор положення барабана (XII). Щоб обертати барабан, натисніть на фіксатор, наприклад, за допомогою ключа, що входить до комплекту поставки верстата. Обережно поверніть ріжучий барабан іншою рукою, а потім зменшіть тиск на фіксатор положення ріжучого барабана. Ріжучий барабан повинен зафіксуватися в положенні, щоб можна було зняти лезо. Відкрутіть гвинти, що кріплять лезо до ріжучого барабана (XIII). Обережно зніміть затискну планку, а потім ріжуче лезо (XIV). Для зняття/встановлення леза можна використовувати магнітну сторону ключа, що постачається зі стругальним верстатом. Лезо, встановлене у стругальному верстаті, двостороннє, що означає, що лезо можна повертати горизонтально, якщо один край затупився. Якщо ви помітили пошкодження або відколи леза, його необхідно замінити новим лезом без дефектів. Під час встановлення леза переконайтеся, що штифти на ріжучому барабані знаходяться в отворах леза (XV). Помістіть затискну планку на лезо, а потім надійно закріпіть її кріпильними гвинтами. Переконайтеся, що всі кріпильні гвинти міцно і надійно затягнуті. Повторіть описану вище процедуру для іншого леза, обережно обертуючи ріжучий барабан. Після заміни лез встановіть захисний кожух ріжучого барабана, затягнувши кріпильні гвинти, а потім встановіть насадку для відведення пилу. Леза завжди слід міняти або замінювати парно. Не встановлюйте і не повертайте/замінюйте лише одне лезо. Леза не заточуються і повинні бути замінені на нові після зносу з обох боків. Якщо під час роботи спостерігається нерівномірне стругання, переконайтеся, що леза не потребують обертання/заміни. Забороняється працювати без правильно встановлених кожухів. Будь-яка частина ріжучого блоку, яка не використовується для обробки деревини, повинна бути належним чином захищена захисними кожухами. Частота заміни повинна бути адаптована до умов експлуатації. Чим твердіша деревина і чим більша одноразова товщина матеріалу, що стругається, тим швидше зношується лезо.

Слід використовувати тільки леза, призначені для цього верстату.

GAMINIO APIBŪDINIMAS

Reismusinės obliavimo staklės – prietaisas, naudojamas apdirbamai medinei medžiagai suteikti reikiamą storį. Ruošinys mechanškai paduodamas ant operatoriaus nustatyto aukščio pjovimo peilių. Jokiu būdu nenaudokite įrankio kitoms medžiagoms, išskyrus medieną, apdirbti. Tinkamas, patikimas ir saugus elektrinio įrankio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami įrankį reikia perskaityti visą darbo su produktu instrukciją ir ją išsaugoti ateities.

Tiekėjas neatsako už nuostolius, atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šios instrukcijos rekomendacijų nesilaikymo.

PRODUKTO KOMPLEKTACIJA

Įrenginys pristatomas pilnai surinktas, tačiau reikalauja tam tikrų surinkimo veiksmų. Kartu su gaminiu tiekiami dulkių ištraukimo jungtis ir veržliaraktis peiliams montuoti.

TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-82148
Tinklo įtampa	[V~]	220 - 240
Tinklo dažnis	[Hz]	50
Nominali galia	[W]	1800
Apsisukimai (tuščia eiga)	[min ⁻¹]	10000
Minimalus obliavimo ilgis	[mm]	127
Obliavimo aukštis	[mm]	7 – 127
Maksimalus obliavimo plotis	[mm]	330
Maksimalus obliavimo gylis	[mm]	2,4
Pjovimo bloko skersmuo	[mm]	49
Maksimalus obliavimo greitis	[m/min]	7,9
Triukšmo lygis:		
- akustinis slėgis $L_{\text{WA}} \pm K_{\text{WA}}$	[dB(A)]	86,5 ± 3
- akustinė galia $L_{\text{WA}} \pm K_{\text{WA}}$	[dB(A)]	99,5 ± 3
Darbinė temperatūra	[°C]	4 ~ 40
Masė	[kg]	26,3
Izoliacijos klasė		II
Apsaugos laipsnis		IPX0
Dulkių ištraukimo jungties skersmuo	["/mm]	2 3/8 / 60

Deklaruota bendra triukšmo skleidimo vertė buvo matuojama naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama tam, kad palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruota bendra triukšmo skleidimo vertė gali būti naudojama pradiniam ekspozicijos įvertinimui. Deklaruota bendra vibracijos vertė buvo matuojama naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama tam, kad palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruota bendra vibracijos vertė gali būti naudojama pradiniam ekspozicijos įvertinimui. Dėmesio! Vibracijos emisija darbo metu naudojant įrankį gali skirtis nuo deklaruojamos vertės, priklausomai nuo įrankio naudojimo. Dėmesio! Būtina nurodyti saugos priemonės operatoriaus apsaugai, kurios grindžiamos poveikio vertinimu esant realioms naudojimo sąlygoms (įskaitant visas darbo ciklo dalis pavyzdžiui, laikas, kai įrankis yra išjungtas arba tuščiosios eigos atveju bei aktyvinimo laikas).

BENDRI ĮSPĖJIMAI DĖL ELEKTROS ĮRANKIŲ SAUGUMO

Įspėjimas! Reikia susipažinti su visais saugumo įspėjimais, iliustracijomis, o taip pat specifikacijomis, pristatytomis su elektros įrankiais / mašina. Jų nesilaikymas gali priversti prie elektros srovės smūgio, gaisro arba kūno sužalojimo.

Saugoti visus įspėjimus, o taip pat instrukcijas sekančiam kartui.

Sąvoka „elektros įrankis / mašina“ panaudota įspėjimuose susijusiuose su visais įrankiais / mašinų maitinamų elektros srove, su laidais kaip ir be laidų.

Saugumas darbo vietoje

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir švari. Tinkama ir silpnas apšvietimas gali būti nelaimingų atsitikimų priežastimi.

Negalima naudoti elektros įrankių / mašinų aplinkoje kur yra didesnė sprogimo rizika, kuriose yra degūs skysčiai, dujos

arba garai. Elektros įrankiai / mašinos generuoja kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.
Neleiskite į darbo vietą vaikų pašalinių žmonių. Koncentracijos praradimas gali priversti prie kontrolės praradimo.

Elektrinė sauga

Maitinimo laido kištukas turi būti pritaikytas prie tinklinio lizdo. Negali jokia būdu pakeisti kištuko. Negalima naudoti jokių kištuko adapterių su žemintais elektros įrankiais / mašinomis. Nmodifikuotas kištukas tinkantis prie lizdo mažina elektros srovės smūgio riziką.

Vengti sąlyčio su žemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, šildytuvai ir aušintuvai. Kūno įžeminimas didina elektros srovės smūgio riziką.

Negalima priversti prie elektros įrankių / mašinos sąlyčio su atmosferos krituliais arba drėgme. Vanduo ir drėgmė, kuri pateks į elektros įrankio / mašinos vidaus didina elektros srovės smūgio riziką.

Negalima perkrauti maitinimo laido. Negalima naudoti maitinimo laido kištuko nešimui, prijungimui ir atjungimui nuo tinklinio lizdo. Vengti sąlyčio maitinimo lizdo su šiluma, aliejais, aštriomis briaunomis ir judančiais elementais. Maitinimo laido pažeidimas didina elektros srovės smūgio riziką.

Darbo už uždarų patalpų ribų atveju reikia naudoti prailgintuvus, skirtus darbui už uždarų patalpų ribų. Tinkamo prailgintuvo panaudojimas, pritaikyto darbui išorėje mažina elektros smūgio riziką.

Atveju kai naudojamas elektros įrankis / mašina drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, kaip apsaugą nuo maitinimo įtampas reikia naudoti skirtingos įtampas įrengimą (RCD). RCD panaudojimas mažina elektros srovės smūgio riziką.

Asmeninis saugumas

Būkite jautrūs, kreipkite dėmesį į tai ką darai ir vadovaukis sveiku protu darbo su elektros įrankiu / mašina metu. **Nenaudokite elektros įrankio / mašinos esant nuovargiui arba suvartojus narkotikus, alkoholį ar vaistus.** Dėmesingumo akimirka! trūkumas gali priversti prie rimtų asmeninių sužeidimų.

Naudoti asmenines apsaugos priemones Visada dėvėkite akių apsaugą. Asmeninės apsaugos priemonių, tokių kaip dulkių kaukės, apsauginė nuo slidimo apsauganti avalynė, šalmai ir klausos apsauga mažina rimtų asmeninių sužeidimų riziką.

Saugokite nuo atsitiktinio įrenginio užvedimo. Įsitikinkite, kad elektros jungiklis yra „išjungtas“ pozicijoje prieš prijungiant prie maitinimo ir/arba akumulatoriaus, elektros įrankio / mašinos pakėlimo arba perkėlimo. Elektros įrankio / mašinos su pirštu ant jungiklio perkėlimas arba elektros įrankio / mašinos maitinimas, kai jungiklis yra pozicijoje „įjungtas“ gali priversti prie rimtų sužalojimų.

Prieš elektros įrankio / mašinos įjungimą išimkite visus raktus ir kitus įrankius, kurie buvo panaudoti jo reguliavimui. Raktas paliktas ant judamų elementų įrankio / mašinos gali priversti prie rimtų sužalojimų.

Nesiekite ir nepasilenkite per toli. Išsaugokite tinkamą poziciją ir lygsvarą per visą laiką. Tai leis lengviau valdyti elektros įrankį / mašiną netikėtų situacijų darbo metu atveju..

Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvos aprangos arba bižuterijos. Turėkite plaukus o taip pat aprangą atokiau nuo judančių elektros įrankių / mašinos elementų. Laisva apranga, bižuterija arba ilgi plaukai gali būti įsukti į judamus elementus.

Jeigu įrengimai yra pritaikyti prijungti prie dulkių ištraukimo arba dulkių kaupimo, įsitikinkite, kad buvo jie prijungti ir tinkamai panaudoti. Dulkių ištraukimo panaudojimas mažina pavojų, susijusių su dulkėmis rizika.

Neprileiskite prie to, kad patirtis įgyta dėl elektros įrankio / mašinos panaudojimas privedė prie saugumo taisyklių ignoravimo. Nesaugus veikimas gali priversti prie rimtų sužeidimų per akimirka.

Elektros įrankių / mašinos naudojimas ir priežiūra

Neapkraukite elektros įrankio / mašinos. Naudokite elektros įrankius / mašinas tinkamam pasirinktam naudojimui. Tinkamas elektros įrankis / mašina užtikrins geresnį ir saugesnį darbą, jeigu bus panaudotas suprojektuotai apkrovai.

Nenaudokite elektros įrankio / mašinos, jeigu elektros jungiklis neleidžia įjungti arba išjungti. Įrankis / mašina, kurių negalima kontroliuoti su tinkliniu jungikliu yra nesaugus ir reikia juos atiduoti taisymsiui.

Išimkite kištuką iš maitinimo lizdo ir/arba išmontuokite akumuliatorių, jeigu yra atjungtas nuo elektros įrankio / mašinos prieš reguliavimą, akseusuarų pakeitimą arba įrankio / mašinos sandėliavimo. Tokios apsaugos priemonės padės išvengti atsitiktinio elektros įrankio / mašinos įjungimo.

Laikykite įrankį vaikams neprieinamoje vietoje, neprileiskite, kad asmenys nežinantys kaip naudoti elektros įrankį / mašiną arba tų instrukcijų naudotų elektros įrankius / mašiną. Elektros įrankiai / mašinos yra pavojingos naudojant mokymų neprąjusiusiems naudotojams.

Priziūrėkite elektros įrankius / mašinas ir akseusuarus. Patikrinkite įrankius / mašinas judamų dalių nepritaikymo arba užstrigimo atveju, elementų arba kokių nors kitų sąlygų, kurie gali turėti įtaką elektros įrankio / mašinos veikimui. Sugedimus reikia pataisyti prieš elektros įrankio / mašinos panaudojimą. Daugelis atvejų įvyko dėl netinkamos elektros įrankio / mašinos priežiūros.

Pjovimo įrankius reikia laikyti švaroje ir aštrus. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis briaunomis yra mažiau linkę užstrigti ir lengviau yra lengviau kontroliuoti darbo metu.

Naudokite elektros įrankius / mašinas, akseusuarus, o taip pat montuojamus įrankius ir t.t. pagal šias instrukcijas, atsižvelgiant į darbo sąlygas ir rūši. Įrankių naudojimas skirtingam darbui negu buvo suprojektuota, gali priversti prie pavojingos situacijos atsiradimo.

Rankenas ir laikymo paviršius išlaikykite sausus, švarius, o taip pat be alyvos ir tepalų. Slidžios rankenos ir laikymo pavir-

šiame neleidžia saugiai naudoti ir kontroliuoti įrankio / mašinos pavojaus situacijų metu.

Remontas

Remontuokite įrankius / mašinas tik įgaliotuose servisuose, naudojant vien tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins elektros įrankio darbo tinkamą saugumą.

PAPILDOMOS SAUGUMO INSTRUKCIJOS

Susipažinkite su visais kartu su elektros įrankiu pateikiamais įspėjimais, paveikslėliais, paveikslėliais ir specifikacijomis. Dėl visų žemiau išvardytų nurodymų nesilaikymo gali atsirasti elektros šoko, gaisro ir/arba sunkių sužalojimų. **Nekeiskite šio įrankio darbams, kuriems jis nebuvo sukurtas ir nenurodytas gamintojo.** Dėl tokio pakeitimo prarandama kontrolė ir galima rimtai susižaloti. **Nenaudokite priedų, kurie nebuvo gamintojo suprojektuoti ir kurių gamintojas nenumatė.** Tai, kad priedai gali būti montuojami ant įrankio, nereiškia, kad jie užtikrina saugų darbą. **Apdorojant tam tikras medžiagas, gali susidaryti dulksės, kurios įkvėpus gali būti kenksmingos.** Dirbdami visada naudokite kaukes. **Taip pat turėtumėte kai tik įmanoma prijungti dulkių ištraukimo sistemą.** Sumažinus dulkių kiekį darbo vietoje, padidėja našumas ir sauga. **Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite įrenginį defektų atžvilgiu.** Jei pastebite defektą negalima pradėti darbo, kol nebus pašalintas. **Dirbant visada reikia dėvėti asmenines apsaugos priemones:** akių apsaugos priemonės, klausos apsaugos priemonės, mažinančias klausos praradimo riziką, dulkių kaukes, mažinančias kenksmingų dulkių absorbcijos riziką, apsauginius drabužius ilgomis rankovėmis ir kojomis, pirštines, mažinančias susižalojimo riziką dirbant su pjovimo bloku ir tvarkant žaliavas, šalmą ir visą avalynę neslidžiu padu. **Ilgai plaukai turėtų būti surišti. Laikykite saugų atstumą tarp darbo vietos ir pašalinių asmenų. Asmenys, patenkę į darbo vietą, turi dėvėti tokias pat asmenines apsaugos priemones kaip ir įrankio operatorius.** Darbo metu atsiradę fragmentai arba sugadintų priedų fragmentai gali iškristi už artimiausios darbo vietos zonos. **Nejunkite įrankio pernešant. Atsitiktinis sąlytis su besisukančiomis pjovimo dalimis gali sukelti drabužių sugavimą ir ištraukimą bei įrankio susidūrimą su operatoriaus kūnu.**

OBLIAVIMO STAKLIŲ SAUGOS INSTRUKCIJOS

GRĖSMĖ! Niekada nelieskite pirštų ar rankų prie veikiančio įrankio pjovimo elemento. Neatidumo akimirka ar paslydimas gali nukreipti ranką į obliavimo staklių asmenis ir sukelti sunkių kūno sužalojimų.

Šį įrankį galima naudoti tik medžio apdirbimui.

Dirbant su mediena reikia atkreipti dėmesį į joje esančius pašalinius elementus, pavyzdžiui, vinis, varžtus, akmenis, kabelius, virves ir pan. Jei apdirbamoje medžiagoje yra pašalinių elementų ir (arba) laisvų mazgų, prieš darbą juos reikia pašalinti. Ruošinyje palikus sveiktninių, gali kilti užstrigimas, medžiaga gali atšokti arba įrankis gali sugesti.

Nenaudokite obliavimo staklių su nudilusiais asmenimis. Gaminio asmenys turi būti švarūs, aštrūs ir tinkamai prižiūrimi. Prieš pradėdami apdoroti medžiagą, leiskite įrenginiui pasiekti visą greitį. Nedirbkite su šlapia arba stipriai deformuota mediena. Nelenkite ir nesukite ruošinio.

Užstrigimo atveju, nedelsdami išjunkite įrankį, ištraukite įrankio maitinimo laidą iš elektros lizdo ir pašalinkite užstrigusį įrankį. Užstrigus peiliui dėl ruošinio, variklis gali sustoti arba medžiaga gali būti išmesta.

Jei norite, kad ilgi ruošiniai būtų lygūs, apdirbimo metu stalo priekyje ir gale palaikymo atramą. Ilgas ruošinis linkęs pasvirti ant stalo krašto, todėl prarandama kontrolė, be to, medžiaga gali įstrigti arba būti atmesta.

Pastatykite obliavimo stakles gerai apšviestoje ir horizontalioje vietoje. Rekomenduojama montuoti tokioje vietoje, kurioje yra pakankamai vietos, kad būtų galima lengvai susidoroti su ruošinio dydžiu. Ankšta, tamsi erdvė ir nelygios, slidžios grindys sukelia nelaimingus atsitikimus.

Dažnai valykite ir pašalinkite pjuvenas po obliavimo staklėmis ir/arba nuo dulkių surinkimo įrenginio. Sukauptos pjuvenos yra degios ir gali savaime užsidegti.

Įrankis turi būti naudojamas tik sausoje, uždaroje vietoje, į kurią negali patekti visuomenės nariai, ypač vaikai. Prieš prijungiant įrenginio maitinimo laidą kištuką reikia įsitikinti, kad maitinimo tinklo parametrai atitinka parametrus pateiktiems įrenginio vardinėje lentelėje.

Niekada nepalikite veikiančių obliavimo staklių be priežiūros. Neišjunkite ir nepalikite įrankio, kol jis visiškai nesustojo. Be priežiūros veikiančios obliavimo staklės kelia nekontroliuojamą pavojų.

Obliavimo staklės turi būti patikimai pritvirtintos. Nepakankamai pritvirtintas įrenginys gali pasislinkti arba apsisverti.

Likutinė rizika

Net jei įrankis naudojamas teisingai, negalima išvengti likutinės rizikos. Dėl įrankio konstrukcijos ir paskirties kylantys pavojai: sąlytis su neapsaugota pjovimo peiliu dalimi; ruošinių ar jų dalių išmetimas; drožlių ir dulkių išmetimas; darbo metu susidariusių dulkių įkvėpimas; klausos pažeidimas, jei nedėvimos apsaugos priemonės. Jei nesilaikoma naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų, gali sukelti dėl netinkamo naudojimo atsirandančius pavojus.

Prailginimo laidai

Jei būtina prijungti gaminį su prailginimo laidais, prailginimo laidų skerspjūvis turi būti ne mažesnis nei su gaminiu pateikto maitini-

mo laido skerspjūvis. Jei prailgintuvai yra ilgesni nei 25 m, laidininkų skerspjūvis turi būti ne mažesnis kaip 1,5 mm².

GAMINIO VALDYMAS

DĖMESIO! Prieš pradėdami visas su elementų surinkimu, reguliavimu ir keitimu susijusius darbus, įsitikinkite, kad gaminys yra atjungtas nuo maitinimo šaltinio. Maitinimo laidas turi būti atjungtas nuo maitinimo lizdo.

Paruošimas darbui

Produktas turi būti išimtas iš pakuotės, tada turi būti pašalinti visi pakavimo elementai. Patikrinkite, ar gaminys kompleksiškas. Patartina išsaugoti gamyklinę pakuotę, kuri gali būti naudinga sandėliuojant ar transportuojant gaminį.

Gaminio tvirtinimas prie pagrindo

Pastatykite įrenginį ant saugaus, stabilaus ir lygaus pagrindo, pvz., ant darbo stalo. Montavimo aukštį reikia pritaikyti prie operatoriaus aukščio, tokiu būdu, kad būtų pilno aptarnavimo galimybė be per didelio siekimo nuotolio, užtikrinant stabilų ir saugų operatoriaus darbą.

Įrenginio pagrinde įrengtos angos, leidžiančios jį prisukti prie žemės. Šiam tikslui reikėtų naudoti tvirtinimo varžtus, kuriuos galima įsigyti atskirai.

Aukščio reguliavimo rankenos montavimas

Pritvirtinkite rankeną prie gylio reguliavimo rankenėlės tvirtinimo varžtu. Norėdami tai padaryti, įkiškite varžtą į rankenos skylę ir priveržkite jį tinkamu veržliarakčiu, kita ranka laikydami rankenėlę (II).

Stalų prailginimų išlyginimas

Priekinis ir galinis stalo prailginimas sulankstomas iki darbinės padėties. Atlaisvinkite pjovimo bloko judėjimą pakeldami fiksavimo svirtį į viršų. Gylį reguliuojančia rankenėle pakelkite pjovimo bloką, o tada blokuokite pjovimo bloko judėjimą, perkeldami fiksavimo svirtį žemyn. Ant stalų paviršiaus padėkite gulsčiuką. Stalo prailginimo viršutinis paviršius turi būti vienoje plokštumoje su centrinėje obliavimo staklių dalyje esančio obliavimo stalo plokštuma. Jei stalai nėra vienoje plokštumoje, atlaisvinkite kairėje ir dešinėje stalo prailginimų pusėje esančio reguliavimo varžto veržlę (III). Pasukdami varžtus sureguliuokite taip, kad visi stalai būtų vienoje plokštumoje. Baigę reguliavimą, priveržkite veržlę taip, kad varžto padėtis nepasikeistų.

Dulkių ištraukimo jungties įrengimas

Dulkių ištraukimo jungtis turi būti sumontuota prie montavimo angų obliavimo staklių gale. Šiuo tikslu sulygiuokite dulkių ištraukimo jungties montavimo skyles su montavimo skylėmis obliavimo staklių korpuso galinėje dalyje (IV) ir pritvirtinkite jungtį tvirtinimo varžtais. Išmontuokite dulkių ištraukimo jungtį atvirkštine surinkimo tvarka.

Dulkių ištraukimo sistema visada turi būti prijungta ir veikti dirbant su mediena. Dulkės darbo vietoje blogina matomumą, didina susižalojimo ir gaisro riziką.

DĖMESIO! Kaip dulkių ištraukimo sistemą galite naudokite pramoninį dulkių siurblių. Nerekomenduojama naudoti buitinių dulkių siurblių, kurie nėra skirti absorbuoti dulkes, susidariusias medienos apdirbimo metu ir kurie gali būti sugadinti atliekant tokius darbus. Prijunkite išorinės dulkių ištraukimo sistemos žarną prie dulkių ištraukimo jungties angos. Prijungimo skersmuo nurodytas techninių duomenų lentelėje. Jei dulkių siurblio žarnos skersmuo skiriasi nuo jungties skersmens, naudokite tinkamą adapterį (galima įsigyti atskirai).

ĮRANKIO NAUDOJIMAS

Ruošinio obliavimo gylio reguliavimas

DĖMESIO! Prieš reguliuodami obliavimo gylį įsitikinkite, kad obliavimo staklių maitinimo kištukas yra ištrauktas iš elektros tinklo lizdo.

Kad pjovimo blokas pajudėtų, prieš atliekant reguliavimą pjovimo bloko fiksavimo svirtį (V) reikia pakelti į viršų.

Pjovimo bloką sudaro pjovimo būgnas ir padavimo ritinėliai. Aukščio reguliavimo rankenėle pjovimo bloką galima pakelti arba nuleisti iki reikiamo aukščio. Sukant rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, pjovimo blokas nuleidžiamas, o sukant prieš laikrodžio rodyklę, pjovimo blokas pakeliamas (VI). Medžiagos storio skalė rodo pjovimo bloko aukštį virš obliavimo stalo (VII).

Norėdami nustatyti obliavimo gylį, pakelkite pjovimo bloką, kad ant obliavimo stalo būtų galima padėti apdirbamą medžiagą. Padėkite medžiagą ant obliavimo stalo taip, kad jos simetrijos ašis sutaptų su pjovimo bloko simetrijos ašimi. Nuleiskite pjovimo bloką. Pjaunamo sluoksnio storį galima nuskaityti pjovimo storio skalėje (VIII). Didžiausias pjovimo gylis nurodytas techninių duomenų lentelėje. Jei nuo ruošinio reikia pašalinti didesnį sluoksnį, nustatykite mažesnį pjovimo storį ir kelis kartus pakartokite pjovimo procesą, kol pasieksite norimą medžiagos storį. Atlikus obliavimo gylio nustatymą, turi būti užblokuota galimybė darbo metu automatiškai keisti pjovimo bloko aukštį. Norėdami tai padaryti, nuleiskite pjovimo bloko užrakto svirtį žemyn (V).

Obliavimo gylio ribotuvas

Galima nustatyti obliavimo gylio ribotuvą, kad būtų lengviau pakartotinai obliuoti to paties storio medžiagą. Gylį galima nustatyti keliose padėtyse. Pasukite ribotuvo rankenėlę taip, kad ji rodytų norimą obliavimo aukštį (IX). Pjovimo bloką galima nuleisti iki ribotuve nustatytos vertės.

Obliavimo staklių paleidimas / eksploatavimas

DĖMESIO! Prieš kiekvieną paleidimą įsitikinkite, kad įrenginys teisingai surinktas.

DĖMESIO! Prieš kiekvieną įrenginio paleidimą įsitikinkite, kad apdorojama medžiaga nesiliečia su pjovimo bloku. Palikus ruošinį liestis su pjovimo bloku, medžiaga gali būti išmesta arba užstrigti.

DĖMESIO! Prieš kiekvieną kartą įkišdami maitinimo laido kištuką į elektros lizdą įsitikinkite, kad obliavimo staklės nėra įjungtos.

Norėdami tai padaryti, paspauskite mygtuką, pažymėtą „O“, ir atleiskite jo spaudimą.

DĖMESIO! Niekada nestovėkite prie apdirbimo linijos, nei įdėdami, nei išimdami apdirbamą medžiagą.

DĖMESIO! Ant obliavimo staklių korpuso šono yra rodyklė, nurodanti pjovimo būgno sukimosi kryptį.

1. Reguliuokite obliavimo gylį, kaip aprašyta instrukcijų skyrių e *„Ruošinio obliavimo gylio reguliavimas“*.
2. Įsitikinkite, kad pjovimo bloko fiksavimo svirtis yra nuleista.
3. Obliaus maitinimo laido kištuką prijunkite prie elektros lizdo.
4. Įjunkite dulkių ištraukimo sistemą.
5. Paspauskite jungiklį, pažymėtą „I“, kad įjungtumėte obliavimo stakles.
6. Leiskite obliui pasiekti visą greitį ir palaukite apie 30 sekundžių neatliekant jokio darbo. Jei per šį laiką nepastebima nenormalaus veikimo požymių, pvz., padidėjusio triukšmo ar pernelyg didelės vibracijos, galima pradėti darbą.
7. Padėkite apdirbamą medžiagą ant priekinio stalo prailginimo paviršiaus. Jei įdėdami ilgi ruošiniai, jie turi būti paremti, pavyzdžiui, ritininiu stovu.
8. Paduokite apdorojamą medžiagą į įrenginį lėtai ir tiesiai, stovėdami įrankio šone. Apdorojama medžiaga bus įtraukta automatiškai.
9. Stovėdami įrenginio šone paimkite apdorotą medžiagą iš galinio stalo prailginimo.
10. Baigę darbą išjunkite obliavimo stakles. Tam paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką, pažymėtą „O“. Palaukite, kol įrenginio sukimas visiškai sustos, ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.

Patarimai, kaip dirbti su obliavimo staklėmis

Leiskite obliavimo staklėms pasiekti pilną greitį ir tik tada pradėkite obliavimą.

Medžiagą teikite lėtai, tolygiai.

Nespartinkite obliavimo staklių. Leiskite įrenginiui pačiam reguliuoti padavimo greitį.

Paduokite apdorojamą medžiagą į įrenginį jos grūdėtumo kryptimi.

Stipriai deformuotos ir susisukusios medienos negalima apdirbti.

Rekomenduojama, kad bent viena ruošinio pusė būtų visiškai lygi.

PRIEŽIŪRA IR KONTROLĖ

DĖMESIO! Prieš atlikdami reguliavimą, aptarnavimą ar techninę priežiūrą, ištraukite prietaiso kištuką iš maitinimo tinklo lizdo. Baigę darbą, patikrinkite elektrinio įrankio techninę būklę atliekant išorinę apžiūrą ir įvertinimą šių elementų: korpusas ir rankena, elektros laidas su kištuku ir apsaugine mova, elektros jungiklio veikimas, ventiliacijos angų praeinamumas, šepečių kibirkščiavimas, guolių ir pavarų darbo garsumas, paleidimas ir veikimo sklandumas. Garantijos metu vartotojas negali įdiegti elektros įrankių ar pakeisti jokių komponentų, nes tai sukelia garantijos netekimą. Visi pažeidimai, pastebimi atliekant patikrinimą ar eksploatacijos metu, tai signalas, kad turi būti atliktas remonto techninės priežiūros centre. Baigę darbą, korpusą, ventiliacijos angas, jungiklius, papildomą rankeną ir dangčius reikia valyti, pvz., su oro srautu (kurio slėgis ne didesnis kaip 0,3 MPa), šepetėliu arba sausu skudurėliu be chemikalų ir valymo skysčių. Įrankius ir rankenas valyti sausu, švariu skudurėliu.

Pjovimo peilių keitimas

DĖMESIO! Prieš keisdami pjovimo peilius, įsitikinkite, kad obliavimo staklės maitinimo laidas yra atjungtas nuo elektros lizdo.

DĖMESIO! Pjovimo peiliai yra labai aštrūs. Prieš išmontuodami / montuodami peilius mūvėkite apsaugines pirštines.

Norėdami pakeisti pjovimo peilius, išskleiskite priekinį ir galinį stalo prailginamąjį ir darbinę padėtį. Atlaisvinkite pjovimo bloko judėjimą pakeldami fiksavimo svirtį į viršų. Naudodami gylio reguliavimo rankenėlę nustatykite pjovimo bloką tokiaame aukštyje, kad galėtumėte laisvai pasiekti jo sudedamąsias dalis. Jei įrengta dulkių ištraukimo jungtis, ji turi būti pašalinta. Kitame žingsnyje atsukite pjovimo būgno dangtį tvirtinančius varžtus (X) ir nuimkite dangtį (XI). Kartu su įrenginiu buvo pateiktas veržliaraktis, kuriuo galima atsukti ašmenų tvirtinimo varžtus ir perkelti ašmenis (XII). Obliavimo staklėse yra du peiliai, sumontuoti priešingose pjovimo būgno pusėse. Kairėje pjovimo peilių būgno pusėje yra būgno padėties fiksatorius (XII). Norėdami pasukti būgną, paspauskite fiksavimo mechanizmą, pvz., naudodami kartu su įrenginiu pateiktą raktą. Kita ranka atsargiai pasukite pjovimo būgną ir atleiskite pjovimo būgno padėties fiksatoriaus spaudimą. Pjovimo būgnas turi užsifiksuoti, kad būtų galima nuimti ašmenis. Atlaisvinkite varžtus, laikančius peilį prie pjovimo būgno (XIII). Atsargiai nuimkite prispaudimo strypą, tada pjovimo peilį (XIV). Su obliavimo staklėmis

pateikiamo rakto magnetinę pusę galima naudoti ašmenims nuimti ir (arba) sumontuoti. Prie obliavimo staklių pritvirtinti peiliai yra dvipusiai, o tai reiškia, kad peilį galima pasukti horizontaliai, jei viena briauna nusitrina. Pastebėjus bet kokių ašmenų pažeidimą ar įskilimą, jie turi būti pakeisti naujais, be defektų. Montuodami peilį įsitikinkite, kad pjovimo būgno kaiščiai yra peilio skylėse (XV). Uždėkite prispaudimo juostelę ant ašmenų ir tvirtai pritvirtinkite tvirtinimo varžtais. Įsitikinkite, kad visi tvirtinimo varžtai yra tvirtai ir patikimai priveržti. Pakartokite pirmiau aprašytą procedūrą antrajam peiliui, atsargiai sukdami pjovimo būgną. Pakeitę peilius, užmaukite pjovimo būgno apsaugą, priverždami tvirtinimo varžtus, tada uždėkite dulkių ištraukimo angą. Ašmenys visada turėtų būti keičiami arba keičiami poromis. Negalima montuoti arba sukti ir (arba) keisti tik vieno peilio. Ašmenys nėra galandami, todėl nusidėvėję iš abiejų pusių turi būti pakeisti naujais. Jei dirbant pastebimas nevienodas pjovimo poveikis, patikrinkite, ar peilių nereikia pasukti ir (arba) pakeisti. Draudžiama dirbti tinkamai neįrengus visų apsaugų. Visos pjovimo bloko dalys, kurios nenau- dojamos medienai apdirbti, turi būti tinkamai apsaugotos. Keitimo dažnumas turi būti pritaikytas prie darbo sąlygų. Kuo kietesnė mediena ir kuo didesnis pjaunamos medžiagos vienkartinis storis, tuo greičiau dėvisi ašmenys. Naudokite tik šiam įrenginiui skirtus peilius.

IERĪCES APRAKSTS

Biezumēvele ir ierīce, kas paredzēta noteikta biezuma piešķiršanai apstrādājamiem koka materiāliem. Apstrādājams materiāls tiek mehāniski padots uz nažiem, ko operators uzstādījis noteiktā augstumā. Nekādā gadījumā nedrīkst izmantot instrumentu citu materiālu, kas nav koks, apstrādei. Pareiza, uzticama un droša elektroinstrumenta darbība ir atkarīga no tā pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

pirms sākat lietot instrumentu, izlasiet visu instrukciju un saglabāiet to.

Piegādātājs neatbild par kaitējumiem, kas radušies, neievērojot drošības noteikumus un šīs instrukcijas norādījumus.

IERĪCES APRĪKOJUMS

Ierīce tiek piegādāta pilnīgi samontētā stāvoklī, taču ir jāveic noteiktas montāžas darbības. Ierīces aprīkojumā ietilpst putekļu nosūkšanas pieslēgums un atslēga asmeņu uzstādīšanai.

TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-82148
Tīkla spriegums	[V~]	220–240
Tīkla frekvence	[Hz]	50
Nominālā jauda	[W]	1800
Griešanās ātrums (tukšgaitā)	[min ⁻¹]	10 000
Minimālais ēvelēšanas garums	[mm]	127
Ēvelēšanas augstums	[mm]	7–127
Maks. ēvelēšanas platums	[mm]	330
Maksimālais ēvelēšanas dziļums	[mm]	2,4
Griezēj bloka diametrs	[mm]	49
Maksimālais ēvelēšanas ātrums	[m/min]	7,9
Trokšņa līmenis:		
— akustiskais spiediens $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	86,5 ± 3
— akustiskā jauda $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	99,5 ± 3
Darba temperatūra	[°C]	4–40
Svars	[kg]	26,3
Izolācijas klase		II
Aizsardzības pakāpe		IPX0
Putekļu nosūkšanas sistēmas pieslēguma diametrs	["/mm]	2 3/8 / 60

Deklarētā trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta ar standarta pētījumu metodi un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Deklarētā kopējā trokšņa emisijas vērtība var tikt izmantota sākotnējai iedarbības novērtēšanai.

Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība ir izmērīta ar standarta pētījumu metodi un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība var tikt izmantota sākotnējai iedarbības novērtēšanai.

Uzmanību! Vibrāciju emisija instrumenta darbības laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta izmantošanas veida.

Uzmanību! Jānoteic drošības pasākumi lietotāja aizsardzībai, kas balstās uz iedarbības novērtējumu faktiskos lietošanas apstākļos (ieskaitot visas darba cikla daļas, piemēram, laiku, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā, un aktivizēšanas laiku).

VISPĀRĪGIE BRĪDINĀJUMI PAR ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBU

Brīdinājums! Iepazīstieties ar visiem drošības brīdinājumiem, attēliem un specifikācijām, kas piegādāti kopā ar šo elektroinstrumentu/iekārtu. To neievērošana var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka vai nopietnām traumām.

Saglabāiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai izmantošanai.

Jēdziens “elektroinstruments/iekārta”, kas lietots brīdinājumos attiecas uz visiem ar elektrību darbināmiem vada un bezvada instrumentiem/iekārtām.

Darba vietas drošība

Uzturiet darba vietu tīrībā, nodrošiniet labu apgaismojumu. Nekārtība un sliktais apgaismojums var kļūt par nelaimes gadījumu iemesliem.

Nedrīkst strādāt ar elektroinstrumentiem/iekārtām vidē ar paaugstinātu sprādzienbīstamību, kas satur viegli uzliesmojošus šķidrums, gāzes vai izgarojumus. Elektroinstrumenti/iekārtas ģenerē dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus. Nepieļaujiet bērnu un nepilnvarotu personu piekļuvi darba vietai. Koncentrācijas zaudēšana var novest pie kontroles zaudējumam.

Elektriskā drošība

Elektriskā kabeļa kontaktdakšai ir jābūt piemērotai kontaktligzdai. Nedrīkst jebkādā veidā modificēt kontaktdakšu. Ar iezemētiem elektroinstrumentiem/iekārtām nedrīkst izmantot nekādus kontaktdakšas adapterus. Nemodificēta kontaktdakša, kas ir piemērota kontaktligzdai, samazina elektrošoka risku.

Izvaieties no saskares ar iezemētām virsmām, tādām kā caurules, radiatori un ledusskapji. Ķermeņa iezemēšana paaugstina elektrošoka risku.

Nedrīkst pakļaut elektroinstrumentus/iekārtas atmosfēras nokrišņu vai mitruma iedarbībai. Iekļūstot elektroinstrumenta/iekārtas iekšienē, ūdens un mitrums paaugstina elektrošoka risku.

Nepārslogojiet barošanas vadu. Neizmantojiet barošanas vadu nešanai, vilkšanai, kontaktdakšas pieslēgšanai elektriskajam tīklam vai atslēgšanai no tā. Izvaieties no barošanas vada saskares ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgiem elementiem. Bojāts vai sapinies barošanas kabelis paaugstina elektrošoka risku.

Darbības ārpus slēgtām telpām gadījumā jāizmanto pagarinātāji, kas paredzēti lietošanai ārpus slēgtām telpām. Pagarinātāja lietošana, kas pielāgots lietošanai ārpus telpām, samazina elektrošoka risku.

Ja elektroinstrumenta/iekārtas lietošana mitrā vidē ir nepieciešama, aizsardzībai pret barošanas spriegumu izmantojiet uz diferenciālo strāvu reaģējošu automātslēdzi (RCD). RCD izmantošanas samazina elektrošoka risku.

Individuālā drošība

Ievērojiet piesardzību, pievērsiet uzmanību tam, ko Jūs darāt, saglabājiet veselo saprātu, strādājot ar elektroinstrumentu/iekārtu. Nelietojiet elektroinstrumentu/iekārtu noguruma stāvoklī, alkohola, narkotiku vai zāļu ietekmē. Pat viens neuzmanības mirklis darba laikā var novest pie nopietnām traumām.

Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet redzes aizsardzības līdzekļus. Individuālo aizsardzības līdzekļu, tādu kā putekļu maskas, pretslīdes aizsargapavu, ķiveru un dzirdes aizsardzības līdzekļu, lietošana samazina nopietnu traumu risku.

Novērsiet nejašu iedarbināšanu. Pirms pieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu barošanas avotam un/vai akumulatoram, pacelt vai pārnest to, pārliecinieties, ka elektriskais slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts". Elektroinstrumenta/iekārtas pārnešana ar pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumenta/iekārtas barošana, kad slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts", var novest pie nopietnām traumām.

Pirms ieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu, noņemiet visas atslēgas un citus instrumentus, kas tika izmantoti tā regulēšanai. Uz rotējošiem elektroinstrumenta/iekārtas elementiem atstātā atslēga var novest pie nopietnām traumām.

Nestiepieties un neliecieties pārāk tālu. Saglabājiet pareizu ķermeņa pozīciju un līdzsvaru visu darbības laiku. Tas ļauj vieglāk kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu negaidītu situāciju darba laikā gadījumā.

Gērbieties atbilstoši. Nevalkājiet brīvus apģērbus vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbus tālu no kustīgām elektroinstrumenta/iekārtas daļas. Kustīgās daļas var aizķert brīvus apģērbus, rotaslietas vai garus matus.

Ja ierīces ir pielāgotas putekļu nosūkšanas vai putekļu savākšanas sistēmas pieslēgšanas, pārliecinieties, ka tā ir pieslēgta un tiek izmantota pareizi. Putekļu nosūkšanas sistēmas izmantošana samazina riskus, kas saistīti ar putekļiem.

Nepieļaujiet, lai piederze, kas iegūta no biežas elektroinstrumenta/iekārtas izmantošanas, novestu pie bezrūpības un drošības noteikumu ignorēšanas. Bezrūpīga darbība sekundes daļā var novest pie nopietnām traumām.

Elektroinstrumenta/iekārtas lietošana un rūpes par to

Nepārslogojiet elektroinstrumentu/iekārtu. Lietojiet elektroinstrumentu/iekārtu, kas piemērots izvēlētajam pielietojumam. Atbilstošs elektroinstrumentu/iekārtas nodrošina labāku un drošāku darbību, ja tas ir izmantots projektētai slodzei.

Neizmantojiet elektroinstrumentu/iekārtu, ja elektriskais slēdzis neļauj ieslēgt un izslēgt to. Elektroinstrumentu/iekārtu, kuru nav iespējams kontrolēt ar tīkla slēdža palīdzību, ir bīstams, tas jānodod remontam.

Pirms regulēšanas, aksesuāru nomaiņas vai elektroinstrumenta/iekārtas uzglabāšanas atslēdziet kontaktdakšu no barošanas kontaktligzdas un/vai demontējiet akumulatoru, ja to var atslēgt no elektroinstrumenta/iekārtas. Šādi aizsardzības pasākumi ļauj izvairīties no nejausas elektroinstrumenta/iekārtas ieslēgšanas.

Uzglabājiet instrumentu bērniem nepieejamā vietā, neļaujiet lietot elektroinstrumentu/iekārtu personām, kas nepārzina elektroinstrumenta/iekārtas apkalpošanu vai šo instrukciju. Elektroinstrumentu/iekārtas ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās. Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas un aksesuāru tehnisko apkopi. Pārbaudiet elektroinstrumentu/iekārtu, lai pārliecinātos, kas tas ir brīvs no nesakrītībām vai kustīgu daļu iesprūdušiem, daļu bojājumiem un jebkādiem citiem faktoriem, kas var ietekmēt elektroinstrumenta/iekārtas darbību. Pirms elektroinstrumenta/iekārtas lietošanas novērsiet tā bojājumus. Daudzi nelaimes gadījumi notiek elektroinstrumenta/iekārtas nepareizas tehniskās apkopes dēļ.

Griešanas elementus uzturiet tīrus un asus. Pareizi kopti griešanas instrumenti ar asām malām retāk iesprūst darbības laikā un tos ir vieglāk kontrolēt.

Lietojiet elektroinstrumentus/iekārtas, aksesuārus, ieliekamus instrumentus utt. atbilstoši šīm instrukcijām, ņemot vērā darba veidu un apstākļus. Instrumentu izmantošana citam darbam, izņemot to, kuram tie ir projektēti, var novest pie bīstamas situācijas.

Uzturiet rokturus un virsmas, kas paredzētas turēšanai, sausas un brīvas no eļļām un smērvielām. Slideni rokturi un virsmas, kas paredzētas turēšanai, neļauj droši apkalpot un kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu bīstamās situācijās.

Remonti

Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas remontus tikai pilnvarotos servisa centros, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošina elektroinstrumenta darbības drošību.

PAPILDU DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Iepazīstieties ar visiem brīdinājumiem, instrukcijām, attēliem un specifikācijām, kas piegādāti kopā ar elektroinstrumentu. Visu turpmāk esošo instrukciju neievērošana var izraisīt elektrošoku, ugunsgrēku un/vai nopietnas traumas. **Nemodificējiet šo instrumentu darbam, kuram to nav projektējis un paredzējis ražotājs.** Šāda modifikācija var būt par kontroles zaudēšanas un nopietnu traumu iemeslu. **Nedrīkst izmantot piederumus, ko ražotājs nav projektējis un nav paredzējis.** Tas, ka piederumus var uzstādīt instrumentā, nenozīmē, ka tie garantē drošu darbu. **Dažu materiālu apstrādes laikā var rasties putekļi, kuru ieelpošana var būt kaitīga.** Darba laikā vienmēr lietojiet putekļu maskas. **Ja tas ir iespējams, vienmēr pievienojiet arī instrumentu putekļu nosūkšanas sistēmai.** Putekļu daudzuma samazināšana darba vietā paaugstina darba efektivitāti un drošību. **Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet instrumentu, lai pārliecinātos, ka tas nav bojāts.** Ja ir pamanīti jebkādi bojājumi, neveiciet darbu līdz to novēršanas brīdim. **Darba laikā vienmēr lietojiet individuālās aizsardzības līdzekļus:** acu aizsardzības līdzekļus, dzirdes aizsardzības līdzekļus, lai samazinātu dzirdes zaudēšanas risku, putekļu maskas, lai samazinātu kaitīgu putekļu ieelpošanas risku, aizsargapģērbu ar garām piedurknēm un starām, cimdus, lai samazinātu savainošanās risku griezējbloka apkalpošanas un izejmateriāla pārveidošanas laikā, ķiveri un slēgtus apavus ar pretslīdes zoli. Sasieniet garus matus. **Ievērojiet drošu attālumu starp darba vietu un apkārtējiem cilvēkiem.** Personām, kas ieiet darba vietā, ir jālieto tādi paši individuālās aizsardzības līdzekļi kā instrumenta operatoram. Darbības laikā radušās šķembas vai bojātu piederumu lauskas var aizlidot prom tiešā darba zonas tuvumā. **Neiedarbiniet instrumentu tā pārveidošanas laikā.** Nejausa saskare ar rotējošiem elementiem var izraisīt apģērba aizķeršanu un ievilkšanu un instrumenta griezējelementu saskari ar lietotāja ķermeni.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS ĒVELĒM

BĪSTAMI! Nekad nepietuviniet pirkstus vai rokas instrumenta griezējelementiem tā darbības laikā. Neuzmanība vai slīdēšana var novirzīt roku ēveles asmeņu virzienā un izraisīt nopietnas traumas.

Instrumentu var izmantot tikai koka apstrādei.

Strādājot ar koka materiālu, pievērsiet uzmanību tajā esošiem svešķermeņiem tādiem kā naglas, skrūves, akmeņi, kabeļi, auklas u. tml. Ja apstrādājamajā materiālā ir svešķermeņi un/vai vaļīgi zari, **noņemiet tos pirms apstrādes sākšanas.** Svešķermeņu atstāšana apstrādājamajā materiālā var izraisīt instrumenta iesprūdumu, materiāla atslīteni vai instrumenta bojājumu. **Nelietojiet ēveli ar truliem asmeņiem.** Instrumenta asmeņiem ir jābūt tīriem, asiem un pareizi uzturētiem. Pirms materiāla apstrādes ļaujiet ierīcei sasniegt pilnu griešanās ātrumu. Neapstrādājiet slapju vai stipri deformētu koksni. Nesalokiet un nesagrieziet apstrādājamo priekšmetu.

Iesprūduma gadījumā nekavējoties izslēdziet instrumentu, atvienojiet instrumenta barošanas kabeli no elektrotīkla kontaktligzdas un pēc tam novērsiet iesprūdumu. Asmeņa iesprūdums apstrādājamā priekšmetā var izraisīt dzinēja apturēšanu vai materiāla atslīteni.

Garu priekšmetu apstrādes gadījumā nodrošiniet papildu atbalstu galda priekšā un aiz mugurē, lai tos uzturētu horizontālā stāvoklī. Garam apstrādājamam priekšmetam ir tendence noliekties uz galda malas, kā rezultātā tiek zaudēta kontrole un kas var izraisīt materiāla iesprūdumu vai materiāla atslīteni.

Uzstādiet ēveli labi apgaismotā un horizontālā vietā. Ierīci ieteicams uzstādīt vietā, kur ir pietiekami daudz telpas, lai varētu viegli tikt galā ar apstrādājama priekšmeta izmēru. Šaura, tumša telpa un nelīdzena, slidenas grīdas ir nelabvēlīgas gadījumu iemesls.

Bieži tīriet un noņemiet skaidas zem ēveles un/vai no putekļu nosūkšanas ierīces. Uzkrājušās skaidas ir viegli uzliesmojošas un tās var pašai aizdegties.

Instrumentu drīkst lietot tikai sausā, slēgtā telpā, kas nodrošina aizsardzību pret nepiederošu personu, jo īpaši bērnu piekļuvei. Pirms kabeļa kontaktdakšas pieslēgšanas barošanas tīklam pārliecinieties, ka barošanas tīkla parametri atbilst ierīces datu plāksnītē norādītajiem.

Nekad neatstājiēt ēveli bez uzraudzības tās darbības laikā. Neizslēdziet instrumentu, kamēr tas nav pilnībā apstājies. Ēvele, kas atstāta bez uzraudzības darbības laikā, rada nekontrolējamu apdraudējumu.

Ēvelei ir jābūt droši nostiprinātai. Nepietiekami nostiprinātā ierīce var pārvietoties vai apgāzties.

Atlikušais risks

Pat ja instruments tiek izmantots pareizi, ir jāņem vērā atlikušais risks, no kura nevar izvairīties. Ar instrumenta uzbūvi un pielietojumu ir saistīti šādi apdraudējumi: saskare ar neaizsargātu griezējnažu elementu; apstrādājama materiāla vai tā gabalu izsviešana; skaidu un putekļu izmešana; putekļu, kas rodas darba laikā, ieelpošana; dzirdes bojājumi, ja netiek lietoti aizsarglīdzekļi; Lietošanas instrukcijā ietvertu norādījumu neievērošanas rezultātā var rasties citi riski, kas saistīti ar ierīces nepareizu lietošanu.

Pagarinājuma kabeli

Ja nepieciešams pieslēgt ierīci ar pagarinājuma kabeliem, to šķēsgriezums nedrīkst būt mazāks par ierīces barošanas kabeļa

dzīslu šķērs griezumu. Pagarinātāju, kas garāki par 25 m, dzīslu šķērs griezums nedrīkst būt mazāks par 1,5 mm².

IEKĀRTAS LIETOŠANA

UZMANĪBU! Pirms visu darbību, kas saistītas ar montāžu, uzstādīšanu, regulēšanu un elementu nomaiņu, sākšanas pārliecinieties, ka ierīce ir atslēgta no barošanas avota. Barošanas kabelim ir jābūt atvienotam no elektroītīkla kontaktligzdas.

Sagatavošana darbībai

Izņemiet ierīci no iepakojuma un pilnībā noņemiet visus iepakojuma elementus. Pārliecinieties, ka ierīce ir pilnīga. Ieteicams saglabāt oriģinālo iepakojumu, kas var būt noderīgs ierīcei uzglabāšanas vai transportēšanas laikā.

Ierīces uzstādīšana uz pamatnes

Uzstādiet ierīci uz drošas, stabilas un līdzenas pamatnes, piemēram, uz darba galda. Pielāgojiet uzstādīšanas augstumu lietotāja augumam tā, lai būtu iespējama ierīces apkalpošanas pilna apjomā, nesniedzoties pārāk tālu un nodrošinot stabilu un drošu lietotāja pozu.

Ierīces pamatne ir aprīkota ar caurumiem, kas ļauj pieskrūvēt to pie pamatnes, uz kuras tā uzstādīta. Šim mērķim izmantojiet stiprināšanas skrūves, kas pieejamas atsevišķi.

Augstuma regulēšanas skrūves roktura uzstādīšana

Piestipriniet rokturi pie dziļuma regulēšanas skrūves ar stiprināšanas skrūvi. Šim mērķim ievietojiet skrūvi roktura caurumā, pēc tam pievelciet to ar atbilstošu atslēgu, vienlaikus turot skrūvi ar otru roku (II).

Pagarināšanas galdu nolīmeņošana

Izjauciet priekšējo un aizmugurējo pagarināšanas galdu līdz darba pozīcijai. Atbloķējiet griezējmezglu kustību, paceļot bloķēšanas sviru. Izmantojot dziļuma regulēšanas pogu, paceliet griezējmezglu un pēc tam bloķējiet griezējmezglu kustību, pārvietojot bloķēšanas sviru uz leju. Novietojiet līmeņrādi uz galda virsmas. Pagarināšanas galdu augšējai virsmai ir jābūt vienā līmenī ar ēveles galda virsmu, kas atrodas ierīces vidējā daļā. Ja galdi nav vienā līmenī, atskrūvējiet valīgāk regulēšanas skrūves uzgriezni pagarināšanas galdu kreisajā un labajā pusē (III). Veiciet regulēšanu, pagriežot skrūves tā, lai visi galdi būtu vienā līmenī. Pēc regulēšanas pabeigšanas pievelciet uzgriezni tā, lai skrūve nemainītu savu pozīciju.

Putekļu nosūkšanas sistēmas pieslēguma uzstādīšana

Piestipriniet putekļu nosūkšanas sistēmas pieslēgumu pie montāžas caurumiem ēveles aizmugurē. Šim mērķim pielāgojiet putekļu nosūkšanas sistēmas pieslēguma montāžas caurumiem ēveles korpusa aizmugurē (IV), pēc tam nostipriniet savienojumu ar stiprināšanas skrūvēm. Putekļu nosūkšanas sistēmas demontāža ir jāveic apgrieztā secībā attiecībā uz tās uzstādīšanu.

Putekļu nosūkšanas sistēmai ir vienmēr jābūt pievienotai un jādarbojas koka apstrādes laikā. Putekļu darba vietā samazina redzamību un paaugstina traumu un ugunsgrēka risku.

UZMANĪBU! Kā putekļu nosūkšanas sistēmu var izmantot rūpnieciskos putekļu sūcējus. Nav ieteicams izmantot mājāsaimniecības putekļu sūcējus, kas nav piemēroti putekļu, kuri rodas koka apstrādes laikā, nosūkšanai un var tikt bojāts šāda darba laikā. Pievienojiet ārējās putekļu nosūkšanas sistēmas šļūteni putekļu nosūkšanas sistēmas pieslēguma īscaurulei. Pieslēguma diametrs ir norādīts tabulā ar tehniskajiem datiem. Ja putekļu sūcēja šļūtenes diametrs atšķiras no savienojuma diametra, izmantojiet atbilstošu adapteri (pieejams atsevišķi).

INSTRUMENTA LIETOŠANA

Apstrādājama materiāla ēvelēšanas dziļuma regulēšana

UZMANĪBU! Pirms ēvelēšanas dziļuma regulēšanas sākšanas pārliecinieties, ka ēveles barošanas kabeļa kontaktdakša ir atvienota no elektroītīkla kontaktligzdas.

Lai būtu iespējama griezējmezglu kustība, pirms regulēšanas sākšanas paceliet griezējmezglu bloķēšanas sviru (V).

Griezējmezglā ir griešanas cilindrs un padeves ruļļi. Augstuma regulēšanas poga ļauj pacelt vai nolaist griezējmezglu uz vēlamu augstumu. Pagriežot skrūvi pulksteņrādītāja virzienā, griezējmezglis tiek nolaists, savukārt pagriežot skrūvi pretēji pulksteņrādītāja virzienam, griezējmezglis tiek pacelts (VI). Materiāla biezuma skala norāda griezējmezglu augstumu virs ēveles galda (VII).

Lai iestatītu ēvelēšanas dziļumu, paceliet griezējmezglu tā, lai būtu iespējams novietot apstrādājama materiālu uz ēveles galda. Novietojiet materiālu uz ēveles galda tā, lai tā simetrijas ass atrastos griezējmezglu asi. Nolaist griezējmezglu. Nogriežama slāņa biezumu var nolasīt uz griešanas biezuma skalas (VIII). Maksimālais griezum dziļums ir norādīts tabulā ar tehniskajiem datiem. Ja no apstrādājama materiāla ir jānoņem biežāks slānis, iestatiet mazāku griešanas biezumu un atkārtojiet griešanas procesu vairākas reizes, līdz tiek sasniegts vēlamais materiāla biezums. Pēc ēvelēšanas dziļuma iestatīšanas pabeigšanas bloķējiet patvaļīgas griezējmezglu augstuma maiņas iespēju darba laikā. Šim mērķim nolaist griezējmezglu bloķēšanas sviru (V).

Ēvelēšanas dzīluma ierobežotājs

Ir iespējams uzstādīt ēvelēšanas dzīluma ierobežotāju, kas atvieglo vairākkārtēju materiāla ēvelēšanu līdz tādām pašām biežumam. Ierobežotāju var uzstādīt dažās pozīcijās. Pagrieziet ierobežotāja skrūvi tā, lai tas norādītu vēlamā ēvelēšanas augstumu (IX). Griezējmezglu var nolaist līdz vērtībai, kas iestatīta uz ierobežotāja.

Ēveles iedarbināšana/lietošana

UZMANĪBU! Pirms ierīces iedarbināšanas vienmēr pārlicinieties, ka ierīce ir pareizi salikta.

UZMANĪBU! Pirms ierīces iedarbināšanas vienmēr pārlicinieties, ka apstrādājams materiāls nesaskaras ar griezējmezglu. Apstrādājamā materiāla atstāšana saskarē ar griezējmezglu var izraisīt materiāla atsitieni vai iesprūdukus.

UZMANĪBU! Pirms barošanas kabeļa kontaktdakšas pievienošanas kontaktilgzdai vienmēr pārlicinieties, ka ēvele nav ieslēgta. Šim mērķim nospiediet pogu, kas apzīmēta ar "O", un pēc tam atlaidiet spiedienu uz pogu.

UZMANĪBU! Nekad nestāviet apstrādes līnijā, nedz ievadot, nedz ņemot apstrādājamu materiālu.

UZMANĪBU! Ēveles korpusa sānos atrodas bultiņa, kas norāda griešanas cilindra griešanās virzienu.

1. Iestatiet ēvelēšanas dzīlumu, kā aprakstīts instrukcijas sadaļā "Apstrādājama materiāla ēvelēšanas dzīluma regulēšana".
2. Pārlicinieties, ka griezējmezglā bloķēšanas svira ir nolaista.
3. Pievienojiet ēveles barošanas kabeļa kontaktdakšu elektrotīkla kontaktilgzdai.
4. Iedarbiniet putekļu nosūkšanas sistēmu.
5. Lai iedarbinātu ēveli, nospiediet slēdža pogu, kas apzīmēta ar "I".
6. Ļaujiet ēvelei sasniegt pilnu griešanās ātrumu un pagaidiet aptuveni 30 sekundes, sākot darbu. Ja šajā laikā netiek pamanītas nekādas nepareizas darbības pazīmes, piemēram, paaugstināts troksnis vai pārmērīga vibrācija, var sākt strādāt.
7. Novietojiet apstrādājamu materiālu uz priekšējā pagarināšanas galda virsmas. Ievadot garus elementus, atbalstiet tos, piemēram, ar ruļļu statīvu.
8. Ievadiet apstrādājamu materiālu ierīcē lēni un taisni, stāvot instrumenta sānos. Apstrādājams materiāls tiek automātiski ievilkts.
9. Ņemiet apstrādājamu materiālu no aizmugurējā pagarināšanas galda, stāvot ierīces sānos.
10. Pēc darba pabeigšanas izslēdziet ēveli. Šim mērķim nospiediet slēdža pogu, kas apzīmēta ar "O". Pagaidiet, līdz ierīce pilnībā apstājas, pēc tam atvienojiet to no barošanas avota.

Lietderīgi padomi par darbu ar ēveli

Ļaujiet ēvelei sasniegt pilnu griešanās ātrumu un tikai tad sāciet ēvelēt.

Ievadiet materiālu lēni, vienmērīgā tempā.

Nepaātriniet ēveles darbību. Ļaujiet ierīcei pašai regulēt padeves ātrumu.

Ievadiet apstrādājamu materiālu ierīcē tā šķiedru virzienā.

Nedrīkst apstrādāt stipri deformētu un viļņotu koku.

Ieteicams, lai apstrādājama materiāla virsmai būtu pilnīgi līdzena vismaz vienā pusē.

TEHNISKĀ APKOPE UN APSKATES

UZMANĪBU! Pirms regulēšanas, tehniskās apkalpošanas vai tehniskās apkopes sākšanas, izvelciet ierīces kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktilgzdas. Pēc darba pabeigšanas pārbaudiet elektroinstrumenta tehnisko stāvokli, veicot ārējo apskati un novērtējot: korpusu un rokturi, elektriskā kabeļa ar aizsargu pret pārmērīgu barošanas kabeļa salocīšanu, ventilācijas atveres caurejamību, suku dzirksteļošanu, gultņu un pārvadu darbības skaļumu, iedarbināšanu un darbības vienmērību. Garantijas periodā lietotājs nedrīkst demontēt elektroinstrumentus un nomainīt nekādus mezglus vai sastāvdaļas, jo tas noved pie garantijas tiesību zaudēšanas. Visas problēmas, kas pamanītas apskates vai darbības laikā, signalizē par nepieciešamību veikt remontu ražotāja autorizētajā servisa centrā. Pēc darba pabeigšanas izīrēti korpusu, ventilācijas atveres, pārslēgus, papildrokturi un pārsegus, piemēram, ar spiestā gaisa strūklu (ar spiedienu, kas nepārsniedz 0,3 MPa), otu vai sausu lupatīņu, neizmantojot ķīmiskos līdzekļus un mazgāšanas šķidrumus. Izīrēti instrumentus un rokturus ar sausu, tīru lupatīņu.

Griezējnažu nomaiņa

UZMANĪBU! Pirms griezējnažu nomaiņas sākšanas pārlicinieties, ka ēveles barošanas kabeļa kontaktdakša ir atvienota no elektrotīkla kontaktilgzdas.

UZMANĪBU! Griezējnaži ir ļoti asi. Pirms nažu demontāžas/uzstādīšanas sākšanas uzvelciet aizsargcimdus.

Lai nomainītu griezējnažus, izjauciet priekšējo un aizmugurējo pagarināšanas galdu līdz darba pozīcijai. Atbloķējiet griezējmezglā kustību, paceļot bloķēšanas sviru. Izmantojot dzīluma regulēšanas skrūvi, uzstādiet griezējmezglu tādā augstumā, lai nodrošinātu brīvu piekļuvi tā elementiem. Ja ir uzstādīts putekļu nosūkšanas sistēmas pieslēgums, demontējiet to. Pēc tam atskrūvējiet griešanas cilindra pārsega stiprināšanas skrūves (X) un demontējiet pārsegu (XI). Ierīces komplektā ietilpst atslēga, kuru var izmantot asmens stiprināšanas skrūvju atskrūvēšanai un asmens pārvietošanas (XII). Ēvele ir aprīkota ar diviem nažiem, kas uzstādīti pretējās griešanas cilindra pusēs. Cilindra ar griezējnažiem kreisajā pusē atrodas cilindra pozīcijas bloķētājs (XII). Lai pagrieztu cilindru, nospiediet bloķētāju, piemēram, izmantojot ierīces komplektā ietilpstošo atslēgu. Ar otru roku piesardzīgi pagrieziet griešanas cilindru un pēc tam atlaidiet spiedienu uz griešanas cilindra pozīcijas bloķētāju. Griešanas cilindram ir jābloķējas pozīcijā, kas ļauj

demontēt asmeni. Atskrūvējiet skrūves, kas stiprina asmeni pie griešanas cilindra (XIII). Piesardzīgi demontējiet saspiedējlikti un pēc tam griežjasmeni (XIV). Asmens demontāžai/uzstādīšanai var izmantot ēveles komplektā ietilpstošās atslēgas magnētisko pusi. Ēvelē uzstādītais nazis ir divpusējs, kas nozīmē, ka, ja viena asmens mala ir notrulinājusies, asmeni var apgriezt horizontāli. Ja ir pamanīti jebkādi asmens bojājumi vai plīsumi, nomainiet to pret jaunu asmeni, kas ir brīvs no defektiem. Uzstādot asmeni, pievērsiet uzmanību tam, lai tapas uz griešanas cilindra ieleitu asmens caurumos (XV). Uzlieciet saspiedējlikti uz asmens un pēc tam stingri nostipriniet to ar stiprināšanas skrūvēm. Pārliecinieties, ka visas stiprināšanas skrūves ir stingri un droši pievilkta. Atkārtojiet iepriekš aprakstīto procedūru otram asmenim, piesardzīgi pagriežot griešanas cilindru. Pēc asmeņu nomaiņas uzstādiet griešanas cilindra pārsegu, pievelkot stiprinājuma skrūves, un pēc tam uzstādiet putekļu nosūkšanas sistēmas pieslēgumu. Vienmēr apgriežiet vai nomainiet asmeņus pāros. Neuzstādiet vai neapgriežiet/nenomainiet tikai vienu asmeni. Asmeņi nav asināmi, pēc to nodilšanas abās pusēs nomainiet tos pret jauniem. Ja darba laikā ir pamanīti nevienmērīgi griešanas rezultāti, pārbaudiet, vai asmeņi nav jāapgriež/jānomaina. Aizliegts strādāt bez visiem pareizi uzstādītiem aizsargiem. Katra griešanas bloka daļa, kas nav paredzēta koka apstrādei, ir atbilstoši jāaizsargā ar pārsegumiem. Nomainas biezums ir jāpielāgo darba apstākļiem. Jo cietāks koks un jo lielāks vienreizējais griežama materiāla biezums, jo ātrāk nodilst asmens. Izmantojiet tikai asmeņus, kas projektēti šai ierīcei.

VLASTNOSTI VÝROBKU

Frézka pro úpravu tloušťky je zařízení, které se používá k dosažení správné tloušťky opracovávaného dřevěného materiálu. Obrobek se mechanicky přivádí na řezné nože nastavené obsluhou v předem stanovené výšce. V žádném případě nepoužívejte hoblík ke zpracování jiných materiálů než dřeva. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz elektrického nářadí závisí na správném používání, proto:

Před zahájením práce s nářadím si přečtěte celý návod k obsluze a uschovejte ho pro pozdější potřebu.

Dodavatel nenese odpovědnost za škody vzniklé nedodržením bezpečnostních zásad a pokynů tohoto návodu k obsluze.

VYBAVENÍ VÝROBKU

Zařízení se dodává v kompletním stavu, ale vyžaduje od uživatele, aby provedl určité montážní činnosti. Výrobek se dodává s přípojkou pro odsávání prachu a klíčem pro montáž nožů.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		YT-82148
Síťové napětí	[V~]	220 – 240
Frekvence sítě	[Hz]	50
Jmenovitý výkon	[W]	1800
Otáčky (volnoběh)	[min ⁻¹]	10 000
Min. délka seřezávání	[mm]	127
Výška seřezávání	[mm]	7 – 127
Maximální šířka seřezávání	[mm]	330
Maximální hloubka seřezávání	[mm]	2,4
Průměr řezného bloku	[mm]	49
Maximální rychlost frézování	[m/min]	7,9
Úroveň hluku:		
- akustický tlak $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	86,5 ± 3
- akustický výkon $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	99,5 ± 3
Provozní teplota	[°C]	4 – 40
Hmotnost	[kg]	26,3
Třída izolace		II
Stupeň ochrany		IPX0
Průměr přípojky odsávání prachu	["/mm]	2/ 3/8 / 60

Deklarovaná hodnota emise hluku byla měřena standardní zkušební metodou a může se použít k porovnání hluku s jiným nářadím. Deklarovaná hodnota emise hluku se může použít pro předběžné posouzení expozice.

Deklarovaná celková hodnota vibrací byla měřena standardní zkušební metodou a může se použít k porovnání vibrací s jiným nářadím. Deklarovaná celková hodnota vibrací se může použít pro počáteční posouzení expozice.

Upozornění! Emise vibrací při práci s nářadím se mohou lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití nářadí.

Upozornění! Je třeba stanovit bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy na základě posouzení expozice v reálných pracovních podmínkách (včetně všech částí pracovního cyklu, např. doba, kdy je nářadí vypnuté nebo pracuje na volnoběhu, doba aktivace).

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

Varování! Seznamte se se všemi bezpečnostními pokyny, obrázky a specifikacemi dodanými s tímto elektronářadím / strojem. Jejich nedodržování může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a návody si uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektronářadí / stroj“ použitý v pokynech se vztahuje na všechno nářadí / stroje poháněné elektrickým proudem, jak drátové, tak i bezdrátové.

Bezpečnost pracoviště

Pracoviště udržujte dobře osvětlené a čisté. Nepořádek a špatné osvětlení mohou být příčinou úrazů.

S elektronářadím / strojem nepracujte v prostředí se zvýšeným nebezpečím výbuchu, obsahujícím hořlavé látky, plyny

nebo výpary. Elektronářadí / stroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
Nepouštějte do blízkosti elektronářadí děti a nezúčastněné osoby. Okamžik nepozornosti může způsobit ztrátu kontroly.

Elektrická bezpečnost

Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčku nijak neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry zástrčky s uzemněným elektronářadím / strojem. Neupravená zástrčka odpovídající zásuvce snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. **Zabraňte styku těla s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, radiátory a chladničky.** Uzemněné tělo zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nevystavujte elektronářadí / stroj atmosférickým vlivům nebo vlhkosti. Voda a vlhkost, které proniknou dovnitř elektronářadí / stroje, zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte jej pro přenášení, tažení nebo odpojování zástrčky ze síťové zásuvky. Zabraňte styku napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a rotujícími částmi. Poškození nebo zamotání napájecího kabelu zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Při práci venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití venkovního prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

V případě, že elektronářadí / stroj musíte použít ve vlhkém prostředí, použijte jako ochranu proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

Buďte opatrní, dávejte pozor na to, co děláte a používejte zdravý rozum při práci s elektronářadím / strojem. Elektronářadí / stroj nepoužívejte, když jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Dokonce i sebemenší nepozornost při práci může způsobit vážný úraz.

Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy pracujte s ochranou zraku. Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, neklouzavá ochranná obuv, přilby a chrániče sluchu snižují nebezpečí vážného poranění.

Zabraňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že síťový spínač je v poloze „vypnuto“ před připojením k elektrickému napájení a/nebo akumulátoru, zvedáním nebo přenášením elektronářadí / stroje. Přenášení elektronářadí / stroje s prstem na spínač nebo napájení elektronářadí / stroje, když je spínač v poloze „zapnuto“, může způsobit vážný úraz.

Před zapnutím elektronářadí / stroje odstraňte veškeré klíče a jiné seřizovací nástroje. Klíče ponechané v rotujících částech elektronářadí / stroje mohou být příčinou úrazu.

Nesahejte a nevyklánějte se příliš daleko. Udržujte stabilní postoj a rovnováhu po celou dobu práce. Umožní to snadnější ovládání elektronářadí / stroje v případě nenadálých situací při práci.

Oblékejte se vhodně. Nenoste volný oděv nebo bižuterii. Vlasy a oděv mějte v dostatečné vzdálenosti od rotujících částí elektronářadí / stroje. Volný oděv, bižuterie nebo dlouhé vlasy mohou zachytit rotující části.

Pokud je zařízení přizpůsobeno odtahu prachu nebo hromadění prachu, ujistěte se, že zařízení byla správně připojena a použita. Použití odtahu prachu snižuje nebezpečí spojené s prachem.

Nedovoďte, aby zkušenosti získané častým používáním elektronářadí / stroje byly příčinou nepozornosti a nedodržování bezpečnostních zásad. Nezodpovědné chování může způsobit vážný úraz ve zlomku sekundy.

Používání elektronářadí / stroje a servis

Elektronářadí / stroj nepřetěžuje. Elektronářadí / stroj používejte pro určené použití. Technicky způsobilé elektronářadí / stroj zajistí lepší a bezpečnější práci, pokud bude použito pro navržené zatížení.

Elektronářadí / stroj nepoužívejte, pokud síťový spínač neumožňuje zapnutí a vypnutí. Elektronářadí / stroj, které nelze kontrolovat pomocí síťového spínače, je nebezpečné a musí se dát k opravě.

Před seřízením, výměnou příslušenství nebo uschování elektronářadí / stroje odpojte zástrčku ze síťové zásuvky a/nebo vytáhněte akumulátor, pokud jej lze vyjmout z elektronářadí / stroje. Takové bezpečnostní opatření zabrání náhodnému zapnutí elektronářadí / stroje.

Nářadí uchovávejte na místě nedostupném pro děti, nedovoďte osobám neznalým obsluhy elektronářadí / stroje nebo těchto návodů obsluhovat elektronářadí / stroj. Elektronářadí / stroj jsou nebezpečné v rukou nezaškolených uživatelů.

Provádějte údržbu elektronářadí / stroje a příslušenství. Kontrolujte je z hlediska netěsností nebo zaseknutí rotujících částí, poškození dílů a jakýchkoli jiných podmínek, které mohou ovlivnit fungování elektronářadí / stroje. Poškození opravte před použitím elektronářadí / stroje. Mnoho úrazů je způsobeno nesprávným provedením údržby elektronářadí / stroje. **Režné nástroje udržujte čisté a naostřené.** Správně udržovaný režný nástroj s ostrými hranami je méně náchylný na zaseknutí a snadněji se kontroluje během práce.

Používejte elektronářadí / stroje, příslušenství a vestavené nástroje atd. v souladu s těmito návodami, se zohledněním typu a pracovních podmínek. Používání nářadí pro jinou práci, než byla navržena, může vést k nebezpečné situaci.

Rukojeti a úchopné povrchy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziv. Kluzké rukojeti a úchopné povrchy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektronářadí / stroje v nebezpečných situacích.

Opavy

Elektronářadí / stroj nechte opravit pouze v autorizovaných servisech, s použitím výlučně originálních náhradních dílů. Zajistí to správnou bezpečnou práci elektronářadí.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Seznamte se se všemi varováními, pokyny, ilustracemi a technickými údaji dodanými s elektronářadím. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění. **Nepřizpůsobujte nářadí pro práci, pro kterou nebylo navrženo a specifikováno výrobcem.** Taková přeměna může mít za následek ztrátu kontroly nad nářadím a způsobit vážné zranění. **Nepoužívejte příslušenství, které nebylo navrženo výrobcem a není k nářadí určeno.** Skutečnost, že příslušenství je možné k nářadí připojit, neznamená, že je zaručen bezpečný provoz. **Při obrábění některých materiálů může docházet ke vzniku prachu, který může být při vdechování škodlivý.** Při práci vždy používejte protiprachové masky. **Je také třeba připojit nářadí k odsávání prachu vždy, kdykoliv to je možné.** Snížení prašnosti na pracovišti zvyšuje produktivitu a bezpečnost. **Před každým použitím zkontrolujte, zda není nářadí poškozeno.** Při zjištění jakéhokoli poškození nářadí je třeba toto poškození odstranit a teprve potom začít pracovat. **Při práci je vždy nutné používat osobní ochranné prostředky:** ochranu zraku, ochranu sluchu pro snížení rizika ztráty sluchu, protiprachové masky pro snížení rizika nasátí škodlivého prachu, ochranný oděv s dlouhými rukávy a nohavicemi, rukavice pro snížení rizika poranění při manipulaci s řezacím blokem a manipulaci se surovinami, přilbu a uzavřenou obuv s protiskluzovou podrážkou. Dlouhé vlasy je nutné sepnout. **Dodržujte bezpečnou vzdálenost mezi pracovištěm a přihlížejícími osobami.** Osoby vstupující na pracoviště musí mít stejné osobní ochranné prostředky jako obsluha nářadí. Úlomky vznikající během práce nebo úlomky poškozeného příslušenství mohou odlétávat mimo nejbližší okolí pracoviště. **Nespouštějte nářadí během přenášení.** Náhodný kontakt s rotujícími součástmi může způsobit zachycení a namotání oděvu nebo kontakt s tělem uživatele.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO FRÉZKY PRO ÚPRAVU TLOUŠŤKY

NEBEZPEČÍ! Nikdy nepřibližujte prsty nebo ruce k řeznému prvku pracujícího nářadí. Okamžik nepozornosti nebo uklouznutí by mohl směřovat ruku k ostří frézy a způsobit vážné zranění.

Nářadí je možné používat pouze pro práci se dřevem.

Při práci s dřevěným materiálem je třeba věnovat pozornost cizím prvkům v něm, jako jsou hřebíky, šrouby, kameny, kabely, šňůry atd. Pokud se v opracovávaném materiálu nacházejí cizí prvky a/nebo volné suky, je třeba je před prací odstranit. Ponechání cizích prvků v obráběném materiálu může způsobit zaseknutí, zpětný ráz materiálu nebo poškození nářadí. **Nepoužívejte frézu s tupými noži. Čepele výrobku musí být čisté, ostré a řádně udržované.** Před zpracováním materiálu nechte nářadí dosáhnout plných otáček. Nemanipulujte s mokřým nebo silně pokrouceným dřevem. Obráběný předmět neohýbejte ani ho neotáčejte.

Pokud dojde k zaseknutí frézy, okamžitě nářadí vypněte, odpojte napájecí kabel nářadí od síťové zásuvky a potom zaseknutí odstraňte. Zaseknutí nože v obrobku může způsobit zastavení motoru nebo vyhození materiálu.

U dlouhých předmětů, které chcete udržet ve vodorovné poloze, zajistěte pro dobu obrábění pomocné podpěry v přední a zadní části stolu. Dlouhý obrobek má tendenci se naklánět na okraj stolu, což vede ke ztrátě kontroly a může také vést k zaseknutí nebo vyhození materiálu.

Umístěte frézu na dobře osvětlené a vodorovné místo. Doporučuje se instalovat na místě s dostatečným prostorem, aby bylo možné snadno manipulovat i s větším obrobkem. Těsné, tmavé prostory a nerovné, kluzké podlahy mohou vést k nehodě. **Pravidelně čistěte a odstraňujte piliny pod stolní pilou a/nebo sběračem prachu.** Nahromaděné piliny jsou hořlavé a může dojít k jejich samovznícení.

Nářadí se smí používat pouze v suchém, uzavřeném prostoru bez možnosti přístupu veřejnosti, zejména dětí. Před připojením zástrčky kabelu k elektrické síti zkontrolujte, zda její parametry odpovídají parametrům uvedeným na typového štítku stroje. **Nikdy nenechávejte frézu v provozu bez dozoru. Nevypínejte a neopouštějte nářadí, dokud se zcela nezastaví. Fréza v provozu bez dozoru představuje nekontrolovatelné riziko.**

Fréza musí být spolehlivě upevněna. Nedostatečně upevněná fréza se může pohnout nebo převrhnout.

Zbytkové riziko

I při správném použití nářadí existuje zbytkové riziko, kterému nelze zabránit. Z konstrukce a účelu nástroje vyplývají tato nebezpečí: kontakt s nechráněnou částí řezných nožů; vymrštění obrobků nebo jejich úlomků; vymrštění třísek a prachu; vdechování prachu vznikajícího při práci; poškození sluchu, pokud se nepoužívají ochranné pomůcky. Nedodržení doporučení obsažených v uživatelské příručce může v důsledku nesprávného použití vést k ohrožení.

Prodlužovací kabely

Pokud je třeba nářadí připojit prodlužovacími kabely, nesmí být průřez žil prodlužovacích kabelů menší než průřez žil napájecího kabelu dodaného s nářadím. U prodlužovacích kabelů s délkou více než 25 m musí být průřez žil minimálně 1,5 mm².

OSLUHA ZAŘÍZENÍ

UPOZORNĚNÍ! Než přistoupíte k činnostem spojeným s montáží, nastavením a seřizením, zkontrolujte, zda je nářadí odpojeno od napájení. Napájecí kabel musí být odpojen od síťové zásuvky.

Příprava k provozu

Nářadí vyjměte z obalu a odstraňte všechny obalové prvky. Zkontrolujte, zda je nářadí kompletní. Doporučuje se ponechat si výrobní obal, který může být užitečný při skladování nebo přepravě nářadí.

Montáž nářadí do podloží

Umístěte nářadí na bezpečnou, stabilní a rovnou podložku, např. na pracovní stůl. Výšku montáže zvolte podle výšky operátora a to tak, aby byla možná úplná obsluha bez sahání příliš daleko, při zajištění stabilního a bezpečného postoje operátora. Podstavec nářadí je vybaven otvory pro jeho přišroubování k podkladu. K tomuto účelu je třeba použít upevňovací šrouby, které jsou k dispozici samostatně.

Montáž úchytu otočného knoflíku pro nastavení hloubky frézování.

Upevňovacím šroubem připevněte úchyt k otočnému knoflíku pro nastavení hloubky frézování. Do otvoru v úchytu vložte šroub, potom ho utáhněte vhodným klíčem, současně druhou rukou přidržujte otočný knoflík (II).

Nivelace prodlužovacích stůlů

Přední a zadní prodlužovací stůl se sklopí do pracovní polohy. Pohyb frézky odblokujte zvednutím zajišťovací páčky. Otočným knoflíkem pro ovládání hloubky řezu zvedněte frézku a potom zablokujte její pohyb posunutím blokovací páčky směrem dolů. Na povrch stolu položte vodováhu. Horní plocha prodlužovacích stůlů musí být v jedné rovině s rovinou stolu frézky, který je ve střední části stroje. Pokud stoly nejsou v jedné rovině, povolte matici seřizovací šroubu umístěného na levé a pravé straně prodlužovacích stůlů (III). Nastavení dokončete otáčením šroubů tak, aby byly všechny stoly v jedné rovině. Po dokončení seřízení utáhněte matici tak, aby se poloha šroubu nezměnila.

Instalace přípojky pro odsávání prachu

Do montážních otvorů na zadní straně frézky je nutné namontovat přípojku pro odsávání prachu. Za tímto účelem vyrovnejte montážní otvory přípojky pro odsávání prachu s montážními otvory na zadní straně skříňové frézky (IV), potom přípojku namontujte upevňovacími šrouby. Přípojku pro odsávání prachu demontujte v opačném pořadí, než byla sestavena. Odsávání prachu musí být vždy připojeno a při práci se dřevem musí být v provozu. Prach na pracovišti snižuje viditelnost, zvyšuje riziko zranění a zvyšuje riziko požáru.

UPOZORNĚNÍ! K odsávání prachu je možné používat průmyslový vysavač. Nedoporučuje se používat domácí vysavač, který není určen k pohlcování prachu vznikajícího při zpracování dřeva, domácí vysavač se může během takové práce poškodit. Připojte hadici externího systému odsávání prachu k přípojkce pro odsávání prachu. Průměr připojení je uveden v tabulce technických údajů. Pokud se průměr hadice vysavače liší od průměru přípojky, použijte adaptér (dostupný samostatně).

PROVOZ NÁŘADÍ

Nastavení hloubky frézování obrobku

UPOZORNĚNÍ! Před nastavením hloubky frézování zkontrolujte, zda je zástrčka frézky odpojena od síťové zásuvky.

Abyste řezací jednotka mohla pohybovat, je třeba před jejím seřizováním zvednout aretační páčku řezací jednotky (V).

Řezací jednotka obsahuje řezací buben a podávací válečky. Otočný knoflík pro nastavení výšky umožňuje zvednout nebo snížit řezací jednotku do správné výšky. Otáčením tohoto knoflíku ve směru hodinových ručiček se řezací jednotka snižuje, otáčením knoflíku proti směru hodinových ručiček se řezací jednotka zvyšuje (VI). Stupnice tloušťky materiálu udává výšku řezací jednotky nad stolem frézky (VII).

Chcete-li nastavit hloubku frézování, zvedněte řezací jednotku tak, abyste mohli opracovávaný materiál položit na stůl frézky. Umístěte materiál na stůl frézky tak, aby jeho osa symetrie byla v ose symetrie řezací jednotky. Spusťte řezací jednotku. Tloušťku řezané vrstvy lze odečíst na stupnici tloušťky řezu (VIII). Maximální hloubka frézování je uvedena v tabulce technických údajů. Pokud je nutné z obrobku odstranit větší vrstvu, nastavte menší tloušťku řezané vrstvy a řezání několikrát opakujte, dokud nedosáhnete požadované tloušťky materiálu. Po nastavení hloubky frézování je třeba zablokovat možnost automatické změny výšky řezné jednotky během provozu. Za tímto účelem stlačte aretační páčku řezacího ústrojí (V) směrem dolů.

Omezovač hloubky seřezávání

Je možné nastavit doraz hloubky frézování, což usnadňuje opakované frézování materiálu na stejnou tloušťku. Hloubkový doraz je možné nastavit do několika poloh. Otočný knoflík dorazu nastavte tak, aby ukazoval požadovanou výšku frézování (IX). Řezací jednotku je možné spustit na hodnotu nastavenou na dorazu.

Uvedení do provozu / obsluha frézky

UPOZORNĚNÍ! Před každým spuštěním se ujistěte, že je stroj správně sestaven.

UPOZORNĚNÍ! Před každým spuštěním stroje se ujistěte, že obrohek není v kontaktu s řezací jednotkou. Ponechání obrobku v kontaktu s řezací jednotkou může způsobit vyhození nebo zaseknutí materiálu.

UPOZORNĚNÍ! Před každým zasunutím zástrčky napájecího kabelu do síťové zásuvky se ujistěte, že frézka není zapnutá. Za tímto účelem stiskněte tlačítko označené „0“, potom tlak na tlačítko uvolněte.

UPOZORNĚNÍ! Nikdy nestávejte v linii obrábění, ani při ukládání, ani při odebírání obráběného materiálu.
UPOZORNĚNÍ! Na boku skříňové frézky je šipka označující směr otáčení řezacího bubnu.

1. Hloubku frézování nastavte podle pokynů v části „Nastavení hloubky frézování obrobku“.
2. Zkontrolujte, zda je páčka zámku řezací jednotky spuštěná dolů.
3. Zapojte zástrčku napájecího kabelu frézky do síťové zásuvky.
4. Uveďte do provozu instalaci odsávání prachu.
5. Stisknutím spínače označeného „I“ frézku spustíte.
6. Vyčkejte, až frézka dosáhne plné rychlosti a nechte ji 30 vteřin běžet naprázdno. Jestliže nepozorujete žádné známky poruchové činnosti, např. zvýšený hluk či nadměrné vibrace, můžete začít frézovat.
7. Obráběný materiál položte na povrch předního výsuvného stolu. Pokud jsou vloženy dlouhé součásti, musí být podepřeny, například válečkovým stojanem.
8. Zpracováváný materiál vkládejte do stroje pomalu a rovně a stůjte stranou nářadí. Zpracováváný materiál se nasune automaticky.
9. Zpracováváný materiál odebírejte ze zadního nástavce stolu, stůjte na boku stroje.
10. Po dokončení práce frézku vypněte. Za tímto účelem stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí označené „O“. Počkejte, až se otáčení stroje zcela zastaví, potom ho odpojte od zdroje napájení.

Rady pro práci s výrobkem

Nechte frézku dosáhnout plných otáček a teprve potom začněte pracovat.

Materiál k opracování zavádějte pomalu, rovnoměrným tempem.

Postup frézky neurychluje. Nechte stroj, aby si sám nastavil rychlost posuvu.

Zpracovávané dřevo vkládejte do stroje ve směru jeho let.

Silně zohýbané a pokroucené dřevo se nesmí takto opracovávat.

Doporučuje se, aby povrch obrobku byl alespoň z jedné strany zcela rovný.

ÚDRŽBA A PROHLÍDKY

UPOZORNĚNÍ! Předtím než přistoupíte k seřizování, technické obsluze nebo údržbě, vytáhněte zástrčku nářadí ze síťové zásuvky. Po skončení práce zkontrolujte technický stav elektronářadí. Prohlédněte ho zvnějšku a zkontrolujte: těleso a rukojeti, elektrický kabel se zástrčkou a s kabelovou průchodkou s odlehčením tahu, činnost elektrického spínače, průchodnost ventilačních otvorů, jiskřeni uhlíků, hlasitost pohybu ložisek a převodovky, rozběh a rovnoměrnost práce. Uživatel nesmí v záruční době demontovat elektronářadí ani vyměňovat žádné podsestavy nebo jiné prvky, vede to ke ztrátě nároků vyplývajících ze záruky. Veškeré závady, kterých si všimnete při prohlídce nebo během práce, jsou signálem k provedení opravy v servisu. Po zakončení práce očistěte plášť, ventilační otvory, spínače, přídavnou rukojeť a kryty např. proudem vzduchu (tlak maximálně 0,3 MPa), štětcem nebo suchým hadříkem bez použití chemických prostředků a čistících kapalin. Nářadí a rukojeti očistěte suchým čistým hadříkem.

Výměna řezných nůžů

UPOZORNĚNÍ! Před zahájením výměny řezných nůžů zkontrolujte, zda je zástrčka frézky odpojena od síťové zásuvky.

UPOZORNĚNÍ! Řezné nože jsou velmi ostré. Před demontáží / montáží nůžů si nasadte ochranné rukavice.

Chcete-li vyměnit řezací nože, rozložte přední a zadní prodlužovací stůl do pracovní polohy. Pohyb frézky odblokujte zvednutím zajišťovací páčky. Otočným knoflíkem pro nastavení hloubky řezu nastavte řezací jednotku do takové výšky, abyste měli volný přístup k jejím součástem. Pokud je nainstalována přípojka pro odsávání prachu, musí být odstraněna. V dalším kroku vyšroubujte šrouby upevňující kryt řezacího bubnu (X), potom kryt sejměte (XI). S nářadím se dodává klíč, kterým lze vyšroubovat upevňovací šrouby nože a nůž posunout (XII). Frézka je vybavena dvěma noži umístěnými na protilehlých stranách řezacího bubnu. Na levé straně bubnu řezacího nože je zámek polohy bubnu (XII). Chcete-li otáčet bubnem, zatlačte na zajišťovací mechanismus, např. klíčem dodaným s nářadím. Druhou rukou opatrně otočte řezacím bubnem, potom uvolněte tlak na zámek polohy řezacího bubnu. Řezací bubnen musí být zajištěn v poloze umožňující vyjmutí nože. Povolte šrouby, které připevňují nůž k řezacímu bubnu (XIII). Opatrně vyjměte upínací lišty, potom řezný nůž (XIV). Magnetickou stranu klíče dodaného s frézou je možné použít k vyjmutí/nasazení nůž. Nůž namontovaný na hoblíku je oboustranný, což znamená, že v případě otupení jedné strany je možné nůž otočit do vodorovné polohy. Pokud zjistíte jakékoliv poškození nebo odštípnutí nože, je třeba ho vyměnit za nový, bez vad. Při montáži nože dbejte na to, aby kolíky na řezacím bubnu zapadly do otvorů nože (XV). Nasadte upínací lišty na nůž, potom ji bezpečně zajištěte upevňovacími šrouby. Zkontrolujte, zda jsou všechny upevňovací šrouby pevně a bezpečně dotaženy. Výše popsaný postup zopakujte i u druhého nože, řezacím bubnem opatrně otáčejte. Po výměně nůžů nasadte kryt řezacího bubnu utažením upevňovacích šroubů, potom přípojku pro odsávání prachu. Ostří by se měla vždy střídat nebo vyměňovat po dvou. Nenasazujte ani neotáčejte/nevyměňujte pouze jeden nůž. Ostří se nedají brousit, po oboustranném opotřebení se musí vyměnit za nová. Pokud se během provozu projeví nerovnoměrné řezné účinky, zkontrolujte, zda není třeba nože otočit/vyměnit. Je zakázáno pracovat bez správně nainstalovaných ochranných krytů. Všechny části řezacího bloku, které se nepoužívají k opracování dřeva, musí být řádně chráněny kryty. Četnost výměn by měla být přizpůsobena provozním podmínkám. Čím je dřevo tvrdší a čím je jednorázová tloušťka řezaného materiálu větší, tím rychleji se ostří opotřebovává.

Používejte pouze ostří určená pro tento stroj.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Hrúbkovačka je zariadenie, ktoré je určené na obrábanie drevených materiálov, na získanie požadovanej hrúbky. Obrábaný materiál sa mechanicky posúva na rezné nože nastavené operátorom na požadovanej výške. Nádrie v žiadnom prípade nepoužívajte na obrábanie iných materiálov než dreva. Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie a používanie elektronáradia závisí od správneho použitia a údržby, preto:

Skôr než začnete výrobok používať oboznámte sa s celým obsahom používateľskej príručky. Príručku náležite uschovejte.

Za prípadné škody, ktoré vzniknú následkom nedodržania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke, výrobca ani dodávateľ nezodpovedá.

VYBAVENIE VÝROBKU

Zariadenie sa dodáva kompletne, avšak sú potrebné isté montážne činnosti. Výrobok sa dodáva s prípojkou odsávania prachu a kľúčom na montáž nožov.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		YT-82148
Napätie el. siete	[V~]	220 - 240
Frekvencia el. napätia	[Hz]	50
Menovitý príkon	[W]	1800
Otáčky (voľnobeh)	[min ⁻¹]	10000
Min. dĺžka hoblovania	[mm]	127
Výška hoblovania	[mm]	7 - 127
Maximálna šírka hoblovania	[mm]	330
Max. hĺbka hoblovania	[mm]	2,4
Priemer rezného bloku	[mm]	49
Max. rýchlosť hoblovania	[m/min]	7,9
Úroveň hluku:		
- akustický tlak $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	86,5 ± 3
- akustický výkon $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	99,5 ± 3
Pracovná teplota	[°C]	4 ~ 40
Hmotnosť	[kg]	26,3
Trieda izolácie (ochrany krytom)		II
Stupeň ochrany krytom		IPX0
Priemer pripojenia odsávania prachu	["/mm]	2 3/8 / 60

Deklarovaná hodnota emisie hluku bola meraná štandardnou testovacou metódou a môže sa používať na porovnávanie jedného náradia s inými. Deklarovaná hodnota emisie hluku sa môže použiť na vstupné hodnotenie expozície.

Deklarovaná celková úroveň vibrácií bola meraná štandardnou testovacou metódou a môže sa používať na porovnávanie jedného náradia s inými. Deklarovaná celková úroveň vibrácií sa môže použiť na vstupné hodnotenie expozície na vibrácie.

Pozor! Skutočná úroveň vibrácií sa od deklarovanej hodnoty môže líšiť, a závisí od konkrétneho spôsobu použitia náradia.

Pozor! Bezpečnostné opatrenia a prostriedky, ktoré majú chrániť operátora, musia byť určené na základe hodnotenia expozície v skutočných podmienkach používania (zohľadňujúc všetky pracovné fázy, ako napríklad čas, keď je náradie vypnuté, keď je spustené na voľnobehu, ako aj pri jeho spúšťaní).

VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Upozornenie! Oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými upozorneniami, ilustráciami a špecifikáciami, ktoré sú dodané spolu s elektrickým náradím / strojom ich nedodržanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo k vážnym zraneniam.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

Termín „elektrické náradie / stroj“ použité v upozorneniach sa vzťahuje na všetky náradia / stroje poháňané elektrickým prúdom, či už drôtové (s káblom), alebo bezdrôtové.

Bezpečnosť na pracovisku

Udržujte pracovisko dobre osvetlené a čisté. Neporiadok a zlé osvetlenie môžu byť príčinou nehôd.

Nepoužívajte elektrické náradia / stroje v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, ktoré obsahuje horľavé kvapaliny, plyny alebo výpary. Elektrické náradia / stroje vytvárajú pri práci iskry, ktoré môžu zapáliť prach, alebo výpary.

Nedovoľte, aby deti a nepovolane osoby vstupovali na pracovisko. Strata koncentrácie môže spôsobiť stratu kontroly nad strojom.

Elektrická bezpečnosť

Zástrčka elektrického kábla musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nesmiete upravovať akýmkoľvek spôsobom. Nie je dovolené používať žiadne adaptéry zástrčky s uzemneným elektrickým náradím / strojmi. Neupravovaná zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Vyhňte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, radiátory a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nie je dovolené vystavovať elektrické náradie / stroje kontaktu s atmosférickými zrážkami, alebo s vlhkosťou. Voda a vlhkosť, ktoré sa dostanú do vnútra elektrického náradia / stroja, zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Nepreťažujte sieťový kábel. Nepoužívajte napájací kábel na nosenie, ťahanie a odpojovanie zástrčky zo sieťovej zásuvky. Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodenie, alebo zamotanie napájacieho kábla zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade práce mimo uzavretých priestorov je potrebné používať predlžovacie káble určené pre prácu mimo uzavretých priestorov. Použitie náležitého predlžovacieho kábla na vonkajšiu prácu znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade, kedy je použitie elektrického náradia / stroja vo vlhkom prostredí nevyhnutné, tak je potrebné ako ochrana proti napájaciemu napätiu použiť zvyškové prúdové zariadenie (RCD). Použitie zariadenia RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

Zostaňte stále pozorní, venujte pozornosť tomu, čo robíte a počas práce s elektrickým náradím / strojom . používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak ste unavený, alebo pod vplyvom drog, alkoholu, alebo liekov. Dokonca aj chvíľa nepozornosti počas práce môže zapríčiniť vážne úrazy.

Používajte prostriedky osobnej ochrany. Vždy si nasadzte ochranné okuliare. Používanie prostriedkov osobnej ochrany, akými sú prachové respirátory, protišmyková ochranná obuv, prilby a chrániče sluchu znižujú riziko vážnych úrazov.

Zabráňte náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením, zdvihnutím, alebo prenášaním elektrického náradia / stroja k elektrickej sieti, batérii sa uistite, že je elektrický spínač je v polohe „vypnuté“. Prenášanie elektrického náradia / stroja s prstom na spínači, alebo pripájanie elektrického náradia /stroja, keď je spínač v polohe „zapnuté“, môže zapríčiniť vážne úrazy. **Pred zapnutím elektrického náradia / stroja odstráňte všetky kľúče a iné nástroje, ktoré sa používali na jeho nastavenie.** Kľúč ponechaný na rotujúcich častiach náradia / stroja môže zapríčiniť vážne úrazy.

Nesiahaajte a nenakláňajte sa príliš ďaleko, udržiajte rovnováhu. Po celý čas udržiajte náležité postavenie a rovnováhu. Umožní to jednoduchšie ovládanie elektrického náradia / stroja v prípade neočakávaných situácií počas práce.

Používajte ochranný odev. Neobliekajte si voľný odev, nenoste bižutériu. Udržujte vlasy a odev v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia / stroja. Voľný odev, bižutéria, alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí náradia. Ak je zariadenie prispôbené na pripojenie odsávača prachu, alebo zásobníka na prach, tak sa uistite, či boli dobre pripojené a správne použité. Použitie odsávača prachu znižuje riziko ohrozenia zdravia spojené s prachom.

Nedovoľte, aby skúsenosti z častého používania náradia / stroja mali za následok neopatrnosť a ignorovanie bezpečnostných pravidiel. Nezodpovedná činnosť môže spôsobiť vážne zranenia v zlomku sekundy.

Prevádzkovanie a starostlivosť o elektrické náradie / stroj

Nepreťažujte elektrické náradie / stroj. Používajte vhodné elektrické náradie / stroj pre vybranú činnosť. Správny výber elektrického náradia / stroja pre danú prácu zabezpečí lepšiu a bezpečnejšiu prácu.

Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak nefunguje jeho sieťový spínač. Náradie / stroj, ktoré sa nedá ovládať pomocou sieťového spínača, je nebezpečné a je potrebné odovzdať ho do opravy.

Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva, alebo uskladnením elektrického náradia / stroja, odpojte zástrčku z napájacej zásuvky a/alebo batérie, pokiaľ sa dá odpojiť od elektrického náradia / stroja. Takéto predbežné opatrenia zabránia náhodnému zapnutiu elektrického náradia / stroja.

Náradie uskladňujte na mieste neprístupnom pre deti, nedovoľte, aby s elektrickým náradím / strojom pracovali osoby nezaškolené pre jeho obsluhu, alebo oboznámené s návodom pre elektrické zariadenie / stroj. Elektrické náradie / stroj môže byť v rukách nezaškoleného používateľa nebezpečné.

Zabezpečte náležitú údržbu elektrického náradia / stroja a príslušenstva. Kontrolujte náradie / stroj po stránke neprispôsobení, alebo zasekávania pohyblivých častí, poškodení častí a akýchkoľvek iných podmienok, ktoré môžu mať vplyv na fungovanie elektrického náradia / stroja. V prípade zistenia závad je potrebné ich pred použitím elektrického náradia / stroja odstrániť. Veľa nehôd býva spôsobených nesprávnou údržbou náradia / stroja.

Rezné nástroje je potrebné udržiavať čisté a naostrené. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sa tak rýchlo nezaseknú a dajú sa počas práce jednoduchšie ovládať.

Používajte elektrické náradia / stroje, príslušenstvo a nástroje atď. v súlade s týmito inštrukciami, pričom berte na vedomie druh a podmienky práce. Používanie náradia na iné práce, než na ktoré bolo navrhnuté, môže spôsobiť vytvorenie nebezpečných situácií.

Rukoväte a uchopovacie plochy udržiavajte v čistote, suché a bez oleja a tuku. Klzké rukoväte a upínacie plochy neumožňujú bezpečnú prevádzku a kontrolu náradia / stroja v nebezpečných situáciách.

Opavy

Opavy elektrického náradia / stroja zverte len k tomu oprávneným firmám, ktoré používajú výhradne originálne náhradné diely. Bude tak zabezpečená náležitá bezpečnosť práce elektrického náradia.

DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Oboznámte sa so všetkými výstrahami, varovaniami, pokynmi, odporúčaniami, obrázkami, výkresmi a špecifikáciami, ktoré sú dodané spolu s elektronáradím. Nedodržovanie všetkých pokynov, ktoré sú uvedené nižšie, môže viesť k úrazu následkom zásahu el. prúdom, k požiaru a/alebo k iným vážnym úrazom či nehodám. **Neupravujte toto náradie na iné použitie, než na aké je navrhnuté a špecifikované výrobcom.** Taká úprava môže viesť k strate kontroly a k vážnym úrazom. **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré výrobca nenavrhol (nevyrobil) a neurčil (nepovolil) na také použitie.** To, že sa nejaké príslušenstvo dá do náradia namontovať ešte neznamená, že sa môže bezpečne používať s daným náradím. **Pri obrábaní niektorých materiálov môže vznikať prach, ktorého vdychovanie môže byť škodlivé.** Počas práce vždy používajte vhodné protiprachové masky. **Vždy, keď je to možné, náradie pripojte k systému odsávania prachu.** Zníženie prašnosti na mieste práce zvyšuje produktivitu a bezpečnosť. **Zariadenie pred každým jedným použitím skontrolujte, či nie je poškodené.** V prípade, ak objavíte akékoľvek poškodenie, také náradie/nástroj nepoužívajte, kým nebude odstránené. **Počas práce vždy používajte vhodné osobné ochranné prostriedky:** ochrana zraku, ochrana sluchu na zníženie rizika poškodenia/straty sluchu, protiprachové masky na zníženie rizika vdýchnutia škodlivého prachu, ochranný odev s dlhými rukávami a nohavicami, rukavice na zníženie rizika poranenia pri manipulácii s rezným blokom a pri manipulácii s materiálmi, prilba a plná obuv s protišmykovou podrážkou. Dlhé vlasy vhodne zopnite. **Zachovávajte bezpečnú vzdialenosť postranných osôb od miesta vykonávania práce. Osoby, ktoré vchádzajú na miesto vykonávania práce, musia používať náležité osobné ochranné prostriedky, také ako operátor náradia.** Úlomky vznikajúce počas práce alebo úlomky poškodeného príslušenstva môžu odrfnúť mimo najbližšie okolie miesta vykonávania práce. **Nespúšťajte náradie počas prenášania.** Následkom náhodného kontaktu s rotujúcimi prvkami môže dôjsť k zachyteniu a k vtiahnutiu oblečenia, alebo môže dôjsť ku kontaktu rezných prvkov s telom operátora.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE HOBLOVAČKY

NEBEZPEČENSTVO! Nikdy nepribližujte prsty ani ruky k reznému prvku spusteného náradia. Okamih nepozornosti alebo pošmyknutie môže nasmerovať ruku na nože hobľovačky a spôsobiť vážny úraz.

Náradie používajte len na obrábanie dreva.

Pri práci s dreveným materiálom dávajte pozor na cudzie prvky, ktoré v ňom môžu byť, ako sú klinec, skrutky, kamene, káble, šnúry ap. Ak sa v obrábanom materiáli nachádzajú cudzie prvky a/alebo voľné hrče, ešte pred obrábaním ich odstráňte. V opačnom prípade, ak v obrábanom materiáli zostanú cudzie prvky, pri obrábaní môže dôjsť k zaseknutiu, odhodenu materiálu alebo k poškodeniu náradia.

Nepoužívajte hobľovačku s tupými nožmi. Nože výrobku musia byť čisté, ostré a správne udržiavané. Pred obrábaním materiálu umožnite, aby stroj dosiahol plné (menovité) otáčky. Neobrábajte mokré ani silne deformované drevo. Obrábaný predmet neohýbajte ani neskrúčajte.

V prípade, ak dôjde k zaseknutiu, náradie okamžite vypnite, vytiahnite zástrčku napájacieho kábla náradia z el. zásuvky, a následne zaseknutie náležitým spôsobom odstráňte. Zaseknutie noža v obrábanom materiáli môže viesť k zastaveniu motora alebo k odhodenu materiálu.

V prípade, ak je obrábaný materiál dlhý, aby bol pri obrábaní v požadovanej, vodorovnej polohe, použite vhodné opierky spredu aj zozadu. Keď je obrábaný materiál dlhý, má tendenciu nakláňať sa na okraje stola, čo vedie k strate kontroly, a tiež môže viesť k zaseknutiu alebo odhodenu materiálu.

Hobľovačku umiestnite na dobre osvetlenom a rovnom mieste. Odporúčame, aby ste náradie namontovali (a používali) na mieste, ktoré poskytuje dostatok priestoru na ľahkú manipuláciu s obrábaným materiálom danej veľkosti. Tesný, tmavý priestor a nerovnomerné, klzké podlahy môžu byť príčinou úrazu.

Často čistite a odstraňujte piliny/hoblíny spod hobľovačky a/alebo zariadenia na odsávanie pilín. Nahromadené piliny sú horľavé a môžu sa samovoľne vznietiť.

Náradie používajte len v suchom, uzavretom priestore bez možnosti prístupu postranných osôb, najmä detí. Predtým, než zástrčku napájacieho kábla zastrčíte do el. zásuvky, skontrolujte, či parametre daného el. obvodu sa zhodujú s parametrami, ktoré sú uvedené na výrobnom štítku stroja

Nikdy neponechávajte spustenú hobľovačku bez náležitého dozoru. Neodpájajte ani neponechávajte náradie predtým, než sa úplne zastaví. Pracujúca hobľovačka bez náležitého dozoru predstavuje nekontrolované nebezpečenstvo.

Hobľovačka musí byť spoľahlivo upevnená. Stroj, ktorý je nedostatočne upevnený, môže sa presunúť alebo prevrátiť.

Zvyškové riziko

Aj vtedy, keď sa náradie používa správne, nedá sa úplne vylúčiť zvyškové riziko, ktorému sa nedá vyhnúť. Z konštrukcie/stavby

a účelu náradia vyplývajú nasledovné riziká a nebezpečenstvá: kontakt s nezakrytým prvkom nožov; vymrštenie obrábaného materiálu alebo úlomkov; vymrštenie triesok a prachu; vdychovanie prachu vznikajúceho pri práci; poškodenie sluchu, ak sa nepoužívajú vhodné ochranné prostriedky. Nedodržiavanie pokynov, ktoré sú uvedené v tejto príručke, môže viesť k vzniku iných ohrození súvisiacich s nepravým používaním.

Predĺžovacie káble

Ak musí byť výrobok pripojený k el. napätiu s použitím predĺžovacích káblov, prierez vodičov predĺžovacích káblov nesmie byť menší než prierez vodičov napájacieho kábla výrobku. V prípade predĺžovacích káblov s dĺžkou nad 25 m, prierez vodičov nesmie byť menší než 1,5 mm².

POUŽÍVANIE VÝROBKU

POZOR! Predtým, než začnete vykonávať akékoľvek činnosti súvisiace s montážou, nastavovaním alebo výmenou prvkov, vždy najprv skontrolujte, či je výrobok odpojený od el. napätia. Napájací kábel musí byť vytiahnutý z el. zásuvky.

Príprava na prácu/používanie

Výrobok vyberte z balenia i odstráňte všetky časti obalu a balenia. Skontrolujte, či je výrobok kompletný. Odporúčame, aby ste si ponechali originálny obal, ktorý sa môže zísť pri uschovávaní alebo preprave výrobku.

Montáž výrobku k podlahe

Stroj položte na pevný, stabilný a rovný podklad, napr. na pracovný stôl. Výšku montáže zvolte adekvátne podľa výšky operátora takým spôsobom, aby operátor mohol bez problémov vykonať všetky činnosti, bez toho, aby musel siahť príliš ďaleko, a aby vždy mohol stáť v stabilnej a bezpečnej polohe.

V podstavci stroja sú otvory, ktoré umožňujú priskrutkovanie k podkladu. Preto použite upevňovacie skrutky, ktoré sú dostupné samostatne.

Montáž držiaka kolieska nastavenie výšky

Ku koliesku nastavenia hĺbky upevnite držiak, použite upevňovaciu skrutku. Preto skrutku umiestnite v otvore držiaka, a následne ju utiahnite vhodným kľúčom, pričom súčasne druhou rukou drzte koliesko (II).

Vyrovňovanie predlžujúcich stolov

Predný a zadný predlžujúci stôl rozložte na pracovnú polohu. Odblokujte pohyb reznej jednotky zdvihnutím páky blokády hore. Kolieskom nastavenia hĺbky zdvihnite reznú jednotku, a následne zablokujte pohyb reznej jednotky posunutím páky blokády nadol. Na povrch stolov položte vodováhu. Horná plocha predĺžovacích stolov musí byť v jednej rovine s rovinou stola hobľovačky, ktorý je v centrálnej časti stroja. Ak stoly nie sú v jednej rovine, povoľte maticu nastavovacej skrutky, ktorá je na ľavej a pravej strane predlžujúcich stolov (III). Nastavte otáčaním skrutiek tak, aby boli všetky stoly v jednej rovine. Po nastavení utiahnite matice tak, aby sa poloha skrutky nezmenila.

Montáž prípojky odsávania prachu

Do montážnych otvorov, ktoré sú na zadnej strane hobľovačky, namontujte prípojku odsávania prachu. Preto dopasujte montážne otvory prípojky odsávania prachu s montážnymi otvormi na zadnej strane pláňa hobľovačky (IV), a následne prípojku upevnite upevňovacími skrutkami. Prípojku odsávania prachu zdemontujete adekvátne v opačnom poradí ako pri montáži.

Systém odsávania prachu musí byť vždy počas obrábania dreva pripojený a spustený. Prach na pracovisku znižuje viditeľnosť, zvyšuje riziko úrazov a riziko požiaru.

POZOR! Ako systém odsávania prachu môžete použiť priemyselný vysávač. Neodporúčame používanie domáceho vysávača, ktorý nie je určený na odsávanie prachu, ktorý vzniká pri obrábaní dreva, a v prípade takého použitia sa môže poškodiť. K prípojke (hrdlu) odsávania prachu upevnite hadicu/potrubie externého systému odsávania prachu. Priemer prípojky je uvedený v tabuľke technických parametrov. Ak má hadica vysávača iný priemer než prípojka, použite vhodný adaptér (dostupný osobitne).

POUŽÍVANIE NÁRADIA

Nastavenie hĺbky hobľovania obrábaného materiálu

POZOR! Pred nastavením hĺbky hobľovania, vždy sa uistite, či je zástrčka napájacieho kábla hobľovačky vytiahnutá z el. zásuvky.

Predtým, než začnete nastavovať, aby bol možný pohyb reznej jednotky, páku blokády reznej jednotky (V) umiestnite hore.

V reznej jednotke sa nachádza rezný bubon a podávacie valčeky. Koliesko nastavenia výšky umožňuje zdvihnúť alebo spustiť reznú jednotku na požadovanú výšku. Otáčaním kolieska v smere pohybu hodinových ručičiek sa rezná jednotka spúšťa, a otáčaním kolieska proti smeru pohybu hodinových ručičiek sa rezná jednotka zdvíha (VI). Stupnica hrúbky materiálu udáva výšku reznej jednotky nad stolom hobľovačky (VII).

Keď chcete nastaviť hĺbku hobľovania, zdvihnite reznú jednotku tak, aby sa dal materiál, ktorý chcete obrábať, položiť na stole hobľovačky. Umiestnite materiál na stole hoblika tak, aby sa os jeho symetrie nachádzal v osi symetrie reznej jednotky. Spustíte reznú jednotku. Hrúbku zrezávanej vrstvy ukazuje stupnica hrúbky rezania (VIII). Maximálna hĺbka rezu je uvedená v tabuľke technických parametrov. Ak z obrábaného materiálu potrebujete odstrániť väčšiu vrstvu, nastavte menšiu hrúbku rezu, a proces niekoľkokrát zopakujte, až kým nedosiahnete požadovanú hrúbku materiálu. Keď nastavíte hĺbku hobľovania, zablokujte polohu, aby sa výška reznej jednotky počas práce samočinne nemohla zmeniť. Preto spustíte páku blokády reznej jednotky (V) dole.

Obmedzovač hĺbky hobľovania

Môžete nastaviť obmedzovač hĺbky hobľovania, uľahčuje to opakované hobľovanie materiálu na rovnakú hrúbku. Obmedzovač hĺbky môžete nastaviť na niekoľkých polohách. Koliesko obmedzovača otočte tak, aby ukazovalo požadovaný výšku hobľovania (IX). Reznú jednotku môžete spustiť až po hodnotu nastavenú obmedzovačom.

Spúšťanie/používanie hobľovačky

POZOR! Pred každým spustením stroja sa uistite, či je správne namontovaný.

POZOR! Pred každým spustením stroja sa vždy uistite, či sa obrábaný materiál nedotýka reznej jednotky. V prípade, ak sa obrábaný materiál bude dotýkať reznej jednotky, môže dôjsť k odhodeniu alebo zaseknutiu materiálu.

POZOR! Pred každým zastrčením zástrčky napájacieho kábla do el. zásuvky sa vždy uistite, že nie je hobľovačka zapnutá. Preto stlačte tlačidlo označené ako „O“, a následne uvoľnite tlačidlo.

POZOR! Nikdy nestojte v línii obrábania, ani pri vkladaní, ani pri odoberaní obrábaného materiálu.

POZOR! Na boku pláštá hobľovačky je šípka, ktorá ukazuje smer otáčania rezného bubna.

1. Nastavte hĺbku hobľovania tak, ako je to opísané v príručke v bode „Nastavenie hĺbky hobľovania obrábaného materiálu“.

2. Uistite sa, že je páka blokády reznej jednotky spustená dole.

3. Zastrčte zástrčku napájacieho kábla hobľovačky do el. zásuvky.

4. Spustíte odsávací systém prachu.

5. Keď chcete hobľovačku spustiť, stlačte tlačidlo zapínača, označené ako „I“.

6. Umožnite, aby sa hobľovačka roztočila na plnú (menovitú) rýchlosť, počkajte cca 30 sekúnd bez vykonávania práce. Ak si v tom čase nevšímnete žiadne znepokojujúce príznaky, napr. väčší hluk alebo nadmerné vibrácie, môžete začať pracovať.

7. Materiál, ktorý chcete obrábať, položte na povrch predného predlžujúceho stola. V prípade, keď chcete obrábať dlhé kusy, náležite ich podoprite, napr. použite valčekový stojan.

8. Obrábaný materiál podávajte do stroja pomaly a rovno, pričom stojte z boku náradia. Obrábaný materiál sa samočinne vtiahne.

9. Obrábaný materiál odoberte zo zadného predlžujúceho stola, pričom stojte z boku stroja.

10. Po skončení práce hobľovačku vypnite. Preto stlačte tlačidlo zapínača, označené ako „O“. Počkajte, kým sa stroja úplne zastaví, tzn. prestane rotovať, a následne odpojte od zdroja napájania.

Užitočné tipy pri používaní hobľovačky

Umožnite, aby hobľovačka dosiahla plné (menovité) otáčky, a až potom začnite hobľovať.

Materiál zavádzajte pomaly, plynulo, rovnomerným tempom.

Prácu hobľovačky nijakým spôsobom nezrýchľujte. Umožnite, aby stroj samočinne nastavil rýchlosť posuvu.

Obrábaný materiál vkladajte do stroja v súlade so smerom kresby dreva.

Neobrábajte silno deformované a pokrútené drevo.

Odporúčame, aby bol povrch obrábaného materiálu aspoň z jednej strany úplne plochý, rovný.

ÚDRŽBA A KONTROLY

POZOR! Predtým, než začnete náradie nastavovať, vykonávať technickú obsluhu alebo údržbu, vždy najprv vytiahnite zástrčku napájacieho kábla náradia z el. zásuvky. Po skončení práce skontrolujte technický stav elektronáradia, tzn. vykonajte vizuálnu kontrolu vonkajších prvkov a ohodnoťte: korpus a rukoväť, napájací kábel so zástrčkou a s priechodkou, fungovanie elektrického zapínača, priechodnosť vetracích priechodchov, iskenie kief, hlasitosť práce ložísk a prevodov, spustenie a rovnomernosť práce. Používateľ nemôže počas záručnej lehoty elektronáradie demontovať, ani vymieňať žiadne moduly alebo diely, v opačnom prípade poskytnutá záruka prestáva platiť. Všetky nezrovnalosti zistené počas technickej kontroly alebo počas práce sú signálom, že je potrebná kontrola/oprava v autorizovanom servise výrobcu. Po skončení práce plášť náradia, vetracie priechodchy, prepínače, dodatočnú rukoväť a kryty vyčistite, napr. prúdom vzduchu (s tlakom nie väčším než 0,3 MPa), štetcom alebo suchou handričkou, nepoužívajte chemické prípravky ani čistiace prostriedky. Náradie a rukoväť očistite suchou čistou handričkou.

Výmena nožov

POZOR! Pred výmenou rezných nožov sa uistite, že je zástrčka napájacieho kábla hobľovačky vytiahnutá z el. zásuvky.

POZOR! Nože sú veľmi ostré. Pred demontážou/montážou nožov nasadte vhodné ochranné rukavice.

Keď chcete vymeniť nože, rozložte predný a zadný predlžujúci stôl na pracovnú polohu. Odblokujte pohyb reznej jednotky zdvihnutím páky blokády hore. Kolieskom nastavenia hĺbky nastavte reznú jednotku na takú výšku, aby ste mali voľný prístup k jej

komponentom. Keď je namontovaná prípojka odsávanie prachu, odpojte ju. V ďalšom kroku odskrutkujte skrutky upevňujúce kryt rezného bubna (X), a následne zdemontujte kryt (XI). V súprave stroja je dodaný kľúč, určený na odskrutkovanie upevňovacích skrutiek nožov a prenášanie nožov (XII). Hobľovačka má dva nože, ktoré sú namontované na opačných stranách rezného bubna. Na ľavej strane bubna s nožmi je blokáda polohy bubna (XII). Zablokujte otáčanie bubna stlačením blokády, napr. kľúčom dodaným so strojom. Druhou rukou opatrne otočte rezný bubon, a následne uvoľnite blokádu polohy rezného bubna. Rezný bubon sa musí zablokovat' v takej polohe, aby sa dal nôž zdemontovať. Odskrutkujte skrutky upevňujúce nože na reznom bubne (XIII). Opatrne zdemontujte upínaciu lištu, a následne nôž (XIV). Keď chcete zdemontovať/odmontovať nože, môžete použiť magnetickú stranu kľúča dodaného s hobľovačkou. Nôž namontovaný v hoblíku je obojstranný, to znamená, že ak sa jedna čepeľ otupí, nôž sa dá horizontálne otočiť. V prípade, keď si všimnete akékoľvek poškodenie alebo vyštrbenie čepelí, v takom prípade nôž vymeňte na nový, nepoškodený. Pri montáži noža dávajte pozor, aby kolíky na reznom bubne zapadli do otvorov noža (XV). Umiestnite upínaciu lištu na noži, a následne ju solidne upevnite upevňovacími skrutkami. Uistite sa, či sú všetky upevňovacie skrutky silno a solidne dotiahnuté. Zopakujte vyššie opísaný postup aj pre druhý nôž, opatrne otočte rezný bubon. Po výmene nožov zamontujte kryt rezného bubna, utiahnite upevňovacie skrutky, a následne namontujte prípojku odsávania prachu. Nože vždy otáčajte/vymieňajte v pároch. Nikdy nemontujte ani neotáčajte/nevymieňajte len jeden nôž. Čepele sa nedajú nabrúsiť, preto keď sa opotrebojú čepele na oboch stranách, musia sa vymeniť na nové. Ak počas práce zistíte, že výsledky obrábania sú nerovnomerné, skontrolujte, či nie je potrebné nože otočiť/vymeniť. V žiadnom prípade nepracujte s nesprávne namontovanými všetkými krytmi. Každý fragment rezného bloku, ktorý nie je určený na obrábanie dreva, musí byť náležite zabezpečený krytmi. Pravidelnosť výmeny prispôsobte adekvátne podľa podmienok práce. Čím je drevo tvrdšie a väčšia hrúbka rezaného materiálu, tým rýchlejšie sa bude čepeľ opotrebovovať. Používajte výhradne len nože, ktoré sú určené na používanie v tomto stroji.

A TERMÉK JELLEMZŐI

A vastagoló gyalu egy olyan eszköz, melynek segítségével a feldolgozásban lévő faanyagnak megfelelő vastagság biztosítható. A munkadarabot mechanikusan vezetik a kezelő által előre meghatározott magasságban beállított vágókésekhez. A szerszámot semmilyen körülmények között sem szabad fától eltérő anyagok megmunkálására használni. A termék hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használaton múlik, ezért:

A termék használata előtt olvassa el az egész használati útmutatót és őrizze azt meg.

A biztonsági előírások és a jelen útmutató ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért a beszállító nem vállal felelősséget.

TERMÉKTARTOZÉKOK

A készülék kompletten kerül szállításra, azonban össze kell szerelni. A termékhez tartozik egy porelszívó csatlakozó és egy kulcs a pengék felszereléséhez.

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-82148
Hálózati feszültség	[V~]	220 – 240
Hálózati frekvencia	[Hz]	50
Névleges teljesítmény	[W]	1800
Fordulatszám (alapjárat)	[min ⁻¹]	10000
Minimális gyalulási hossz	[mm]	127
Gyalulási magasság	[mm]	7 – 127
Max. gyalulási szélesség	[mm]	330
Max. gyalulási mélység	[mm]	2,4
Vágóegység átmérője	[mm]	49
Maximális gyalulási sebesség	[m/min]	7,9
Zajszint:		
- hangnyomásszint $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	86,5 ± 3
- hangteljesítmény $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	99,5 ± 3
Működési hőmérséklet	[°C]	4 ~ 40
Tömeg	[kg]	26,3
Érintésvédelmi osztály		II
Védettségi szint		IPX0
Porelszívó csatlakozás átmérője	["/mm]	2 3/8 / 60

A zajszint nyilatkozott értéke hagyományos vizsgálati módszerekkel lett meghatározva és szerszámok összehasonlítására alkalmas. A zajszint nyilatkozott értéke az expozíció előzetes értékelésekor is felhasználható.

A rezgések megadott összértéke hagyományos vizsgálati módszerekkel lett meghatározva és szerszámok összehasonlítására alkalmas. A rezgések megadott összértéke az expozíció előzetes értékelésekor is felhasználható.

Figyelem! A szerszám használatakor kibocsátott rezgések a szerszám használatának módjától függően eltérhetnek a megadott értékektől.

Figyelem! Az operátor védelme érdekében meg kell határozni azokat a biztonsági óvintézkedéseket, amelyek a valós felhasználási körülmények között meghatározott expozícióra vannak alapozva (ideértve a munkaciklus mindegyik részét, például azt az időt, amikor a szerszám ki van kapcsolva, amikor alapjáraton működik, vagy az aktiválási időt).

AZ ELEKTROMOS KISGÉPEK BIZTONSÁGÁRA VONATKOZÓ, ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

Figyelmeztetés! Meg kell ismerkedni az összes figyelmeztetéssel, utasítással, illusztrációval, valamint az elektromos eszközzel / géppel szállított specifikációkkal. Ezek be nem tartása elektromos áramütéshez, tűzhöz vagy komoly testi sérüléshez vezethet.

Meg kell őrizni minden figyelmeztetést, valamint a használati utasítást, hogy később meg lehessen nézni.

A kezelési utasításban használt „elektromos berendezés / gép” fogalom vonatkozik minden, elektromos árammal működtetett berendezésre/ gépre, vezetékesre és vezeték nélkülire egyaránt.

Biztonság a munkahelyen

A munkavégzés helyét jól meg kell világítani, és tisztán kell tartani. A rendetlenség és a nem kellő megvilágítás balesetek okozója lehet.

Nem szabad az elektromos berendezésekkel / gépekkel fokozottan robbanásveszélyes, tűzveszélyes folyadékokat, gázokat, gőzöket tartalmazó környezetben dolgozni. Az elektromos berendezések / gépek szikrázhatnak, amely meggyújthatja a port vagy a párákat.

Nem szabad a munkavégzés helyére gyermekeket vagy kívülálló személyeket engedni. A koncentráció elvesztése a kontrol elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonság

Hálózati kábel dugaszának illenie kell az elektromos hálózat dugaszolóaljzatába. Semmilyen módon nem szabad változtatni dugazon. Nem szabad semmilyen dugaszadapert használni az elektromos berendezésekkel / gépekkel. Ha a dugaszok vagy dugaszolóaljzatok nincsenek átalakítva, az csökkenti az áramütés veszélyét.

Kerülni kell, hogy a test és a gép olyan földelt felületekkel érintkezzen, mint csövek, fűtőtestek és hűtők. A test földeltsége növeli az áramütés veszélyét.

Nem szabad a az elektromos berendezést / gépet csapadéknak vagy nedvességnek kitenni. A víz és nedvesség, amely az elektromos berendezés / gép belsejébe jut, megnöveli az elektromos áramütés veszélyét.

Ne vágja el a hálózati kábelt. Ne használja a hálózati kábelt az eszköz hordozásához, vonszolásához vagy a dugasz kihúzásához hálózati dugaszolóaljzatból. Kerülje, hogy a hálózati kábel hővel, olajjal, éles szélekkel és mozgó alkatrészekkel érintkezzen. A sérült vagy összehabalyodott hálózati kábel növeli az áramütés veszélyét.

Amennyiben zárt helyiségen kívül dolgozik, kültéri hosszabbítót kell használni. Kültéri hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

Abban az esetben, ha az elektromos berendezés /gép nedves környezetben történő használatát nem lehet elkerülni, a tápfeszültség elleni védelemként áram-védőkapcsolót (RCD) kell használni. Az RCD használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.

Személyes biztonság

Legyen résen, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét az elektromos berendezéssel / géppel végzett munka közben. Nem használja a elektromos berendezést / gépet, ha fáradt, illetve tudatmódosító szerek, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. A munkavégzés során már egy pillanatnyi figyelmetlenség komoly testi sérülésekhez vezethet.

Használjon egyéni védőeszközöket. Mindig vegyen fel védőszemüveget. Az olyan egyéni védőeszközök használata, mint a porvédő álarc, csúszásgátló munkavédelmi cipő, sisak és fülvédő, csökkenti a komoly testi sérülések veszélyét.

Előzze meg a véletlen beindítást. Bizonyosodjon meg róla, hogy a kapcsoló „kikapcsolt” állásban van, mielőtt az elektromos berendezést / gépet csatlakoztatja a tápfeszültséghez és/vagy az akkumulátorhoz, felemeli vagy hordozza azt.

Az elektromos berendezés / gép olyan módon történő szállítása, hogy az ujjá az elektromos berendezés / gép csatlakozóján vagy betáplálásán van, illetve ha a kapcsoló „bekapcsolt” állapotban van, súlyos, testi sérüléseket okozhat.

Az elektromos berendezés / gép bekapcsolása előtt el kell távolítani minden olyan kulcsot és egyéb szerszámot, amelyet a gép beállításához használt. Az elektromos berendezés / gép forgó elemein hagyott kulcs súlyos, testi sérüléseket okozhat.

Ne nyújtózkodjon és ne hajoljon ki túl messze. Mindig tartsa meg a kellő testhelyzetet és az egyensúlyát. Ez lehetővé teszi, hogy uralma alatt tartsa az elektromos berendezést / gépet a munkavégzés közben bekövetkező váratlan helyzetekben.

Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot és ékszereket. Tartsd távol a haját és a ruháját az elektromos berendezés / gép mozgó alkatrészeitől. A laza ruházatot, ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek elkapathatják.

Ha a berendezések úgy vannak kialakítva, hogy csatlakoztatni lehet hozzájuk porszivót vagy porgyűjtőt, győződjön meg róla, hogy azokat csatlakoztatták és jól használják. A porszivó használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyek kockázatát.

Ne engedje, hogy a berendezés / gép használata során szerzett tapasztalatai gondatlanná tegyék, és figyelmen kívül hagyja a biztonsági szabályokat. A gondatlan cselekvés egy pillanat alatt súlyos balesetek okozója lehet.

Az elektromos berendezés / gép használata és gondozása

Ne terhelje túl az elektromos berendezést / gépet. Használja a kiválasztott alkalmazáshoz megfelelő elektromos berendezést / gépet. A megfelelő elektromos berendezés / gép jobb és biztonságosabb munkát tesz lehetővé, ha azt a tervezett terheléshez használják.

Ne használja az elektromos berendezést / gépet, ha az elektromos kapcsolóval nem tudja be- és kikapcsolni. A berendezés / gép, amit nem lehet a hálózati kapcsolóval kontrolálni, veszélyes, és meg kell javíttatni.

Mielőtt hozzáfog az elektromos berendezés / gép beállításához, tartozékának cseréhez vagy tárolása előtt, húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzathoz és/vagy vegye ki az akkumulátort, ha az kivehető az elektromos berendezésből / gépből. Az ilyen megelőző intézkedések lehetővé teszik az elektromos berendezés / gép véletlen bekapcsolását.

Tartsa a szerszámot gyermekektől elzárva, ne engedje, hogy olyan személyek kezeljék az elektromos berendezést / gépet, akik nem ismerik azt, vagy az elektromos berendezés / gép jelen használati utasítását. Az elektromos berendezés / gép veszélyesek a nem kioktatott személyek kezében.

Tartsa karban az elektromos berendezést / gépet és a tartozékokat. Ellenőrizze az elektromos berendezést / gépet, hogy minden megfelelően illeszkedik-e, vagy a mozgó alkatrészek nincsenek-e beékelődve, nincsenek-e sérült alkatrészek,

valamint nincs-e bármilyen más olyan körülmény, ami hatással lehet az elektromos berendezés / gép működésére. A hibákat meg kell javítani az elektromos berendezés / gép használata előtt. Számos baleset okozója az elektromos berendezés / gép nem megfelelő karbantartása.

A vágó szerszámokat tiszta és megélesített állapotban kell tartani. A kellően karbantartott, éles vágószerszámokat könnyebb kezelni a munkavégzés során, nehezebben ékelődnek be.

Az elektromos berendezést / gépet, annak tartozékait, betét szerszámaikat stb. a jelen használati utasításnak megfelelően használja, a munka fajtájának és a munkavégzés körülményeinek a figyelembe vételével. Ha az eszközt nem a rendeltetésének megfelelő fajtájú munkához használja, az növeli a veszélyes helyzetek előállásának lehetőségét.

A nyeleket és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olajtól és kenőanyagtól mentesen. A csúszós nyél vagy fogófelület nem teszi lehetővé az elektromos berendezés / gép.

Javítások

Az elektromos berendezést / gépet kizárólag erre jogosult szervizekben és csak eredeti cserealkatrészek használatával szabad javítani. Ez biztosítja az elektromos eszköz működésének biztonságát.

A zajszint nyilatkozott értéke hagyományos vizsgálati módszerekkel lett meghatározva és szerszámok összehasonlítására alkalmas. A zajszint nyilatkozott értéke az expozíció előzetes értékelésekor is felhasználható.

A rezgések megadott összértéke hagyományos vizsgálati módszerekkel lett meghatározva és szerszámok összehasonlítására alkalmas. A rezgések megadott összértéke az expozíció előzetes értékelésekor is felhasználható.

Figyelem! A szerszám használatakor kibocsátott rezgések a szerszám használatának módjától függően eltérhetnek a megadott értékektől.

Figyelem! Az operátor védelme érdekében meg kell határozni azokat a biztonsági óvintézkedéseket, amelyek a valós felhasználási körülmények között meghatározott expozícióra vannak alapozva (ideértve a munkaciklus mindegyik részét, például azt az időt, amikor a szerszám ki van kapcsolva, amikor alapláraton működik, vagy az aktiválási időt).

AZ ELEKTROMOS KISGÉPEK BIZTONSÁGÁRA VONATKOZÓ, ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

Figyelmeztetés! Meg kell ismerkedni az összes figyelmeztetéssel, utasítással, illusztrációval, valamint az elektromos eszközzel / géppel szállított specifikációkkal. Ezek be nem tartása elektromos áramütéshez, tűzhöz vagy komoly testi sérüléshez vezethet.

Meg kell őrizni minden figyelmeztetést, valamint a használati utasítást, hogy később meg lehessen nézni.

A kezelési utasításban használt „elektromos berendezés / gép” fogalom vonatkozik minden, elektromos árammal működtetett berendezésre/ gépre, vezetékesre és vezeték nélküli egyaránt.

Biztonság a munkahelyen

A munkavégzés helyét jól meg kell világítani, és tisztán kell tartani. A rendetlenség és a nem kellő megvilágítás balesetek okozója lehet.

Nem szabad az elektromos berendezésekkel / gépekkel fokozottan robbanásveszélyes, tűzveszélyes folyadékokat, gázokat, gőzöket tartalmazó környezetben dolgozni. Az elektromos berendezések / gépek szikrázhatnak, amely meggyújthatja a port vagy a párat.

Nem szabad a munkavégzés helyére gyermekeket vagy kívülről személyeket engedni. A koncentráció elvesztése a kontrol elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonság

Hálózati kábel dugaszának illenie kell az elektromos hálózat dugaszolóaljzatába. Semmilyen módon nem szabad változtatni dugason. Nem szabad semmilyen dugaszadapert használni az elektromos berendezésekkel / gépekkel. Ha a dugaszok vagy dugaszolóaljzatok nincsenek átalakítva, az csökkenti az áramütés veszélyét.

Kerülni kell, hogy a test és a gép olyan földelt felületekkel érintkezzen, mint csövek, fűtőtestek és hűtők. A test földeltsége növeli az áramütés veszélyét.

Nem szabad a az elektromos berendezést / gépet csapadéknak vagy nedvességnek kiténni. A víz és nedvesség, amely az elektromos berendezés / gép belsejébe jut, megnöveli az elektromos áramütés veszélyét.

Ne vágja el a hálózati kábelt. Ne használja a hálózati kábelt az eszköz hordozásához, vonszolásához vagy a dugasz kihúzásához hálózati dugaszolóaljzattól. Kerülje, hogy a hálózati kábel hővel, olajjal, éles szélekkel és mozgó alkatrészekkel érintkezzen. A sérült vagy összegabalyodott hálózati kábel növeli az áramütés veszélyét.

Amennyiben zárt helyiségen kívül dolgozik, kültéri hosszabbítót kell használni. Kültéri hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

Abban az esetben, ha az elektromos berendezés /gép nedves környezetben történő használatát nem lehet elkerülni, a tápfeszültség elleni védelemként áram-védőkapcsolót (RCD) kell használni. Az RCD használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.

Személyes biztonság

Legyen résen, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét az elektromos berendezéssel / géppel végzett munka közben. Nem használja a elektromos berendezést / gépet, ha fáradt, illetve tudatmódosító szerek, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. A munkavégzés során már egy pillanatnyi figyelmetlenség komoly testi sérülésekhez vezethet.

Használjon egyéni védőeszközöket. Mindig vegyen fel védőszemüveget. Az olyan egyéni védőeszközök használata, mint a porvédő álarc, csúszásgátló munkavédelmi cipő, sisak és fülvédő, csökkenti a komoly testi sérülések veszélyét.

Előzze meg a véletlen beindítást. Bizonyosodjon meg róla, hogy a kapcsoló „kikapcsolt” állásban van, mielőtt az elektromos berendezést / gépet csatlakoztatja a tápfeszültséghez és/vagy az akkumulátorhoz, felemeli vagy hordozza azt.

Az elektromos berendezés / gép olyan módon történő szállítása, hogy az ujjá az elektromos berendezés / gép kapcsolóján vagy betáplálásán van, illetve ha a kapcsoló „bekapcsolt” állapotban van, súlyos, testi sérüléseket okozhat.

Az elektromos berendezés / gép bekapcsolása előtt el kell távolítani minden olyan kulcsot és egyéb szerszámot, amelyet a gép beállításához használt. Az elektromos berendezés / gép forgó elemein hagyott kulcs súlyos, testi sérüléseket okozhat.

Ne nyújtózkodjon és ne hajoljon ki túl messze. Mindig tartsa meg a kellő testhelyzetet és az egyensúlyát. Ez lehetővé teszi, hogy uralma alatt tartsa az elektromos berendezést / gépet a munkavégzés közben bekövetkező váratlan helyzetekben.

Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot és ékszereket. Tartsd távol a haját és a ruháját az elektromos berendezés / gép mozgó alkatrészeitől. A laza ruházatot, ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek elkapathatják.

Ha a berendezések úgy vannak kialakítva, hogy csatlakoztatni lehet hozzájuk porelszívót vagy porgyűjtőt, győződjön meg róla, hogy azokat csatlakoztatták és jól használják. A porelszívó használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyek kockázatát.

Ne engedje, hogy a berendezés / gép használata során szerzett tapasztalatai gondatlanná tegyék, és figyelmen kívül hagyja a biztonsági szabályokat. A gondatlan cselekvés egy pillanat alatt súlyos balesetek okozója lehet.

Az elektromos berendezés / gép használata és gondozása

Ne terhelje túl az elektromos berendezést / gépet. Használja a kiválasztott alkalmazáshoz megfelelő elektromos berendezést / gépet. A megfelelő elektromos berendezés / gép jobb és biztonságosabb munkát tesz lehetővé, ha azt a tervezett terheléshez használják.

Ne használja az elektromos berendezést / gépet, ha az elektromos kapcsolóval nem tudja be- és kikapcsolni. A berendezés / gép, amit nem lehet a hálózati kapcsolóval kontrollálni, veszélyes, és meg kell javítani.

Mielőtt hozzáfog az elektromos berendezés / gép beállításához, tartozékának cseréhez vagy tárolása előtt, húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzatból és/vagy vegye ki az akkumulátort, ha az kivehető az elektromos berendezésből / gépből. Az ilyen megelőző intézkedések lehetővé teszik az elektromos berendezés / gép véletlen bekapcsolását.

Tartsa a szerszámot gyermekektől elzárva, ne engedje, hogy olyan személyek kezeljék az elektromos berendezést / gépet, akik nem ismerik azt, vagy az elektromos berendezés / gép jelen használati utasítását. Az elektromos berendezés / gép veszélyesek a nem kioktatott személyek kezében.

Tartsa karban az elektromos berendezést / gépet és a tartozékokat. Ellenőrizze az elektromos berendezést / gépet, hogy minden megfelelően illeszkedik-e, vagy a mozgó alkatrészek nincsenek-e beékelődve, nincsenek-e sérült alkatrészek, valamint nincs-e bármilyen más olyan körülmény, ami hatással lehet az elektromos berendezés / gép működésére. A hibákat meg kell javítani az elektromos berendezés / gép használata előtt. Számos baleset okozója az elektromos berendezés / gép nem megfelelő karbantartása.

A vágó szerszámokat tiszta és megélesített állapotban kell tartani. A kellően karbantartott, éles vágószerszámokat könnyebb kezelni a munkavégzés során, nehezebben ékelődnek be.

Az elektromos berendezést / gépet, annak tartozékait, betét szerszámait stb. a jelen használati utasításnak megfelelően használja, a munka fajtájának és a munkavégzés körülményeinek a figyelembe vételével. Ha az eszközt nem a rendeltetésének megfelelő fajtájú munkához használja, az növeli a veszélyes helyzetek előállásának lehetőségét.

A nyeleket és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olajtól és kenőanyagtól mentesen. A csúszós nyél vagy fogófelület nem teszi lehetővé az elektromos berendezés / gép.

Javítások

Az elektromos berendezést / gépet kizárólag erre jogosult szervizekben és csak eredeti cserealkatrészek használatával szabad javítani. Ez biztosítja az elektromos eszköz működésének biztonságát.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelte figyelmeztetéseket, útmutatókat, illusztrációkat és műszaki jellemzőket.

Az alábbi utasítások valamelyikének be nem tartása elektromos áramütéshez, tűzhöz és / vagy komoly sérülésekhez vezethet. Ne alakítsa át a szerszámot a gyártó által nem megengedett és nem rendeltetésszerű munka elvégzéséhez. Az ilyen átalakítás az irányítás elvesztésével és súlyos sérüléssel jár. Nem szabad olyan tartozékokat használni, amelyet nem a gyártó tervezett, és amelyet a gyártó nem ajánl. Az, hogy egy adott tartozékot rögzíteni lehet a szerszámmra, nem jelenti azt, hogy annak használata biztonságos. Némelyik anyag megmunkáláskor por keletkezhet, melynek belélegzése káros lehet. Munkavégzés közben mindig használjon porvédő maszkot. Ezen kívül amikor csak lehetőség van rá, csatlakoztassa a szerszámot porelszívó rendszerhez. A munkavégzési területen a por csökkentése növeli a termelékenységet és a biztonságot. Minden használat előtt

ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e. Bármilyen sérülés felfedezése esetén hagyjon fel a szerszám használatával a hiba kijavításáig. **A munkavégzés során mindig viselni kell egyéni védőfelszerelést:** szemvédőt, hallásvédőt a halláskárosodás kockázatának csökkentése érdekében, a káros por felszívódásának kockázatát csökkentő porvédő maszkot, hosszú ujjú és hosszú szárú védőruházatot, a vágótömb kezelésénél és a nyersanyag kezelésénél a sérülés kockázatát csökkentő kesztyűt, sisakot és zárt, csúszásmentes talpú lábbelit. A hosszú hajat fogja össze. **Tartson biztonságos távolságot a munkavégzés helye és a közelben tartózkodó személyek között. A munkahelyre belépő személyeknek ugyanazt az egyéni védőfelszerelést kell viselniük, mint a szerszám kezelőjének.** A készülék használata során keletkező törmelékdarabok vagy a sérült tartozék darabjai a munkavégzés közvetlen környezetén kívülre repülhetnek. **Ne indítsa el a készüléket áthelyezés közben. A forgó alkatrészek véletlenszerű megérintése a ruha becsípődéséhez és berántásához vezethetnek, valamint a vágóelemek a kezelő testéhez érhetnek.**

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK GYALUGÉPEKHEZ

VESZÉLY! Soha ne vigye ujjait vagy kezét a futó szerszám vágóelemének közelébe. Egy pillanatnyi figyelmetlenség vagy csúszás a kezét a gyalupengék felé irányíthatja, és súlyos sérülést okozhat.

A szerszám csak faipari munkákhoz használható.

A faanyaggal való munkavégzés során ügyelni kell az anyagban lévő idegen elemekre, mint például szögek, csavarok, kövek, kábelek, zsinórok stb. Ha a megmunkálandó anyagban idegen elemek és/vagy laza csomók vannak, azokat a munka előtt el kell távolítani. A munkadarabban hagyott idegen elemek elakadást, anyagvisszapattanást vagy a szerszám sérülését okozhatják.

Ne használjon gyalugépet tompa pengékkel. A termék pengéinek tisztának, élesnek és megfelelően karbantartottnak kell lenniük. Az anyag feldolgozása előtt hagyja, hogy a gép elérje a teljes sebességet. Ne kezelje a nedves vagy erősen megvetemedett fát. Ne hajlítsa vagy csavarja a munkadarabot.

Ha elakadás lép fel, azonnal kapcsolja ki a szerszámot, húzza ki a szerszám tápkábelét a hálózati aljzattól, majd távolítsa el az elakadást okozó tárgyat. A penge megakadása a munkadarabon a motor leállítását vagy az anyag kidobását okozhatja.

A hosszú munkadarabok vízszintesen tartása érdekében a megmunkálás során biztosítson támasztékot az asztal elején és hátulján. A hosszú munkadarab hajlamos az asztal széle fölé billen, ami az irányíthatóság elvesztéséhez vezet, és az anyag elakadásához vagy az anyag kidobódásához is vezethet.

Helyezze a gyalut jól megvilágított, vízszintes helyre. Ajánlatos olyan helyre telepíteni, amely elegendő helyet biztosít ahhoz, hogy a munkadarab méretének megfelelően könnyen megbirkózzon vele. A szűk, sötét helység és az egyenetlen, csúszós padló balesetveszélyesek.

Gyakran tisztítsa meg és távolítsa el a fűrészpont a gyalu alól és/vagy a porgyűjtő berendezésből. A felgyülemlett fűrészpont gyúlékony és spontán meggyulladhat.

A szerszámot csak száraz, zárt helyen szabad használni, ahová illetéktelen személyek, különösen a gyermekek nem férhetnek be. A kábel csatlakoztatása előtt meg kell bizonyosodni arról, hogy az áramellátás paraméterei megfelelnek a gépen feltüntetett értékeknek.

Soha ne hagyja a gyalut felügyelet nélkül futni. Ne kapcsolja ki és ne hagyja ott a szerszámot, amíg az teljesen meg nem áll. A felügyelet nélkül működő gyalugép ellenőrizhetetlen kockázatot jelent.

A gyalugépet megbízhatóan rögzíteni kell. A nem megfelelően rögzített gép elmozdulhat vagy felborulhat.

Maradék kockázat

Még a szerszám megfelelő használatakor is számolni kell maradék kockázattal, melyet nem lehet elkerülni. A szerszám kialakításából és rendeltetéséből a következő veszélyek adódhatnak: a védőfelszerelések használatának hiányában a vágókések védtelen részével való érintkezés; a munkadarab vagy a munkadarab egy részének kilökődése; forgács és por kilökődése; a munka során keletkező por belégzése; halláskárosodás. A használati útmutatóban leírt utasítások be nem tartása, a helytelen használat, további veszélyeket okozhat.

Hosszabbító kábelek

Ha szükség van arra, hogy a szerszámot hosszabbító kábel segítségével csatlakoztassuk, a hosszabbító vezeték átmérője nem lehet kisebb, mint a termék elektromos vezetékének átmérője. 25 m-nél hosszabb hosszabbítók esetén az erek metszete legyen legalább 1,5 mm².

A TERMÉK HASZNÁLATA

FIGYELEM! Az összeszereléssel és a beállítással kapcsolatos tevékenységek megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a termék nincs áramforráshoz csatlakoztatva. A tápkábel legyen kihúzva a fali aljzattól.

Üzembe helyezés előkészítése

Vegye ki a terméket a csomagolásból és távolítsa el a csomagolás valamennyi elemét. Ellenőrizze, hogy a termék teljes-e. Cél-szerű megőrizni a gyári csomagolást, amely hasznos lehet a termék tárolása vagy szállítása során.

A termék felszerelése a padlóra

Helyezze a gépet egy biztonságos, stabil és vízszintes alapra, például egy munkaasztalra. A szerelőmagasságot a kezelő testmagasságához mérten kell beállítani, hogy lehetőség legyen a teljes körű üzemeltetésre anélkül, hogy a kezelőnek túl messzire kelljen nyúlania. A kezelőnek stabil és biztonságos helyzetben kell dolgoznia.

A gép alja nyílásokkal van ellátva, amelyek lehetővé teszik a talajhoz történő csavarozást. Ehhez a külön kapható rögzítőcsavarokat kell használni.

A magasságállító gomb fogantyújának felszerelése

Rögzítse a fogantyút a mélységállító gombhoz egy rögzítőcsavarral. Ehhez helyezze a csavart a fogantyú furatába, majd egy megfelelő csavarkulccsal húzza meg, ugyanakkor a másik kezével fogja meg a gombot (II).

Bővítőasztalok szintezése

Az előlő és a hátsó hosszabbító asztalt hajtja le a munkaállásba. Feloldani a vágóegység mozgását a reteszelőkar felfelé történő felemelésével lehet. A mélységállító gomb segítségével fel kell emelni a vágóegységet, majd a reteszelő kar lefelé történő mozgásával blokkolni kell a vágóegység mozgását. Helyezzen egy vízmértéket az asztalok felületére. A hosszabbítóasztalok felső felületének egy szintben kell lennie a gyalugépasztal síkjával, amely a gép középső részén található. Ha az asztalok nem egy vonalban vannak, lazítsa meg a hosszabbítóasztalok bal és jobb oldalán található állítócsavar csavaranyáját (III). A csavarok elforgatásával végezze el a beállításokat, hogy minden asztal egy szintben legyen. A beállítás befejezése után húzza meg a csavaranyát úgy, hogy a csavar helyzete ne változzon.

A porszivó csatlakozó felszerelése

A gyalugép hátsó részén lévő rögzítőfuratokra porszivó csatlakozót kell felszerelni. Ehhez igazítsa a porszivó csatlakozás rögzítőfuratát a gyaluház (IV) hátulján található rögzítőfuratokhoz, majd rögzítse a csatlakozást rögzítőcsavarokkal. Szerelje le a porszivó csatlakozót az összeszerelés fordított sorrendjében.

A porszivónak mindig csatlakoztatva kell lennie, és fafeldolgozás közben működnie kell. A munkahelyi por csökkenti a láthatóságot, növeli a sérülés- és a tűzveszélyt.

FIGYELEM! Porszivó rendszerként ipari porszivó vehető igénybe. A fa megmunkálásakor keletkező por felszívására nem alkalmas az otthoni porszivó, mivel az az ilyen jellegű felhasználás esetén károsodhat. Csatlakoztassa a külső porszivó rendszer tömlőjét a porszivás csatlakozócsonkjához. A csatlakozó átmérője a műszaki adatok táblázatában található. Ha a porszivó tömlőjének átmérője eltér a csonk átmérőjétől, használjon adaptert (külön vásárolható meg).

SZERSZÁM HASZNÁLATA

Munkadarab gyalulási mélységének beállítása

FIGYELEM! A gyalulási mélység beállítása előtt győződjön meg arról, hogy a gyalu hálózati csatlakozója ki van húzva a hálózati aljzatból.

A vágóegységet rögzítő kart (V) felfelé kell emelni, hogy a vágóegység mozoghasson a beállítások elvégzése előtt.

A vágóegység egy vágódobot és adagolóhengereket tartalmaz. A magasságállító gombbal a vágóegységet a megfelelő magasságba emelhető vagy süllyeszthető. A gomb óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatása lefelé süllyeszti a vágóegységet, míg a gomb óramutató járásával ellentétesen történő forgatása megemeli a vágóegységet (VI). Az anyagvastagsági skála a vágóegység gyalupad feletti (VII) magasságát jelzi.

A gyalulási mélység beállításához emelje fel a vágóegységet úgy, hogy a megmunkálandó anyagot a gyaluasztalra lehessen helyezni. Helyezze az anyagot a gyaluasztalra úgy, hogy annak szimmetriatengelye a vágóegység szimmetriatengelyébe essen. Engedje le a vágóegységet. A gyalult réteg vastagsága leolvasható a forgácsvastagsági skálán (VIII). A maximális gyalulási mélység a műszaki adatok táblázatában található. Ha nagyobb réteget kell eltávolítani a munkadarabról, állítson be kisebb gyalulási vastagságot, és ismételje meg a gyalulási folyamatot többször, mindaddig amíg el nem éri a kívánt anyagvastagságot. A gyalulási mélység beállítása után blokkolja a vágóegység magasságának automatikus megváltoztatását működés közben. Ehhez engedje lefelé a vágóegység reteszelő karját (V).

Gyalulási mélységkorlátozó

Lehetőség van a gyalulási mélység megállítására, ami megkönnyíti az anyag ismételt gyalulását ugyanolyan vastagságra. A mélységkorlátozót több pozícióba is be lehet állítani. Fordítsa el a mélységkorlátozó gombot úgy, hogy az a kívánt gyalulási magasságot (IX) jelezze. A vágóegység a korlátozón beállított értékig leengedhető.

A gyalugép üzembe helyezése/működtetése

FIGYELEM! Győződjön meg arról, hogy a gép minden egyes indítás előtt megfelelően össze van szerelve.

FIGYELEM! A gép minden egyes indítása előtt győződjön meg arról, hogy a munkadarab nem érintkezik a vágóegységgel. Ha a munkadarabot érintkezésben hagyja a vágóegységgel, az az anyag kidobódását vagy elakadását okozhatja.

FIGYELEM! Minen alkalommal győződjön meg arról, hogy a gyalu nincs bekapcsolva, mielőtt a hálózati csatlakozót bedugná a hálózati csatlakozóba. Ehhez nyomja meg a „O” felirátú gombot, majd engedje fel a gombot.
FIGYELEM! Soha ne álljon a feldolgozási vonallal szemben, sem a feldolgozott anyag bevitelkor, sem átvételekor.
FIGYELEM! A gyalugép házának oldalán egy nyíl jelzi a vágódob forgási irányát.

1. Állítsa be a vágási mélységet „A megmunkált anyag vágási mélységének beállítás” című kézikönyvben leírtak szerint.
2. Győződjön meg arról, hogy a vágóegység reteszelő karja lefelé van-e nyomva.
3. Csatlakoztassa a gyalugép tápkábelének dugaszát a hálózati aljzathoz.
4. Indítsa el a porelszívó rendszert.
5. Nyomja meg az „I” jelzésű kapcsolót a gyalugép indításához.
6. Hagyja, hogy a gyalugép elérje a névleges forgási sebességet, majd várjon kb. 30 másodpercet a munka megkezdése előtt. Ha ezalatt az idő alatt nem észlel helytelen működésre utaló jelet, pl. nagyobb zajszint vagy rezgésszint, elkezdheti a gyalugép használatát.
7. Helyezze a megmunkálandó anyagot az előlő hosszabbítóasztal felületére. Ha hosszú munkadarabot helyezünk be, azokat meg kell támasztani, például egy görgős állvány segítségével.
8. A megmunkálandó anyagot lassan és egyenesen adagolja a gépbe, a szerszám oldalán állva. A feldolgozandó anyag automatikusan behúzásra kerül.
9. Vegye el a feldolgozott anyagot az asztal hátsó meghosszabbításáról, a gép oldalán állva.
10. A munka befejeztével kapcsolja ki a gyalut. Ehhez nyomja meg a „O” jelzésű be/ki gombot. Várja meg, amíg a gép forgása teljesen leáll, majd válassza le az áramforrásról.

Tippek a gyalugéppel való munkavégzéshez

Hagya, hogy a gyalugép elérje a teljes sebességet, és csak akkor kezdjen el gyalulni.

Lassan, egyenletes tempóban vezesse be az anyagot.

Ne gyorsítsa fel a gyalugépet. Hagyja, hogy a gép maga állítsa be az adagolási sebességet.

A feldolgozandó anyagot a szálirányában tegye be a gépbe.

Súlyosan torzult és csavarodott fát nem szabad megmunkálni.

Ajánlatos, hogy a munkadarab felülete legalább az egyik oldalon teljesen sík legyen.

KARBANTARTÁS ÉS ÁTTEKINTÉS

FIGYELEM! A beállítás, műszaki kezelés vagy karbantartás előtt húzza ki a szerszám dugóját az elektromos aljzathból. A szerszám használatát követően szemrevételezéssel határozza meg a termék alkatrészeinek műszaki állapotát: ház és fogantyú, tápkábel és dugó, elektromos kapcsológomb működése, szellőzőnyílások átjárhatósága, szénkefék szikrázása, csapágyak és áttételek működésének hangereje, a készülék beindítása és a működés egyenletessége. A garanciális időszak alatt a felhasználó nem szerelheti szét a szerszámot, nem cserélhet benne alkatrészt és alkotóelemet, mivel az a garancia elvesztését vonja maga után. Az áttekintés vagy a munkavégzés során észlelt meghibásodások esetén javítás céljából forduljon a gyártó hivatalos szervizéhez. Munkavégzést követően tisztítsa le pl. sürített levegővel (max. 0,3 MPa nyomással), ecsettel vagy tiszta ronggyal vegyszerek és tisztítószerek használata nélkül a házat, a szellőzőnyílásokat, a kapcsológombokat, a plusz fogantyút és a védőburkolatot. A szerszámot és a fogantyút tiszta, száraz ronggyal tisztítsa.

A vágókések cseréje

FIGYELEM! A vágókések cseréjének megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a gyalugép hálózati csatlakozója ki van húzva a hálózati aljzathból.

FIGYELEM! A vágókések nagyon élesek. A kések szétszerelése/szerelése érdekében viseljen védőkesztyűt.

A vágókések cseréjéhez hajtsa ki az első és a hátsó hosszabbítóasztalt a munkaállásba. Feloldani a vágóegység mozgását a reteszelőkar felfelé történő felemelésével lehet. A mélységállító gombbal állítsa a vágóegységet olyan magasságba, hogy az alkatrészekhez szabadon hozzáférjen. Ha porelszívó csatlakozó van beszerelve, azt el kell távolítani. A következő lépésben csavarja ki a vágódob fedelét rögzítő csavarokat (X), majd vegye le a fedelet (XI). A géphez tartozik egy kulcs, amellyel a pengét rögzítő csavarok kicsavarhatók és a penge mozgatható (XII). A gyalugép a vágódob ellentétes oldalaira szerelt két késsel van felszerelve. A vágódob bal oldalán található a dobhelyzet zár (XII). A dob forgatásához nyomja be a reteszelőszerkezetet, pl. a géphez mellékelt kulcs segítségével. Óvatosan forgassa el a vágódobot a másik kezével, majd engedje fel a nyomást a dobhelyzet záron. A vágódobnak rögzülnie kell, hogy lehetővé tegye a penge eltávolítását. Lazítsa meg a pengét vágódobhoz rögzítő csavarokat (XIII). Óvatosan távolítsa el a rögzítőelemet, majd a vágókést (XIV). A gyalugéphez mellékelt kulcs mágneses oldala használható a penge eltávolításához/beépítéséhez. A gyalugépre szerelt penge kétoldalas, ami azt jelenti, hogy a penge vízszintesen elfordítható, ha az egyik él tompa lesz. Ha a pengén bármilyen sérülést vagy horpadást észlel, azt új, hibátlan pengére kell cserélni. A penge összeszerelésekor ügyeljen arra, hogy a vágódobon lévő csapok a penge furataiban legyenek (XV). Helyezze a szorítóelemet a pengére, majd rögzítse biztonságosan a rögzítőcsavarokkal. Győződjön meg róla, hogy minden rögzítőcsavart szilárdan és biztonságosan meghúzott. Ismételje meg a fent leírt eljárást a második pengével, óvatosan forgatva a vágódobot. A kések cseréje után a rögzítőcsavarok meghúzásával szerelje fel a vágódob védőburkolatát, majd helyezze fel a porelszívó nyílást.

A pengéket mindig párban kell forgatni vagy cserélni. Ne csak egy pengét szereljen be vagy forgasson/cseréljen ki. A pengék nem élezhetőek, új pengékre kell cserélni őket, ha mindkét oldalukon elhasználódtak. Ha működés közben egyenlőtlen vágási hatást észlel, ellenőrizze, hogy a késeket nem kell-e elforgatni/cserélni. Tilos valamennyi védőburkolat megfelelő felszerelése nélkül dolgozni. A vágóegység minden olyan részét, amelyet nem famegmunkálásra használnak, megfelelően védeni kell védőburkolattal. A csere gyakoriságát az üzemi körülményekhez kell igazítani. Minél keményebb a fa és minél nagyobb a vágandó anyag vastagsága, annál gyorsabban kopik a penge.

Csak az ehhez a géphez tervezett pengéket szabad használni.

PREZENTAREA GENERALĂ A PRODUSULUI

O mașină de rindeluit staționară este un dispozitiv folosit pentru a aduce materialul lemnos prelucrat la grosimea corectă. Piesa de prelucrat este alimentată mecanic între lamele tăietoare setate de operator la o înălțime predeterminată. În niciun caz, scula nu trebuie folosită pentru lucrul cu alte materiale în afară de lemn. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a sculei depinde de utilizarea sa corectă, prin urmare ar trebui să:

Citiți întregul manual înainte de prima utilizare a sculei și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Furnizorul produsului nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și instrucțiunilor din acest manual.

ACCESORIILE PRODUSULUI

Scula este livrată în stare completă dar necesită asamblare. Produsul este livrat cu o conexiune pentru extragerea prafului și o cheie pentru montarea lamelor.

SPECIFICAȚII

Parametru	Unitate	Valoare
Nr. piesă		YT-82148
Tensiunea la rețea	[V~]	220 ~ 240
Frecvența la rețea	[Hz]	50
Putere nominală	[W]	1800
Turație (la ralanti)	[min ⁻¹]	10000
Lungime minimă de rindeluire	[mm]	127
Înălțime de rindeluire	[mm]	7-127
Lățimea maximă de rindeluire	[mm]	330
Adâncimea maximă de rindeluire	[mm]	2,4
Diametrul blocului de tăiere	[mm]	49
Viteza maximă de rindeluire	[m/min]	7,9
Nivel de zgomot:		
- presiune acustică $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	86,5 ± 3
- Putere acustică $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	99,5 ± 3
Temperatura de funcționare	[°C]	4 ~ 40
Masa	[kg]	26,3
Clasa de izolație		II
Clasificarea protecției		IPX0
Diametrul conexiunii pentru extragerea prafului	["/mm]	2 3/8 / 60

Valoarea totală declarată a emisiilor sonore a fost măsurată în conformitate cu metoda de testare standard și poate fi folosită pentru a compara un dispozitiv cu altul. Nivelul total declarat de emisii sonore poate fi folosit pentru evaluarea preliminară a expunerii. Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată în conformitate cu metoda de testare standard și poate fi folosită pentru a compara o mașină cu alta. Nivelul total declarat de vibrații poate fi folosit pentru evaluarea inițială a expunerii.

Notă! Emisia de vibrații în timpul utilizării mașinii poate diferi față de valoarea declarată, în funcție felul în care este folosită mașina. Notă! Măsurile de siguranță pentru protecția operatorului se bazează pe evaluarea expunerii emisiilor în condiții reale de utilizare (inclusiv toate elementele ciclului de lucru, ca de exemplu timpul în care mașina este oprită și timpul de activare).

AVERTIZĂRI GENERALE PENTRU SIGURANȚA LA LUCRUL CU SCULE ELECTRICE

Avertizare! Citiți toate avertizările, ilustrațiile și specificațiile prezentate cu această sculă electrică. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendiu sau accidente grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „sculă electrică ” folosit în avertizări se aplică tuturor sculelor electrice acționate electric, atât cu cablu cât și cu acumulator.

Siguranța locului de muncă

Mențineți locul de muncă bine iluminat și curat. Dezordinea și iluminatul deficitar pot provoca accidente.

Nu lucrați cu sculele electrice într-un mediu cu risc crescut de explozie, cu lichide, gaze sau vapori inflamabili. Sculele

electrice generează scântei care pot duce la aprinderea prafului sau vaporilor.

Copiii și alte persoane neautorizate nu trebuie să aibă acces la locul de muncă. Lipsa concentrării poate duce la pierderea controlului.

Siguranța electrică

Ștecherul cablului electric trebuie să corespundă prizei electrice. Nu trebuie să modificați în niciun fel ștecherul. Nu folosiți adaptoare la alimentarea sculelor electrice. Un ștecher nemodificat care se potrivește în priză reduce riscul de electrocutare.

Evitați contactul cu suprafețe împănțate, cum sunt conductele, caloriferele și refrigeratoarele. Împănțirea corpului crește riscul de electrocutare.

Nu expuneți sculele electrice la contactul cu precipitații atmosferice sau umiditatea. Apa și umiditatea care pătrund în interiorul sculei electrice cresc riscul de electrocutare.

Nu suprasolicitați cablul de alimentare. Nu folosiți cablul de alimentare pentru a transporta produsul, a conecta sau deconecta ștecherul la sau de la priză. Evitați contactul cablului de alimentare cu căldura, uleiurile, muchii ascuțite și piese în mișcare. Deteriorarea sau încurcarea cablului de alimentare cresc riscul de electrocutare.

În cazul lucrului în afara încăperilor închise, folosiți cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior. Utilizarea de cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior reduce riscul de electrocutare.

Când utilizarea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabilă, folosiți pentru protecție electrică un dispozitiv de siguranță diferențial pentru curent rezidual (RCD). Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

Fiți atenți, acordați atenție la ce faceți șirecurgeți la bunul simț în timp ce lucrați cu scula electrică. Nu folosiți o sculă electrică când sunteți obosit sau sub influența alcoolului sau medicamentelor. Chiar și un singur moment de neatenție în timpul lucrului poate duce la accidente personale grave.

Folosiți echipament de protecție personal. Folosiți protecție pentru ochi. Utilizarea echipamentului de protecție personal cum sunt măștile de praf, încălțămintea antiderapantă, căștile și protecțiile pentru urechi reduc riscul unor accidente personale grave.

Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul electric este în poziția „Off” înainte de conectarea alimentării electrice și/sau acumulatorului, ridicării sau deplasării sculei electrice. Deplasarea sculei electrice cu degetul pe comutator sau alimentarea sculei electrice, când comutatorul este pe poziția „on” poate duce la accidente grave.

Înainte de pornirea sculei electrice **îndepărtați toate cheile și alte unelte folosite pentru ajustarea sa.** O cheie lăsată pe piesele rotative ale sculei electrice poate duce la accidente grave.

Nu vă întindeți și nu vă aplecați prea mult. Păstrați-vă permanent postura adecvată și echilibrul. Aceasta vă va permite un control mai ușor asupra sculei electrice în cazul unor situații de lucru neașteptate.

Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi și bijuterii. Feriți-vă părul și hainele de piesele în mișcare ale sculei electrice. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele în mișcare.

Dacă dispozitivele sunt echipate pentru conectarea unui sistem de extragere sau colectare a prafului, asigurați-vă că ele sunt conectate și folosite în mod corespunzător. Utilizarea unui dispozitiv de extragere a prafului reduce riscurile legate de praf.

Nu vă bazați pe experiența acumulată prin zur frecventă a sculei electrice să vă faceți mai neatenți și să ignorați regulile de siguranță. Utilizarea neatență poate duce la accidente grave într-o fracțiune de secundă.

Utilizarea și îngrijirea sculei electrice

Nu suprasolicitați scula electrică . Folosiți scula electrică corespunzătoare pentru aplicația aleasă. Scula electrică corespunzătoare va asigura o lucrare mai bună și mai sigură dacă este folosită în conformitate cu sarcina pentru care a fost proiectată.

Nu folosiți scula , dacă comutatorul electric nu permite pornirea și oprirea sa. O sculă electrică , care nu poate fi controlată prin intermediul comutatorului este periculoasă și trebuie returnată pentru reparații.

Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți acumulatorul dacă se poate detașa de la scula electrică înainte de ajustarea, înlocuirea accesoriilor sau depozitarea sculei electrice. Asemenea măsuri preventive vă permit să evitați pornirea accidentală a sculei electrice.

Nu lăsați scula electrică la îndemâna copiilor, nu lăsați persoanele care nu știu cum se lucrează cu scula electrică sau nu cunosc aceste instrucțiuni să folosească scula electrică . Sculele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți. Întrețineți sculele electrice și accesoriile. Verificați scula electrică să nu prezinte nepotriviri sau blocaje ale pieselor în mișcare, deteriorări ale pieselor sau alte probleme care ar putea afecta funcționarea sculei electrice. Defecțiunile trebuie remediate înainte de zur sculei electrice. Multe accidente sunt cauzate de scule electrice ncorect întreținute.

Păstrați sculele tăietoare în stare ascuțită și curate. Sculele tăietoare corect întreținute, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin predispușe la blocaje și sunt mai ușor de controlat în timpul lucrului.

Folosiți scule electrice, accesorii și unelte etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare tipul și condițiile de lucru. Utilizarea sculelor pentru alte lucrări în afara celor pentru care sunt destinate poate duce la situații periculoase.

Mânerele și suprafețele de prindere trebuie să fie uscate, curate și fără ulei sau grăsimi. Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit funcționarea sigură și controlul asupra sculei electrice în situații periculoase.

Reparații

Reparați scula electrică doar la centre de service autorizate, folosind doar piese de schimb originale. Aceasta asigură

siguranța corespunzătoare a sculei electrice.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE

Citiți și vizualizați toate avertizările, instrucțiunile, cifrele și specificațiile livrate o dată cu scula electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor următoare poate duce la electrocutare, incendiu sau răniiri grave. **Nu modificați scula pentru a o face să se potrivească la o lucrare pentru care nu a fost destinată și nu a fost specificată de producător.** Asemenea modificare va duce la pierderea controlului și la provocarea unor accidente grave. **Nu folosiți accesorii care nu au fost avute în vedere de producător sau destinate lucrului cu mașina.** Faptul că pot fi atașate accesorii la mașina electrică nu garantează funcționarea în condiții de siguranță. Prelucrarea unor materiale poate genera praf, care este dăunător la inhalare. Folosiți întotdeauna măști de praf în timpul lucrului. **Trebuie de asemenea să conectați mașina la sistemul de extragere a prafului, întotdeauna când acest lucru este posibil.** Prin reducerea prafului la locul de muncă crește productivitatea și siguranța. Verificați dacă scula este deteriorată, înainte de fiecare utilizare. În cazul în care observați vreo deteriorare, nu începeți lucrul înainte de remedierea acesteia. **La lucru trebuie să folosiți întotdeauna următorul echipament individual de protecție:** protecție pentru ochi, protecție pentru auz pentru a reduce riscul de pierdere a auzului, măști de praf pentru a reduce riscul de inhalare a prafului nociv, îmbrăcăminte de protecție cu mâneci lungi și pantaloni lungi, mănuși pentru a reduce riscul de accidentare la manipularea blocului tăietor și materialului de prelucrat, o cască și încălțăminte închisă cu tălpi antiderapante. Părul lung trebuie prins. **Asigurați-vă că toate persoanele din jur se află la o distanță sigură față de zona de lucru. Persoanele care pătrund în zona de lucru trebuie aceleși echipament individual de protecție ca și operatorul mașinii.** Fragmentele sau bucățile de accesorii deteriorate, care sunt generate în timpul lucrului, pot fi proiectate în apropierea zonei de lucru. **Nu porniți mașina în timpul deplasării ei. Contactul neintenționat cu piesele în mișcare de rotație poate duce la agățarea și tragerea hainelor de către mașină, acestea putând intra în contact cu corpul operatorului.**

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU MAȘINI DE RINDELUIT

PERICOL! Nu țineți niciodată niciodată degetele sau mâinile aproape de elementul tăietor al mașinii în funcțiune. Într-un moment de neatenție sau prin alunecare, mâna poate atinge discul de fierăstrău circular, provocând accidente grave.

Produsul este destinat utilizării doar pentru prelucrarea lemnului.

La lucrul cu material lemnos, trebuie avut grijă la elementele străine din material, de exemplu cuie, șuruburi, pietre, cabluri, corzi etc. În cazul în care sunt prezente elemente străine și/sau noduri neaderente în materialul de prelucrat, acestea trebuie îndepărtate în prealabil. Dacă sunt lăsate elemente străine în piesa de prelucrat, acestea pot provoca blocare, reculul materialului sau deteriorarea sculei.

Nu folosiți mașina de rindeluit cu lame neascuțite. Lamele produsului trebuie să fie curate, ascuțite și întreținute corespunzător. Lăsați mașina să atingă turația maximă înainte de a prelucra materialul. Nu prelucrați lemn ud sau puternic curbat. Nu îndoiți sau răsușiți piesa de lucru.

În cazul în care se produce un blocaj, opriți imediat scula, scoateți cablul de alimentare din priză și eliminați blocajul. Blocarea lamei în piesa de prelucrat poate duce la oprirea motorului sau eliminarea materialului.

În cazul pieselor de prelucrat lungi, pentru a le menține în poziție orizontală, asigurați suport de susținere în fața și în spatele mesei în timpul prelucrării. O piese de prelucrat lungă are tendința de înclinare peste marginea mesei, ducând la pierderea controlului și, de asemenea, poate duce la blocarea sau aruncarea materialului.

Plasați mașina de rindeluit într-un loc bine eliminat și orizontal. Se recomandă să instalați mașina într-un loc care asigură suficient spațiu pentru a face față cu ușurință mărimii spațiului de lucru. O cameră înghesuită, întunecoasă și pardoseli neregulate, alunecoase, provoacă accidente.

Curățați frecvent și îndepărtați rumegușul de sub mașina de rindeluit sau folosiți un colector de praf. Rumeșul acumulat este inflamabil și se poate autoaprinde.

Mașina de rindeluit poate fi folosită doar într-un loc uscat, închis, fără posibilitate de acces a persoanelor din public, în special a copiilor. Înainte de conectarea cablului de alimentare la aparat, asigurați-vă că parametrii rețelei electrice sunt în conformitate cu cei specificați pe placa de identificare a sculei.

Nu lăsați niciodată mașina în funcțiune nesupravegheată. Nu deconectați mașina și nu o părăsiți înainte de oprirea completă acesteia sa. O mașină de rindeluit în funcțiune și nesupravegheată prezintă un risc incontrollabil.

Mașina de rindeluit trebuie să fie fixată fiabil. O mașină fixată necorespunzător se poate deplasa sau răsturna.

Riscuri reziduale

Chiar dacă mașina este folosită corect, există riscuri reziduale care nu pot fi evitate. Următoarele pericole rezultă din designul și destinația mașinii: contactul cu o parte neprotejată a lamelor tăietoare; proiectarea pieselor de prelucrat sau a fragmentelor piesei de prelucrat; proiectare de așchii și praf; inhalarea de praf generat în timpul lucrului; afectarea auzului în cazul în care nu se poartă echipament de protecție. Nerespectarea instrucțiunilor din acest manual poate duce la alte pericole din cauza utilizării necorespunzătoare.

Cabluri prelungitoare

În cazul în care este necesar să conectați produsele prin intermediul unor cabluri prelungitoare, secțiunea transversală a ca-

bulurilor prelungitoare nu trebuie să fie mai mică decât secțiunea a cablului de alimentare cu care a fost livrat produsul. În cazul în care vreți să folosiți un cablu prelungitor cu lungime peste 25 m, secțiunea minimă a conductorului trebuie să fie de 1,5 mm².

UTILIZAREA PRODUSULUI

ATENȚIE! Asigurați-vă că aparatul este deconectat de la sursa de alimentare electrică înainte de a începe activitățile legate de asamblare, reglare sau ajustare. Cablul de alimentare trebuie deconectat de la priză.

PREGĂTIREA PENTRU LUCRU

Scoateți produsul din ambalaj, îndepărtând toate componentele ambalajului. Verificați dacă produsul este complet. Se recomandă să păstrați ambalajul din fabrică, care poate fi util mai târziu pentru transportul și depozitarea produsului.

Montarea produsului pe pardoseală

Puneți mașina pe o bază sigură, stabilă și plană, de exemplu pe o masă de lucru. Înălțimea de montare trebuie aleasă în funcție de înălțimea operatorului, astfel încât acesta să poată acționa scula liber, fără să se întindă prea mult, asigurându-se o postură stabilă și sigură a operatorului.

Baza mașinii a fost prevăzută cu găuri pentru fixarea ei pe pardoseală. În scopul acesta, trebuie folosite șuruburile de fixare, disponibile separat.

Asamblarea mânerului butonului de reglare a înălțimii

Fixați mânerul pe butonul de reglare a adâncimii, folosind un șurub de prindere. Pentru a face aceasta, puneți șurubul în gaura din mâner și apoi strângeți-l cu o cheie corespunzătoare, ținând în același timp butonul cu cealaltă mână (II).

Alinierea meselor extensibile

Masele extensibile din față și spate se desface în jos în poziția de lucru. Deblocați mișcarea unității de tăiere ridicând în sus maneta de blocare. Folosiți butonul de control al înălțimii pentru a ridica unitatea de tăiere și apoi blocați mișcarea unității de tăiere deplasând maneta de blocare în jos. Puneți o nivelă cu bulă pe suprafața meselor. Suprafața superioară a meselor extensibile trebuie să fie aliniată cu planul mesei mașinii de rindeluit, aflată în partea centrală a mașinii. Dacă mesele nu sunt alinate, slăbiți piulița de reglare aflată pe partea din stânga și dreapta a meselor extensibile (III). Faceți reglarea rotind șuruburile astfel încât toate mesele să fie alinate. După finalizarea reglării, strângeți piulița astfel încât poziția bolțului să nu se modifice.

Instalarea unui conector de extragere a prafului

Conectorul de extragerea prafului trebuie montat în orificiile de montaj de la spatele mașinii. Pentru aceasta, aliniați orificiile de montaj ale conectorului de extragerea prafului cu orificiile de montaj de la spatele carcasei mașinii (IV) și apoi fixați conectorul cu șuruburile de prindere. Demontați conectorul de extragerea prafului în ordinea inversă asamblării.

Sistemul de extragerea prafului trebuie să fie conectat întotdeauna și trebuie să fie în funcțiune în timpul prelucrării lemnului. Praful din zona de lucru reduce vizibilitatea, crește riscul de accidentare și riscul de incendiu.

ATENȚIE! Ca sistem de extragerea prafului se poate folosi un aspirator industrial. Nu se recomandă să folosiți un aspirator de menaj deoarece acesta nu este adecvat pentru a absorbi praful generat în timpul prelucrării lemnului și poate fi deteriorat în timpul lucrului. Conectați furtunul sistemului de extragerea prafului la ieșirea pentru extragerea prafului. Diametrul senzorului este indicat în tabelul cu date tehnice. În cazul în care diametrul furtunului aspiratorului diferă de diametrul conexiunii, folosiți adaptorul (posibil separat).

UTILIZAREA SCULEI

Reglarea adâncimii de rindeluire

ATENȚIE! Asigurați-vă că ștecherul mașinii este scos din priză de rețea înainte de reglarea adâncimii de rindeluire.

Maneta de blocare a unității de tăiere (V) trebuie ridicată în sus pentru ca unitatea de tăiere să se deplaseze înainte de a face reglaje.

Unitatea de tăiere cuprinde un tambur de tăiere și rolele de alimentare. Butonul de reglare a înălțimii permite ridicarea sau coborârea unității la înălțimea corectă. Rotirea butonului în sensul acelor de ceasornic duce la coborârea unității iar rotirea în sens invers acelor de ceasornic duce la ridicarea unității (VI). Scala de grosime a materialului indică înălțimea unității de tăiere față de masa mașinii de rindeluit (VII).

Pentru a seta adâncimea de rindeluire, ridicați unitatea de tăiere astfel încât materialul de prelucrat să poată fi pus pe masa mașinii. Puneți materialul pe masa rindelei astfel încât axa lui de simetrie să fie pe axa de simetrie a unității de tăiere. Coborâți unitatea de tăiere. Grosimea stratului de tăiat se poate citi pe scala pentru grosimea de tăiere (VIII). Adâncimea maximă a tăierii este indicată în tabelul cu date tehnice. În cazul în care este necesar să se taie un strat mai gros din piesa de prelucrat, setați o grosime de tăiere mai mică și repetați procesul de tăiere de câteva ori până ce se atinge grosimea dorită a materialului. După

ce s-a finalizat setarea adâncimii de rindeluire, trebuie blocată capacitatea de modificare automată a înălțimii unității de tăiere în timpul lucrului. Pentru aceasta, lăsați în jos maneta de blocare a unității de tăiere (V).

Limitator al adâncimii de rindeluire

Este posibil să setați limitatorul adâncimii de rindeluire, aceasta face să fie mai ușor de rindeluit în mod repetat materialul la aceeași grosime. Este posibil să setați limitatorul de adâncime în mai multe poziții. Rotiți butonul de oprire astfel încât să indice înălțimea de rindeluire dorită (IX). Unitatea de tăiere poate fi coborâtă la valoarea setată pe opritor.

Pornirea/exploatarea mașinii de rindeluit

ATENȚIE! Asigurați-vă că mașina este corect asamblată înainte de fiecare oprire.

ATENȚIE! Înainte de pornirea mașinii, asigurați-vă că materialul prelucrat nu este în contact cu unitatea de tăiere. Lăsarea piesei de prelucrat în contact cu unitatea de tăiere poate duce la proiectarea în afară sau blocarea materialului.

ATENȚIE! Asigurați-vă de fiecare dată că mașina nu este pornită înainte de a introduce ștecherul cablului de alimentare în priză. Pentru aceasta, apăsați butonul marcat „O” și apoi eliberați butonul.

ATENȚIE! Nu stați niciodată în dreptul mașinii la introducerea sau extragerea materialului prelucrat.

ATENȚIE! Pe fiecare parte a carcasei mașinii există o săgeată care indică sensul de rotație al tamburului tăietor.

1. Ajustați adâncimea de rindeluire așa cum se descrie în secțiunea de instrucțiuni „Reglarea adâncimii de rindeluire pentru piesa de prelucrat”.
2. Asigurați-vă că maneta de blocare a unității de tăiere este dată în jos.
3. Introduceți ștecherul cablului de alimentare al instrumentului într-o priză.
4. Porniți sistemul de extragere a prafului.
5. Apăsați comutatorul marcat cu „I” pentru a porni mașina de rindeluit.
6. Lăsați mașina de rindeluit să atingă turația maximă și așteptați aproximativ 30 de secunde înainte de începerea lucrului. În cazul în care nu există semne de funcționare necorespunzătoare, de exemplu zgomot crescut sau vibrații excesive, puteți începe lucrul.
7. Puneți materialul de prelucrat pe suprafața mesei extensibile. În cazul în care să introduceți componente lungi, ele trebuie susținute, de exemplu cu un suport de role.
8. Alimentați materialul de prelucrat încet și drept în mașină, stând în partea laterală a sculei. Materialul de prelucrat va fi tras automat în mașină.
9. Preluați materialul prelucrat de la extensia din spate a mesei, stând lateral față de mașină.
10. Opreți mașina de rindeluit la terminarea lucrului. Pentru aceasta, apăsați butonul marcat „O”. Așteptați până ce rotația mentenanței s-a oprit complet și apoi deconectați-o de la sursa de alimentare.

Sfaturi pentru lucrul cu produsul

Lăsați mașina de rindeluit să atingă turația integrală și doar apoi începeți rindeluirea.

Introduceți materialul lent, într-un ritm uniform.

Nu grăbiți operația de rindeluire. Lăsați mașina să-și ajusteze singură viteza de alimentare.

Alimentați materialul de prelucrat în mașină în sensul fibrei.

Piesele de lemn puternic deformate și răsucite nu trebuie prelucrate.

Se recomandă ca suprafața piesei de prelucrat să aibă cel puțin o față complet plană.

ÎNȚREȚINERE ȘI REVIZII

ATENȚIE! Înainte de a efectua orice reglare, activitate de service sau de întreținere, scoateți scula din priză. După ce terminați lucrul, inspectați scula electrică să nu fie deteriorată, inspectând exteriorul și carcasa și mânerul. Verificați cablul de alimentare și manșonul de cauciuc, acționarea comutatorului ON/OFF (pornit/oprit), orificiile de ventilație să nu fie înfundate, perile motorului să nu prezinte scântei, zgomotul rulmenților și al antrenării și pornirea și funcționarea sculei electrice. În timpul perioadei de garanție, utilizatorul nu are voie să instaleze alte scule, să înlocuiască componente sau piese, deoarece aceasta duce la pierderea drepturilor de garanție. Orice nereguli identificate în timpul verificării sau funcționării înseamnă că trebuie efectuată remediarea la centrul de service. La încheierea lucrului, carcasa, orificiile de ventilație, comutatoarele, mânerul suplimentar și capacul trebuie curățate, de ex. cu jet de aer (cu o presiune de maxim 0,3 MPa), cu o pensulă sau lavetă uscată, fără a folosi substanțe chimice sau lichide de curățare. Curățați sculele și mânerul cu o lavetă uscată și curată.

Înlocuirea lamelor tăietoare

ATENȚIE! Asigurați-vă că ștecherul cablului de alimentare este deconectat de la priză înainte de înlocuirea lamelor tăietoare.

ATENȚIE! Lamele de tăiere sunt foarte ascuțite. Folosiți mănuși de protecție la demontarea lamelor.

Pentru înlocuirea lamelor tăietoare, desfaceți mesele extensibile din spate și față în poziția de lucru. Deblocați mișcarea unității de tăiere ridicând în sus maneta de blocare. Folosiți butonul de reglare a adâncimii pentru a seta unitatea de tăiere la o înălțime astfel încât să aveți acces liber la componente. În cazul în care este montat un conector pentru extragerea prafului, acesta trebuie îndepărtat. În pasul următor, desurubați șuruburile care prind capacul tamburului de tăiere (X) și apoi scoateți capacul (XI).

Mașina este livrată cu o cheie care poate fi folosită pentru ca să deșurubați bolțurile de prindere a lamei și să scoateți lama (XII). Mașina de rindeluit este echipată cu două lame montate pe părțile opuse ale tamburului de tăiere. Pe partea stângă a tamburului cu lame există blocajul de poziție a tamburului (XII). Pentru a roti tamburul, împingeți mecanismul de blocare, de exemplu folosind cheia livrată cu mașina. Rotiți cu atenție tamburul de tăiere cu cealaltă mână și apoi eliberați presiunea de pe blocajul de poziție a tamburului de tăiere. Tamburul de tăiere trebuie să se blocheze pe poziție pentru a permite scoaterea lamei. Slăbiți șuruburile care fixează lama pe tamburul de tăiere (XIII). Scoateți cu atenție bara de prindere și apoi lama tăietoare (XIV). Partea magnetică a cheii livrate cu mașina de rindeluit poate fi folosită pentru scoaterea/ instalarea lamei. Lama montată pe mașină are două tăișuri, ceea ce înseamnă că ea poate fi inversată orizontal dacă o muchie este tocită. Dacă se observă vreo deteriorare sau știrbitură a lamei, ea trebuie înlocuită cu una nouă, fără defecte. La asamblarea lamei, asigurați-vă că pinii de pe tambur se află în orificiile lamei (XV). Puneți banda de prindere pe lamă și apoi strângeți ferm cu șuruburile de prindere. Asigurați-vă că șuruburile de prindere sunt strânse ferm și sigur. Repetați procedura descrisă mai sus și la a doua lamă, rotind cu atenție tamburul de tăiere. După înlocuirea lamelor, fixați apărătoarea tamburului tăietor prin strângerea șuruburilor de prindere și apoi montați orificiul de extragerea prafului. Lamele trebuie înlocuite sau inversate întotdeauna în perechi. Nu inversați / înlocuiți doar o singură lamă. Lamele nu pot fi ascuțite și trebuie să le înlocuiți cu unele noi când sunt uzate pe ambele părți. În cazul în care observați efecte de tăiere neuniformă în timpul lucrului, verificați dacă lamele nu trebuie inversate / înlocuite. Este interzis să lucrați fără a avea toate apărătorile corect instalate. Orice parte a blocului de tăiere care nu este folosită pentru prelucrarea lemnului trebuie protejată corespunzător cu apărători.

Frecvența de înlocuire trebuie adaptată la condițiile de lucru. Cu cât lemnul este mai tare și cu cât se elimină o grosime mai mare din material, cu atât lamele se vor uza mai repede.

Trebuie să folosiți doar lame destinate pentru această mașină.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Una regruesadora es un dispositivo que se utiliza para dar el grosor correcto a las piezas de madera. La pieza se alimenta mecánicamente sobre cuchillas de corte ajustadas por el operador a una altura predeterminada. La herramienta no debe utilizarse en ningún caso para trabajar materiales distintos de la madera. Un trabajo correcto, fiable y seguro de la herramienta depende de su operación adecuada, por lo tanto:

Antes de empezar a utilizar la herramienta, lea todo el manual y consérvelo para futuras consultas.

El proveedor no se responsabiliza de los daños derivados del incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones contenidas en este manual.

EQUIPAMIENTO DEL PRODUCTO

La unidad se entrega completa, pero requiere algunos pasos de montaje. El producto se suministra con una conexión de extracción de polvo y una llave para montar las cuchillas.

PARÁMETROS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-82148
Tensión de red	[V~]	220 – 240
Frecuencia de red	[Hz]	50
Potencia nominal	[W]	1800
Revoluciones (al ralentí)	[min ⁻¹]	10000
Longitud mín. de cepillado	[mm]	127
Altura de cepillado	[mm]	7 – 127
Anchura máx. de cepillado	[mm]	330
Profundidad máx. de cepillado	[mm]	2,4
Diámetro de la unidad de corte	[mm]	49
Velocidad máx. de cepillado	[m/min]	7,9
Nivel sonoro:		
- presión acústica $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	86,5 ± 3
- potencia acústica $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	99,5 ± 3
Temperatura de servicio	[°C]	4 ~ 40
Peso	[kg]	26,3
Clase de aislamiento		II
Grado de protección		IPX0
Diámetro de la conexión de extracción de polvo	["/mm]	2 3/8 / 60

El valor de emisión de ruido declarado se ha medido utilizando el método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de emisión de ruido declarado puede utilizarse en la evaluación inicial de la exposición.

El valor de vibración total declarado se ha medido utilizando el método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de vibración total declarado puede utilizarse en la evaluación inicial de la exposición.

¡Atención! La emisión de vibraciones durante el funcionamiento de la herramienta puede diferir del valor declarado, dependiendo de la forma en que se utilice la herramienta.

¡Atención! Deben especificarse medidas de seguridad para proteger al operador, que se basan en una evaluación de la exposición en condiciones reales de uso (incluidas todas las partes del ciclo de trabajo, como el tiempo en que la herramienta está apagada o inactiva y el tiempo de activación).

ADVERTENCIAS GENERALES PARA LA SEGURIDAD DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

¡Atención! Lea todas las advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica / máquina. Debido al incumplimiento pueden producirse electrocuciones, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.

El concepto „herramienta eléctrica / máquina” utilizado en advertencias se aplica a todas las herramientas / máquinas impulsadas eléctricamente, tanto por cable como inalámbrico.

Seguridad en el lugar de trabajo

Mantenga el lugar de trabajo bien iluminado y limpio. El desorden y la mala iluminación pueden ser causas de accidentes.

No trabaje con herramientas eléctricas / máquinas en un ambiente con un mayor riesgo de explosión, que contenga líquidos, gases o vapores inflamables. Las herramientas eléctricas / máquinas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.

Los niños y terceros no deberían estar autorizados a ingresar al lugar de trabajo. La pérdida de concentración puede provocar la pérdida de control.

Seguridad eléctrica

El enchufe del cable eléctrico debe coincidir con el tomacorriente. No debe modificar el enchufe de ninguna manera. No use adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas / máquinas conectadas a tierra. Un enchufe sin modificar que se ajuste al tomacorriente reduce el riesgo de electrocución.

Evite el contacto con superficies puestas a tierra tales como tuberías, radiadores y refrigeradores. Poner a tierra el cuerpo aumenta el riesgo de electrocución.

No exponga las herramientas eléctricas / máquinas a la lluvia o la humedad. Agua y humedad que se meten en la herramienta eléctrica / máquinas aumenta el riesgo de electrocución.

No sobrecargue el cable de alimentación. No use el cable de alimentación para transportar, tirar o desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente. Evite el contacto del cable de alimentación con calor, aceites, bordes afilados y piezas móviles. Daños o enredos en el cable de alimentación aumentan el riesgo de electrocución.

En el caso de trabajar fuera de las habitaciones cerradas, use cables de extensión destinados a trabajar fuera de las habitaciones cerradas. El uso de un cable de extensión adaptado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Cuando el uso de una herramienta eléctrica / máquina en un ambiente húmedo es inevitable, se debe usar un dispositivo de corriente residual (RCD) como protección contra el voltaje de suministro. El uso de RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

Esté atento a lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica / máquina. No use una herramienta eléctrica / máquina si está cansado o bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos. Incluso un momento de falta de atención mientras se trabaja puede ocasionar lesiones personales graves.

Use equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos. El uso de equipo de protección personal como máscaras contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos y protectores auditivos reduce el riesgo de lesiones personales graves.

Evite la activación accidental del dispositivo. Asegúrese de que el interruptor eléctrico esté en la posición „apagado” antes de conectarlo a una fuente de alimentación y / o la batería, al levantar o mover la herramienta eléctrica / máquina. Mover la herramienta eléctrica / máquina con el dedo en el interruptor de encendido o encender las herramientas eléctricas / máquinas, cuando el interruptor está en la posición „encendido” puede ocasionar lesiones graves.

Antes de encender la herramienta eléctrica / máquina elimine las llaves y otros instrumentos que se han usado para ajustarlo. Una llave que queda en los elementos giratorios de la herramienta / máquina puede provocar lesiones graves.

No alcances y no te apoyes demasiado. Mantenga la actitud correcta y el equilibrio todo el tiempo. Esto permitirá un control más fácil sobre la herramienta eléctrica / máquina en caso de situaciones de trabajo inesperadas.

Vístete apropiadamente. No use ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello y ropa lejos de las partes móviles de la herramienta eléctrica / máquina. La ropa suelta, joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

Si los dispositivos están diseñados para conectar la extracción de polvo o la recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente. El uso de extracción de polvo reduce el riesgo de peligros de polvo.

No dejes que la experiencia adquirida por el uso frecuente de la herramienta / máquina causen descuido e ignorancia de las reglas de seguridad. Una acción despreocupada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y cuidado de la herramienta eléctrica / máquina

No sobrecargue la herramienta eléctrica / máquina. Use una herramienta eléctrica / máquina adecuada para su aplicación. Una herramienta eléctrica / máquina adecuada proporcionará un trabajo mejor y más seguro si se utiliza para la carga diseñada.

No use la herramienta eléctrica / máquina, si el interruptor eléctrico no habilita ni deshabilita. Una herramienta / máquina, que no se puede controlar con el interruptor de encendido es peligroso y debe repararse.

Desconecte el enchufe del tomacorriente y / o retire la batería si se puede desconectar de la herramienta eléctrica / máquina antes de ajustar, cambiar accesorios o guardar la herramienta. / máquina. Dichas medidas preventivas le permitirán evitar encender accidentalmente la herramienta eléctrica / máquina.

Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños, no permita que las personas que no saben cómo manejar la herramienta eléctrica / máquina o no conocen estas instrucciones utilicen una herramienta eléctrica / máquina. Las herramientas eléctricas / máquinas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.

Mantener herramientas eléctricas / máquinas y accesorios. Compruebe herramienta / máquina para verificar desajustes o atascos de partes móviles, daños en las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica / máquina. El daño debe ser reparado antes de usar la herramienta eléctrica / máquina. Muchos accidentes son causados por herramientas mal mantenidas / máquina.

Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte correctamente mantenidas con bordes afilados son menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar durante el trabajo.

Use herramientas eléctricas / máquinas, accesorios y herramientas de inserción y similares de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo. El uso de herramientas para trabajos distintos a los diseñados probablemente pueda crear una situación peligrosa.

Los mangos y las superficies de agarre deben estar secos, limpios y libres de aceite y grasa. Las empuñaduras y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un funcionamiento y monitoreo seguros de la herramienta / máquina en situaciones de peligro.

Reparos

Repare la herramienta eléctrica / máquina solo en sitios autorizados que solo utilicen piezas de repuesto originales. Esto garantizará una seguridad de funcionamiento adecuada de la herramienta eléctrica.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con la herramienta eléctrica. Si no se siguen todas las instrucciones dadas a continuación, se pueden producir descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. **No modifique esta herramienta para trabajos para los que no haya sido diseñada y especificada por el fabricante.** Dicha modificación dará lugar a la pérdida de control y lesiones graves. **No utilice accesorios que no hayan sido diseñados ni previstos por el fabricante.** El hecho de que los accesorios puedan acoplarse a la herramienta no significa que garanticen un funcionamiento seguro. **El procesamiento de algunos materiales puede generar polvo que puede ser dañino si se inhala.** Utilice siempre máscaras antipolvo durante el trabajo. **Siempre que sea posible, conecte la herramienta a la instalación de extracción de polvo.** Reducir el polvo en el lugar de trabajo aumenta la productividad y la seguridad. **Antes de cada uso, compruebe que no haya daños en la herramienta.** Si observa algún daño, no trabaje hasta que el daño haya sido reparado. **El equipo de protección personal debe utilizarse siempre durante el trabajo:** protección ocular, protección auditiva para reducir el riesgo de pérdida de audición, máscaras antipolvo para reducir el riesgo de absorción de polvo nocivo, ropa de protección con mangas y piernas largas, guantes para reducir el riesgo de lesiones al manipular la unidad de corte y manipular la materia prima, casco y calzado completo con suela antideslizante. Ate el cabello largo. **Mantenga una distancia segura entre el lugar de trabajo a otras personas. Las personas que entren en el lugar de trabajo deben llevar el mismo equipo de protección individual que el operador de la herramienta.** Las astillas producidas durante el funcionamiento o fragmentos de accesorios dañados pueden ser expulsadas de las inmediaciones del área de trabajo. **No arranque la herramienta mientras la transporta. El contacto accidental con piezas giratorias puede causar que la ropa quede atrapada y arrastrada, y que la herramienta entre en contacto con el cuerpo del operador.**

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA CEPILLADORAS

¡PELIGRO! No acerque nunca los dedos o las manos al elemento cortante de una herramienta en funcionamiento. Un momento de desatención o un deslizamiento podría apuntar su mano hacia las cuchillas de la cepilladora y causar una lesión grave.

La herramienta sólo puede utilizarse para trabajar la madera.

Al trabajar con material de madera, debe prestarse atención a la presencia de elementos extraños en él, como clavos, tornillos, piedras, cables, cuerdas, etc. Si hay elementos extraños y/o nudos sueltos en el material a trabajar, deben eliminarse antes de trabajar. Dejar elementos extraños en la pieza puede provocar atascos, retroceso del material o daños en la herramienta.

No utilice una cepilladora con las cuchillas desafiladas. Las cuchillas del producto deben estar limpias, afiladas y correctamente mantenidas. Deje que la máquina alcance su velocidad máxima antes de procesar el material. No manipule madera húmeda o muy alabeada. No doble ni tuerce la pieza de trabajo.

Si se produce un atasco, apague inmediatamente la herramienta, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y, a continuación, elimine el atasco. El atasco de la cuchilla por parte de la pieza de trabajo puede provocar la parada del motor o el retroceso del material.

En el caso de piezas largas, para mantenerlas en posición horizontal, proporcione un soporte de apoyo en la parte delantera y trasera de la mesa durante el mecanizado. Una pieza larga tiende a inclinarse sobre el borde de la mesa, con la consiguiente pérdida de control, y también puede provocar atascos o retrocesos de material.

Coloque la cepilladora en un lugar bien iluminado y horizontal. Se recomienda instalar la máquina en un lugar que proporcione suficiente espacio para manipular fácilmente la pieza de trabajo. Los espacios estrechos y oscuros y los suelos irregulares y resbaladizos son la causa de accidentes.

Limpie y elimine el aserrín de debajo de la cepilladora y/o del dispositivo recogedor de polvo con frecuencia. El aserrín acumulado es inflamable y puede autoencenderse.

La herramienta sólo debe utilizarse en un lugar seco, cerrado y sin posibilidad de acceso al público, especialmente a los niños. Antes de conectar el enchufe del cable a la red eléctrica, asegúrese de que los parámetros de la red eléctrica coincidan con los de la placa de características de la máquina.

No deje nunca la cepilladora en funcionamiento sin vigilancia. No apague ni abandone la herramienta hasta que se haya

detenido por completo. Una cepilladora desatendida **en funcionamiento** supone un riesgo incontrolable.
La cepilladora debe fijarse de forma fiable. Una máquina que no esté bien sujeta puede deslizarse o volcarse.

Riesgo residual

Incluso si la herramienta se utiliza correctamente, existen riesgos residuales que no pueden evitarse. Los siguientes peligros se derivan del diseño y la finalidad de la herramienta: contacto con una parte no protegida de las cuchillas de corte; expulsión de piezas o fragmentos de piezas; expulsión de virutas y polvo; inhalación del polvo generado durante el trabajo; lesiones auditivas si no se lleva equipo de protección. El incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento puede ocasionar otros peligros derivados de un uso inadecuado.

Cables de extensión

Si es necesario conectar el producto con cables de extensión, la sección de los mismos no debe ser menor que la sección del cable de alimentación suministrado con el producto. En el caso de cables de extensión de más de 25 m, la sección de los conductores no debe ser inferior a 1,5 mm².

OPERACIÓN DEL PRODUCTO

¡ATENCIÓN! Asegúrese de que el producto esté desconectado de la fuente de alimentación antes de iniciar cualquier trabajo de instalación, colocación o ajuste. El cable de alimentación debe estar desconectado de la toma de corriente.

Preparación para la operación

El producto debe ser retirado de su embalaje y todos los componentes del embalaje deben ser eliminados. Compruebe que el producto esté completo. Es aconsejable conservar el embalaje de fábrica, que puede ser útil para almacenar o transportar el producto.

Montaje del producto en la superficie

Coloque la máquina sobre una superficie segura, estable y nivelada, por ejemplo, sobre una mesa de trabajo. La altura de montaje debe elegirse en función de la altura del operador, de modo que pueda operar la herramienta sin tener que extender las manos demasiado, al tiempo garantizando una postura estable y segura del operador.

La base de la máquina está provista de orificios para atornillarla a la superficie. Para ello deben utilizarse los tornillos de fijación, disponibles por separado.

Montaje del mando de ajuste de altura

Fije la empuñadura al mando de ajuste de profundidad con un tornillo de fijación. Para ello, coloque el tornillo en el orificio de la empuñadura y apriételo con una llave adecuada, sujetando al mismo tiempo el mando con la otra mano (II).

Nivelación de mesas de extensión

Despliegue la mesa de extensión delantera y trasera hacia abajo a la posición de trabajo. Desbloquee el movimiento de la unidad de corte moviendo la palanca de bloqueo hacia arriba. Utilice el mando de ajuste de profundidad para elevar la unidad de corte y, a continuación, bloquee el movimiento de la unidad de corte moviendo la palanca de bloqueo hacia abajo. Coloque un nivel de burbuja en la superficie de las mesas. La superficie superior de las mesas de extensión debe estar nivelada con el plano de la mesa de la cepilladora, situada en la parte central de la máquina. Si las mesas no están enrasadas, afloje la tuerca del tornillo de ajuste situado a izquierda y derecha de las mesas de extensión (III). Realice los ajustes girando los tornillos para que todas las mesas queden enrasadas. Una vez completado el ajuste, apriete la tuerca para que la posición del tornillo no cambie.

Instalación de la conexión de extracción de polvo

Debe instalar una conexión de extracción de polvo en los orificios de montaje de la parte trasera de la cepilladora. Para ello, alinee los orificios de montaje de la conexión de extracción con los orificios de montaje de la parte posterior de la carcasa de la cepilladora (IV) y, a continuación, fije la conexión con los tornillos de fijación. Desmonte la conexión de extracción siguiendo el orden inverso al de montaje.

La extracción de polvo debe estar siempre conectada y debe funcionar durante el mecanizado de la madera. El polvo en el lugar de trabajo reduce la visibilidad, aumenta el riesgo de lesiones e incrementa el riesgo de incendio.

¡ATENCIÓN! Se pueden utilizar aspiradoras industriales como sistemas de extracción de polvo. No se recomienda el uso de una aspiradora doméstica, que no es adecuada para absorber el polvo generado durante el trabajo de la madera y que puede deteriorarse durante dicho trabajo. Conecte la manguera del sistema externo de extracción de polvo al puerto de conexión de extracción de polvo. El diámetro de conexión se indica en la tabla de datos técnicos. Si el diámetro de la manguera de la aspiradora difiere del diámetro de la conexión, utilice un adaptador adecuado (disponible por separado).

USO DE LA HERRAMIENTA

Ajuste de la profundidad de cepillado de la pieza mecanizada

¡ATENCIÓN! Asegúrese de que el enchufe de la cepilladora esté desconectado de la toma de corriente antes de ajustar la pro-

fundidad de cepillado.

La palanca de bloqueo de la unidad de corte (V) debe levantarse para que la unidad de corte pueda moverse antes de que sea posible el ajuste.

La unidad de corte incluye un tambor de corte y rodillos de alimentación. El mando de ajuste de altura permite subir o bajar la unidad de corte a la altura correcta. Girando el mando en el sentido de las agujas del reloj se baja la unidad de corte, mientras que girando el mando en el sentido contrario a las agujas del reloj se sube la unidad de corte (VI). La escala de grosor del material indica la altura de la unidad de corte sobre la mesa de la cepilladora (VII).

Para ajustar la profundidad de cepillado, levante la unidad de corte de modo que el material mecanizado pueda colocarse sobre la mesa de la cepilladora. Coloque el material en la mesa de la cepilladora de forma que su eje de simetría esté en el eje de simetría de la unidad de corte. Baje la unidad de corte. El grosor de la capa a cortar puede leerse en la escala de grosor de corte (VIII). La profundidad máxima de corte se indica en la tabla de datos técnicos. Si es necesario eliminar una capa mayor de la pieza, ajuste un grosor de corte menor y repita el proceso de corte varias veces hasta conseguir el grosor de material deseado. Una vez finalizado el ajuste de la profundidad de cepillado, debe bloquearse la posibilidad de modificar automáticamente la altura de la unidad de corte durante el funcionamiento. Para ello, baje la palanca de bloqueo de la unidad de corte (V).

Limitador de profundidad de cepillado

Es posible ajustar el tope de profundidad de cepillado, lo que facilita cepillar repetidamente el material con el mismo grosor. Es posible ajustar el limitador de profundidad en varias posiciones. Gire el botón de limitador hasta que indique la altura de cepillado deseada (IX). La unidad de corte puede bajarse hasta el valor ajustado en el limitador.

Puesta en marcha / trabajo con la cepilladora

¡ATENCIÓN! Asegúrese de que la máquina esté correctamente montada antes de cada puesta en marcha.

¡ATENCIÓN! Asegúrese de que la pieza de trabajo no esté en contacto con la unidad de corte antes de cada puesta en marcha de la máquina. Dejar la pieza en contacto con la unidad de corte puede provocar que el material retroceda o se atasque.

¡ATENCIÓN! Asegúrese de que la cepilladora no esté encendida antes de enchufar el cable de alimentación en la toma de corriente. Para ello, pulse el botón marcado con una «O» y, a continuación, suelte la presión sobre el botón.

¡ATENCIÓN! No se sitúe nunca en la línea de mecanizado, ni al introducir ni al retirar el material mecanizado.

¡ATENCIÓN! En el lateral de la carcasa de la cepilladora hay una flecha que indica el sentido de giro del tambor de corte.

1. Ajuste la profundidad de cepillado como se describe en la sección de instrucciones «*Ajuste de la profundidad de cepillado de la pieza mecanizada*».

2. Asegúrese de que la palanca de bloqueo de la unidad de corte esté bajada.

3. Conecte el enchufe del cable de alimentación de la cepilladora a una toma de corriente.

4. Ponga en marcha el sistema de extracción de polvo.

5. Pulse el interruptor «I» para poner en marcha la cepilladora.

6. Deje que la cepilladora alcance la velocidad máxima y espere unos 30 segundos sin trabajar. Si no hay signos de mal funcionamiento, por ejemplo, aumento de ruido o vibración excesiva, puede empezar a mecanizar.

7. Coloque el material a mecanizar sobre la superficie de la mesa de extensión delantera. Si se introducen piezas largas, deben apoyarse, por ejemplo, con un soporte de rodillos.

8. Introduzca el material a mecanizar lenta y directamente en la máquina, situándose a un lado de la herramienta. El material a mecanizar se introducirá automáticamente.

9. Recoja el material mecanizado de la extensión trasera de la mesa, situándose a un lado de la máquina.

10. Apague la cepilladora cuando haya terminado el trabajo. Para ello, pulse el botón de encendido/apagado marcado con una «O». Espere hasta que la rotación de la máquina se haya detenido por completo y, a continuación, desconéctela de la fuente de alimentación.

Consejos para trabajar con la cepilladora

Deje que la cepilladora alcance la velocidad máxima y comience a cepillar.

Introduzca el material lentamente, a un ritmo constante.

No acelere el funcionamiento de la cepilladora. Deje que la máquina ajuste por sí misma la velocidad de avance.

Introduzca el material a mecanizar en la máquina según la dirección de las vetas.

La madera muy alabeada y torcida no debe mecanizarse.

Se recomienda que la superficie de la pieza de trabajo tenga al menos un lado completamente plano.

MANTENIMIENTO Y REVISIONES

¡ATENCIÓN! Antes de realizar trabajos de ajuste, servicio técnico o mantenimiento, desenchufe el dispositivo de la toma de corriente. Después de terminar el trabajo, compruebe el estado técnico de la herramienta eléctrica mediante una inspección y evaluación externa de: el cuerpo y la empuñadura, el cable eléctrico con enchufe y elemento flexible, el funcionamiento del

interruptor eléctrico, la permeabilidad de las ranuras de ventilación, chispas de los cepillos, el nivel de ruido de los cojinetes y engranajes, la puesta en marcha y la suavidad de funcionamiento. Durante el período de garantía, el usuario no está autorizado a desmontar las herramientas eléctricas ni a sustituir ningún subconjunto o componente, ya que esto provocará la pérdida de los derechos de garantía. Cualquier irregularidad observada durante la inspección o el funcionamiento indica la necesidad de reparación en un centro de servicio autorizado del fabricante. Una vez finalizados los trabajos, la carcasa, las ranuras de ventilación, los interruptores, el mango adicional y las protecciones se limpiarán, por ejemplo, con un chorro de aire (presión no superior a 0,3 MPa), un cepillo o un paño seco sin utilizar productos químicos ni líquidos de limpieza. Limpie las herramientas y los mangos con un paño limpio y seco.

Sustitución de las cuchillas de corte

¡ATENCIÓN! Asegúrese de que el enchufe del cable de alimentación de la cepilladora esté desconectado de la toma de corriente antes de empezar a cambiar las cuchillas de corte.

¡ATENCIÓN! Las cuchillas de corte están muy afiladas. Utilice guantes de protección antes de desmontar / instalar las cuchillas.

Para sustituir las cuchillas de corte, despliegue la mesa de extensión delantera y trasera hasta la posición de trabajo. Desbloquee el movimiento de la unidad de corte moviendo la palanca de bloqueo hacia arriba. Utilice el botón de ajuste de profundidad para ajustar la unidad de corte a una altura tal que permita el acceso libre a sus componentes. Si hay instalada una conexión de extracción de polvo, debe retirarse. En el siguiente paso, afloje los tornillos que fijan la tapa del tambor de corte (X) y, a continuación, retire la tapa (XI). Con la máquina se suministra una llave que puede utilizarse para aflojar los tornillos de montaje de la cuchilla y moverla (XII). La cepilladora está equipada con dos cuchillas montadas en lados opuestos del tambor de corte. En el lado izquierdo del tambor de cuchillas de corte se encuentra el bloqueo de posición del tambor (XII). Para girar el tambor, presione el mecanismo de bloqueo, por ejemplo, usando la llave suministrada con la máquina. Gire con cuidado el tambor de corte con la otra mano y, a continuación, suelte la presión sobre el bloqueo de posición del tambor de corte. El tambor de corte debe bloquearse en su posición para permitir la extracción de la cuchilla. Afloje los tornillos que sujetan la cuchilla al tambor de corte (XIII). Retire con cuidado la barra de sujeción y, a continuación, la cuchilla de corte (XIV). El lado magnético de la llave suministrada con la cepilladora se puede utilizar para extraer / instalar la cuchilla. La cuchilla de la cepilladora es de doble cara, lo que significa que el borde puede cambiarse en horizontal si uno de ellos se desafiló. Si se observa algún daño o astillamiento de la cuchilla, debe sustituirse por una nueva libre de defectos. Al montar la cuchilla, asegúrese de que los pasadores del tambor de corte estén en los orificios de la cuchilla (XV). Coloque la barra de sujeción sobre la cuchilla y fíjela con los tornillos de fijación. Asegúrese de que todos los tornillos de fijación estén bien apretados. Repita el procedimiento descrito anteriormente para la segunda cuchilla, girando el tambor de corte con cuidado. Una vez sustituidas las cuchillas, monte la tapa del tambor de corte apretando los tornillos de fijación y, a continuación, monte el puerto de extracción de polvo. Las cuchillas deben rotarse o sustituirse siempre en pares. No monte ni gire / sustituya sólo una cuchilla. Las cuchillas no son afilables y deben sustituirse por cuchillas nuevas una vez desgastadas por ambos lados. Si se observan efectos de corte desiguales durante el funcionamiento, compruebe que no sea necesario cambiar los bordes / sustituir las cuchillas. Está prohibido trabajar sin todos los resguardos correctamente instalados. Cualquier parte de la unidad de corte que no se utilice para trabajar la madera debe protegerse adecuadamente con resguardos. La frecuencia de sustitución debe adaptarse a las condiciones de funcionamiento. Cuanto más dura sea la madera y mayor sea el grosor cortado del material y más rápido se desgastará la cuchilla. Sólo deben utilizarse cuchillas diseñadas para esta máquina.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Un combiné raboteuse dégauchisseuse est un appareil utilisé pour donner l'épaisseur correcte au matériau en bois travaillé. La pièce à usiner est amenée mécaniquement sur des couteaux de découpe réglés par l'opérateur à une hauteur prédéterminée. En aucun cas, l'outil ne doit être utilisé pour travailler des matériaux autres que le bois. Afin que l'outil électrique fonctionne correctement, de manière fiable et sûre il convient d'utiliser l'appareil de manière appropriée, c'est pourquoi il faut :

Lisez ce manuel avant l'utilisation du produit et le conserver.

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel.

ÉQUIPEMENT DU PRODUIT

Le dispositif est livré complet, mais nécessite quelques opérations de montage. Le produit est livré avec un raccord d'extraction de la poussière et une clé pour le montage des lames.

PARAMÈTRES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Référence catalogue		YT-82148
Tension d'alimentation	[V~]	220 à 240
Fréquence du secteur	[Hz]	50
Puissance nominale	[W]	1800
Vitesse de rotation (ralenti)	[min ⁻¹]	10000
Longueur de rabotage min	[mm]	127
Hauteur de rabotage	[mm]	7 à 127
Largeur maximale de rabotage	[mm]	330
Profondeur de rabotage max	[mm]	2,4
Diamètre du bloc de découpe	[mm]	49
Vitesse de rabotage maximale	[m/min]	7,9
Niveau sonore :		
- pression acoustique $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	86,5 ± 3
- puissance acoustique $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	99,5 ± 3
Température de service	[°C]	4 ~ 40
Poids	[kg]	26,3
Classe d'isolation		II
Degré de protection		IPX0
Diamètre du raccord d'extraction de la poussière	["/mm]	2 3/8 / 60

La valeur d'émission sonore déclarée a été mesurée à l'aide d'une méthode d'essai standard et peut être utilisée pour comparer un outil avec un autre. La valeur d'émission sonore déclarée peut être utilisée dans l'évaluation initiale de l'exposition.

Le niveau de vibration total déclaré a été mesuré selon la méthode d'essai standard et peut être utilisé pour comparer les outils entre eux. Le niveau de vibration total déclaré peut être utilisé pour l'évaluation initiale de l'exposition.

Attention ! L'émission des vibrations pendant le fonctionnement de l'outil peut différer de la valeur déclarée, en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.

Attention ! Les mesures de sécurité pour la protection de l'opérateur, basées sur une évaluation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (comprenant toutes les parties du cycle d'utilisation, comme la durée pendant laquelle l'outil est à l'arrêt ou lorsqu'il fonctionne au ralenti et la durée de mise en régime), doivent être spécifiées.

MISES EN GARDE GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ PUISSANCE

Attention! Assurez-vous de lire toutes les consignes de sécurité, illustrations et spécifications fournies avec cet outil de puissance / machine. Le non-respect pourrait donc conduire à un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et les instructions pour référence ultérieure.

Le terme « Pouvoir / Machine » Utilisé dans les avertissements se rapporte à tous les outils / machines mues par la force et sans fil.

La sécurité au travail

La zone de travail bien éclairé et propre. Le désordre et un mauvais éclairage peuvent être des causes d'accidents.

Ne pas utiliser des outils électriques /machines dans un environnement à un risque accru d'explosion, contenant des liquides inflammables, de gaz ou de vapeurs. Puissance /Machine Ils génèrent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou fumées.

Ne laissez pas les enfants ou d'autres personnes au lieu de travail. La perte de concentration peut entraîner une perte de contrôle.

Sécurité électrique

Brancher le cordon électrique doit correspondre à la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque façon. Ne pas utiliser de fiches d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre /machines. bouchon non modifié qui correspond à la prise réduit le risque de choc électrique.

Éviter tout contact avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs et les refroidisseurs. Mise à la terre du corps augmente le risque de choc électrique.

Ne pas exposer les outils électriques /machines au contact de l'humidité ou la pluie. L'eau et l'humidité qui pénètre à l'intérieur puissance /Machine augmente le risque de choc électrique.

Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. Ne pas utiliser le câble d'alimentation pour porter, tirer ou de débrancher la prise de courant de la prise murale. Evitez que le cordon à la chaleur, l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles.

Confusion ou endommager le cordon d'alimentation augmente le risque de choc électrique.

Si vous travaillez à l'extérieur, utilisez une rallonge destinée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

Dans le cas où l'utilisation d'outils électriques /machines dans un environnement humide est inévitable en tant que protection contre la tension d'alimentation doit être utilisée dispositif de courant résiduel (RCD). L'utilisation réduit le risque de RCD manilles électrocutions.

sécurité personnelle

Restez vigilant, regardez ce que vous faites preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique /machine. Ne pas utiliser les outils électriques /machine alors que vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation peut entraîner des blessures graves.

Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de protection individuelle, comme un masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casques et protections auditives réduire le risque de blessures graves.

Éviter toute manipulation accidentelle. Assurez-vous que l'interrupteur électrique est en position « off » avant de se connecter au pouvoir et /machine ou de la batterie, ramasser ou transporter l'outil. Passation de pouvoir /Machine avec un doigt sur l'interrupteur ou de la puissance d'excitation /machine Lorsque l'interrupteur est en position « marche » peut entraîner des blessures graves.

Avant de mettre le pouvoir /machine Retirez toutes les clés et autres outils qui ont été utilisés pour son règlement. Touche gauche sur les éléments rotatifs des outils /machine peut entraîner des blessures graves.

Ne pas atteindre et penchez trop loin. Maintenir une bonne posture et de l'équilibre en tout temps. Cela permettra de faciliter le contrôle de prise de l'outil de puissance /machine en cas de situations imprévues pendant le fonctionnement.

Habiller en conséquence. Ne portez pas de vêtements plus souples ou des bijoux. Gardez vos cheveux et vêtements loin des pièces mobiles de l'outil /machine. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être pris dans les pièces mobiles.

Si les dispositifs sont conçus pour connecter l'extraction de la poussière ou l'accumulation de poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés. L'utilisation de l'extraction de poussière réduit les risques de dangers dus aux poussières.

Ne laissez pas l'expérience acquise lors de l'utilisation fréquente d'un outil /machine conduit à la négligence et en ignorant les règles de sécurité. Opération négligente peut causer des blessures graves dans une fraction de seconde.

Utilisation et entretien de l'outil de puissance /machine

Ne surchargez pas le pouvoir /machine. Utilisez des outils électriques /machine pertinentes pour l'application sélectionnée. outil électrique approprié /machine fournir un meilleur et plus sûr le travail si elle est utilisée pour la charge prévue.

Ne pas utiliser les outils électriques /machine. Si un interrupteur électrique ne permet pas l'inclusion et l'exclusion. Outil /Machine ce qui ne peut être contrôlé à l'aide du bouton d'alimentation est dangereux et doit être réparé.

Déconnecter la fiche de la prise murale et / ou retirer la batterie, si elle est détachable de l'outil motorisé /machine avant d'ajuster, de changer les accessoires ou de ranger l'outil /machine. De telles mesures préventives permettront d'éviter une puissance de démarrage accidentelle /machine.

outil de magasin hors de portée des enfants, ne laissez pas les gens qui ne connaissent pas le pouvoir d'exploitation /machine ou ces instructions pour utiliser l'outil de puissance /machine. puissance /Machine Ils sont dangereux entre les mains des utilisateurs non formés.

Maintenir les outils électriques /machine et accessoires. outil de vérification /machine pour les confitures mésapparements ou des pièces mobiles, les pièces endommagées et d'autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement de puissance /machine. Les dommages doivent être réparés avant d'utiliser les outils électriques /machine. De nombreux accidents sont causés par des outils maintenus inappropriés /machine.

Maintenez vos outils affûtés et propres. Des outils correctement entretenus avec des arêtes vives est moins sujette au brouillage et il est plus facile à contrôler pendant le fonctionnement.

Utiliser des outils électriques /machine, Accessoires et outils insérés, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte du type et des conditions de travail. L'utilisation d'outils pour le travail différent de celui qui a été conçu, peut entraîner une situation dangereuse.

La poignée et les surfaces de préhension, maintenir propre, sec et exempt d'huile et de graisse. poignées glissantes et surfaces de préhension ne permettent pas les outils commande et de contrôle en toute sécurité /machine dans des situations dangereuses.

Réparation

Réparation d'outils électriques /machine ne bénéficient des facilités, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela permettra d'assurer la sécurité de l'outil approprié.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez tous les avertissements, les instructions, les illustrations et les spécifications fournies avec l'outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. **Ne transformez pas cet outil pour des travaux pour lesquels il n'a pas été conçu et spécifié par le fabricant.** Une telle transformation entraînera une perte de contrôle et des blessures graves. **N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas conçus et prévus par le fabricant.** Le fait que des accessoires peuvent être montés sur l'outil ne signifie pas qu'ils garantissent un fonctionnement sûr. **Le traitement de certains matériaux peut générer de la poussière qui peut être nocive en cas d'inhalation.** Utilisez toujours des masques anti-poussière pendant le fonctionnement. **Dans la mesure du possible, il faut également raccorder l'outil à l'installation d'aspiration de poussière.** La réduction de la poussière sur le lieu de travail augmente la productivité et la sécurité. **Vérifiez que l'outil n'est pas endommagé avant chaque utilisation.** Si des dommages sont remarqués, ne travaillez pas jusqu'à ce qu'ils aient été réparés. **L'équipement de protection individuelle doit toujours être porté pendant le travail :** protection des yeux, protection auditive pour réduire le risque de perte auditive, masques anti-poussière pour réduire le risque d'absorption de poussières nocives, vêtements de protection à manches et jambes longues, gants pour réduire le risque de blessure lors de la manipulation du bloc de coupe et de la manipulation des matières premières, casque et chaussures complètes avec semelles antidérapantes. Les cheveux longs devront être attachés. **Gardez une distance de sécurité entre la zone de travail et les autres personnes.** Les personnes qui entrent sur le lieu de travail doivent porter le même équipement de protection individuelle que l'opérateur de l'outil. Des éclats ou des fragments d'accessoires endommagés peuvent être éjectés à proximité immédiate de la zone de travail. **Ne démarrez pas l'outil lors des déplacements.** Suite au contact accidentel avec les pièces tournantes, les vêtements peuvent être attrapés et coincés, les éléments coupants peut alors entrer en contact avec le corps de l'opérateur.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR LES RABOTEUSES

DANGER ! N'approchez jamais vos doigts ou vos mains de l'élément coupant d'un outil en marche. Un moment d'inattention ou de glissade pourrait pointer votre main vers les lames de la raboteuse et causer des blessures graves.

L'outil ne peut être utilisé que pour l'usinage du bois.

Lors du travail avec des matériaux en bois, il convient de faire attention aux éléments étrangers qu'ils contiennent, tels que les clous, les vis, les pierres, les câbles, les cordes, etc. Si des éléments étrangers et/ou des nœuds lâches sont présents dans le matériau à usiner, ils doivent être enlevés avant le travail. La présence d'éléments étrangers dans la pièce à usiner peut provoquer des coinçages, un recul du matériau ou endommager l'outil.

N'utilisez pas une raboteuse dont les lames sont émoussées. Les lames du produit doivent être propres, aiguisées et correctement entretenues. Laissez la machine tourner à plein régime avant d'usiner le matériau. N'usinez pas de bois mouillé ou fortement déformé. Ne pliez ou tordez pas la pièce à usiner.

En cas de coinçage, éteignez immédiatement l'outil, débranchez le cordon d'alimentation de l'outil de la prise secteur, puis éliminez le coinçage. Le coinçage de la lame dans la pièce à usiner peut entraîner l'arrêt du moteur ou la mise au rebut du matériau.

Pour les pièces longues, afin de les maintenir à l'horizontale, prévoyez un support à l'avant et à l'arrière de la table pendant l'usinage. Une pièce longue a tendance à basculer sur le bord de la table, ce qui entraîne une perte de contrôle et peut également provoquer un coinçage ou un rejet du matériau.

Placez la raboteuse dans un endroit bien éclairé et à l'horizontale. Il est recommandé de l'installer dans un endroit qui offre suffisamment d'espace pour s'adapter facilement à la taille de la pièce à usiner. Un espace étroit et sombre et des sols inégaux et glissants provoquent des accidents.

Nettoyez fréquemment et retirez la sciure de sous la raboteuse et/ou du collecteur de poussière. La sciure accumulée est inflammable et peut s'enflammer spontanément.

L'outil ne doit être utilisé que dans un endroit sec et fermé, sans possibilité d'accès pour le public, en particulier les enfants. Avant de brancher la fiche du câble sur le secteur, vérifiez que les paramètres du secteur correspondent à ceux de la

plaque signalétique de la machine

Ne laissez jamais la raboteuse en marche sans surveillance N'éteignez pas et ne laissez pas l'outil avant qu'il ne soit complètement arrêté. Une raboteuse en fonctionnement sans surveillance présente un risque incontrôlable.

La raboteuse doit être fixée de manière fiable. Une machine insuffisamment fixée peut se déplacer ou basculer.

Risque résiduel

Même si l'outil est utilisé correctement, il existe des risques résiduels qui ne peuvent être évités. Les risques suivants découlent de la conception et de la fonction de l'outil : contact avec une partie non protégée des couteaux de coupe ; éjection de pièces ou de fragments de pièces ; éjection de copeaux et de poussières ; inhalation de poussières générées pendant le travail ; lésions auditives en l'absence d'équipement de protection. Le non-respect des instructions contenues dans ce mode d'emploi peut entraîner des risques liés à une utilisation non conforme.

Câbles de rallonge

S'il est nécessaire de raccorder le produit avec des câbles de rallonge, la section des câbles de rallonge ne doit pas être inférieure à la section du câble d'alimentation fourni avec le produit. Pour les rallonges de plus de 25 m, la section des conducteurs ne doit pas être inférieure à 1,5 mm².

UTILISATION DU PRODUIT

ATTENTION ! Assurez-vous que le produit est déconnecté de l'alimentation électrique avant de commencer toute opération de montage, de réglage et de remplacement des composants. Le cordon d'alimentation doit être débranché de la prise de courant.

Préparation avant l'utilisation

Retirez le produit de l'emballage et enlever complètement tous les composants de l'emballage. Vérifiez que le produit est complet. Il est conseillé de conserver l'emballage d'origine qui peut s'avérer utile pour le stockage ou le transport du produit.

Fixation du produit au sol

Placez la machine sur une base sûre, stable et horizontale, par exemple sur une table de travail. La hauteur de montage doit être choisie en fonction de la hauteur de l'opérateur, de manière à ce qu'il puisse complètement l'utiliser sans se déplacer trop loin, tout en assurant une attitude stable et sûre de l'opérateur.

Le socle de la machine est pourvu de trous permettant de la boulonner au sol. Les vis de fixation, disponibles séparément, doivent être utilisées à cet effet.

Montage de la poignée du bouton de réglage de la hauteur

Fixez la poignée au bouton de réglage de la profondeur à l'aide d'une vis de fixation. Pour ce faire, placez la vis dans le trou de la poignée et serrez-la à l'aide d'une clé appropriée, tout en tenant le bouton de l'autre main (II).

Mise à niveau des tables d'extension

Les tables d'extension avant et arrière se rabattent en position de travail. Déverrouillez le mouvement de l'unité de coupe en soulevant le levier de verrouillage vers le haut. Utilisez le bouton de réglage de la profondeur pour relever l'unité de coupe, puis verrouillez le mouvement de l'unité de coupe en déplaçant le levier de verrouillage vers le bas. Placez un niveau à bulle sur la surface des tables. La surface supérieure des tables d'extension doit être au même niveau que le plan de la table de la raboteuse, située dans la partie centrale de la machine. Si les tables ne sont pas alignées, desserrez l'écrou de la vis de réglage située à gauche et à droite des tables d'extension (III). Effectuez les réglages en tournant les vis de manière à ce que toutes les tables soient alignées. Une fois le réglage terminé, serrez l'écrou de manière à ce que la position du boulon ne change pas.

Montage du raccord d'extraction de la poussière

Un raccord d'extraction de la poussière doit être installé dans les trous de montage à l'arrière de la raboteuse. Pour ce faire, alignez les trous de montage du raccord d'extraction de la poussière avec les trous de montage situés à l'arrière du boîtier de la raboteuse (IV), puis fixez le raccord à l'aide des vis de fixation. Démontez le raccord d'extraction de la poussière dans l'ordre inverse du montage.

L'extraction de la poussière doit toujours être raccordée et doit fonctionner pendant l'usinage du bois. La poussière sur le lieu de travail réduit la visibilité, augmente le risque de blessure et le risque d'incendie.

ATTENTION ! Un aspirateur industriel peut être utilisé comme système d'aspiration des poussières. Il n'est pas recommandé d'utiliser un aspirateur ménager qui n'est pas adapté à l'absorption de la poussière générée lors du travail du bois et qui peut être endommagé pendant ces travaux. Raccordez le tuyau du système externe d'extraction de la poussière à l'orifice du raccord du système d'extraction de la poussière. Le diamètre du raccord est indiqué dans le tableau des données techniques. Si le diamètre du tuyau de l'aspirateur diffère du diamètre du raccord, utilisez l'adaptateur (disponible séparément).

UTILISATION DE L'OUTIL

Réglage de la profondeur de rabotage du matériau

ATTENTION ! Assurez-vous que la fiche d'alimentation de la raboteuse est débranchée de la prise de courant avant de régler la profondeur de rabotage.

Le levier de verrouillage de l'unité de coupe (V) doit être soulevé vers le haut pour que l'unité de coupe puisse se déplacer avant d'effectuer des réglages.

L'unité de coupe comprend un tambour de rabotage et des rouleaux d'alimentation. Le bouton rotatif de réglage de la hauteur permet de relever ou d'abaisser l'unité de coupe à la bonne hauteur. En tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, l'unité de coupe s'abaisse, tandis qu'en tournant le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, l'unité de coupe s'élève (VI). L'échelle d'épaisseur du matériau indique la hauteur de l'unité de coupe au-dessus de la table de rabotage (VII).

Pour régler la profondeur de rabotage, soulevez l'unité de coupe de manière à pouvoir placer le matériau à travailler sur la table de rabotage. Placez le matériau sur la table de la raboteuse de façon à ce que son axe de symétrie soit dans l'axe de symétrie de l'unité de coupe. Abaissez l'unité de coupe. L'épaisseur de la couche à raboter peut être lue sur l'échelle d'épaisseur de coupe (VIII). La profondeur de rabotage maximale est indiquée dans le tableau des caractéristiques techniques. S'il est nécessaire d'enlever une couche plus importante de la pièce, réglez une épaisseur de coupe plus petite et répétez le procédé de rabotage plusieurs fois jusqu'à ce que l'épaisseur de matériau souhaitée soit atteinte. Une fois le réglage de la profondeur de rabotage effectué, la possibilité de modifier automatiquement la hauteur de l'unité de coupe en cours de fonctionnement doit être bloquée. Pour ce faire, abaissez le levier de verrouillage de l'unité de coupe (V) vers le bas.

Limiteur de profondeur de rabotage

Il est possible de régler le limiteur de profondeur de rabotage, ce qui facilite le rabotage répété du matériau à la même épaisseur. Il est possible de régler le limiteur de profondeur dans plusieurs positions. Tournez le bouton rotatif du limiteur de manière à ce qu'il indique la hauteur de rabotage souhaitée (IX). L'unité de coupe peut être abaissée jusqu'à la valeur réglée sur le limiteur.

Mise en service / utilisation de la raboteuse

ATTENTION ! Assurez-vous que la machine est correctement assemblée avant chaque mise en service.

ATTENTION ! Avant chaque mise en route de la machine, assurez-vous que le matériau à usiner n'est pas en contact avec l'unité de coupe. Le fait de laisser la pièce en contact avec l'unité de coupe peut entraîner le rejet ou le coinçage du matériau.

ATTENTION ! Assurez-vous que la raboteuse n'est pas en marche avant de brancher la fiche du cordon d'alimentation dans la prise de courant à chaque fois. Pour ce faire, appuyez sur le bouton marqué « O », puis relâchez l'appui sur le bouton.

ATTENTION ! Ne vous tenez jamais dans la ligne d'usinage, que ce soit lors de l'introduction ou du retrait du matériau à usiner.

ATTENTION ! Une flèche sur le côté du boîtier de la raboteuse indique le sens de rotation du tambour de rabotage.

1. Réglez la profondeur de rabotage comme décrit dans la section « *Réglage de la profondeur de rabotage de la pièce* ».
2. Assurez-vous que le levier de verrouillage de l'unité de coupe est abaissé.
3. Branchez la fiche du cordon d'alimentation de la raboteuse dans une prise de courant.
4. Mettez en place le système d'aspiration des poussières.
5. Appuyez sur l'interrupteur marqué « I » pour démarrer la raboteuse.
6. Laissez la raboteuse atteindre sa vitesse maximale et attendez environ 30 secondes sans travailler. S'il n'y a aucun signe de dysfonctionnement, par ex. bruit accru ou vibrations excessives, vous pouvez commencer à travailler.
7. Placez le matériau à usiner sur la surface de la table d'extension avant. Si des éléments longs sont insérés, ils doivent être soutenus, par exemple à l'aide d'un support à rouleaux.
8. Introduisez le matériau à usiner lentement et directement dans la machine, en vous tenant à côté de l'outil. Le matériel à usiner est introduit automatiquement.
9. Prenez le matériau à usiner dans l'extension arrière de la table, en vous plaçant sur le côté de la machine.
10. Éteignez la raboteuse lorsque le travail est terminé. Pour ce faire, appuyez sur le bouton marche/arrêt marqué « O ». Attendez l'arrêt complet de la rotation de la machine et débranchez-la de la source d'alimentation.

Conseils pour le travail avec une raboteuse

Laissez la raboteuse atteindre sa vitesse maximale et commencez seulement à raboter.

Introduire le matériel lentement, à un rythme régulier.

N'accélérez pas le fonctionnement de la raboteuse. Laissez la machine régler elle-même la vitesse d'alimentation.

Introduisez le matériau à usiner dans la machine dans le sens du grain.

Les bois fortement déformés et tordus ne doivent pas être usinés.

Il est recommandé que la surface de la pièce ait au moins un côté complètement plat.

ENTRETIEN ET INSPECTIONS

ATTENTION ! Avant d'effectuer des opérations de réglage, d'entretien ou de maintenance, débranchez l'outil de la prise de courant. À la fin des travaux, vérifiez l'état technique de l'outil électrique en inspectant l'état extérieur et en évaluant : le corps, la poignée, le câble électrique et la fiche ainsi que sa liaison flexible, le fonctionnement de la gâchette de l'interrupteur, le libre passage par les ouvertures de ventilation, les étincelles des brosses, le niveau sonore des roulements et la transmission du mouvement, le démarrage et l'uniformité du fonctionnement. Pendant la période de garantie, l'utilisateur n'est pas autorisé à démonter l'outil électrique ou à remplacer des composants, sinon cela entraînera la perte des droits à la garantie. Toute anomalie observée lors de l'inspection ou en cours d'utilisation est un signal de réparation auprès du centre de service agréé par le fabricant. Après avoir fini les travaux, le boîtier, les ouvertures de ventilation, les interrupteurs, la poignée supplémentaire et les protecteurs doivent être nettoyés, par exemple avec un jet d'air (d'une pression inférieure à 0,3 MPa), une brosse ou un chiffon sec sans utiliser de produits chimiques ou de liquides de nettoyage. Nettoyez les outils et les poignées avec un chiffon sec et propre.

Remplacement des couteaux de coupe

ATTENTION ! Assurez-vous que la fiche du cordon d'alimentation de la raboteuse est débranchée de la prise de courant avant de commencer à remplacer les couteaux de coupe.

ATTENTION ! Les couteaux sont très tranchants. Portez des gants de protection avant de démonter ou d'installer les couteaux.

Pour remplacer les couteaux de coupe, dépliez la table d'extension avant et arrière en position de travail. Déverrouillez le mouvement de l'unité de coupe en soulevant le levier de verrouillage vers le haut. Utilisez le bouton de réglage de la profondeur pour régler l'unité de coupe à une hauteur permettant d'accéder librement à ses composants. Si un raccord d'extraction de la poussière est installé, il doit être retiré. Dans l'étape suivante, dévissez les vis de fixation du couvercle du tambour de rabotage (X), puis retirez le couvercle (XI). Une clé de serrage, fournie avec la machine, permet de dévisser les boulons de fixation de la lame et de déplacer le couteau (XII). La raboteuse est équipée de deux couteaux montés sur les côtés opposés du tambour de rabotage. Le verrouillage de la position du tambour (XII) se trouve sur le côté gauche du tambour des couteaux de coupe. Pour faire tourner le tambour, il faut pousser le mécanisme de verrouillage, par exemple à l'aide de la clé fournie avec la machine. Tournez délicatement le tambour de rabotage avec l'autre main, puis relâchez la pression sur le verrou de position du tambour de rabotage. Le tambour de rabotage doit se verrouiller en position pour permettre le retrait de la lame. Desserrez les vis qui maintiennent la lame sur le tambour de rabotage (XIII). Retirez avec précaution la barre de serrage puis la lame de coupe (XIV). Le côté magnétique de la clé fournie avec la raboteuse peut être utilisé pour retirer / monter la lame. La lame montée sur la raboteuse est à double face, ce qui signifie que la lame peut être tournée horizontalement si l'un des bords s'émousse. Si la lame est endommagée ou ébréchée, elle doit être remplacée par une lame neuve et sans défaut. Lors du montage de la lame, veillez à ce que les goupilles du tambour de rabotage soient placées dans les trous de la lame (XV). Placez la barre de serrage sur la lame et fixez-la solidement à l'aide des vis de fixation. Veillez à ce que toutes les vis de fixation soient fermement et solidement serrées. Répétez la procédure décrite ci-dessus pour la deuxième lame, en faisant tourner le tambour de rabotage avec précaution. Une fois les lames remplacées, montez la protection du tambour de rabotage en serrant les vis de fixation, puis montez le trou d'extraction de la poussière. Les lames doivent toujours être tournées ou remplacées par paire. Ne montez ou ne tournez/remplacez pas une seule lame. Les lames ne peuvent pas être aiguisées et doivent être remplacées par des lames neuves lorsqu'elles sont usées des deux côtés. Si des effets de rabotage inégaux sont observés pendant le fonctionnement, vérifiez que les lames n'ont pas besoin d'être tournées/remplacées. Il est interdit de travailler sans que tous les protecteurs soient correctement montés. Toute partie du bloc de coupe qui n'est pas utilisée pour l'usinage du bois doit être correctement protégée par des protections.

La fréquence de remplacement doit être adaptée aux conditions d'utilisation. Plus le bois est dur et plus l'épaisseur du matériau à raboter est importante, plus la lame s'use rapidement.

Seules les lames conçues pour cette machine doivent être utilisées.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

La piallatrice filo spessore è un attrezzo utilizzato per conferire il giusto spessore al materiale di legno da lavorare. Il materiale da lavorare viene meccanicamente spostato sulle lame da taglio impostate dall'operatore a un'altezza predeterminata. In nessun caso l'utensile deve essere utilizzato per lavorare materiali diversi dal legno. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro di questo utensile elettrico dipende dal suo buon utilizzo, perciò:

Prima di iniziare i lavori con questo utensile leggere il presente manuale d'uso per intero e conservarlo.

Il fornitore declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

DOTAZIONI

L'utensile viene consegnato completo, ma richiede alcuni lavori di installazione. Il prodotto viene fornito con un raccordo per il sistema di aspirazione della polvere e una chiave per l'installazione delle lame.

PARAMETRI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-82148
Tensione di rete	[V~]	220 – 240
Frequenza di rete	[Hz]	50
Potenza nominale	[W]	1800
Giri (a regime di minimo)	[min ⁻¹]	10000
Lunghezza minima di piallatura	[mm]	127
Altezza di piallatura	[mm]	7 – 127
Larghezza massima di piallatura	[mm]	330
Profondità massima di piallatura	[mm]	2,4
Diametro del blocco di taglio	[mm]	49
Velocità massima di piallatura	[m/min]	7,9
Livello di rumore:		
- pressione sonora $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	86,5 ± 3
- potenza sonora $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	99,5 ± 3
Temperatura di esercizio	[°C]	4 ~ 40
Peso	[kg]	26,3
Classe di isolamento		II
Grado di protezione		IPX0
Diametro del raccordo del sistema di aspirazione della polvere	["/mm]	2 3/8 / 60

Il valore di emissione sonora dichiarato è stato misurato con il metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro. Il valore di emissione sonora dichiarato può essere utilizzato nella valutazione iniziale dell'esposizione. Il valore delle vibrazioni totale dichiarato è stato misurato con il metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro. Il valore delle vibrazioni totale dichiarato può essere utilizzato nella valutazione iniziale dell'esposizione. **Attenzione!** Le emissioni di vibrazioni durante l'utilizzo dell'utensile possono differire dal valore dichiarato, a seconda del modo in cui l'utensile viene utilizzato.

Attenzione! Devono essere specificate le misure di sicurezza per la protezione dell'operatore che si basano su una valutazione dell'esposizione nelle condizioni d'uso reali (comprese tutte le parti del ciclo di lavoro, come per esempio il tempo di inattività dell'utensile o di funzionamento al minimo e il tempo di attivazione).

AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA DEGLI ELETTROUTENSILI

Avvertenza! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con l'elettro utensile / macchina. La loro inosservanza può comportare scosse elettriche, incendio o lesioni gravi al corpo.

Osservare tutte le avvertenze e le istruzioni per un lettura futura.

Il termine „elettro utensile / macchina” utilizzato nelle avvertenze si riferisce a tutti gli utensili / macchine ad azionamento elettrico sia quelli cablati che senza filo.

Sicurezza della postazione di lavoro

Il posto di lavoro deve essere mantenuto pulito e ben illuminato. Il disordine e la scarsa illuminazione possono essere cause di incidenti.

Non utilizzare gli elettrotensili / macchine in un ambiente a rischio di esplosione, contenente liquidi infiammabili, gas o vapori. Gli elettrotensili / macchina generano scintille che possono infiammare polvere o vapori.

Non permettere l'accesso ai bambini ed i terzi alla postazione di lavoro. La perdita di concentrazione può provocare la perdita di controllo.

Sicurezza elettrica

La spina del cavo elettrico deve essere adatta alla presa di rete. Non modificare la spina in qualsiasi modo. Non utilizzare nessun tipo di adattatori con elettrotensili messe / macchine a terra. Una spina non sottoposta alle modifiche riduce il rischio di scosse elettriche.

Evitare il contatto con superfici messe a terra tipo tubi, termosifoni e frigoriferi. La messa a terra del corpo aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non esporre gli elettrotensili / macchine a contatto con le precipitazioni atmosferiche o l'umidità. L'acqua e l'umidità che penetra all'interno dell'elettrotensile / macchina aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per portare, collegare e scollegare la spina dalla presa di rete. Evitare il contatto del cavo di alimentazione con il calore, olio, spigoli vivi e parti in movimento. I danneggiamenti al cavo di alimentazione o il suo attorcigliamento aumentano il rischio di scosse elettriche.

Lavorando fuori dagli spazi chiusi, è necessario utilizzare le prolunge adatte all'utilizzo fuori degli spazi chiusi. L'uso di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

Se è inevitabile l'uso di un elettrotensile o di / macchine in un ambiente umido, utilizzare un dispositivo di protezione da correnti di guasto (RCD) come protezione dall'alimentazione. L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

Restare attenti, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza l'elettrotensile / macchina. Non utilizzare l'elettrotensile / macchina quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci.

Anche un momento di disattenzione sul posto di lavoro può causare gravi lesioni personali

Usare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. L'uso di dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, caschi e dispositivi di protezione dell'udito riduce il rischio di gravi lesioni personali.

Evitare l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore elettrico sia in posizione "disinserito" prima di collegare l'alimentazione e/o la batteria, sollevare o spostare l'apparecchiatura. Spostando l'utensile/la macchina con il dito sull'interruttore o accendendo l'utensile/la macchina quando l'interruttore è in posizione "on" si possono causare lesioni gravi.

Prima di accendere l'elettrotensile / macchina, rimuovere tutte le chiavi e gli altri utensili utilizzati per regolare l'elettrotensile stesso. Una chiave lasciata sulle parti rotanti dell'utensile/macchina può causare lesioni gravi.

Non sporgetevi troppo e non appoggiatevi troppo. Mantenere sempre una buona postura e un buon equilibrio. In questo modo sarà più facile controllare l'elettrotensile / macchina in caso di situazioni operative impreviste.

Vestire correttamente. Non indossare gioielli e abbigliamento largo. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento dell'elettrotensile / macchina. Gli indumenti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

Se l'apparecchiatura è progettata per essere collegata a un sistema di aspirazione o raccolta polvere, assicurarsi che sia collegata e utilizzata correttamente. L'uso dell'aspirazione della polvere riduce il rischio di pericoli legati alla polvere.

Non lasciare che l'esperienza acquisita con l'uso frequente dell'utensile/macchina provochi disattenzione e disprezzo per la sicurezza. Un funzionamento spensierato può causare gravi lesioni in un secondo.

Uso e cura dell'elettrotensile e della macchina

Non sovraccaricare l'elettrotensile / macchina. Utilizzare l'apparecchiatura/ macchina più adatta alla propria applicazione. L'elettrotensile o la macchina giusti garantiscono un funzionamento migliore e più sicuro quando vengono utilizzati per il carico progettato.

Non utilizzare l'apparecchiatura / macchina se l'interruttore di alimentazione non lo accende e lo spegne. Lo strumento / macchina che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere trasmesso alla riparazione.

Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o la batteria se è staccabile dall'utensile/macchina prima di regolare, sostituire gli accessori o riporre l'utensile/macchina. Tali misure preventive eviteranno l'accensione accidentale dell'elettrotensile / macchina.

Tenere l'utensile fuori dalla portata dei bambini, evitare che persone che non hanno familiarità con l'apparecchio / macchina o con queste istruzioni per l'uso lo facciano. Gli elettrotensili / macchine sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.

Manutenzione di elettrotensili / macchine e accessori. Controllare che l'elettrotensile / macchina non presenti disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, danni alle parti o qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'elettrotensile / macchina. I danni devono essere riparati prima dell'uso dell'elettrotensile / macchina. Molti incidenti sono causati da utensili / macchine sottoposti a manutenzione impropria.

Gli utensili taglienti devono essere tenuti puliti e affilati. Gli utensili da taglio con spigoli vivi sottoposti a corretta manutenzio-

ne sono meno soggetti a inceppamenti e più facili da controllare durante il funzionamento.

Utilizzare elettrotensili / macchine, accessori e inserire utensili, ecc. in base alle presenti istruzioni, tenendo conto del tipo di lavoro e delle condizioni di funzionamento. L'uso di utensili per lavori diversi da quelli specificati può provocare situazioni di pericolo.

Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di oli e grassi. Le impugnature scivolose e le superfici di presa non consentono un funzionamento e un monitoraggio sicuri dell'utensile/macchina in situazioni pericolose.

Riparazioni

Riparare l'elettrotensile / macchina solo presso le officine autorizzate, utilizzando solo ricambi originali. In tal modo verrà garantita la sicurezza di lavoro con l'elettrotensile.

IMPORTANTI AVVERTIMENTI DI SICUREZZA

Leggere tutte le avvertenze, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con l'utensile elettrico. La mancata osservanza di tutte le istruzioni riportate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. **Non modificare questo utensile per le applicazioni diverse dall'uso previsto e specificato dal produttore.** Tale modifica comporterebbe la perdita di controllo e gravi lesioni. **Non utilizzare accessori che non sono stati progettati e destinati a questo utensile dal produttore.** Il fatto che gli accessori possano essere montati sull'utensile non significa che garantiscano un funzionamento sicuro. **La lavorazione di alcuni materiali può generare polveri che possono essere dannose se vengono inalate.** Durante il lavoro utilizzare sempre maschere antipolvere. **Se possibile, collegare l'utensile anche all'impianto di aspirazione della polvere.** La riduzione della polvere sul posto di lavoro aumenta la produttività e la sicurezza. **Prima di ogni utilizzo controllare se l'utensile non è danneggiato.** Se si notano danni, non iniziare a lavorare fino a quando non sono stati riparati. **I dispositivi di protezione individuale devono essere sempre indossati durante il lavoro:** protezioni per gli occhi, protezioni per l'udito per ridurre il rischio di assorbimento di polveri nocive, indumenti protettivi con maniche e gambe lunghe, guanti per ridurre il rischio di lesioni durante la manipolazione del blocco di taglio e la manipolazione delle materie prime, casco e calzature complete con suola antiscivolo. Capelli lunghi devono essere legati. **Mantenere una distanza di sicurezza tra il luogo di lavoro e le altre persone presenti.** Le persone che entrano nel luogo di lavoro, devono indossare gli stessi dispositivi di protezione individuale dell'operatore dell'utensile. Le schegge prodotte durante il lavoro o i frammenti di accessori danneggiati possono essere proiettati al di fuori delle immediate vicinanze dell'area di lavoro. **Non azionare l'utensile mentre viene spostato.** Il contatto accidentale con le parti rotanti può causare l'impigliamento e l'intrappolamento degli indumenti e portare gli elementi di taglio a contatto con il corpo dell'operatore.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LE PIALLATRICI

PERICOLO! Non avvicinare mai le dita né le mani all'elemento di taglio dell'utensile in funzione. Basta un attimo di distrazione o un movimento sbagliato e la mano potrebbe finire nell'area di azione delle lame della piallatrice e subire gravi lesioni.

L'utensile può essere utilizzato solo per la lavorazione del legno.

Quando si lavora con materiale in legno, occorre prestare attenzione agli elementi estranei presenti nel materiale, come chiodi, viti, pietre, cavi, corde, ecc. Se nel materiale da lavorare sono presenti elementi estranei e/o nodi sciolti, è necessario rimuoverli prima della lavorazione. La presenza di elementi estranei nel pezzo da lavorare può causare inceppamenti, contraccolpi del materiale o danni all'utensile.

Non utilizzare una piallatrice con lame smussate. Le lame del prodotto devono essere pulite, affilate e sottoposte a una corretta manutenzione. Prima di procedere alla lavorazione del materiale lasciare che la macchina raggiunga la massima velocità. Non lavorare legno bagnato o fortemente deformato. Non piegare né torcere il pezzo in lavorazione.

In caso di inceppamento, spegnere immediatamente l'utensile, scollegare il cavo di alimentazione dell'utensile dalla presa di corrente e quindi rimuovere l'inceppamento. L'inceppamento della lama dal pezzo può causare l'arresto del motore o il rimbalzo del materiale.

Per pezzi lunghi assicurare un supporto nella parte anteriore e posteriore del tavolo in modo che rimangano in posizione orizzontale durante la lavorazione. Un pezzo lungo tende a inclinarsi sul bordo del tavolo, con conseguente perdita di controllo, e può anche causare l'inceppamento o il rimbalzo del materiale.

Posizionare la piallatrice in un luogo ben illuminato e in posizione orizzontale. Si consiglia di installarla in un luogo che assicura uno spazio sufficiente per manipolare facilmente il pezzo da lavorare. Spazi stretti e non illuminati e pavimenti irregolari e scivolosi possono causare infortuni.

Pulire e rimuovere frequentemente la segatura da sotto la piallatrice e/o dal raccoglitore di polvere. La segatura accumulata è infiammabile e può incendiarsi spontaneamente.

L'utensile deve essere utilizzato esclusivamente in un luogo asciutto e chiuso, senza possibilità di accesso da parte di estranei, in particolare bambini. Prima di collegare la spina del cavo all'alimentazione di rete, assicurarsi che i parametri dell'alimentazione di rete corrispondano a quelli indicati sulla targhetta dell'utensile.

Non lasciare mai la piallatrice in funzione senza supervisione. Non spegnere e lasciare l'utensile finché non sia completamente fermo. Una piallatrice in funzione lasciata senza supervisione rappresenta un rischio incontrollabile.

La piallatrice deve essere fissata saldamente. Una macchina non correttamente fissata può spostarsi o ribaltarsi.

Rischio residuo

Anche se l'utensile viene utilizzato correttamente, ci sono rischi residui che non possono essere evitati. La costruzione e l'uso dell'utensile comportano i seguenti pericoli: contatto con l'elemento delle lame di taglio non schermato; espulsione del materiale in lavorazione o di una parte di esso; espulsione di trucioli e polvere; inalazione di polvere generata durante il lavoro; danni all'udito se non si utilizzano protettori dell'udito. La mancata osservanza delle raccomandazioni contenute nelle istruzioni per l'uso può comportare gli altri pericoli derivanti da un uso improprio.

Prolunghe

Se è necessario collegare il prodotto utilizzando le prolunghe, la sezione delle prolunghe non deve essere inferiore alla sezione dei conduttori del cavo di alimentazione fornito con il prodotto. Nel caso di prolunghe di lunghezza superiore a 25 m, la sezione dei conduttori non deve essere inferiore a 1,5 mm².

USO DEL PRODOTTO

ATTENZIONE! Assicurarsi che il prodotto sia scollegato dall'alimentazione elettrica prima di iniziare qualsiasi operazione di installazione, posizionamento, regolazione e sostituzione di elementi. Il cavo di alimentazione deve essere scollegato dalla presa di rete.

Preparazione per l'utilizzo

Togliere il prodotto dall'imballo e rimuovere tutti i componenti dell'imballaggio. Controllare che il prodotto sia completo. Si consiglia di conservare l'imballaggio originale, che può essere utile per lo stoccaggio o il trasporto del prodotto.

Installazione del prodotto sul pavimento

Posizionare la macchina su una superficie sicura, stabile e piana, ad esempio su un banco da lavoro. L'altezza di installazione deve essere selezionata in funzione dell'altezza dell'operatore, in modo che l'utensile possa essere utilizzato a pieno regime senza dover sporgersi troppo, garantendo nel contempo un atteggiamento stabile e sicuro dell'operatore.

La base della macchina è dotata di fori che permettono di avvitare al pavimento. A tale scopo si devono utilizzare le viti di fissaggio, disponibili separatamente.

Installazione del supporto della manopola di regolazione dell'altezza

Fissare il supporto alla manopola di regolazione della profondità con una vite di fissaggio. A tal fine, inserire la vite nel foro del supporto e serrarla con una chiave adeguata, tenendo contemporaneamente la manopola con l'altra mano (II).

Livellamento dei tavoli di prolunga

Dispiegare il tavolo di prolunga anteriore e posteriore in posizione di lavoro. Sbloccare il movimento dell'unità di taglio sollevando la leva di bloccaggio. Utilizzare la manopola di regolazione della profondità per sollevare l'unità di taglio, quindi bloccare il movimento dell'unità di taglio spostando la leva di bloccaggio verso il basso. Posizionare una livella sulla superficie dei tavoli. La superficie superiore dei tavoli di prolunga deve essere a filo con la superficie del tavolo della piallatrice, situato nella parte centrale della macchina. Se i tavoli non sono a filo, allentare il dado della vite di regolazione situata sul lato destro e sinistro dei tavoli di prolunga (III). Effettuare le regolazioni ruotando le viti in modo che tutti i tavoli siano in linea. Una volta completata la regolazione, serrare il dado in modo che la posizione della vite non cambi.

Installazione del raccordo del sistema di aspirazione della polvere

Il raccordo del sistema di aspirazione della polvere deve essere installato nei fori di montaggio sul retro della piallatrice. A tal fine, allineare i fori di montaggio del raccordo del sistema di aspirazione della polvere con i fori di montaggio sul retro dell'alloggiamento della piallatrice (IV) e fissare il raccordo con le viti di fissaggio. Smontare il raccordo del sistema di aspirazione della polvere in ordine inverso a quello di installazione.

Il sistema di aspirazione della polvere deve essere sempre collegato e deve funzionare durante la lavorazione del legno. La quantità di polvere sul posto di lavoro riduce la visibilità, aumenta il rischio di lesioni e il rischio di incendio.

ATTENZIONE! Si può utilizzare un aspirapolvere industriale come l'impianto di aspirazione della polvere. Si sconsiglia di utilizzare un aspirapolvere domestico che non è adatto ad assorbire la polvere generata durante la lavorazione del legno e che può essere danneggiato durante tale lavorazione. Collegare il tubo flessibile dell'impianto di aspirazione esterno al raccordo dell'attacco del sistema di aspirazione. Il diametro del raccordo è indicato nella tabella dei dati tecnici. Se il diametro del tubo flessibile dell'aspirapolvere è diverso dal diametro dell'attacco, utilizzare un adattatore adeguato (venduto separatamente).

UTILIZZO DELL'UTENSILE

Regolazione della profondità di piallatura del pezzo da lavorare

ATTENZIONE! Prima di regolare la profondità di piallatura, assicurarsi che la spina della piallatrice sia scollegata dalla presa di

corrente.

Prima di effettuare la regolazione la leva di bloccaggio dell'unità di taglio (V) deve essere sollevata per consentire il movimento dell'unità di taglio.

L'unità di taglio comprende un tamburo da taglio e rulli di alimentazione. La manopola di regolazione dell'altezza consente di alzare o di abbassare l'unità di taglio all'altezza corretta. Ruotando la manopola in senso orario si abbassa l'unità di taglio, mentre ruotando la manopola in senso antiorario si alza l'unità di taglio (VI). La scala dello spessore del materiale indica l'altezza dell'unità di taglio al di sopra del banco della piallatrice (VII).

Per impostare la profondità di piallatura, sollevare l'unità di taglio in modo che il materiale da lavorare possa essere appoggiato sul banco della piallatrice. Posizionare il materiale sul banco della piallatrice in modo che il suo asse di simmetria sia in corrispondenza dell'asse di simmetria dell'unità di taglio. Abbassare l'unità di taglio. Lo spessore dello strato da piallare può essere letto sulla scala dello spessore di piallatura (VIII). La profondità massima di piallatura è indicata nella tabella dei dati tecnici. Se è necessario rimuovere uno strato maggiore dal pezzo lavorato, impostare uno spessore di piallatura inferiore e ripetere il processo di piallatura più volte fino a raggiungere lo spessore desiderato. Una volta completata l'impostazione della profondità di piallatura, è necessario bloccare la possibilità di modificare automaticamente l'altezza dell'unità di taglio durante il funzionamento. A tal fine, abbassare la leva di blocco dell'unità di taglio (V).

Limitatore della profondità di piallatura

È possibile impostare il limitatore della profondità di piallatura, in modo da facilitare molteplici operazioni di piallatura del materiale allo stesso spessore. È possibile impostare il limitatore della profondità in diverse posizioni. Ruotare la manopola di arresto in modo che indichi l'altezza di piallatura desiderata (IX). L'unità di taglio può essere abbassata fino al valore impostato sul limitatore.

Messa in funzione / utilizzo della piallatrice

ATTENZIONE! Prima di ogni messa in funzione assicurarsi che la macchina sia correttamente assemblata.

ATTENZIONE! Prima di ogni avvio della macchina, assicurarsi che il materiale da lavorare non sia a contatto con l'unità di taglio. Lasciare il pezzo in lavorazione a contatto con l'unità di taglio può causare il rimbalzo o l'inceppamento del materiale.

ATTENZIONE! Prima di inserire ogni volta la spina del cavo di alimentazione nella presa di corrente assicurarsi che la piallatrice non sia accesa. A tal fine, premere il pulsante contrassegnato con "O" e poi rilasciare il pulsante.

ATTENZIONE! Non sostare mai nella linea di lavorazione, né durante l'introduzione né durante la rimozione del materiale lavorato.

ATTENZIONE! Sul lato dell'alloggiamento della piallatrice è presente una freccia che indica il senso di rotazione del tamburo da taglio.

1. Regolare la profondità di piallatura come descritto nelle istruzioni al paragrafo *"Regolazione della profondità di piallatura del pezzo da lavorare"*.
2. Assicurarsi che la leva di blocco dell'unità di taglio sia abbassata.
3. Inserire la spina del cavo di alimentazione della piallatrice in una presa di corrente.
4. Avviare il sistema di aspirazione della polvere.
5. Premere il pulsante di accensione contrassegnato con "I" per avviare la piallatrice.
6. Lasciare che la piallatrice raggiunga la massima velocità e attendere circa 30 secondi senza lavorare. Se non sono stati rilevati segni di malfunzionamento, come ad esempio un aumento della rumorosità o vibrazioni eccessive, è possibile iniziare la lavorazione.
7. Posizionare il materiale da lavorare sulla superficie del tavolo di prolunga anteriore. Per la lavorazione di pezzi lunghi, è necessario sostenerli, ad esempio con un supporto a rulli.
8. Introdurre il materiale da lavorare lentamente e direttamente nella macchina, stando a lato dell'utensile. Il materiale da lavorare verrà trainato automaticamente.
9. Prelevare il materiale lavorato dall'estensione posteriore del tavolo, stando in piedi a lato della macchina.
10. Spegnerla la piallatrice al termine del lavoro. A tal fine, premere il pulsante di accensione contrassegnato con "O". Attendere fino al completo arresto della rotazione della macchina, quindi scollegare la macchina dalla fonte di alimentazione.

Consigli utili per lavorare con la piallatrice

Lasciare che la piallatrice raggiunga la massima velocità e iniziare a piallare.

Introdurre il materiale lentamente, a una velocità costante.

Non accelerare la piallatrice. Lasciare che la macchina regoli da sola la velocità di avanzamento.

Alimentare il materiale da lavorare nella macchina in direzione delle sue venature.

Il legno fortemente deformato e contorto non deve essere lavorato.

Si raccomanda che la superficie del pezzo da lavorare abbia almeno un lato completamente piatto.

MANUTENZIONE ED ISPEZIONI

ATTENZIONE! Prima di eseguire qualsiasi operazione di regolazione, manutenzione o riparazione, scollegare il cavo di alimentazione dell'utensile dalla presa di corrente. Al termine dei lavori, verificare le condizioni tecniche dell'utensile elettrico mediante

ispezione e valutazione esterna del corpo e dell'impugnatura, del cavo elettrico con spina e flessibile, del funzionamento dell'interruttore elettrico, della permeabilità delle fessure di ventilazione, della formazione delle scintille dalle spazzole, del livello di rumorosità dei cuscinetti e degli ingranaggi, della messa in funzione e della scorrevolezza del funzionamento. Durante il periodo di garanzia, l'utente non è autorizzato a installare utensili elettrici supplementari né a sostituire alcun componente o elemento, in quanto ciò comporta la perdita dei diritti di garanzia. Eventuali irregolarità riscontrate durante l'ispezione o il funzionamento segnalano la necessità di far riparare l'utensile in un punto di assistenza autorizzato del produttore. Al termine dei lavori, l'alloggiamento, le fessure di ventilazione, gli interruttori, l'impugnatura supplementare e le protezioni devono essere puliti, ad esempio con un getto d'aria (pressione non superiore a 0,3 MPa), una spazzola o un panno asciutto senza l'uso di prodotti chimici o di liquidi per la pulizia. Pulire gli utensili e le impugnature con un panno asciutto e pulito.

Sostituzione delle lame da taglio

ATTENZIONE! Prima di iniziare la sostituzione delle lame da taglio assicurarsi che la spina del cavo di alimentazione della piallatrice sia scollegata dalla presa di corrente.

ATTENZIONE! Le lame da taglio sono molto affilate. Prima di smontare/installare le lame indossare guanti di protezione.

Per sostituire le lame da taglio, dispiegare il tavolo di prolunga anteriore e posteriore in posizione di lavoro. Sbloccare il movimento dell'unità di taglio sollevando la leva di bloccaggio. Utilizzare la manopola di regolazione della profondità per posizionare l'unità di taglio a un'altezza tale da consentire il libero accesso ai suoi componenti. Se è installato un raccordo per il sistema di aspirazione della polvere, è necessario rimuoverlo. Nella fase successiva, svitare le viti che fissano il coperchio del tamburo da taglio (X) e quindi rimuovere il coperchio (XI). Con la macchina è stata fornita una chiave che può essere utilizzata per svitare le viti di fissaggio della lama e spostare la lama (XII). La piallatrice è dotata di due lame installate sui lati opposti del tamburo da taglio. Sul lato sinistro del tamburo con le lame da taglio si trova il meccanismo di bloccaggio della posizione del tamburo (XII). Per ruotare il tamburo, spingere il meccanismo di bloccaggio, ad esempio utilizzando la chiave fornita con la macchina. Ruotare con cautela il tamburo da taglio con l'altra mano e quindi rilasciare il blocco della posizione del tamburo da taglio. Il tamburo da taglio deve bloccarsi in posizione per consentire la rimozione della lama. Allentare le viti che fissano la lama al tamburo da taglio (XIII). Rimuovere con cautela la barra di serraggio e quindi la lama da taglio (XIV). Il lato magnetico della chiave fornita con la piallatrice può essere utilizzato per rimuovere/installare la lama. La lama montata sulla piallatrice è a doppio taglio, il che significa che la lama può essere girata orizzontalmente se uno dei suoi bordi è smussato. Se si notano danni o scheggiature della lama, questa deve essere sostituita con una nuova lama priva di difetti. Quando si monta la lama, assicurarsi che i perni del tamburo da taglio siano nei fori della lama (XV). Posizionare la barra di serraggio sulla lama e fissarla saldamente con le viti di fissaggio. Assicurarsi che tutte le viti di fissaggio siano saldamente serrate. Ripetere la procedura descritta sopra per la seconda lama, ruotando con attenzione il tamburo da taglio. Una volta sostituite le lame, installare il coperchio del tamburo da taglio stringendo le viti di fissaggio e quindi installare il raccordo del sistema di aspirazione della polvere. Le lame devono sempre essere ruotate o sostituite in coppia. Non montare o ruotare/sostituire una sola lama. Le lame non sono adatte per l'affilatura e devono essere sostituite con lame nuove una volta usurate su entrambi i lati. Se durante il funzionamento si osservano effetti di piallatura non uniformi, verificare che non sia necessario ruotare/sostituire le lame. È vietato lavorare senza tutte le protezioni correttamente installate. Tutte le parti del blocco di taglio non utilizzate per la lavorazione del legno devono essere adeguatamente protette con protezioni.

La frequenza di sostituzione deve essere adattata alle condizioni di funzionamento. Quanto più duro è il legno e quanto maggiore è il singolo spessore del materiale da piallare, tanto più rapida sarà l'usura della lama.

Utilizzare solo le lame progettate per questa macchina.

PRODUCTKENMERKEN

Een schaafmachine is een apparaat dat wordt gebruikt om het te bewerken houten materiaal de juiste dikte te geven. Het werkstuk wordt mechanisch ingevoerd op schaafmessen die door de bediener van de schaafmachine op een vooraf bepaalde hoogte zijn ingesteld. In geen geval mag het gereedschap worden gebruikt om andere materialen dan hout te bewerken. De juiste, betrouwbare en veilige werking van het elektrische gereedschap hangt af van de juiste bediening, daarom:

Lees voordat u met het gereedschap gaat werken de volledige handleiding door en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en de aanbevelingen in deze handleiding.

PRODUCTUITRUSTING

Het apparaat wordt compleet geleverd, maar vereist enig montagewerk. Het product wordt geleverd met een aansluiting voor stofafzuiging en een sleutel voor het monteren van de messen.

TECHNISCHE PARAMETERS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-82148
Netspanning	[V~]	220 – 240
Netwerkfrequentie	[Hz]	50
Nominaal vermogen	[W]	1800
Toerental (stationair draaien)	[min ⁻¹]	10000
Min. schaaflengte	[mm]	127
Schaafhoogte	[mm]	7 – 127
Max. schaafbreedte	[mm]	330
Max. schaafdiepte	[mm]	2,4
Schaafblokdiameter	[mm]	49
Max. schaafsnelheid	[m/min]	7,9
Geluidsniveau:		
- geluidsdruk $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	86,5 ± 3
- geluidsvermogen $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	99,5 ± 3
Werktemperatuur	[°C]	4 ~ 40
Gewicht	[kg]	26,3
Isolatieklasse		II
Beschermingsgraad		IPX0
Diameter aansluiting stofafzuiging	["/mm]	2 3/8 / 60

De opgegeven geluidsemissiewaarde is gemeten volgens een standaardtestmethode en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. De opgegeven geluidsemissiewaarde kan worden gebruikt bij de initiële beoordeling van de blootstelling.

De aangegeven totale trillingswaarde is gemeten met behulp van de standaard testmethode en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. De opgegeven totale trillingswaarde kan worden gebruikt bij de eerste beoordeling van de blootstelling.

Let op! De trillingsemissie tijdens het gebruik van het gereedschap kan afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.

Let op! Er moeten veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener worden gespecificeerd, die gebaseerd zijn op een beoordeling van de blootstelling onder reële gebruiksomstandigheden (met inbegrip van alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals de tijd dat het gereedschap wordt uitgeschakeld of stationair draait en de activeringstijd).

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN BETREFFENDE DE VEILIGHEID VAN HET ELEKTRISCHE GEREEDSCHAP

Waarschuwing! Lees aandachtig alle waarschuwingen betreffende de veiligheid, illustraties en specificaties die met dit elektrisch toestel / machine werden meegeleverd. Niet-naleving ervan kan tot elektrocutie, brand of ernstige letsels leiden.

Bewaar zorgvuldig alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

Het begrip „elektrotoestel / machine gebruikt in de waarschuwingen verwijst naar alle toestellen / machines elektrisch aangedreven, zowel draad als draadloze toestellen.

Veiligheid op de werkplek

De werkplek dient goed belicht en proper te zijn. Wanorde en een slechte belichting kunnen ongevallen veroorzaken.

Het is verboden om met elektrotuostellen / machines in een omgeving van vergrote ontploffingsgevaar met brandbare vloeistoffen, gassen of dampen te werken. Elektrotuostellen / machines generen vonken en kunnen stof of dampen ontsteken. Laat kinderen en omstanders op de werkplaats niet toe. Concentratieverlies kan tot verlies van controle leiden.

Elektrische veiligheid

De stekker van de voedingskabel moet in de netwerkdooz passen. Het is verboden om de stekker op een om het even welke wijze de modiëren. Het is verboden om stekkeradapters met gearde elektrotuostellen / machines te gebruiken.

Een niet-gemodiëerde stekker verkleint het risico op elektrocutie.

Vermijd contact met gearde oppervlakken zoals buizen, verwarmingstuostellen of koelkasten. Aarding van het lichaam vergroot het risico op elektrocutie. Stel elektrotuostellen / machines niet bloot aan atmosferische neerslag of vocht. Water en vocht die binnen het elektrotuostel / machine raakt, vergroot het risico op elektrocutie.

Overbelast de voedingskabel niet. Gebruik de voedingskabel niet om de stekker van de voedingskabel te dragen, te trekken of de stekker uit de netwerkdooz te ontkoppelen. Vermijd contact van de voedingskabel met warmte, oliën, scherpe randen of bewegende delen. Beschadiging of verstremgeling van de voedingskabel vergroot het risico op elektrocutie. In geval van uitvoering van de werkzaamheden buiten de gesloten ruimte dienen verlengsnoeren bestemd voor werking buiten gesloten ruimtes te worden gebruikt. Gebruik van een verlengsnoer die aangepast is voor buitenwerking verkleint het risico op elektrocutie.

In geval wanneer het gebruik van het elektrotuostel / machine in een vochtig milieu niet kan worden vermeden, dient een aardlekschakelaar (RCD) te worden gebruikt als bescherming tegen de voedingsspanning. Gebruik van RCD verkleint het risico op elektrocutie.

Persoonlijke veiligheid

Blijf alert, wees bewust wat er wordt verricht en gebruik gezond verstand tijdens de werking met een elektrotuostel / machine. Gebruik het elektrotuostel / machine niet bij vermoeidheid of onder invloed van drugs of geneesmiddelen.

Zelfs een moment van onoplettendheid kan tot ernstige persoonlijke letsels leiden.

Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril. Gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals antistofmaskers, anti-slip veiligheidsschoenen, helmen en oorbeschermers verkleint het risico op ernstige letsels.

Zorg ervoor dat het tuostel niet toevallig wordt ingeschakeld. Controleer of de elektrische schakelaar in positie „uitgeschakeld“ staat alvorens de voeding en/of de accu aan te sluiten of het elektrotuostel / machine op te heffen of te verplaatsen. Verplaatsen van het elektrotuostel / machine met de vinger op de schakelaar of het aansluiten van het elektrotuostel / machine wanneer de schakelaar zich in positie „ingeschakeld“ bevindt, kan tot ernstige letsels leiden.

Alvorens het elektrotuostel / machine uit te schakelen, verwijder alle sleutels en andere instrumenten die gebruikt werden voor de afstelling. Een achtergelaten sleutel op roterende onderdelen van het elektrotuostel / machine kan ernstige letsels veroorzaken. Reik niet en hel niet te ver over. Neem een stabiele houding gedurende de uitvoering van de werkzaamheden aan. Dit zal een betere controle over het elektrotuostel / machine mogelijk maken tijdens onverwachte situaties.

Draag gepaste kledij. Gebruik geen losse kledij en draag geen juwelen. Houd het haar en de kledij ver van bewegende onderdelen van het elektrotuostel / machine. Losse kledij, juwelen of lang haar kunnen worden vastgegrepen door de bewegende onderdelen.

Indien de tuostellen aangepast zijn tot het aansluiten van stofafzuiging-of ophoping, controleer of ze correct aangesloten en gebruikt werden. Gebruik van stofafzuiging verkleint het risico op stofgerelateerde gevaren.

Zorg ervoor dat de verworven ervaring van veelvuldig gebruik van het elektrotuostel / machine er niet toe zal leiden dat de veiligheidsvoorschriften roekeloos worden genegeerd. Roekeloze handelingen kunnen in een fractie van een seconde ernstige letsels veroorzaken.

Gebruik en zorg voor het elektrotuostel / machine

Overbelast elektrotuostel / machine niet. Gebruik het elektrotuostel / machine bestemd voor de gekozen toepassing. Een geschikt elektrotuostel / machine zal een betere en veilige werking garanderen indien het gebruikt voor de ontwikkelde belasting wordt.

Gebruik het elektrotuostel / machine niet indien de elektrische schakelaar het in- en uitschakelen niet mogelijk maakt. Het elektrotuostel / machine dat niet controleerbaar is met behulp van de netwerkschakelaar is gevaarlijk en dient door de technische dienst te worden hersteld. Ontkoppel de stekker van de voedingskabel van de netwerkdooz en/of demonteer de accu, indien hij van het elektrotuostel / machine kan worden ontkoppeld alvorens het elektrotuostel / machine af te stellen, accessoires te vervangen of op te slagen. Zulke voorzorgsmaatregelen zullen ervoor zorgen dat een toevallige inschakeling van het elektrotuostel / machine wordt vermeden.

Bewaar het tuostel op een plaats die ontoegankelijk voor kinderen is. Laat personen die niet vertrouwd zijn met de instructie het elektrotuostel / machine niet gebruiken. Elektrotuostellen / machines kunnen in handen van ongeschoolde gebruikers gevaarlijk zijn.

Onderhoud het elektrotuostel / machine en zijn accessoires. Controleer het elektrotuostel / machine op het gebied van slechte aanpassingen of het klem zitten van bewegende onderdelen, beschadiging van onderdelen en om het even welke andere omstandigheden die de werking van het elektrotuostel / machine kunnen beïnvloeden. Schade dient te worden hersteld alvorens het elektrotuostel / machine te gebruiken. Vele ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhoud van

het elektrot toestel / machine.

Snijdende werktuigen dienen proper en scherp te zijn. Snijdende werktuigen met scherpe randen die goed onderhouden zijn zullen zich minder beklemmen en kunnen tijdens de werking beter worden gecontroleerd.

Gebruik elektrot toestellen / machines, accessoires en aanvullende werktuigen ed. overeenkomstig met deze instructie en houd rekening met hun soort en de arbeidsomstandigheden. Gebruik van toestellen bestemd voor andere werkzaamheden dan hun bestemming kan een gevaarlijke situatie veroorzaken.

Houd het handvat en de oppervlakken bestemd om te worden gegrepen altijd droog, proper en vrij van olie en vet. Gladde handvaten en oppervlakken laten geen veilig gebruik toe en houden het elektrot toestel / machine niet onder controle in gevaarlijke situaties.

Herstellingen

Laat het elektrot toestel / machine herstellen enkel bij de bevoegde technische diensten die originele reserveonderdelen gebruiken. Dit zal de gepaste veiligheid van het elektrot toestel garanderen.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Maak uzelf vertrouwd met alle waarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij het elektrische gereedschap worden geleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel. **Bouw dit gereedschap niet om voor werkzaamheden waarvoor het niet door de fabrikant ontworpen en gespecificeerd is.** Een dergelijke ombouw zal leiden tot verlies van controle en ernstig letsel veroorzaken. **Gebruik geen accessoires die niet zijn ontworpen en niet zijn aanbevolen door de fabrikant.** Het feit dat de accessoires op het gereedschap kunnen worden gemonteerd, betekent niet dat ze een veilig werk garanderen. **Bij de behandeling van sommige materialen kan stof ontstaan dat bij inademing schadelijk kan zijn.** Gebruik tijdens het gebruik altijd een stofmasker. **Sluit het apparaat indien mogelijk ook aan op de stofafzuiginstallatie.** Het verminderen van stof op de werkplek verhoogt de productiviteit en veiligheid. **Controleer het apparaat voor elk gebruik op beschadigingen.** Als u schade opmerkt, werk dan niet voordat de schade is hersteld. **Tijdens het werk moeten altijd persoonlijke beschermingsmiddelen worden gedragen:** oogbescherming, gehoorbescherming om het risico op gehoorverlies te verminderen, stofmaskers om het risico op opname van schadelijk stof te verminderen, beschermende kleding met lange mouwen en benen, handschoenen om het risico op verwondingen bij het hanteren van het snijblok en het hanteren van grondstoffen te verminderen, een helm en volledig schoeisel met antislipzolen. **Lang haar moet worden vastgemaakt.** **Houd een veilige afstand tussen de werkplek en buitenstaanders.** **Personen die de werkplek betreden moeten dezelfde persoonlijke beschermingsmiddelen dragen als de bediener van het gereedschap.** Fragmenten die tijdens het werk worden gemaakt of fragmenten van beschadigde accessoires kunnen uit de directe omgeving van de werkplek vliegen. **Start het apparaat nooit tijdens het verplaatsen.** **Onbedoeld contact met draaiende onderdelen kan ertoe leiden dat kleding wordt vastgegrepen en naar binnen wordt getrokken en dat snijdende onderdelen in contact komen met het lichaam van de bediener.**

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR SCHAAFMACHINES

GEVAAR! Breng uw vingers of handen nooit in de buurt van het schaafelement van een draaiend gereedschap. Als u even niet oplet of uitglijdt, kan uw hand in de richting van de schaafmessen wijzen en ernstig letsel veroorzaken.

Het gereedschap kan alleen worden gebruikt voor houtbewerking.

Bij het werken met houten materiaal moet gelet worden op vreemde elementen erin, zoals spijkers, schroeven, stenen, kabels, snoeren enz. Als er vreemde elementen en/of losse knoesten in het te bewerken materiaal aanwezig zijn, moeten deze voor het werk worden verwijderd. Het achterlaten van vreemde elementen in het werkstuk kan leiden tot vastlopen, terugslag van materiaal of schade aan het gereedschap.

Gebruik geen schaafmachine met botte messen. De messen van het product moeten schoon, scherp en goed onderhouden zijn. Laat de machine op volle snelheid draaien voordat u het materiaal verwerkt. Hanteer geen nat of zwaar kromgetrokken hout. Buig of draai het werkstuk niet.

Als het apparaat vastloopt, schakel het dan onmiddellijk uit, trek de stekker uit het stopcontact en verwijder het vastgelopen apparaat. Als het mes door het werkstuk klemt, kan dit ertoe leiden dat de motor stopt of het materiaal terugslaat.

Voor lange werkstukken, om ze horizontaal te houden, zorg voor ondersteuning aan de voor- en achterkant van de tafel tijdens het bewerken. Een lang werkstuk heeft de neiging om te kantelen op de rand van de tafel, wat leidt tot controleverlies en ook kan leiden tot vastlopen of terugslaan van materiaal.

Plaats de schaafmachine op een goed verlichte en horizontale plek. Het wordt aanbevolen om ze te installeren op een locatie die voldoende ruimte biedt om de grootte van het werkstuk gemakkelijk aan te kunnen. Strakke, donkere ruimte en ongelijke, gladde vloeren veroorzaken ongelukken.

Maak regelmatig schoon en verwijder het zaagsel onder de schaafmachine en/of stofopvanginrichting. Verzameld zaagsel is brandbaar en kan spontaan ontbranden.

Het apparaat mag alleen worden gebruikt in een droge, afgesloten ruimte waar het publiek, en met name kinderen, niet bij kunnen komen. Voordat u de stekker van het netsnoer op het apparaat aansluit, dient u zich ervan te vergewissen dat de netspanning overeenkomt met de parameters op het typeplaatje van de machine.

Laat de schaafmachine nooit zonder toezicht draaien. Schakel het apparaat pas uit en laat het staan wanneer het volledig stilstaat. Een onbewaakte schaafmachine **in werking** vormt een oncontroleerbaar risico.

De schaafmachine moet betrouwbaar bevestigd zijn. Een machine die onvoldoende is vastgezet, kan bewegen of omvallen.

Restrisico

Zelfs als het gereedschap correct wordt gebruikt, zijn er restrisico's die niet kunnen worden vermeden. De volgende gevaren vloeien voort uit het ontwerp en het doel van het gereedschap: contact met een onbeschermd deel van de snijmesses; uitwerpen van werkstukken of fragmenten van werkstukken; uitwerpen van spanen en stof; inademen van stof dat tijdens het werk ontstaat; gehoorbeschadiging als er geen beschermende uitrusting wordt gedragen. Het niet opvolgen van de instructies in de gebruiksaanwijzing kan leiden tot risico's die het gevolg zijn van onjuist gebruik.

Verlengkabels

Als het product met verlengkabels moet worden aangesloten, mag de doorsnede van de verlengkabels niet kleiner zijn dan de doorsnede van de bij het product geleverde stroomkabel. Bij verlengkabels langer dan 25 m mag de doorsnede van de verlengkabel niet kleiner zijn dan 1,5 mm².

BEDIENING VAN HET PRODUCT

LET OP! Zorg ervoor dat het product losgekoppeld is van de voeding voordat u begint met alle assemblage-, instel-, afstel- en vervangingswerkzaamheden aan onderdelen. De stroomkabel moet worden losgekoppeld van het stopcontact.

Vorbereiding op het werk

Het product moet uit de verpakking worden gehaald en alle verpakkingsonderdelen moeten worden verwijderd. Controleer of het product compleet is. Het is aan te raden om de fabrieksverpakking te bewaren, deze kan handig zijn bij het opslaan of vervoeren van het product.

Het product op de vloer monteren

Plaats het apparaat op een veilige, stabiele en vlakke ondergrond, bijvoorbeeld op een werktafel. De montagehoogte moet worden gekozen op basis van de hoogte van de bediener, zodat deze volledig kan worden bediend zonder te ver te reiken en tegelijkertijd een stabiele en veilige houding van de bediener wordt gegarandeerd.

De basis van de machine is voorzien van gaten om deze met bouten aan de grond te bevestigen. Hiervoor moeten de apart verkrijgbare bevestigingsschroeven worden gebruikt.

Montage van de hoogteverstelknop

Bevestig de handgreep aan de knop voor de diepte-instelling met een bevestigingsschroef. Om dit te doen, plaatst u de schroef in het gat van de handgreep en draait u hem vast met een geschikte moersleutel, terwijl u tegelijkertijd de knop met de andere hand vasthoudt (II).

Nivellering van de uitschuifbare tafels

Uitschuifbare tafel voor en achter neerklapbaar tot werkstand. Ontgrendel de beweging van de snij-eenheid door de vergrendelingshendel omhoog te trekken. Gebruik de diepteregelingknop om de schaaf-eenheid omhoog te zetten en blokkeer vervolgens de beweging van de schaaf-eenheid door de vergrendelingshendel omlaag te bewegen. Plaats een waterpas op het oppervlak van de tafels. Het bovenvlak van de uitschuifbare tafels moet gelijk liggen met het vlak van de schaaf tafel, die zich in het centrale deel van de machine bevindt. Als de tafels niet gelijk liggen, draai dan de moer van de stelschroef aan de linker- en rechterkant van de uitschuifbare tafels los (III). Maak aanpassingen door de schroeven te draaien zodat alle tafels gelijk liggen. Zodra de afstelling is voltooid, draait u de moer vast zodat de positie van de bout niet verandert.

Installatie van aansluiting voor stofzuiging

Er moet een stofzuigaansluiting worden gemonteerd op de montagegaten aan de achterkant van de schaafmachine. Lijn hier voor de montagegaten van de stofzuigaansluiting uit met de montagegaten aan de achterkant van de schaafbehuizing (IV) en zet de aansluiting vervolgens vast met de bevestigingsschroeven. Demonteer de stofzuigaansluiting in omgekeerde volgorde van montage.

De stofzuiging moet altijd zijn aangesloten en moet werken tijdens houtbewerking. Stof op de werkplek vermindert het zicht, verhoogt het risico op verwondingen en verhoogt het risico op brand.

LET OP! Gebruik een industriële stofzuiger voor de stofzuiging. Het wordt afgeraden om een huishoudelijke stofzuiger te gebruiken, die niet geschikt is voor het absorberen van stof dat tijdens de houtbewerking ontstaat en tijdens deze werkzaamheden kan worden beschadigd. Sluit de slang van het externe stofzuigersysteem aan op de aansluitpoort van de stofzuiging. De aansluitdiameter wordt gegeven in de tabel met technische gegevens. Als de diameter van de stofzuigerslang anders is dan de aansluitdiameter, moet een geschikte adapter (apart verkrijgbaar) worden gebruikt.

GEBRUIK VAN HET GEREEDSCHAP

Werkstuk schaafdiepte instellen

LET OP! Zorg ervoor dat de stekker van de schaafmachine uit het stopcontact is voordat u de schaafdiepte instelt.

De vergrendelingshendel van de snij-eenheid (V) moet omhoog worden gezet om de snij-eenheid te kunnen bewegen voordat afstelling mogelijk is.

De snij-eenheid bestaat uit een schaaftrommel en aanvoerrollen. Met de hoogteverstelknop kan de snij-eenheid op de juiste hoogte worden gebracht. Door de knop rechtsom te draaien, verlaagt u de snij-eenheid, terwijl door de knop linksom te draaien, de snij-eenheid omhoog gaat (VI). De materiaal dikteschaal geeft de hoogte van de snij-eenheid boven de schaaftafel aan (VII).

Om de schaafdiepte in te stellen, tilt u de snij-eenheid op zodat het te bewerken materiaal op de schaaftafel kan worden geplaatst. Leg het materiaal zo op de schaaftafel dat de symmetrieas van het materiaal in de symmetrieas van de snij-eenheid ligt. Laat de snij-eenheid zakken. De dikte van de te schaven laag kan worden afgelezen op de schaafdikteschaal (VIII). De maximale schaafdiepte staat in de tabel met technische gegevens. Als het nodig is om een dikkere laag van het werkstuk te verwijderen, stel dan een kleinere schaafdikte in en herhaal het schaaftproces meerdere keren totdat de gewenste materiaal dikte is bereikt. Zodra de instelling van de schaafdiepte is voltooid, moet de mogelijkheid om de hoogte van de snij-unit automatisch te veranderen tijdens het gebruik worden geblokkeerd. Laat hiervoor de vergrendelingshendel (V) van de snij-eenheid omlaag zakken.

Schaafdieptebegrenzer

Het is mogelijk om de schaafdieptebegrenzer in te stellen, dit maakt het gemakkelijker om het materiaal herhaaldelijk op dezelfde dikte te schaven. Het is mogelijk om de dieptebegrenzer in verschillende posities in te stellen. Draai de begrenzerknop zodat deze de gewenste schaaftafelhoogte (IX) aangeeft. De snij-eenheid kan worden verlaagd tot de waarde die is ingesteld op de stop.

De schaafmachine starten / bedienen

LET OP! Zorg ervoor dat de machine goed gemonteerd is voordat deze wordt opgestart.

LET OP! Zorg ervoor dat het werkstuk niet in contact komt met de snij-eenheid voordat de machine wordt opgestart. Als het werkstuk in contact blijft met de snij-eenheid, kan het materiaal worden teruggeslagen of vastlopen.

LET OP! Zorg ervoor dat de schaafmachine niet ingeschakeld is voordat u de stekker van het netsnoer telkens in het stopcontact steekt. Druk hiervoor op de knop gemarkeerd met 'O' en laat vervolgens de druk op de knop los.

LET OP! Ga nooit in de bewerkingslijn staan, noch bij het invoeren noch bij het verwijderen van het bewerkte materiaal.

LET OP! Op de zijkant van de schaaftbehuizing staat een pijl die de draairichting van de schaaftrommel aangeeft.

1. Stel de schaafdiepte in zoals beschreven in het hoofdstuk "*De schaafdiepte van het werkstuk instellen*".
2. Zorg ervoor dat de vergrendelingshendel van de snij-eenheid omlaag staat.
3. Steek de stekker van het netsnoer van de schaafmachine in een stopcontact.
4. Start het stofafzuigstelsel.
5. Druk op de schakelaar met de markering "I" om de schaafmachine te starten.
6. Laat de schaafmachine op volle snelheid komen en wacht ongeveer 30 seconden zonder te werken. Als er gedurende deze tijd geen tekenen van abnormale werking worden waargenomen, bijv. verhoogd geluid of overmatige trillingen, kan het werk doorgaan.
7. Plaats het te bewerken materiaal op het oppervlak van de voorste uitschuiftafel. Als er lange onderdelen in worden geplaatst, moeten deze worden ondersteund, bijvoorbeeld met een rolstandaard.
8. Voer het te bewerken materiaal langzaam en recht in de machine en ga aan de zijkant van het gereedschap staan. Het te verwerken materiaal wordt automatisch binnengehaald.
9. Pak het verwerkte materiaal op van het achterste verlengstuk van de tafel, terwijl je aan de zijkant van de machine staat.
10. Schakel de schaafmachine uit als het werk klaar is. Druk hiervoor op de aan/uit-knop gemarkeerd met "O". Wacht tot de rotatie van de machine volledig tot stilstand is gekomen en koppel dan de stroombron los.

Tips voor het werken met de schaafmachine

Laat de schaafmachine op volle snelheid komen en begin pas met schaven.

Introduceer het materiaal langzaam, in een gelijkmatig tempo.

Versnel de schaafmachine niet. Laat de machine de voedingssnelheid zelf aanpassen.

Voer het te verwerken materiaal in de richting van de korrel in de machine.

Ernstig kromgetrokken en gedraaid hout mag niet worden bewerkt.

Het wordt aanbevolen om het oppervlak van het werkstuk aan ten minste één zijde volledig vlak te maken.

ONDERHOUD EN ONDERHOUDSBEURTEN

LET OP! Voordat u doorgaat met afstellen, onderhoud of reparaties, verwijdert u de stekker van het gereedschap uit het stopcontact. Na het werk moet de conditie van het gereedschap door visuele inspectie en evaluatie worden gecontroleerd, in het bijzonder

van: het huis en het handvat, de elektrische kabel met de plug en het geleidingsrol, de werking van de elektrische schakelaar, de doorgankelijkheid van de ventilatieopeningen, het vonken van borstels, het geluidsniveau van lagers en tandwielen, de bediening en gladheid van het werk. Tijdens de garantieperiode mag de gebruiker elektrische gereedschappen niet demonteren of componenten vervangen, omdat dit de garantie ongeldig maakt. Afwijkingen die bij de inspectie of tijdens het gebruik worden geconstateerd, zijn een signaal voor reparatie bij het geautoriseerde servicecentrum van de fabrikant. Na gebruik moeten het huis, de lamellen, schakelaars en de bijkomende handgreep en kap worden gereinigd, bijvoorbeeld met een stroom lucht (bij een druk van ten hoogste 0,3 MPa), een borstel of een droge doek, zonder gebruik van chemicaliën en reinigingsvloeistoffen. Reinig gereedschappen en handvatten met een droge schone doek.

De snijmessen vervangen

LET OP! Zorg ervoor dat de stekker van het netsnoer van de schaafmachine uit het stopcontact is getrokken voordat u begint met het vervangen van de snijmessen.

LET OP! De snijmessen zijn erg scherp. Draag beschermende handschoenen voordat u de messen demonteert / installeert.

Om de snijmessen te vervangen, klapt u de voorste en achterste verlengtafel uit tot de werkpositie. Ontgrendel de beweging van de snij-eenheid door de vergrendelingshendel omhoog te trekken. Gebruik de knop voor de diepte-instelling om de snij-eenheid op een zodanige hoogte in te stellen dat de onderdelen vrij toegankelijk zijn. Als er een aansluiting voor stofafzuiging is geïnstalleerd, moet deze worden verwijderd. Draai in de volgende stap de schroeven los waarmee de afdekking van de schaaftrommel (X) vastzit en verwijder vervolgens de afdekking (XI). Bij de machine werd een moersleutel geleverd die gebruikt kan worden om de bevestigingsbouten van het mes los te draaien en het mes te verplaatsen (XII). De schaafmachine is uitgerust met twee messen die aan weerszijden van de schaaftrommel zijn gemonteerd. Aan de linkerkant van de trommel met het snijmes zit de trommelstandvergrendeling (XII). Om de trommel te draaien, duwt u het vergrendelmechanisme in, bijvoorbeeld met de sleutel die bij de machine is geleverd. Draai de schaaftrommel voorzichtig met de andere hand en laat dan de druk op de positievergrendeling van de schaaftrommel los. De schaaftrommel moet in positie vergrendelen zodat het mes kan worden verwijderd. Draai de schroeven los waarmee het mes op de schaaftrommel is bevestigd (XIII). Verwijder voorzichtig de klemstang en vervolgens het snijmes (XIV). De magnetische kant van de sleutel die bij de schaaaf is geleverd, kan worden gebruikt om het mes te verwijderen/installeren. Het mes van de schaaaf is dubbelzijdig, wat betekent dat het mes horizontaal kan worden gedraaid als een van de randen bot wordt. Als er beschadiging of afbrokkeling van het mes wordt opgemerkt, moet het worden vervangen door een nieuw, defect mes. Zorg er bij het monteren van het mes voor dat de pinnen op de schaaftrommel in de gaten van het mes zitten (XV). Plaats de klemstrip op het mes en zet het stevig vast met de bevestigingsschroeven. Zorg ervoor dat alle bevestigingsschroeven stevig en goed vastzitten. Herhaal de hierboven beschreven procedure voor het tweede mes, waarbij u de schaaftrommel voorzichtig draait. Nadat de messen zijn vervangen, monteert u de bescherming van de schaaftrommel door de bevestigingsschroeven aan te draaien en monteert u de stofafzuigaansluiting. Messen moeten altijd per twee worden gedraaid of vervangen. Plaats of draai/vervang niet slechts één mes. De messen kunnen niet worden geslepen en moeten worden vervangen door nieuwe messen zodra ze aan beide zijden versleten zijn. Als er tijdens het gebruik ongelijkmatige snijeffecten worden waargenomen, controleer dan of de messen niet gedraaid/vervangen moeten worden. Het is verboden om te werken zonder dat alle afschermingen correct zijn geïnstalleerd. Elk deel van het snijblok dat niet wordt gebruikt voor houtbewerking moet goed worden beschermd met afschermingen.

De vervangingsfrequentie moet worden aangepast aan de bedrijfsomstandigheden. Hoe harder het hout en hoe groter de beschikbare dikte van het te zagen materiaal, hoe sneller het mes zal slijten.

Gebruik alleen messen die ontworpen zijn voor deze machine.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Η πλάνη πάχους είναι μια συσκευή που χρησιμοποιείται για να δημιουργήσει το σωστό πάχος στο ξύλινο υλικό που επεξεργάζεται. Το υλικό που επεξεργάζεται τροφοδοτείται μηχανικά σε μαχαίρια κοπής που τοποθετούνται από τον χειριστή σε συγκεκριμένο ύψος. Σε καμία περίπτωση το εργαλείο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για την επεξεργασία άλλων υλικών εκτός από ξύλο. Η κατάλληλη, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση της, τότε:

Πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο, πρέπει να διαβάσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε.

Ο προμηθευτής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που οφείλονται στη μη συμμόρφωση με τους κανόνες ασφαλείας και τις συστάσεις που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Η συσκευή προμηθεύεται σε πλήρη κατάσταση, αλλά απαιτεί συγκεκριμένες εργασίες συναρμολόγησης. Το προϊόν συνοδεύεται από σύνδεσμο αναρρόφησης σκόνης και κλειδί για την εγκατάσταση των λεπίδων.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Κωδικός καταλόγου		YT-82148
Τάση δικτύου	[V~]	220 – 240
Συχνότητα δικτύου	[Hz]	50
Ονομαστική ισχύς	[W]	1800
Περιστροφές (ρελαντί)	[min ⁻¹]	10000
Ελάχιστο μήκος πλανίσματος	[mm]	127
Ύψος πλανίσματος	[mm]	7 – 127
Μέγιστο πλάτος πλανίσματος	[mm]	330
Μέγιστο βάθος πλανίσματος	[mm]	2,4
Διάμετρος μονάδας κοπής	[mm]	49
Μέγιστη ταχύτητα πλανίσματος	[m/min]	7,9
Επίπεδο θορύβου:		
- ακουστική πίεση $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	86,5 ± 3
- ακουστική ισχύς $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	99,5 ± 3
Θερμοκρασία εργασίας	[°C]	4 ~ 40
Βάρος	[kg]	26,3
Κλάση μόνωσης		II
Βαθμός προστασίας		IPX0
Διάμετρος συνδέσμου αναρρόφησης σκόνης	["/mm]	2 3/8 / 60

Η δηλωμένη τιμή δονήσεων μετρήθηκε με τη στάνταρ μέθοδο μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιηθεί με σκοπό τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή δονήσεων μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην εισαγωγική αξιολόγηση της έκθεσης. Η δηλωμένη συνολική τιμή δονήσεων μετρήθηκε με τη στάνταρ μέθοδο μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιηθεί με σκοπό τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η συνολική δηλωμένη τιμή δονήσεων μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην εισαγωγική αξιολόγηση της έκθεσης. Προσοχή! Η εκπομπή δονήσεων κατά την εργασία με τη συσκευή μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης της συσκευής. Προσοχή! Πρέπει να ορίσετε τα μέτρα ασφαλείας που έχουν ως σκοπό την προστασία του χειριστή και βασίζονται στην αξιολόγηση της έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης (συμπεριλαμβανομένων όλων των φάσεων του κύκλου εργασίας, όπως για παράδειγμα χρόνος κατά τον οποίο το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί με την αδρανή ταχύτητα καθώς και η διάρκεια κατά την οποία είναι ενεργό).

ΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά τη διάρκεια της εργασίας με το εργαλείο συνιστάται να τηρείτε πάντα τους βασικούς κανόνες ασφαλείας εργασίας συμπεριλαμβανομένων των αναφερομένων παρακάτω, για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και να αποφεύγετε τραυματισμούς.

Προειδοποίηση! Πρέπει να διαβάσετε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα. Μη συμμόρφωση με αυτές οδηγίες μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση. Ο ορισμός «ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα» που

χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις ισχύει για όλα τα εργαλεία / μηχανήματα που κινούνται με ηλεκτρικό ρεύμα, τόσο ενσύρματα όσο και ασύρματα.

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

Κρατήστε το χώρο εργασίας καλά φωτισμένο και καθαρό. Η ακαταστασία και κακός φωτισμός μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.

Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα στο χώρο με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης, που περιέχει εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμούς. Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.

Μην επιτρέψετε στα παιδιά και στα τρίτα πρόσωπα να πλησιάζουν το χώρο εργασίας. Η απώλεια της αυτοσυγκέντρωσης μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

Ασφάλεια με ηλεκτρική ενέργεια

Το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Δεν πρέπει να τροποποιήσετε το φις με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ κάποιο προσαρμογέα στο βύσμα με γειωμένα ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα. Ένα βύσμα που χωρίς κάποια τροποποίηση ταιριάζει στην πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αποφύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμάστρες και ψυγεία. Η γείωση του σώματος αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα σε βροχή ή υγρασία. Το νερό και η υγρασία που εισέρχονται μέσα στο ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήματα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μη χρησιμοποιήσετε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα. Αποφύγετε την επαφή του καλωδίου τροφοδοσίας με θερμότητα, λάδια, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Η βλάβη ή η εμπλοκή του καλωδίου τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Στην περίπτωση εργασίας στους εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης που προορίζεται για εργασία στους εξωτερικούς χώρους. Η χρήση ενός καλωδίου επέκτασης προσαρμοσμένου για εργασίες στους εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Στην περίπτωση που η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, για την προστασία από την τάση τροφοδοσίας πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή προστασίας υπολειπόμενου ρεύματος (RCD). Η χρήση του RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

Χρησιμοποιώντας ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήματα να είστε καθ' όλη τη διάρκεια της εργασίας προσεκτικοί και λογικοί. Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήματα ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοολή ή φαρμάκων. Ακόμη και μια στιγμή απροσεξίας κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. **Εφαρμόστε μέτρα ατομικής προστασίας.** Χρησιμοποιήστε πάντα προστατευτικά οράσεως. Εφαρμογή μέτρων ατομικής προστασίας όπως μάσκα εναντίων της σκόνης, αντιοισθητικά υποδήματα, κράνος και προστατευτικά της ακοής μειώνουν τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

Αποτρέψτε μια τυχαία ενεργοποίηση. Προτού συνδέσετε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήματα στο ρεύμα και/ή στην μπαταρία, να το ανασηκώσετε ή να το μεταφέρετε, βεβαιωθείτε ότι ο ηλεκτρικός διακόπτης βρίσκεται στη θέση «εκτός λειτουργίας». Η μετακίνηση του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος με το δάχτυλο στο διακόπτη ή σύνδεση στο ρεύμα ενός ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «σύνδεσης», μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

Προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήματα, αφαιρέστε όλα τα κλειδιά και άλλα εργαλεία που χρησιμοποιήθηκαν κατά την ρύθμισή του. Το κλειδί που παραμένει στα περιστρεφόμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

Μην προσπαθείτε να φτάσετε με μη γένητε υπερβολικά μακριά. Διατηρήστε τη σωστή στάση και ισορροπία όλη την ώρα. Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγξετε πιο εύκολα το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήματα στην περίπτωση απρόσμενης κατάστασης κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Ντυθείτε σωστά. Μη φοράτε χαλαρά ρούχα και κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά καθώς και τα ρούχα μακριά από τα κινούμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος. Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορούν να πιάσουν τα κινούμενα μέρη του. Στην περίπτωση που το εργαλείο σας έχει σχεδιαστεί να μπορεί να συνδεθεί με την απορρόφηση ή τη συλλογή σκόνης, βεβαιωθείτε ότι το συνδέεται και χειρίζεστε σωστά. Η χρήση του απορροφητήρα σκόνης μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

Μην επιτρέψετε η πείρα που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση του εργαλείου / μηχανήματος να οδηγήσει στην απροσεξία και στην αγνόηση των κανόνων ασφαλείας. Οι απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς σε ένα κλάσμα του δευτερολέπτου.

Χρήση και φροντίδα του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος

Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήματα. Χρησιμοποιήστε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήματα κατάλληλο για τη συγκεκριμένη εργασία. Ένα κατάλληλο ηλεκτροεργαλείο / μηχανήματα που έχει σχεδιαστεί για το συγκεκριμένο φορτίο, θα σας εξασφαλίσει την άνετη και ασφαλή εργασία.

Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήματα, όταν ηλεκτρικός διακόπτης δεν επιτρέπει τη σύνδεση και την απο-

σύνδεση. Ένα εργαλείο / μηχανήμα, η χρήση του οποίου δεν μπορείτε να ελέγξετε με το διακόπτη, είναι επικίνδυνο και πρέπει να το στείλετε για επισκευή.

Προτού κάνετε τη ρύθμιση, αντικατάσταση του αξεσουάρ ή αποθήκευση του εργαλείου / μηχανήματος, αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα του ρεύματος και/ή αποσυναρμολογήστε τη μπαταρία - εάν η μπαταρία αποσυνδέεται από το εργαλείο / μηχανήμα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα θα σας επιτρέψουν να αποφύγετε κάποια τυχαία ενεργοποίηση του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος.

Το εργαλείο πρέπει να αποθηκεύσετε σε ένα μέρος απρόσιτο στα παιδιά, μην αφήσετε να το χρησιμοποιούν άτομα που δεν γνωρίζουν τον χειρισμό του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος ή αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα είναι επικίνδυνα στα χέρια των μη εκπαιδευμένων χρηστών.

Τα ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα και εξαρτήματα απαιτούν συντήρηση. Ελέγξτε το εργαλείο / μηχανήμα για αναντιστοιχίες ή εμπλοκές των κινητών εξαρτημάτων, ζημιά στα εξαρτήματα και για οποιαδήποτε άλλη παράμετρο που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος. Τις ζημιές πρέπει να επιδιορθώσετε προτού χρησιμοποιήσετε το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ακατάλληλα συντηρημένα εργαλεία / μηχανήματα. Τα εργαλεία κοπής κρατήστε καθαρά και ακονισμένα. Ένα εργαλείο κοπής μετά από την ορθή συντήρηση και με αιχμηρές άκρες, είναι λιγότερο επιρρεπές σε εμπλοκές και να ελέγχεται πιο εύκολα κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα, αξεσουάρ και εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη το είδος και τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση εργαλείου για εργασία διαφορετική από εκείνη που έχει σχεδιαστεί πιθανόν θα προκαλέσει μια επικίνδυνη κατάσταση.

Τις λαβές καθώς και την επιφάνεια κράτησης πρέπει να διατηρείτε στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδια και λίπη. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες πιασίματος, δεν επιτρέπουν την ασφαλή χρήση ούτε τον έλεγχο του εργαλείου / μηχανήματος σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Συντήρηση

Η επισκευή του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος επιτρέπεται μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό εγγυάται την επαρκή ασφάλεια εργασίας με το ηλεκτροεργαλείο.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις, οδηγίες, εικόνες και προδιαγραφές που παρέχονται με το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών χρήσης που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σημαντικούς τραυματισμούς. **Μην μετατρέπετε αυτό το εργαλείο σε εργασία για την οποία δεν έχει σχεδιαστεί και καθοριστεί από τον κατασκευαστή.** Η μετατροπή αυτή μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια ελέγχου και σοβαρό τραυματισμό. **Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε τα αξεσουάρ που δεν σχεδιάστηκαν και δεν προτείνονται από τον κατασκευαστή.** Το γεγονός ότι το αξεσουάρ μπορεί να συναρμολογηθεί στο εργαλείο αυτό δεν εγγυάται την ασφαλή εργασία. **Η επεξεργασία ορισμένων υλικών μπορεί να προκαλέσει σκόνη, η οποία μπορεί να είναι επιβλαβής αν εισπνευστεί.** Χρησιμοποιείτε πάντα μάσκες σκόνης κατά την εργασία. **Θα πρέπει επίσης να συνδέσετε την εγκατάσταση αναρρόφησης σκόνης κάθε φορά που μπορεί αυτό να γίνει.** Η μείωση της σκόνης στο χώρο εργασίας αυξάνει την παραγωγικότητα και την ασφάλεια. **Πριν από κάθε χρήση, το προϊόν πρέπει να ελεγχθεί για ζημιές.** Εάν παρατηρήσετε ζημιά, μην ξεκινάτε την εργασία μέχρι να διορθωθεί η ζημιά. **Κατά την εργασία πρέπει να φοράτε πάντοτε μέσα ατομικής προστασίας:** προστασία των ματιών, προστασία της ακοής για να μειωθεί ο κίνδυνος απώλειας ακοής, μάσκες σκόνης για να μειωθεί ο κίνδυνος απορρόφησης επιβλαβούς σκόνης, προστατευτική ενδυμασία με μακριά μανίκια και πόδια, γάντια για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού κατά το χειρισμό της μονάδας κοπής και το χειρισμό της πρώτης ύλης, κράνος και πλήρη υποδήματα με αντιολισθητικές σόλες. Τα μακριά μαλλιά πρέπει να δεθούν. **Διατηρήστε μια ασφαλή απόσταση μεταξύ του χώρου εργασίας και των παρευρισκομένων. Τα άτομα που εισέρχονται στο χώρο εργασίας πρέπει να φορούν τον ίδιο ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό με τον χειριστή του εργαλείου.** Τα θραύσματα που εκτινάσσονται κατά τη εργασία ή τα κομμάτια χαλασμένων αξεσουάρ μπορεί να πεταχτούν εκτός του εγγύς περιβάλλοντος του χώρου εργασίας. **Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή όταν τη μεταφέρετε. Τυχαία επαφή με τα περιστρεφόμενα εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσει τη λήψη και το τράβηγμα ενδυμασίας και την επαφή της συσκευής με το σώμα του χειριστή.**

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΠΛΑΝΕΣ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Ποτέ μην πλησιάζετε τα δάχτυλα ή τα χέρια σας κοντά στη μονάδα κοπής του εργαλείου που λειτουργεί. Μια στιγμή απροσεξίας ή ολίσθησης θα μπορούσε να στρέψει το χέρι σας προς τις λεπίδες της πλάνης και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Το εργαλείο μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο για ξυλουργικές εργασίες.

Όταν εργάζεστε με ξύλινο υλικό, πρέπει να δίνεται προσοχή στα ξένα στοιχεία σε αυτό, όπως καρφιά, βίδες, πέτρες, καλώδια, καλώδια κ.λπ. Εάν υπάρχουν ξένα στοιχεία ή/και χαλαροί κόμποι στο προς επεξεργασία υλικό, πρέπει να αφαιρούνται πριν από την κατεργασία. Η παραμονή ξένων στοιχείων στο τεμάχιο υπό επεξεργασία μπορεί να προκαλέσει εμπλοκή, ανάκρουση υλικού ή ζημιά στο εργαλείο.

Μη χρησιμοποιείτε πλάνη με θαμπές λεπίδες. Οι λεπίδες του προϊόντος πρέπει να είναι καθαρές, κοφτερές και σωστά συντηρημένες. Αφήστε το μηχανήμα να φτάσει σε πλήρη ταχύτητα πριν αρχίσετε να επεξεργάζεστε το υλικό. Μην χειρίζεστε υγρό

ή έντονα στρεβλωμένο ξύλο. Μην λυγίζετε ή περιστρέφετε το τεμάχιο εργασίας.

Εάν παρουσιαστεί εμπλοκή, απενεργοποιήστε αμέσως το εργαλείο, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας του εργαλείου από την πρίζα και, στη συνέχεια, αφαιρέστε την εμπλοκή. Η εμπλοκή της λεπίδας μέσα στο τεμάχιο υπό επεξεργασία μπορεί να προκαλέσει τη διακοπή του κινητήρα ή την απόρριψη του υλικού.

Για μακρόστενα τεμάχια, για να τα διατηρήσετε σε οριζόντια θέση, παρέχετε βοηθητική υποστήριξη στο μπροστινό και στο πίσω μέρος του τραπέζιού κατά τη διάρκεια της κατεργασίας. Ένα μακρύ τεμάχιο έχει την τάση να γέρνει πάνω από την άκρη του τραπεζιού, με αποτέλεσμα την απώλεια ελέγχου, και μπορεί επίσης να οδηγήσει σε εμπλοκή ή απόρριψη του υλικού.

Τοποθετήστε την πλάνη σε μια καλά φωτισμένη και οριζόντια θέση. Συνιστάται η εγκατάσταση σε θέση που παρέχει αρκετό χώρο για να αντιμετωπιστεί εύκολα το μέγεθος του τεμαχίου υπό επεξεργασία. Ο στενός, σκοτεινός χώρος και τα άνια, ολισθηρά δάπεδα προκαλούν ατυχήματα.

Καθαρίζετε συχνά και αφαιρείτε προνιόδια κάτω από την πλάνη ή/και από μονάδα αναρρόφησης σκόνης. Τα συσσωρευμένα προνιόδια είναι εύφλεκτο και μπορεί να αναφλεγούν από μόνα τους.

Το εργαλείο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε στεγνό, κλειστό χώρο χωρίς δυνατότητα πρόσβασης από το κοινό, ιδίως από παιδιά. Πριν συνδέσετε το φις του καλωδίου τροφοδοσίας στο δίκτυο ηλεκτρικής ενέργειας, πρέπει να επιβεβαιωθείτε ότι οι παράμετροι που αναφέρονται στην ονομαστική πινακίδα της συσκευής είναι συμβατές με τις παραμέτρους του δικτύου ηλεκτρικής ενέργειας.

Μην αφήνετε ποτέ την πλάνη να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη. Μην απενεργοποιείτε και μην αφήνετε το εργαλείο μέχρι να σταματήσει εντελώς. Μια πλάνη σε λειτουργία χωρίς επίβλεψη αποτελεί ανεξέλεγκτο κίνδυνο.

Η πλάνη θα πρέπει να είναι αξιόπιστα στερεωμένη. Το μηχάνημα που δεν είναι επαρκώς στερεωμένο μπορεί να μετακινηθεί ή να αναποδογυρίσει.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμα και αν το εργαλείο χρησιμοποιείται σωστά, πρέπει πάντα να έχετε υπόψη ότι υπάρχει υπολειπόμενος κίνδυνος που δεν μπορεί να αποφευχθεί. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι απορρέουν από τον σχεδιασμό και τον προορισμό του εργαλείου: επαφή με μη προστατευμένο τμήμα των μαχαiriών κοπής, εκτίναξη τεμαχιών ή θραυσμάτων τους, εκτίναξη θραυσμάτων και σκόνης, εισπνοή σκόνης που παράγεται κατά την εργασία, βλάβη της ακοής εάν δεν φοριέται προστατευτικός εξοπλισμός. Η μη συμμόρφωση με τις συστάσεις στις οδηγίες χρήσης μπορεί να προκαλέσει κινδύνους που προκύπτουν από την ακατάλληλη χρήση.

Καλώδια επέκτασης

Όπου αρμόζει πρέπει να συνδέετε τη συσκευή με τα καλώδια επέκτασης, η τομή των συρμάτων των καλωδίων επέκτασης πρέπει να μην είναι μικρότερη από την τομή του καλωδίου τροφοδοσίας που συμπεριλαμβάνεται στο σετ του προϊόντος. Σε περίπτωση προεκτάσεων μακρύτερων από 25 m η διατομή πρέπει να μην είναι μικρότερη από 1,5 mm².

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Προσοχή! Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι αποσυνδεδεμένο από την παροχή ρεύματος πριν από την έναρξη όλων των εργασιών συναρμολόγησης, εγκατάστασης, ρύθμισης και αντικατάστασης εξαρτημάτων. Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αποσυνδεθεί από την πρίζα.

Προετοιμασία για λειτουργία

Βγάλετε το προϊόν από τη συσκευασία και αφαιρέστε όλα τα στοιχεία συσκευασίας. Ελέγξτε εάν το προϊόν είναι πλήρες. Συνιστάται να διατηρήσετε την εργοστασιακή συσκευασία, η οποία μπορεί να είναι χρήσιμη κατά την αποθήκευση ή τη μεταφορά του προϊόντος.

Εγκατάσταση του προϊόντος στο δάπεδο

Τοποθετήστε το μηχάνημα σε μια ασφαλή, σταθερή και επίπεδη βάση, π.χ. σε ένα τραπέζι εργασίας. Το ύψος της συναρμολόγησης πρέπει να προσαρμόζεται στο ύψος του χειριστή ώστε αυτός έχει την ικανότητα πλήρους χειρισμού και να μην είναι πάρα πολύ μακριά καθώς και να του διασφαλίζεται η σταθερή, ασφαλή θέση σώματος.

Η βάση του μηχανήματος διαθέτει τα ανοίγματα που επιτρέπουν να βιδώνετε τη βάση στο δάπεδο. Για το σκοπό αυτό θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν οι βίδες στερέωσης, που διατίθενται χωριστά.

Συναρμολόγηση της χειρολαβής για ρύθμιση ύψους

Στερεώστε τη λαβή στο κουμπί ρύθμισης βάθους με μια βίδα στερέωσης. Για να το κάνετε αυτό, τοποθετήστε τη βίδα στην οπή της λαβής και στη συνέχεια σφίξτε τη με ένα κατάλληλο κλειδί, κρατώντας ταυτόχρονα το κουμπί με το άλλο χέρι (II).

Ισοπέδωση τραpezιών επέκτασης

Το μπροστινό και πίσω τραπέζι επέκτασης αναδιπλώνεται σε θέση εργασίας. Ξεκλειδώστε την κίνηση της μονάδας κοπής ανασκλώνοντας το μοχλό ασφάλισης προς τα πάνω. Χρησιμοποιήστε το κουμπί ελέγχου βάθους για να ανυψώσετε τη μονάδα κοπής και, στη συνέχεια, ασφαλίστε την κίνηση της μονάδας κοπής μετακινώντας το μοχλό ασφάλισης προς τα κάτω. Τοποθετήστε ένα αλφάδι στην επιφάνεια των τραpezιών. Η άνω επιφάνεια των τραpezιών επέκτασης πρέπει να είναι στο ίδιο επίπεδο με το επίπεδο του τραπεζιού πλάνης, που βρίσκεται στο κεντρικό τμήμα του μηχανήματος. Εάν τα τραpezία δεν είναι στο ίδιο επίπεδο, χαλαρώ-

στε το παξιμάδι της βίδας ρύθμισης που βρίσκεται στην αριστερή και δεξιά πλευρά των τραπέζιων επέκτασης (III). Πραγματοποιήστε ρυθμίσεις περιστρέφοντας τις βίδες έτσι ώστε όλα τα τραπέζια να είναι στο ίδιο επίπεδο. Μόλις ολοκληρωθεί η ρύθμιση, σφίξτε το παξιμάδι ώστε να μην αλλάξει η θέση της βίδας.

Εγκατάσταση συνδέσμου αναρρόφησης σκόνης

Πρέπει να εγκατασταθεί ο σύνδεσμος αναρρόφησης σκόνης στις οπές στερέωσης που βρίσκονται στο πίσω μέρος της πλάνης. Για να το κάνετε αυτό, ευθυγραμμίστε τις οπές στερέωσης του συνδέσμου της διάταξης αναρρόφησης σκόνης με τις οπές στερέωσης που βρίσκονται στο πίσω μέρος του περιβλήματος της πλάνης (IV) και, στη συνέχεια, συνδέστε τον σύνδεσμο με τις βίδες στερέωσης. Η αποσυρμαολόγηση του συνδέσμου αναρρόφησης σκόνης γίνεται με την αντίστροφη σειρά συναρμολόγησης. Η διάταξη αναρρόφησης σκόνης πρέπει να είναι πάντα συνδεδεμένη και να λειτουργεί κατά τη διάρκεια της επεξεργασίας ξύλου. Η σκόνη στο χώρο εργασίας μειώνει την ορατότητα, αυξάνει τον κίνδυνο τραυματισμού και αυξάνει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

Προσοχή! Μια βιομηχανική ηλεκτρική σκούπα μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως σύστημα αναρρόφησης σκόνης. Δεν συνιστάται η χρήση ηλεκτρικής σκούπας που δεν έχει σχεδιαστεί για να απορροφά τη σκόνη που δημιουργείται κατά τη διάρκεια της κατεργασίας του ξύλου και ενδέχεται να καταστραφεί κατά τη διάρκεια αυτής της εργασίας. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα της εξωτερικής διάταξης αναρρόφησης σκόνης στη θύρα σύνδεσης αναρρόφησης σκόνης. Η διάμετρος του συνδέσμου δίνεται στον πίνακα τεχνικών δεδομένων. Εάν η διάμετρος του σωλήνα της ηλεκτρικής σκούπας διαφέρει από τη διάμετρο του συνδέσμου, χρησιμοποιήστε έναν κατάλληλο προσαρμογέα (διατίθεται ξεχωριστά).

ΧΡΗΣΗ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Ρύθμιση βάθους πλανίσματος του υπό επεξεργασία τεμαχίου

Προσοχή! Βεβαιωθείτε ότι το φινιρ τροφοδοσίας της πλάνης έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα πριν ρυθμίσετε το βάθος πλανίσματος.

Ο μοχλός ασφάλισης της μονάδας κοπής (V) πρέπει να ανασηκωθεί προς τα πάνω για να μπορέσει να κινηθεί η μονάδα κοπής πριν να αρχίσετε τις ρυθμίσεις.

Η μονάδα κοπής περιλαμβάνει ένα τύμπανο κοπής και κυλίνδρους τροφοδοσίας. Το κουμπί ρύθμισης ύψους επιτρέπει την ανύψωση ή το κατέβασμα της μονάδας κοπής στο σωστό ύψος. Στρέφοντας το κουμπί δεξιόστροφα χαμηλώνουμε τη μονάδα κοπής, ενώ στρέφοντας το κουμπί αριστερόστροφα ανεβάζουμε τη μονάδα κοπής (VI). Η κλίμακα πάχους υλικού δείχνει το ύψος της μονάδας κοπής πάνω από το τραπέζι πλάνης (VII).

Για να ρυθμίσετε το βάθος πλανίσματος, ανασηκώστε τη μονάδα κοπής ώστε το υλικό που πρόκειται να επεξεργαστείτε να τοποθετηθεί στο τραπέζι πλανίσματος. Τοποθετήστε το υλικό στο τραπέζι της πλάνης έτσι ώστε ο άξονας συμμετρίας του να βρίσκεται στον άξονα συμμετρίας της μονάδας κοπής. Χαμηλώστε τη μονάδα κοπής. Το πάχος του στρώματος που πρόκειται να κοπεί μπορεί να διαβαστεί στην κλίμακα πάχους πλανίσματος (VIII). Το μέγιστο βάθος πλανίσματος αναφέρεται στον πίνακα τεχνικών δεδομένων. Εάν είναι απαραίτητο να αφαιρέσετε μεγαλύτερο στρώμα από το υπό επεξεργασία τεμάχιο, ρυθμίστε μικρότερο πάχος πλανίσματος και επαναλάβετε τη διαδικασία πλανίσματος αρκετές φορές μέχρι να επιτευχθεί το επιθυμητό πάχος υλικού. Μόλις ολοκληρωθεί η ρύθμιση του βάθους πλανίσματος, πρέπει να ασφαλιστεί η δυνατότητα αυτόματης αλλαγής του ύψους της μονάδας πλανίσματος κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Για να το κάνετε αυτό, κατεβάστε το μοχλό ασφάλισης της μονάδας κοπής (V) προς τα κάτω.

Περιοριστής βάθους πλανίσματος

Υπάρχει δυνατότητα ρύθμισης του περιοριστή βάθους πλανίσματος, γεγονός που διευκολύνει το επανεπιλεγμένο πλάνισμα του υλικού στο ίδιο πάχος. Είναι δυνατή η ρύθμιση του περιοριστή βάθους σε διάφορες θέσεις. Γυρίστε το κουμπί διακοπής έτσι ώστε να δείχνει το επιθυμητό ύψος πλανίσματος (IX). Η μονάδα κοπής μπορεί να κατέβει στην τιμή που έχει οριστεί στον περιοριστή τιμών.

Θέση σε λειτουργία / λειτουργία της πλάνης

Προσοχή! Βεβαιωθείτε ότι το μηχανήμα είναι σωστά συναρμολογημένο πριν από κάθε εκκίνηση.

Προσοχή! Πριν από κάθε εκκίνηση του μηχανήματος, βεβαιωθείτε ότι το υλικό υπό επεξεργασία δεν έρχεται σε επαφή με τη μονάδα κοπής. Η παραμονή του τεμαχίου σε επαφή με τη μονάδα κοπής μπορεί να προκαλέσει απόρριψη ή εμπλοκή του υλικού.

Προσοχή! Βεβαιωθείτε ότι η πλάνη δεν είναι ενεργοποιημένη πριν συνδέσετε κάθε φορά το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας στην πρίζα. Για να το κάνετε αυτό, πατήστε το κουμπί με την ένδειξη «Ο» και στη συνέχεια αφήστε την πίεση στο κουμπί.

Προσοχή! Ποτέ μην στέκεστε στη γραμμή κατεργασίας, είτε κατά την εισαγωγή είτε κατά την αφαίρεση του υπό επεξεργασία υλικού.

Προσοχή! Στο πλάι του περιβλήματος της πλάνης υπάρχει ένα βέλος που υποδεικνύει την κατεύθυνση περιστροφής του τυμπάνου κοπής.

1. Ρυθμίστε το βάθος πλανίσματος όπως περιγράφεται στην ενότητα οδηγιών «Ρύθμιση του βάθους πλανίσματος του υπό επεξεργασία τεμαχίου».

2. Βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός ασφάλισης της μονάδας κοπής είναι κάτω.

3. Συνδέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας της λάνης σε μια πρίζα δικτύου.

4. Ενεργοποιήστε τη διάταξη εξαγωγής σκόνης.
5. Πατήστε τον διακόπτη με την ένδειξη «I» για να εκκινήσετε την πλάνη.
6. Αφήστε την πλάνη να φτάσει σε πλήρη ταχύτητα και περιμένετε περίπου 30 δευτερόλεπτα χωρίς να ξεκινήσει. Εάν δεν παρατηρηθούν σημάδια μη φυσιολογικής λειτουργίας κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, π.χ. αυξημένος θόρυβος ή υπερβολικοί κραδασμοί, οι εργασίες μπορούν να συνεχιστούν.
7. Τοποθετήστε το υλικό προς επεξεργασία στην επιφάνεια του μπροστινού τραπέζιού επέκτασης. Εάν εισάγονται εξαρτήματα μεγάλου μήκους, θα πρέπει να υποστηρίζονται, για παράδειγμα με κυλινδρική βάση.
8. Τροφοδοτήστε το προς επεξεργασία υλικό αργά και κατ' ευθείαν στη μηχανή, στέκεστε στο πλάι του εργαλείου. Το προς επεξεργασία υλικό θα εισαχθεί αυτόματα.
9. Σηκώστε το επεξεργασμένο υλικό από την πίσω προέκταση του τραπέζιού, στεκόμενοι στο πλάι του μηχανήματος.
10. Απενεργοποιήστε την πλάνη όταν ολοκληρωθεί η εργασία. Για να το κάνετε αυτό, πατήστε το κουμπί λειτουργίας με την ένδειξη «Ο». Περιμένετε μέχρι να σταματήσει εντελώς η περιστροφή του μηχανήματος και, στη συνέχεια, αποσυνδέστε το από την πηγή ρεύματος.

Συμβουλές για την εργασία με την πλάνη

Αφήστε την πλάνη να φτάσει σε πλήρη ταχύτητα και ξεκινήστε το πλάνισμα.

Εισάγετε το υλικό αργά, με ομοιόμορφο ρυθμό.

Μην επιταχύνετε την πλάνη. Αφήστε το μηχανήμα να ρυθμίσει μόνο του το ρυθμό τροφοδοσίας.

Τροφοδοτήστε το προς επεξεργασία υλικό στο μηχανήμα προς την κατεύθυνση των δακτυλίων του.

Δεν πρέπει να επεξεργάζεται ξύλο με έντονη στρέβλωση και συστροφή.

Συνιστάται η επιφάνεια του τεμαχίου να έχει τουλάχιστον μία πλευρά εντελώς επίπεδη.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΙΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν αρχίσετε τη ρύθμιση, τον χειρισμό και τη συντήρηση βγάλτε το φως της συσκευής από την πρίζα. Αφού ολοκληρώσετε την εργασία πρέπει να ελέγξετε την τεχνική κατάσταση του ηλεκτροεργαλείου παρατηρώντας το εξωτερικά και να εκτιμήσετε: τον κορμό και τη λαβή, το ηλεκτρικό καλώδιο με το φως, τη λειτουργία του διακόπτη, τη διαπερατότητα των σχισμών εξερισμού, το σπινθηρισμό βουρτσών, το επίπεδο θορύβου εργασίας τριβών και μετάδοσης κίνησης, το ξεκίνημα και την ομαλή λειτουργία. Κατά την περίοδο εγγύησης ο χρήστης δεν μπορεί να αποσυναρμολογήσει ούτε να αντικαταστήσει κάποιο υποσύστημα ή εξάρτημα της συσκευής, γιατί έτσι χάνει τα δικαιώματα εγγύησης. Όλες οι παρατυπίες που παρατηρούνται στην επιθεώρηση ή κατά τη λειτουργία είναι σήμα να αναθέσετε την επισκευή στο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις παραγωγού. Αφού ολοκληρώσετε την εργασία πρέπει να καθαρίσετε το περίβλημα, τις σχισμές εξερισμού, τους διακόπτες, την πρόσθετη λαβή και τα προστατευτικά π.χ. με ροή συμπιεσμένου αέρα (με πίεση όχι μεγαλύτερη από 0,3 MPa), με μια βούρτσα ή ένα στεγνό ύφασμα χωρίς χημικά παρασκευάσματα ή απορρυπαντικά. Σκουπίστε το εργαλείο και τη λαβή με στεγνό, καθαρό ύφασμα.

Αντικατάσταση των λεπίδων κοπής

Προσοχή! Βεβαιωθείτε ότι το φως τροφοδοσίας του καλωδίου ρεύματος της πλάνης έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα πριν ξεκινήσετε την αντικατάσταση των λεπίδων κοπής.

Προσοχή! Οι λεπίδες κοπής είναι πολύ κοφτερά. Φορέστε προστατευτικά γάντια πριν την αποσυναρμολόγηση/εγκατάσταση των λεπίδων.

Για να αντικαταστήσετε τις λεπίδες κοπής, ξεδιπλώστε το μπροστινό και το πίσω τραπέζι επέκτασης στη θέση εργασίας. Ξεκλειδώστε την κίνηση της μονάδας κοπής ανασηκώνοντας το μοχλό ασφάλισης προς τα πάνω. Χρησιμοποιήστε το κουμπί ρύθμισης βάθους για να ρυθμίσετε τη μονάδα κοπής σε τέτοιο ύψος ώστε να υπάρχει ελεύθερη πρόσβαση στα εξαρτήματά της. Εάν έχει εγκατασταθεί ο σύνδεσμος της διάταξης αναρρόφησης σκόνης, πρέπει να αφαιρεθεί. Στο επόμενο βήμα, ξεβιδώστε τις βίδες που ασφαλίζουν το προστατευτικό του τυμπάνου κοπής (X) και στη συνέχεια αφαιρέστε το (XI). Μαζί με το μηχανήμα παραδόθηκε ένα κλειδί, το οποίο μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να ξεβιδωθούν οι βίδες στερέωσης της λεπίδας και να μετακινηθεί η λεπίδα (XII). Η πλάνη είναι εξοπλισμένη με δύο μαχαίρια τοποθετημένα στις αντίθετες πλευρές του τυμπάνου κοπής. Στην αριστερή πλευρά του τυμπάνου του μαχαίριού κοπής βρίσκεται η ασφάλιση θέσης τυμπάνου (XII). Για να περιστρέψετε το τύμπανο, πιέστε το μηχανισμό ασφάλισης, π.χ. χρησιμοποιώντας το κλειδί που παρέχεται με το μηχανήμα. Γυρίστε προσεκτικά το τύμπανο κοπής με το άλλο χέρι και, στη συνέχεια, αφήστε την πίεση στην ασφάλιση θέσης του τυμπάνου κοπής. Το τύμπανο κοπής πρέπει να ασφαλίσει στη θέση που για να επιτρέψει την αφαίρεση της λεπίδας. Χαλαρώστε τις βίδες που συγκρατούν τη λεπίδα στο τύμπανο κοπής (XIII). Αφαιρέστε προσεκτικά τη ράβδο σύσφιξης και στη συνέχεια τη λεπίδα κοπής (XIV). Η μαγνητική πλευρά του κλειδιού που παρέχεται με την πλάνη μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αφαίρεση/εγκατάσταση της λεπίδας. Η λεπίδα που είναι τοποθετημένη στην πλάνη είναι διπλής όψης, πράγμα που σημαίνει ότι η λεπίδα μπορεί να περιστραφεί οριζόντια, εάν η μία άκρη γίνει αμβλεία. Εάν παρατηρηθεί οποιαδήποτε ζημιά ή αποκόλληση της λεπίδας, πρέπει να αντικατασταθεί με νέα λεπίδα χωρίς ελαττώματα. Κατά τη συναρμολόγηση της λεπίδας, βεβαιωθείτε ότι οι πείροι στο τύμπανο κοπής βρίσκονται στις οπές της λεπίδας (XV). Τοποθετήστε τη λωρίδα σύσφιξης στη λεπίδα και, στη συνέχεια, στερεώστε την καλά με τις βίδες στερέωσης. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι βίδες στερέωσης είναι σταθερά και καλά σφιγμένες. Επαναλάβετε τη διαδικασία που περιγράφεται παραπάνω για τη δεύτερη λεπίδα, περιστρέφοντας προσεκτικά το τύμπανο κοπής. Αφού αντικαταστήσετε τις λεπίδες, τοποθετήστε το προστατευτικό του τυμπάνου κοπής σφίγγοντας τις βίδες στερέωσης και, στη συνέχεια, τοποθετήστε τον σύνδεσμο της διάταξης αναρρόφησης σκόνης. Οι

Λεπίδες πρέπει πάντα να περιστρέφονται ή να αντικαθίστανται ανά ζεύγη. Μην τοποθετείτε ή περιστρέφετε/αντικαθιστάτε μόνο μία λεπίδα. Οι λεπίδες δεν μπορούν να ακονιστούν και πρέπει να αντικατασταθούν με νέες μόλις φθαρούν και στις δύο πλευρές. Εάν παρατηρηθούν ανομοιόμορφα αποτελέσματα κοπής κατά τη λειτουργία, ελέγξτε ότι οι λεπίδες δεν χρειάζονται περιστροφή/αντικατάσταση. Απαγορεύεται η εργασία χωρίς να έχουν τοποθετηθεί σωστά όλα τα προστατευτικά. Οποιοδήποτε μέρος της μονάδας κοπής που δεν χρησιμοποιείται για την κατεργασία ξύλου πρέπει να προστατεύεται κατάλληλα με προστατευτικά. Η συχνότητα αντικατάστασης πρέπει να προσαρμόζεται στις συνθήκες λειτουργίας. Όσο πιο σκληρό είναι το ξύλο και όσο μεγαλύτερο είναι το διαθέσιμο πάχος του υλικού που επεξεργάζεται, τόσο πιο γρήγορα θα φθαρεί η λεπίδα. Θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο λεπίδες που προορίζονται για αυτό το μηχάνημα.

ХАРАКТЕРИСТИКА НА ПРОДУКТА

Дебелинорезът/рендето е машина, която се използва за придаване на правилна дебелина на обработвания дървен материал. Обработваният материал се подава механично към режещите ножове, настроени от оператора на предварително определена височина. В никакъв случай инструментът не трябва да се използва за обработка на материали, различни от дърво. Правилното, надеждно и безопасно действие на електрическия уред зависи от правилната експлоатация, поради което:

Преди да започнете използване на инструмента, прочетете цялата инструкция и я запазете.

Доставчикът не носи отговорност за щети, възникнали поради неспазване на правилата за безопасност и указанията от настоящата инструкция.

ОБОРУДВАНЕ НА ПРОДУКТА

Машината се доставя комплектна, но се изискват някои монтажни дейности. Продуктът се доставя с връзка за прахоуловител и ключ за монтиране на ножовете.

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Каталожен номер		YT-82148
Мрежово напрежение	[V~]	220 – 240
Честота на мрежата	[Hz]	50
Номинална мощност	[W]	1800
Обороти (празен ход)	[min ⁻¹]	10000
Мин. дължина на рендосване	[mm]	127
Височина на рендосване	[mm]	7 – 127
Максимална ширина на рендосване	[mm]	330
Максимална дълбочина на рендосване	[mm]	2,4
Диаметър на режещия блок	[mm]	49
Максимална скорост на рендосване	[m/min]	7,9
Ниво на шум:		
- звуково налягане $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	86,5 ± 3
- звукова мощност $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	99,5 ± 3
Температура на работа	[°C]	4 – 40
Тегло	[kg]	26,3
Клас на изолация		II
Степен на защита		IPX0
Диаметър навръзката за прахоуловител	["/mm]	2 3/8 / 60

Декларираната стойност на емисия на шум е измерена по стандартния метод на изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната стойност на емисия на шум може да се използва при първоначалната оценка на експозицията.

Декларираната обща стойност на вибрациите е измерена по стандартния метод на изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната обща стойност на вибрациите може да се използва при първоначалната оценка на експозицията.

Внимание! Емисията на вибрации по време на работа с инструмента може да се различава от декларираната стойност в зависимост от начина на използване на инструмента.

Внимание! Трябва да се посочат мерките за безопасност за защита на оператора, които базират на оценката на експозицията при действителни условия на употреба (включително всички части на работния цикъл, като например времето, когато инструментът е изключен или работи на празен ход и времето за работа).

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИТЕ ИНСТРУМЕНТИ

Предупреждение! Трябва да прочетете всички предупреждения за безопасност, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент/ машина. Неспазването на тези указания може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Пазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електроинструмент/ машина“, използван в предупрежденията, се отнася за всички инструменти/ машини,

захранвани с електрически ток, както жични, така и безжични.

Безопасност на работното място

Поддържайте работното място добре осветено и чисто. Безпорядъкът и слабото осветление могат да бъдат причина за злополука.

Не работете с електрически инструменти/ машини в среда с повишен риск от експлозия, съдържаща запалими течности, газове или пари. Електрическите инструменти/ машини генерират искри, които могат да възпламенят прах или изпарения.

Не бива да допускате достъп на деца и външни лица до работното място. Невниманието може да доведе до загуба на контрол над инструмента.

Електрическа безопасност

Щепселът на електрическия кабел трябва да бъде съвместим с мрежовия контакт. Не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви щепселни адаптери със заземени електрически инструменти/ машини. Непроменен щепсел, съвместим с електрическия контакт, намалява риска от токов удар.

Избягвайте контакт със заземени повърхности като тръби, радиатори и хладилници. Заземяването на тялото увеличава риска от токов удар.

Не излагайте електроинструментите/ машините на контакт с атмосферни валежи или влага. Водата и влагата, проникващи в електроинструмента/ машината, повишават риска от токов удар.

Не претоварвайте захранващия кабел. Не използвайте захранващ кабел за пренасяне, теглене или изтегляне на щепсела от контакта. Избягвайте контакта на захранващия кабел с топлина, масла, остри ръбове и движещи се части. Повреждането или заплитането на захранващия кабел увеличава риска от токов удар.

При работа извън затворени помещения използвайте удължители, предназначени за работа извън затворени помещения. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от токов удар.

Когато използването на електроинструмента/ машините във влажна среда е неизбежно, като защита срещу захранващо напрежение трябва да се използва дефектнотоково устройство (RCD). Използването на дефектнотоково защита RCD намалява опасността от токов удар.

Лична безопасност

Бъдете предвидливи, наблюдавайте това, което правите, и бъдете разумни, когато работите с електрически инструмент/ машина. Не използвайте електроинструмента/ машината, ако сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Дори един момент на невнимание по време на работа може да доведе до сериозни наранявания.

Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Използването на лични предпазни средства като противопрахови маски, противоплъзгащи обувки, каски и антифони намалява риска от сериозни наранявания.

Избягвайте неволно включване. Уверете се, че бутонът за включване е в положение „изключен“, преди да свържете електроинструмента/ машината към захранването и/или акумулатора, преди да го повдигнете или преместите. Пренасянето на електроинструмента / машината с пръст върху бутона за включване или свързване на захранването на електроинструмента/ машината, когато бутонът е в положение „включен“, може да доведе до сериозни наранявания.

Преди да включите електроинструмента/ машината, отстранете всички ключове и други инструменти, които са били използвани за неговото регулиране. Оставен върху въртящите се части на инструмента/ машината ключ може да причини сериозни наранявания.

Не се протягайте и не се накланяйте твърде далеч. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време. Това ще улесни контрола върху електроинструмента/ машината в случай на неочаквани ситуации по време на работа.

Използвайте подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и облеклото далеч от движещи се части на електроинструмента/ машината. Широките дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат уловени от движещи се части на инструмента.

Ако устройствата са проектирани за свързване на прахоуловител или за събиране на прах, трябва да се уверите, че те са свързани и използвани правилно. Използването на прахоуловител намалява риска от злополуки, свързани с праха.

Не позволявайте натрупаният опит от честата употреба на инструмента/ машината да доведе до небрежност и пренебрегване на правилата за безопасност. Безгрижните действия могат да причинят сериозни наранявания за част от секундата.

Употреба и грижа за електроинструмента/ машината

Не претоварвайте електроинструмента/ машината. Използвайте електроинструмент/ машина, подходящ за избраното приложение. Правилният електроинструмент/ машина ще осигури по-добра и безопасна работа, ако се използва за проектираното натоварване.

Не използвайте електроинструмента/ машината, ако бутонът за включване не включва и не изключва инструмента. Инструмент/ машина, които не могат да бъдат управлявани от бутона за включване на захранването, са опасни и трябва да бъдат ремонтирани.

Изключете щепсела от контакта и/или извадете акумулатора, ако той може да се отдели от електроинструмента/ машината, преди да регулирате, смените принадлежностите или да съхраните инструмента/ машината. Такива

предпазни мерки ще предотвратят неволно включване на електроинструмента/ машината.

Съхранявайте инструмента на място, недостъпно за деца, не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента/ машината или с тези инструкции, да използват електроинструмента/ машината. Електрическите инструменти/ машини са опасни в ръцете на необучени потребители.

Правете прегледи на електрическите инструменти/ машини и аксесоари. Проверявайте инструмента/ машината за несъответствия или блокиране на движещи се части, повреда на части и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електроинструмента/ машината. Преди използването на електроинструмента/ машината повреда трябва да се отстрани. Много от злополуките при работа са причинени от неправилна поддръжка на инструмента/ машината.

Режещите инструменти трябва да се поддържат чисти и заточени. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри ръбове са по-малко податливи на блокиране и по-лесни за управление по време на работа.

Използвайте електрически инструменти/ машини, аксесоари, накрайници на инструменти и т.н. в съответствие с настоящите инструкции, като вземете предвид видът и условията на работа. Използването на инструментите за други работни дейности, различни от предназначението им, може да доведе до възникване на опасна ситуация.

Дръжте дръжките и захващащите повърхности сухи, чисти и без масло и грес. Хлъзгавите дръжки и захващащите повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на инструмента/ машината в опасни ситуации.

Ремонт

Електроинструментът/ машината трябва да бъдат ремонтирани само в оторизирани сервиси с използването само на оригинални резервни части. Това ще осигури необходимата безопасност на работа на електроинструмента.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Трябва да прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с електроинструмента. Неспазването на всички инструкции, посочени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. **Не модифицирайте този инструмент за работа, за която не е проектиран и не е предназначен от производителя.** Подобна модификация ще доведе до загуба на контрол и сериозни наранявания. **Не използвайте аксесоари, които не са проектирани и предназначени за уреда от производителя.** Това, че аксесоарите могат да бъдат монтирани в инструмента, не означава, че те гарантират безопасна работа. **При обработката на някои материали може да се отделя прах, чието вдишване може да бъде вредно.** Винаги по време на работа трябва да се носят противопрахови маски. **Винаги, когато това е възможно, трябва да свързвате инструмента към система за прахоулавяне.** Намаляването на праха на работното място повишава производителността и безопасността. **Преди всяка употреба инструментът трябва да се проверява за повреди.** Ако бъдат забелязани повреди, не трябва да започвате работа, докато повредите не бъдат отстранени. **По време на работа винаги трябва да се носят лични предпазни средства:** защита на очите, защита на слуха, за да се намали рискът от загуба на слух, противопрахови маски, за да се намали рискът от поглъщане на вреден прах, защитно облекло с дълги ръкави и крачоли, ръкавици, за да се намали рискът от нараняване при работа с режещия блок и обработката на суров материал, каска и затворени обувки с нехлъзгащи се подметки. Дългата коса трябва да бъде прибрана. **Спазвайте безопасно разстояние между работното място и страничните лица.** Лицата, които влизат на работното място, трябва да носят същите лични предпазни средства като операторът на машината. Отломки, отделени по време на работа или парчета повредени принадлежности, могат да излетят от зоната на работното място. **Не включвайте инструмента по време на пренасяне.** Случайният контакт с въртящи се компоненти може да доведе до захващане на облеклото и до контакт на режещите елементи с тялото на оператора.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА РЕНДЕТА

ОПАСНОСТ! Никога не доближавайте пръстите или ръцете си до режещия елемент на работещ инструмент. Момент на невнимание или подхлъзване може да насочи ръката към ножовете на рендето и да причини сериозно нараняване.

Инструментът може да се използва само за обработка на дърво.

При работа с дървен материал трябва да се обръща внимание на чужди елементи в материала, като пирони, винтове, камъни, кабели, въжета и др. Ако в обработвания материал има чужди елементи и/или свободни чепове, те трябва да се отстранят преди работа. Оставянето на чужди елементи в обработвания детайл може да доведе до заклиняване, отскачане на материала или повреда на инструмента.

Не използвайте ренде със затъпени ножове. Остриетата на машината трябва да са чисти, остри и правилно поддържани. Оставете машината да достигне пълна скорост, преди да обработвате материала. Не работете с мокро или силно деформирано дърво. Не огъвайте и не усуквайте обработвания детайл.

Ако се появи заклепване, незабавно изключете инструмента, извадете захранващия кабел на инструмента от контакта и след това отстранете заклепването. Заклепването на острието в обработвания детайл може да доведе до спиране на двигателя или до отскачане на материала.

За поддържане на дълги детайли в хоризонтално положение, осигурете поддържаща опора в предната и задната

част на масата по време на обработката. Дългият детайл има склонност да се накланя над ръба на масата, което води до загуба на контрол и може да доведе до заклещване или отскачане на материала.

Разположете рендето на добре осветено и хоризонтално място. Препоръчително е да се монтира на място, което осигурява достатъчно пространство, за да се справи лесно с размера на обработвания детайл. Тесните, тъмни пространства и неравните, хлъзгави подове са причина за инциденти.

Често почиствайте и отстранявайте стърготините под рендето и/или от прахоуловителя. Натрупаните дървени стърготини са запалими и може да възникне самозапалване.

Машината трябва да се използва само в сухо и затворено помещение, без възможност за достъп на външни лица, особено на деца. Преди да свържете щепсела на кабела към електрическата мрежа, се уверете, че параметрите на мрежата съответстват на тези от фирмената табелка на машината

Никога не оставяйте инструмента да работи без надзор. Не изключвайте и не оставяйте инструмента, докато не спре напълно. Работещо ренде без надзор представлява неконтролируем риск.

Рендето трябва да бъде надеждно закрепено. Недостатъчно фиксирана машина може да се измести или преобърне.

Остатъчен риск

Дори ако инструментът се използва правилно, съществува остатъчен риск, който не може да бъде избегнат. Следните опасности произтичат от конструкцията и предназначението на машината: контакт с незащитен елемент на режещите ножове; изхвърляне на обработван материал или части от него; изхвърляне на стружки и прах; вдишване на прах, образуван по време на работа; увреждане на слуха, ако не се използват предпазни средства. Неспазването на указанията, посочени в инструкцията за употреба, може да доведе до опасности, произтичащи от неправилна употреба.

Удължителни кабели

Ако продуктът трябва да се свърже с помощта на удължителни кабели, напречното сечение на проводниците на удължителните кабели не трябва да е по-малко от това на захранващия кабел, доставен с продукта. При удължителни кабели с дължина над 25 m сечението на проводника не трябва да е по-малко от 1,5 mm².

ОБСЛУЖВАНЕ НА ПРОДУКТА

ВНИМАНИЕ! Преди да започнете всички дейности по монтаж, настройка, регулиране и подмяна на компоненти, трябва да се уверите, че продуктът е изключен от електрическата мрежа. Захранващият кабел трябва да бъде разединен от електрическата мрежа.

Подготовка за работа

Извадете уреда от опаковката и отстранете всички компоненти на опаковката. Проверете дали продуктът е комплектен. Препоръчително е да запазите фабричната опаковка, която може да бъде полезна при съхранението или транспортирането на продукта.

Монтиране на продукта към основата

Поставете машината върху сигурна, стабилна и равна основа, например върху работна маса. Височината на монтиране трябва да се избере в съответствие с височината на оператора, така че да е възможно пълноценно управление без да се стига твърде далеч, като същевременно се осигурява стабилна и безопасна позиция на оператора.

Основата на машината е снабдена с отвори, които позволяват закрепването ѝ към пода. За тази цел трябва да се използват винтовете за закрепване, които се предлагат отделно.

Монтаж на дръжката на копчето за регулиране на височината

Закрепете дръжката към копчето за регулиране на дълбочината с фиксиращ винт. За целта поставете винта в отвора на дръжката и го затегнете с подходящ гаечен ключ, като същевременно държите копчето с другата ръка (II).

Подравняване на удължаващите маси

Разгънете предната и задната удължаваща маса надолу до работно положение. Деблокирайте движението на режещия модул, като повдигнете блокиращия лост нагоре. Използвайте копчето за регулиране на дълбочината, за да повдигнете режещия модул, след което блокирайте движението на режещия модул, като преместите блокиращия лост надолу. Поставете нивелир върху повърхността на масите. Горната повърхност на удължаващите маси трябва да бъде подравнена с равнината на масата на рендето, разположена в централната част на машината. Ако масите не са в една равнина, разхлабете гайката на регулиращия винт, разположен от лявата и дясната страна на удължаващите маси (III). Коригирайте със завъртане на винтовете, така че всички маси да са в една равнина. След приключване на регулирането затегнете гайката, така че положението на болта да не се променя.

Монтаж на връзката за прахоуловител

Към монтажните отвори в задната част на рендето трябва да се монтира връзка за отвеждане на прах. За целта подравнете монтажните отвори на връзката за прахоуловител с монтажните отвори отзад на корпуса на рендето (IV) и след това фиксирайте връзката с фиксиращите винтове. Демонтажът на връзката за прахоулавяне се извършва в обратен ред на

монтажа.

Прахоуловителят трябва винаги да е свързан и да работи по време на обработката на дървесина. Прахът на работното място намалява видимостта, повишава риска от нараняване и увеличава риска от пожар.

ВНИМАНИЕ! Като система за извличане на прах може да се използва индустриална прахосмукачка. Не е препоръчително да се използва домашна прахосмукачка, която не е предназначена за абсорбиране на праха, образуван при обработката на дърво, и може да се повреди по време на работа. Свържете маркуча на външната система за извличане на прах към съединителния отвор за прахоулавяне. Диаметърът на връзката е посочен в таблицата с технически данни. Ако диаметърът на маркуча на прахосмукачката е различен от този на връзката, трябва да се използва съответен адаптер (предлага се отделно).

УПОТРЕБА НА ИНСТРУМЕНТА

Регулиране на дълбочината на рендосване на детайла

ВНИМАНИЕ! Уверете се, че щепселът на рендето е изключен от електрическата мрежа, преди да регулирате дълбочината на рендосване.

Заклучващият лост на режещия модул (V) трябва да се повдигне нагоре, за да може режещият модул да се движи, преди да се направят настройки.

Режещият модул се състои от режещ барабан и подаващи ролки. Копчето за регулиране на височината позволява повдигане или спускане на режещия модул на съответна височина. Завъртането на копчето по посока на часовниковата стрелка сваля режещия апарат, а завъртането на копчето обратно на часовниковата стрелка го повдига (VI). Скалата за дебелината на материала показва височината на режещия модул над масата на рендето (VII).

За да настроите дълбочината на рендосване, повдигнете режещия модул, така че да бъде възможно обработвания материал да бъде поставен върху масата на рендето. Поставете материала върху масата на рендето така, че оста му на симетрия да съвпада с оста на симетрия на режещия модул. Спуснете режещия модул. Дебелината на слоя, който трябва да се рендоса, може да се отчете на скалата за дебелина на рендосване (VIII). Максималната дълбочина на рендосване е посочена в таблицата с технически данни. Ако е необходимо да се отстрани по-голям слой от обработвания детайл, задайте по-малка дебелина на рендосване и повторете процеса на рендосване няколко пъти, докато се постигне желаната дебелина на материала. След завършване на настройката на дълбочината на рендосване трябва да се блокира възможността за автоматична промяна на височината на режещия модул по време на работа. За тази цел спуснете надолу лоста за заключване на режещия апарат (V).

Ограничител на дълбочината на рендосване

Възможно е да настроите ограничителя на дълбочината на рендосване, което улеснява многократното рендосване на материала до една и съща дебелина. Ограничителят на дълбочината може да се настрои в няколко позиции. Завъртете копчето на ограничителя, така че да показва желаната височина на рендосване (IX). Режещият модул може да се спусне до стойността, зададена на ограничителя.

Включване / работа с рендето

ВНИМАНИЕ! Уверете се, че машината е правилно сглобена преди всяко включване.

ВНИМАНИЕ! Преди всяко пускане на машината се уверете, че обработвания детайл не е в контакт с режещия модул. Оставянето на обработвания детайл в контакт с режещия модул може да доведе до отскачане или заклещване на материала.

ВНИМАНИЕ! Всеки път преди да включите щепсела на захранващия кабел в контакта се уверете, че рендето не е включено. За целта натиснете бутон с надпис „O“ и след това освободете натиска върху него.

ВНИМАНИЕ! Никога не заставяйте в линията на обработка, нито когато въвеждате, нито когато отстранявате обработвания материал.

ВНИМАНИЕ! Отстрани на корпуса на рендето има стрелка, показваща посоката на въртене на режещия барабан.

1. Регулирайте дълбочината на рендосване, както е описано в раздела от инструкцията „*Регулиране на дълбочината на рендосване на детайла*“.
2. Уверете се, че лостът за заключване на режещия модул е спуснат.
3. Включете щепсела на захранващия кабел на рендето в контакт на електрическата мрежа.
4. Стартирайте инсталацията за извличане на прах.
5. Натиснете бутона с надпис „I“, за да стартирате рендето.
6. Оставете рендето да достигне пълни обороти и изчакайте приблизително 30 секунди, без да започвате работа. Ако през това време не се наблюдават признаци на неизправност, напр. повишен шум или прекомерни вибрации, можете да започнете работа.
7. Поставете материала за обработка върху повърхността на предната удължаваща маса. Ако се поставят дълги компо-

ненти, те трябва да бъдат подпрени, например с ролкова стойка.

8. Подавайте обработвания материал бавно и направо в машината, като стоите отстрани на инструмента. Материалът, който трябва да бъде обработен, ще бъде изтеглен автоматично.

9. Вземете обработвания материал от задната част на масата, като застанете отстрани на машината.

10. След приключване на работата изключете рендето. За тази цел натиснете бутона, маркиран с „O“. Изкайте пълното спиране на въртенето на машината и след това разединете от източника на захранване.

Указания за работа с машината

Оставете рендето да достигне пълна скорост и едва тогава започнете да рендосвате.

Въвеждайте материала бавно, с равномерно темпо.

Не ускорявайте работата на рендето. Позволете на машината сама да регулира скоростта на подаване.

Подавайте обработвания материал в машината в съответствие с посока на слоевете.

Силно изкривена и деформирана дървесина не трябва да се обработва.

Препоръчително е повърхността на детайла да бъде поне от едната си страна напълно равна.

ПОДДРЪЖКА И ПРЕГЛЕДИ

ВНИМАНИЕ! Издърпайте щепсела от електрическия контакт, преди да пристъпите към регулиране, техническо обслужване или поддръжка на инструмента. След приключване на работата проверете техническото състояние на електроинструмента чрез визуална проверка и оценка на: корпуса и дръжката, електрическия кабел с щепсел и маншон, работата на бутона за включване, проходимостта на вентилационните отвори, искрене на четките, нивото на шум при работа на лагерите и редуктора, пуска и равномерната работа. По време на гаранционния срок потребителят не може да сглобява допълнителни елементи към електрическия инструмент или да подменя компоненти или подвзгли, тъй като това ще анулира гаранционните права. Всички несъответствия, констатирани по време на прегледа или по време на работа, са сигнал за извършване на ремонт в оторизиран сервизен пункт. След завършване на работата корпусът, вентилационните отвори, превключвателите, спомагателната ръкохватка и предпазните защити трябва да се почистят - например с въздушна струя (с налягане не повече от 0,3 МПа), с четка или суха кърпа без използване на химикали и почистващи течности. Почистете инструментите и ръкохватките със суха, чиста кърпа.

Смяна на режещите ножове

ВНИМАНИЕ! Уверете се, че щепселът на захранващия кабел на рендето е изключен от електрическата мрежа, преди да започнете да сменяте режещите ножове.

ВНИМАНИЕ! Режещите ножове са много остри. Сложете защитни ръкавици преди демонтаж / монтаж на ножовете.

За да смените режещите ножове, разгънете предната и задната удължаваща маса до работно положение. Деблокирайте движението на режещия модул, като повдигнете блокиращия лост нагоре. Използвайте копчето за регулиране на дълбочината, за да настроите режещия модул на такава височина, че да имате свободен достъп до компонентите му. Ако е инсталирана връзка за извличане на прах, тя трябва да се демонтира. В следващата стъпка отвийте винтовете, закрепващи защитния капак на режещия барабан (X), и след това сваляте капака (XI). Заедно с машината е доставен гаечен ключ, който може да се използва за отвиване на болтовете за закрепване на ножа и за преместване на ножа (XII). Рендето е оборудвано с два ножа, монтирани по противоположните страни на режещия барабан. От лявата страна на барабана с режещия нож се намира блокировката на положението на барабана (XII). За да завъртите барабана, натиснете блокировката, напр. с помощта на ключа, доставен с машината. Внимателно завъртете режещия барабан с другата ръка и след това освободете натиска върху блокировката на позицията на режещия барабан. Режещият барабан трябва да се застопори, така че да може да се извади ножа. Разхлабете винтовете, които закрепват ножа към режещия барабан (XIII). Внимателно извадете стягащата планка и след това режещия нож (XIV). Магнитната страна на ключа, доставен с рендето, може да се използва за демонтиране / монтиране на ножа. Ножът на рендето е двустранен, което означава, че ако единият му край се затъпи, може да се завърти хоризонтално. Ако забележите повреда или отчупване на острието, то трябва да се замени с ново, без дефекти. При монтирането на ножа се уверете, че щифтовете на режещия барабан са разположени в отворите на ножа (XV). Поставете стягащата планка върху ножа и след това я закрепете здраво с фиксиращите винтове. Уверете се, че всички закрепващи винтове са здраво и надеждно затегнати. Повторете процедурата, описана по-горе, за втория нож, като въртите внимателно режещия барабан. След като ножовете са сменени, монтирайте защитния капак на режещия барабан, като затегнете фиксиращите винтове, и след това монтирайте връзката за извличане на прах. Остриетата винаги трябва да се завъртат или сменят по двойки. Не монтирайте или завъртайте/заменяйте само едно острие. Остриетата не могат да се заточват и трябва да се заменят с нови, след като се износят и от двете страни. Ако по време на работа се наблюдават неравномерни ефекти от рязането, проверете дали не е необходимо ножовете да бъдат завъртени/подменени. Забранено е да се работи без правилно монтирани всички защитни капаци. Всяка част от режещия модул, която не се използва за обработка на дървесина, трябва да бъде надлежно защитена със защитни капаци. Честотата на подмяна трябва да бъде съобразена с условията на работа. Колкото по-твърда е дървесината и колкото по-голяма е еднократната дебелина на рязания материал, толкова по-бързо се износва острието. Трябва да се използват само остриета, предназначени за тази машина.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

Uma máquina de desengrossar é um dispositivo que é utilizado para conferir a espessura correta ao material de madeira que está a ser trabalhado. A peça de trabalho é alimentada mecanicamente sobre facas de corte ajustadas pelo operador a uma altura pré-determinada. Em nenhuma circunstância a ferramenta deve ser utilizada para trabalhar materiais que não sejam madeira. O funcionamento correto, fiável e seguro da ferramenta elétrica depende, portanto, de um funcionamento correto:

Antes de trabalhar com a ferramenta, leia o manual completo e guarde-o.

O fornecedor não será responsável por danos resultantes do não cumprimento das normas e recomendações de segurança deste manual.

EQUIPAMENTO DO PRODUTO

A ferramenta é fornecida completa, mas requer algum trabalho de montagem. O produto é fornecido com uma ligação de extração de pó e uma chave para a montagem das lâminas.

ESPECIFICAÇÕES

Parâmetro	Unidade de medição	Valor
Número de catálogo		YT-82148
Tensão da rede	[V~]	220 – 240
Frequência da rede	[Hz]	50
Potência nominal	[W]	1800
Rotações (em marcha lenta sem carga)	[min ⁻¹]	10000
Comprimento mínimo de aplainamento	[mm]	127
Altura de aplainamento	[mm]	7 – 127
Largura máxima de aplainamento	[mm]	330
Profundidade máxima de aplainamento	[mm]	2,4
Diâmetro da unidade de corte	[mm]	49
Velocidade máxima de aplainamento	[m/min]	7,9
Nível de ruído:		
- pressão sonora $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	86,5 ± 3
- potência acústica $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	99,5 ± 3
Temperatura de operação	[°C]	4 ~ 40
Massa	[kg]	26,3
Classe de isolamento		II
Grau de proteção		IPX0
Diâmetro da ligação de extração de pó	["/mm]	2 3/8 / 60

O valor de vibração total declarado foi medido usando um método de prova padrão e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. O valor de emissão sonora declarado pode ser utilizado na avaliação inicial da exposição.

O valor de vibração total declarado foi medido usando um método de prova padrão e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. O valor de vibração total declarado pode ser usado na avaliação inicial da exposição.

Atenção! A emissão de vibração durante o funcionamento da ferramenta pode variar do valor declarado, dependendo de como a ferramenta é utilizada.

Atenção! Devem ser definidas medidas de segurança para proteger o operador, que se baseiam numa avaliação da exposição nas condições reais de utilização (incluindo todas as partes do ciclo de trabalho, tais como o tempo em que a ferramenta está desligada ou inativa e o tempo de ativação).

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

Aviso! Leia todos os avisos de segurança, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O seu incumprimento pode levar a choque elétrico, incêndio ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo "ferramenta elétrica" utilizado nos avisos refere-se a todas as ferramentas elétricas, com e sem fios.

Segurança no local de trabalho

Mantenha o local de trabalho bem iluminado e limpo. Desordem e má iluminação podem causar acidentes.

Não utilize ferramentas elétricas num ambiente com risco acrescido de explosão contendo líquidos, gases ou vapores inflamáveis. As ferramentas elétricas geram faíscas que podem incendiar pó ou fumos.

Não devem ser permitidas crianças e transeuntes no local de trabalho. A perda de concentração pode resultar numa perda de controlo.

Segurança elétrica

A ficha do cabo elétrico deve corresponder à tomada de alimentação. Não modifique a ficha de forma alguma. Não utilize nenhum adaptador de ficha com ferramentas elétricas ligadas à terra. Uma ficha não modificada que cabe na tomada reduz o risco de choque elétrico.

Evite o contacto com superfícies aterradas, tais como tubos, radiadores e frigoríficos. O aterramento do corpo aumenta o risco de choque elétrico.

Não exponha as ferramentas elétricas à precipitação ou humidade. A água e humidade que entra numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.

Não sobrecarregue o cabo de alimentação. Não utilize o cabo de alimentação para transportar, puxar ou desligar a ficha da tomada elétrica. Evite o contacto entre o cabo elétrico e o calor, óleos, arestas vivas e peças móveis. Um cabo de alimentação danificada ou emaranhado aumenta o risco de choque elétrico.

Utilizar cabos de extensão destinados à utilização fora de espaços fechados. A utilização de um extensor concebido para uso externo reduz o risco de choque elétrico.

Se a utilização de uma ferramenta elétrica num ambiente húmido for inevitável, deve ser utilizado um dispositivo de corrente residual (RCD) como proteção contra a tensão de alimentação. A utilização do RCD reduz o risco de choque elétrico.

Segurança pessoal

Seja cauteloso, preste atenção ao que está a fazer e mantenha o senso comum quando trabalhar com a ferramenta elétrica. Não use a ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob a influência de álcool ou drogas. Até um momento de desatenção no trabalho pode levar a sérios danos pessoais.

Use um equipamento de proteção individual. Use sempre uma proteção ocular. O uso de equipamento de proteção individual, como máscaras contra poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacetes e protetores auditivos, reduz o risco de ferimentos pessoais graves.

Evite o arranque acidental. Certifique-se de que o interruptor elétrico está na posição “desligado” antes de ligar à fonte de alimentação e/ou à bateria, pegar ou transportar a ferramenta elétrica. Transportar a ferramenta elétrica com o dedo no interruptor ou ligar a ferramenta elétrica quando o interruptor está na posição “on” pode levar a lesões graves.

Antes de ligar a ferramenta elétrica, retire quaisquer chaves ou outras ferramentas que tenham sido usadas para a ajustar. Uma chave deixada nas partes rotativas da ferramenta pode levar a lesões graves.

Não estenda as mãos nem se incline demais. Mantenha sempre a atitude certa e o equilíbrio. Isto permitir-lhe-á controlar a ferramenta elétrica mais facilmente em caso de situações inesperadas durante a operação.

Use roupas adequadas. Não use roupa solta ou joias. Mantenha o cabelo e as roupas longe das partes móveis da ferramenta elétrica. Roupas soltas, joias ou cabelos compridos podem ser apanhados por peças em movimento.

Se o equipamento for adaptado à ligação à extração ou recolha de pó, certifique-se de que está ligado e que é utilizado corretamente. A utilização da extração de pó reduz os riscos derivados de pó.

Não deixe que a experiência adquirida com o uso frequente da ferramenta cause descuido e ignorância das regras de segurança. Uma ação descuidada pode causar ferimentos graves num segundo.

Uso e cuidado da ferramenta elétrica

Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica de acordo com a sua função. A ferramenta elétrica certa proporcionará um desempenho melhor e mais seguro se for utilizada para a carga prevista.

Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor elétrico não permitir ligar e desligar. Uma ferramenta que não pode ser controlada pelo interruptor de corrente é perigosa e deve ser devolvida para reparação.

Tire a ficha da tomada e/ou remova a bateria se esta for desmontável da ferramenta antes de ajustar, substituir acessórios ou armazenar a ferramenta. Tais medidas preventivas evitarão o acionamento acidental da ferramenta elétrica.

Mantenha a ferramenta fora do alcance das crianças, não deixe que pessoas que não estejam familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções utilizem a ferramenta. As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores não treinados.

Faça manutenção das ferramentas elétricas e acessórios. Verifique a ferramenta quanto a qualquer desajuste ou encravamento de peças móveis, danos nas peças e quaisquer outras condições que possam afetar o desempenho da ferramenta elétrica. Os danos devem ser reparados antes de utilizar a ferramenta elétrica. Muitos acidentes são causados por ferramentas indevidamente mantidas.

Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas. Quando devidamente mantidas, as ferramentas de corte com bordas afiadas são menos propensas a encravar e são mais fáceis de controlar enquanto operadas.

Utilize ferramentas elétricas, acessórios e ferramentas de inserção, etc. de acordo com estas instruções, tendo em conta o tipo e as condições de trabalho. A utilização de ferramentas para fins diferentes da sua conceção pode resultar numa situação perigosa.

Mantenha os punhos e as superfícies de aderência secos, limpos e isentos de óleo e graxa. Os punhos e as superfícies escorregadias não permitem o manuseamento e controlo seguro da ferramenta em situações perigosas.

Reparações

Repare a ferramenta elétrica apenas em oficinas autorizadas, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto irá garantir a segurança adequada da ferramenta elétrica.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS

Leia todos os avisos, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com a ferramenta elétrica. O incumprimento de todas as instruções abaixo pode levar a choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves. **Não modifique esta ferramenta para trabalhos para os quais não foi concebido e especificada pelo fabricante.** Tal modificação pode provocar a perda de controlo e causar ferimentos graves. **Os acessórios que não sejam concebidos e recomendados pelo fabricante não devem ser utilizados.** Só porque um acessório pode ser adaptado a uma ferramenta não significa que garanta um funcionamento seguro. **A maquinação de alguns materiais pode gerar pó, cuja inalação pode ser prejudicial.** Use sempre máscaras anti-pó ao trabalhar. **Deve também ligar a ferramenta a um sistema de extração de pó sempre que puder.** A redução de pó no local de trabalho aumenta a produtividade e a segurança. **Verifique a ferramenta quanto a danos antes de cada utilização.** Se for notado qualquer dano, o trabalho não deve ser realizado até que tenha sido reparado. **Devem ser sempre usados equipamentos de proteção individual durante o trabalho:** proteção ocular, proteção auditiva para reduzir o risco de perda de audição, máscaras anti-pó para reduzir o risco de absorção de poeiras nocivas, vestuário de proteção com mangas e pernas compridas, luvas para reduzir o risco de ferimentos ao manusear a unidade de corte e ao manusear a matéria-prima, capacete e calçado completo com sola antiderrapante. O cabelo comprido deve ser preso. **Mantenha uma distância segura entre a área de trabalho e os membros do público.** As pessoas que entram no local de trabalho devem usar o mesmo equipamento de proteção individual que o operador da ferramenta. As lascas geradas durante o trabalho ou os fragmentos de acessórios danificados podem ser projetados fora das imediações da zona de trabalho. **Não arranque a ferramenta durante o manuseamento. O contacto accidental com as peças rotativas pode fazer com que a roupa fique presa e seja puxada dentro e que a ferramenta entre em contacto com o corpo do operador.**

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA MÁQUINAS DE APLINAR

PERIGO! Nunca aproxime os dedos ou as mãos do elemento de corte de uma ferramenta em movimento. Um momento de desatenção ou um desliz pode apontar a mão para as lâminas da máquina de aplainar e causar ferimentos graves.

A ferramenta só pode ser utilizada para trabalhos em madeira.

Ao trabalhar com material de madeira, deve ter-se em atenção a presença de elementos estranhos no material, tais como pregos, parafusos, pedras, cabos, cordas, etc. Se existirem elementos estranhos e/ou nós soltos no material a ser processado, estes devem ser removidos antes do trabalho. A presença de corpos estranhos na peça de trabalho pode provocar encravamentos, recuo do material ou danos na ferramenta.

Não utilize uma máquina de aplainar com lâminas cegas. As lâminas do produto devem estar limpas, afiadas e corretamente mantidas. Deixe a máquina atingir a velocidade máxima antes de processar o material. Não processe madeira molhada ou muito deformada. Não dobre ou torça a peça de trabalho.

Se ocorrer um encravamento, desligue imediatamente a ferramenta, retire o cabo de alimentação da ferramenta da tomada elétrica e, em seguida, remova o encravamento. O encravamento da lâmina na peça de trabalho pode provocar a paragem do motor ou o recuo do material.

No caso de peças compridas, para as manter na horizontal, é necessário prever um suporte de apoio à frente e atrás da mesa durante o processamento. Uma peça de trabalho comprida tem tendência a inclinar-se sobre a borda da mesa, resultando em perda de controlo, e pode também levar a encravamento ou recuo do material.

Coloque a máquina de aplainar num local bem iluminado e horizontal. Recomenda-se a instalação num local que ofereça espaço suficiente para lidar facilmente com o tamanho da peça de trabalho. Espaços apertados e escuros e pisos irregulares e escorregadios são uma causa de acidentes.

Limpe e retire frequentemente a serradura da parte inferior da máquina de aplainar e/ou do dispositivo de recolha de pó. A serradura acumulada é inflamável e pode ocorrer uma combustão espontânea.

A ferramenta só deve ser utilizada num local seco, fechado e sem possibilidade de acesso de pessoas, especialmente crianças. Antes de ligar a ficha do cabo à rede elétrica, certifique-se de que os parâmetros da rede correspondem aos da placa de características da máquina.

Nunca deixe a máquina de aplainar a funcionar sem vigilância. Não desligue nem abandone a ferramenta enquanto esta não estiver completamente parada. Uma máquina de aplainar em funcionamento sem vigilância representa um risco incontrolável.

A máquina de aplainar deve ser fixada de forma fiável. Uma máquina insuficientemente fixada pode deslocar-se ou tomba.

Risco residual

Mesmo que a ferramenta seja utilizada corretamente, existe um risco residual que não pode ser evitado. Os seguintes riscos resultam da conceção e da finalidade da ferramenta: contacto com uma parte desprotegida das facas de corte; ejeção de peças ou fragmentos de peças; ejeção de aparas e poeiras; inalação de poeiras geradas durante o trabalho; danos auditivos se não for usado equipamento de proteção. A inobservância das instruções do manual de instruções pode conduzir a perigos resultantes de uma utilização inadequada.

Cabos de extensão

Se for necessário ligar o produto por meio de cabos de extensão, a secção transversal dos condutores dos cabos de extensão não deve ser inferior à do cabo de alimentação fornecido com o produto. Para cabos de extensão com mais de 25 m, a secção transversal do condutor não deve ser inferior a 1,5 mm².

MANIPULAÇÃO DO PRODUTO

ATENÇÃO! Certifique-se de que o produto está desligado da alimentação elétrica antes de iniciar qualquer montagem, configuração, ajuste e substituição de componentes. O cabo de alimentação deve ser desligado da tomada elétrica.

Preparação para o funcionamento

Retire o produto da embalagem e remova completamente todos os componentes da embalagem. Verifique se o produto está completo. É aconselhável conservar a embalagem de fábrica, que pode ser útil para armazenar ou transportar o produto.

Fixação do produto na superfície

Coloque a máquina sobre uma superfície segura, estável e nivelada, por exemplo, sobre uma mesa de trabalho. A altura de montagem deve ser escolhida de acordo com a altura do operador, de modo a que seja possível uma operação completa sem se chegar demasiado longe, assegurando simultaneamente uma postura estável e segura para o operador.

A base da máquina está equipada com orifícios que permitem a sua fixação à superfície. Para o efeito, devem ser utilizados os parafusos de fixação, disponíveis separadamente.

Montagem da alça do botão de regulação da altura

Fixe a alça ao botão de regulação da profundidade com um parafuso de fixação. Para isso, coloque o parafuso no orifício da alça e aperte com uma chave adequada, segurando ao mesmo tempo o botão com a outra mão (II).

Nivelamento de mesas de extensão

Desdobre a mesa de extensão dianteira e traseira para a posição de trabalho. Desbloqueie o movimento da unidade de corte, levantando a alavanca de bloqueio. Utilize o botão de regulação da profundidade para levantar a unidade de corte e, em seguida, bloqueie o movimento da unidade de corte movendo a alavanca de bloqueio para baixo. Coloque um nível de bolha de ar na superfície das mesas. A superfície superior das mesas de extensão deve estar nivelada com o plano da mesa da máquina de aplainar, situada na parte central da máquina. Se as mesas não estiverem niveladas, desaperte a porca do parafuso de regulação situado no lado esquerdo e direito das mesas de extensão (III). Efetue os ajustes rodando os parafusos de modo a que todas as mesas fiquem niveladas. Quando a regulação estiver concluída, aperte a porca de modo a que a posição do parafuso não se altere.

Instalação da ligação de extração de pó

Deve ser instalada uma ligação de extração de pó nos orifícios de montagem na parte de trás da máquina de aplainar. Para isso, alinhe os orifícios de montagem da ligação de extração de pó com os orifícios de montagem na parte de trás da caixa da máquina de aplainar (IV) e, em seguida, fixe a ligação com os parafusos de fixação. Desmonte a ligação de extração de pó pela ordem inversa da montagem.

A extração de pó deve estar sempre ligada e deve funcionar durante o processamento da madeira. A poeira no local de trabalho reduz a visibilidade, aumenta o risco de lesões e aumenta o risco de incêndio.

ATENÇÃO! Um aspirador industrial pode ser utilizado como um sistema de extração de pó. Não é aconselhável utilizar um aspirador de pó doméstico que não foi concebido para absorver o pó gerado durante o trabalho da madeira e que pode ser danificado durante esse trabalho. Ligue a mangueira do sistema externo de extração de pó ao orifício de ligação da extração de pó. O diâmetro da ligação é indicado na tabela de dados técnicos. Se o diâmetro da mangueira do aspirador for diferente do diâmetro do conector, deve ser utilizado um adaptador apropriado (disponível separadamente).

USO DA FERRAMENTA*Ajuste da profundidade de aplainamento da peça de trabalho*

ATENÇÃO! Certifique-se de que a ficha de alimentação da máquina de aplainar está desligada da tomada elétrica antes de ajustar a profundidade de aplainamento.

A alavanca de bloqueio da unidade de corte (V) deve ser levantada para cima para que a unidade de corte se possa mover antes de efetuar os ajustes.

A unidade de corte inclui um tambor de corte e rolos de alimentação. O botão de regulação da altura permite elevar ou baixar a unidade de corte para a altura correta. Rodar o botão no sentido dos ponteiros do relógio baixa a unidade de corte, enquanto que rodar o botão no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio levanta a unidade de corte (VI). A escala de espessura do material indica a altura da unidade de corte acima da mesa da máquina de aplainar (VII).

Para regular a profundidade de aplainamento, levante a unidade de corte de modo a que o material a ser processado possa ser colocado sobre a mesa da máquina de aplainar. Coloque o material sobre a mesa da máquina de aplainar de modo a que o seu eixo de simetria esteja no eixo de simetria da unidade de corte. Baixe a unidade de corte. A espessura da camada a cortar pode ser lida na escala de espessura de corte (VIII). A profundidade máxima de corte é indicada na tabela de dados técnicos. Se for necessário remover uma camada maior da peça de trabalho, defina uma espessura de corte menor e repita o processo de corte várias vezes até obter a espessura de material desejada. Uma vez terminada a regulação da profundidade de aplainamento, a possibilidade de alterar automaticamente a altura da unidade de corte durante o funcionamento deve ser bloqueada. Para o efeito, baixe a alavanca de bloqueio da unidade de corte (V).

Limitador de profundidade de aplainamento

É possível regular o limitador da profundidade de aplainamento, o que facilita o aplainamento repetido do material com a mesma espessura. É possível ajustar o limitador de profundidade em várias posições. Rode o botão do limitador de modo a que este indique a altura de aplainamento pretendida (IX). A unidade de corte pode ser baixada até ao valor definido no limitador.

Colocação em funcionamento / trabalho com a máquina de aplainar

ATENÇÃO! Assegure-se de que a máquina está corretamente montada antes de cada arranque.

ATENÇÃO! Assegure-se de que a peça de trabalho não está em contacto com a unidade de corte antes de cada arranque da máquina. Deixar a peça de trabalho em contacto com a unidade de corte pode fazer com que o material seja recuado ou encravado. **ATENÇÃO!** Certifique-se de que a máquina de aplainar não está ligada antes de ligar a ficha do cabo de alimentação à tomada elétrica. Para tal, prima o botão marcado com "O" e, em seguida, solte a pressão sobre o botão.

ATENÇÃO! Nunca se deve permanecer na linha de processamento, quer ao introduzir quer ao retirar o material processado.

ATENÇÃO! Existe uma seta na parte lateral da caixa da máquina de aplainar que indica a direção de rotação do tambor de corte.

1. Ajuste a profundidade de aplainamento como descrito no capítulo *"Ajustar a profundidade de aplainamento da peça de trabalho"*.
2. Assegure-se de que a alavanca de bloqueio da unidade de corte está para baixo.
3. Ligue a ficha do cabo de alimentação da máquina de aplainar a uma tomada elétrica.
4. Inicie o sistema de extração de poeiras.
5. Prima o interruptor marcado com "I" para ligar a máquina de aplainar.
6. Deixe a máquina de aplainar atingir a velocidade máxima e espere cerca de 30 segundos sem arrancar. Se durante este período não forem observados sinais de funcionamento anormal, por exemplo, aumento do ruído ou vibração excessiva, pode começar o trabalho.
7. Coloque o material a ser processado sobre a superfície da mesa de extensão frontal. Se forem introduzidos componentes compridos, estes devem ser apoiados, por exemplo, com um suporte de rolos.
8. Introduza o material a ser processado lenta e diretamente na máquina, mantendo-se ao lado da ferramenta. O material a ser processado será automaticamente introduzido.
9. Recolha o material processado a partir da extensão traseira da mesa, ficando de pé ao lado da máquina.
10. Desligue a máquina de aplainar quando o trabalho estiver concluído. Para o fazer, prima o botão de ligar/desligar marcado com "O". Espere a paragem completa da rotação da máquina e, em seguida, desligue a máquina da fonte de alimentação.

Conselhos para trabalhar com a máquina de aplainar

Deixe a máquina de aplainar atingir a velocidade máxima e só depois começar a aplainar.

Introduza o material lentamente, a um ritmo regular.

Não acelere a máquina de aplainar. Deixe que a máquina regule ela própria a velocidade de avanço.

Introduza o material a ser processado na máquina na direção dos veios.

A madeira muito deformada e torcida não deve ser processada.

Recomenda-se que a superfície da peça de trabalho tenha pelo menos um lado completamente plano.

MANUTENÇÃO E INSPEÇÕES

ATENÇÃO! Remova a ficha da ferramenta da tomada de rede antes de a ajustar, reparar ou manter. Após o trabalho é necessário verificar o estado técnico da ferramenta elétrica através de inspeção e avaliação externa de: armação e cabo elétrico com ficha e protetor flexível, funcionamento do interruptor elétrico, abertura das ranhuras de ventilação, faíscas de escovas, ruído de rolamentos e engrenagens, arranque e regularidade da operação. Durante o período de garantia, o utilizador não pode desmontar as

ferramentas elétricas ou substituir quaisquer conjuntos ou componentes, podendo isso resultar na perda dos direitos de garantia. Quaisquer anomalias observadas durante a inspeção ou durante a operação, são um sinal para realizar uma reparação num centro de assistência técnica autorizado do fabricante. Após o trabalho, a carcaça, as ranhuras de ventilação, os interruptores, o cabo adicional e as coberturas devem ser limpos, por exemplo, com uma corrente de ar (com pressão não superior a 0,3 MPa), com uma escova ou pano seco, sem utilizar produtos químicos e líquidos de limpeza. Limpe as ferramentas e os punhos/suportes com um pano seco e limpo.

Substituição das lâminas de corte

ATENÇÃO! Certifique-se de que a ficha de alimentação do cabo de alimentação da máquina de aplainar está desligada da tomada elétrica antes de começar a substituir as lâminas de corte.

ATENÇÃO! As facas de corte são muito afiadas. Use luvas de proteção antes de desmontar / montar as facas.

Para substituir as lâminas de corte, desdobre a mesa de extensão dianteira e traseira para a posição de trabalho. Desbloqueie o movimento da unidade de corte, levantando a alavanca de bloqueio. Utilize o botão de regulação da profundidade para colocar o equipamento de corte a uma altura que permita o livre acesso aos seus componentes. Se estiver instalada uma ligação de extração de pó, esta deve ser removida. No passo seguinte, desaperte os parafusos que fixam a tampa do tambor de corte (X) e, em seguida, retire a tampa (XI). Uma chave é fornecida com a máquina, ela pode ser utilizada para desapertar os parafusos de fixação da lâmina e trocar a lâmina (XII). A máquina de aplainar está equipada com duas facas montadas em lados opostos do tambor de corte. No lado esquerdo do tambor da lâmina de corte, encontra-se o bloqueio de posição do tambor (XII). Para rodar o tambor, empurre o bloqueio, por exemplo, com a chave fornecida com a máquina. Rode cuidadosamente o tambor de corte com a outra mão e, em seguida, liberte a pressão sobre o bloqueio de posição do tambor de corte. O tambor de corte deve bloquear na posição para permitir a remoção da lâmina. Desaperte os parafusos que fixam a lâmina ao tambor de corte (XIII). Retire cuidadosamente a barra de fixação e, em seguida, a lâmina de corte (XIV). O lado magnético da chave fornecida com a máquina de aplainar pode ser utilizado para remover/instalar a lâmina. A lâmina instalada na máquina de aplainar é de dupla face, o que significa que a lâmina pode ser trocada horizontalmente se uma das faces estiver embotada. Se se verificar a existência de danos ou lascas na lâmina, esta deve ser substituída por uma lâmina nova e sem defeitos. Ao montar a lâmina, certifique-se de que os pinos do tambor de corte estão nos orifícios da lâmina (XV). Coloque a barra de fixação na lâmina e, em seguida, apertar firmemente com os parafusos de fixação. Certifique-se de que todos os parafusos de fixação estão bem apertados e seguros. Repita o procedimento acima descrito para a segunda lâmina, rodando cuidadosamente o tambor de corte. Uma vez substituídas as lâminas, coloque a tampa do tambor de corte apertando os parafusos de fixação e, em seguida, coloque a porta de extração de pó. As lâminas devem ser sempre rodadas ou substituídas aos pares. Não coloque ou troque/substitua apenas uma lâmina. As lâminas não são afiáveis e devem ser substituídas por lâminas novas quando estiverem gastas em ambos os lados. Se forem observados efeitos de corte irregulares durante o funcionamento, verifique se as lâminas não precisam de ser trocadas/substituídas. É proibido trabalhar sem que todos os protetores estejam corretamente instalados. Qualquer parte da unidade de corte que não seja utilizada para trabalhar madeira deve ser devidamente protegida com protetores.

A frequência de substituição deve ser adaptada às condições de funcionamento. Quanto mais dura for a madeira e quanto maior for a espessura disponível do material a cortar, mais rapidamente a lâmina se desgastará.

Só devem ser utilizadas lâminas concebidas para esta máquina.

KARAKTERISTIKA PROIZVODA

Blanjalica je uređaj koji se koristi kako bi se obrađenim drvnim materijalima dala odgovarajuća debljina. Izradak se mehanički gura na noževe za rezanje koje je postavio rukovatelj na određenoj visini. Alat se ni u kojem slučaju ne smije koristiti za obradu drugih materijala osim drva. Pravilan, pouzdan i siguran rad elektro alata ovisi o pravilnoj uporabi, dakle:

Prije rada s alatom pročitajte cijele upute i sačuvajte ih.

Dobavljač nije odgovoran za štete nastale zbog nepridržavanja sigurnosnih propisa i preporuka ovih uputa.

OPREMA PROIZVODA

Uređaj se isporučuje kompletan, ali zahtijeva neke montažne radove. Proizvod je opremljen priključkom za odvod prašine i klučcem za montažu lopatica.

TEHNIČKI PARAMETRI

Parametar	Jedinica mjere	Vrijednost
Kataloški broj		YT-82148
Napon mreže	[V~]	220 – 240
Frekvencija mreže	[Hz]	50
Nazivna moć	[W]	1800
Rotacija (u praznom hodu)	[min ⁻¹]	10000
Min. duljina blanjanja	[mm]	127
Visina blanjanja	[mm]	7 – 127
Maks. širina blanjanja	[mm]	330
Maks. dubina blanjanja	[mm]	2,4
Promjer reznog bloka	[mm]	49
Maks. brzina blanjanja	[m/min]	7,9
Razina buke:		
- akustični tlak $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB(A)]	86,5 ± 3
- akustična moć $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	99,5 ± 3
Temperatura rada	[°C]	4 ~ 40
Težina	[kg]	26,3
Klasa izolacije		II
Stupanj zaštite		IPX0
Promjer nakrajvodva prašine	["/mm]	2 3/8 / 60

DODATNE SIGURNOSNE UPUTE

Pročitajte i upoznajte sva upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene s električnim alatom. Nepoštivanje svih dolje navedenih uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede. **Nemojte pretvarati ovaj alat u rad za koji nije dizajniran i specificiran od strane proizvođača.** Takva preinaka rezultirat će gubitkom kontrole i uzrokovati ozbiljne ozljede. **Nemojte koristiti dodatke koje nije projektirao i nije zamislio proizvođač.** Činjenica da se pribor može pričvrstiti na alat ne jamči siguran rad. **Obrada određenih materijala može stvoriti prašinu, čije udisanje može biti štetno.** Prilikom rada uvijek koristite maske za prašinu. **Također spojite alat na instalaciju za usisavanje prašine kad god je to moguće.** Smanjenje prašine na radnom mjestu povećava produktivnost i sigurnost. Prije svake uporabe provjerite je li alat oštećen. Ako primijetite bilo kakva oštećenja, nemojte raditi dok se ne uklone. **Prilikom rada uvijek nosite osobnu zaštitnu opremu:** zaštitu za oči, zaštitu za sluh kako biste smanjili rizik od gubitka sluha, maske za prašinu kako biste smanjili rizik od apsorpcije štetne prašine, zaštitnu odjeću i noge s dugim rukavima, rukavice za smanjenje rizika od ozljeda prilikom rukovanja reznim blokom i rukovanja sirovinama, kacigu i pune čizme s protukliznim potplatom. Duga kosa treba biti vezana. **Održavajte sigurnu udaljenost između radnog mjesta i promatrača. Osobe koje ulaze na radno mjesto moraju nositi istu osobnu zaštitnu opremu kao i rukovatelj alatom.** Krhotine nastale tijekom rada ili krhotine oštećenog pribora mogu odletjeti iz neposredne blizine radnog područja. **Nemojte pokretati alat tijekom prenošenja. Slučajni kontakt s rotirajućim dijelovima može uzrokovati zahvaćanje i uvlačenje odjeće te dolazak alata u kontakt s tijelom operatera.**

SIGURNOSNE UPUTE ZA BLANJALICE

OPASNOST! Nikada ne približavajte prste ili ruke reznom elementu alata koji radi. Trenutak nepažnje ili klizanje mogli bi usmjeriti ruku prema oštricama blanjalice i uzrokovati ozbiljne ozljede.

Alat se može koristiti samo za obradu drva.

Prilikom rada s drvenim materijalom obratite pozornost na strane elemente u njemu, kao što su čavli, vijci, kamenje, kabeli, kabeli i sl. Ako su u obrađenom materijalu prisutne strane komponente i/ili labavi čvorovi, moraju se ukloniti prije strojne obrade. Ostavljanje stranih dijelova u obrađenom materijalu može uzrokovati zaglavljivanje, odbacivanje materijala ili oštećenje alata.

Nemojte koristiti blanjalicu s tupim oštricama. Oštrice proizvoda moraju biti čiste, oštre i pravilno održavane. Omogućite stroju da postigne punu brzinu rotacije prije obrade materijala. Nemojte obrađivati mokro ili jako iskrvljeno drvo. Nemojte savijati ili okretati obrađeni materijal.

Ako dođe do zaglavljivanja, odmah isključite alat, odspojite utikač kabela za napajanje alata iz utičnice, a zatim uklonite uklješteni materijal. Zaglavljivanje oštrice od strane obrađenog materijala može uzrokovati zaustavljanje motora ili povratni udar materijala.

Za duge predmete, kako biste ih držali u vodoravnom položaju, osigurajte potporu na prednjoj i stražnjoj strani stola tijekom strojne obrade. Dugi obradak ima tendenciju naginjanja na rubu stola, što rezultira gubitkom kontrole, a može dovesti i do zaglavljivanja ili odbacivanja materijala.

Postavite ploču na dobro osvijetljeno i vodoravno mjesto. Preporučuje se postavljanje na mjesto koje pruža dovoljno prostora za lako nošenje s veličinom obrađenog materijala. Uski, tamni prostor i neravni, skliski podovi uzrok su nesreća.

Često čistite i uklanjajte piljevinu ispod blanjalice i/ili iz sakupljača prašine. Akumulirana piljevina je zapaljiva i može se spontano zapaliti.

Alat se smije koristiti samo u suhoj, zatvorenoj prostoriji bez pristupa neovlaštenih osoba, posebno djece. Prije spajanja kabela na napajanje provjerite odgovaraju li parametri napajanja onima s natpisne pločice stroja

Nikada ne ostavljajte blanjalicu u radu bez nadzora. Ne isključujte i ne ostavljajte alat dok se potpuno ne zaustavi. Blanjatica koja radi bez nadzora predstavlja nekontroliranu opasnost.

Blanjalicu treba dobro pričvrstiti. Stroj koji nije dovoljno pričvršćen može se pomaknuti ili prevrnuti.

Preostali rizik

Čak i ako se alat koristi ispravno, postoji preostali rizik koji se ne može izbjeći. Sljedeće opasnosti proizlaze iz konstrukcije i namjene alata: kontakt s nepokrivenim elementom noževa za rezanje; izbacivanje obratka ili njegovih fragmenata; izbacivanje strugotina i prašine; udisanje prašine koja nastaje tijekom rada; oštećenje sluha u slučaju nekorisćenja štitnika. Nepridržavanje preporuka sadržanih u ovim uputama može dovesti do opasnosti uslijed nepravilne uporabe.

Produžni kabeli

Ako je potrebno spojiti proizvod s produžnim kabelima, presjek žica produžnih kabela ne smije biti manji od presjeka žica kabela za napajanje pričvršćenog na proizvod. U slučaju produžnih kabela dužih od 25 m, presjek žica ne smije biti manji od 1,5 mm².

UKLOVANJE PROIZVODOM

POZOR! Prije početka svih aktivnosti sastavljanja, podešavanja, regulacije i zamjene provjerite je li uređaj odspojen s napajanja. Kabel za napajanje treba isključiti iz utičnice.

Priprema za rad

Izvadite proizvod iz ambalaže i u potpunosti uklonite sve elemente ambalaže. Provjerite je li proizvod kompletan. Preporučuje se čuvanje tvorničke ambalaže, što može biti korisna prilikom skladištenja ili transporta proizvoda.

Montaža proizvoda na tlu

Stroj postavite na sigurnu, stabilnu i ravnu površinu, npr. na radni stol. Visina montaže treba biti prilagođena visini operatera, na način da je moguće u potpunosti upravljati njome bez pretjerivanja, uz osiguravanje stabilnog i sigurnog položaja operatera. Baza stroja opremljena je otvorima koji omogućuju pričvršćivanje na tlo. U tu svrhu treba koristiti vijke za pričvršćivanje, dostupne zasebno.

Postavljanje ručke podešavanja visine

Pričvrstite ručku s vijkom za pričvršćivanje na gumb za podešavanje dubine. Da biste to učinili, stavite vijak u otvor držača, a zatim zategnite odgovarajućim ključem dok držite gumb drugom rukom (II).

Niveliranje produžnih stolova

Preklopite prednji i stražnji produžni stol u radni položaj. Otključajte kretanje sklopa za rezanje podizanjem poluge za zaključavanje. Pomoću gumba za podešavanje dubine podignite jedinicu za rezanje, a zatim zaključajte kretanje jedinice za rezanje pomicanjem ručice za zaključavanje prema dolje. Postavite libelu na površinu stolova. Gornja površina produžnih stolova treba biti u ravni s ravnom stolom za ravnanje, koji se nalazi u središnjem dijelu stroja. Ako stolovi nisu u ravni, otpustite maticu vijka za podešavanje s lijeve i desne strane produžnih stolova (III). Podosite okretanjem vijaka tako da svi stolovi budu u jednoj ravni. Nakon završetka podešavanja zategnite maticu tako da se položaj vijka ne mijenja.

Ugradnja priključka za odvod prašine

Montirajte priključak za odvod prašine na montažne otvore koji se nalaze na stražnjoj strani blanjalice. Da biste to učinili, poravnajte priključak za odvod prašine s priključnim otvorima koji se nalaze na stražnjoj strani kućišta blanjalice (IV), a zatim pričvrstite priključak vijcima za pričvršćivanje. Rastavite priključak za odvod prašine obrnutim redoslijedom ugradnje. Odvod prašine mora uvijek biti spojen i mora raditi tijekom obrade drva. Prašina na radnom mjestu smanjuje vidljivost, povećava rizik od ozljeda i povećava rizik od požara.

POZOR! Industrijski usisivač može se koristiti kao sustav za odvod prašine. Ne preporučuje se uporaba kućnog usisavača koji nije prilagođen za aspiraciju prašine nastale tijekom obrade drva i može se oštetiti tijekom takvog rada. Spojite crijevo vanjskog sustava za usisavanje prašine na priključnu mlaznicu priključka za usisavanje prašine. Promjer spoja naveden je u tablici s tehničkim podacima. Ako se promjer crijeva usisavača razlikuje od promjera priključka, upotrijebite odgovarajući adapter (dostupan zasebno).

UPORABA ALATA

Podešavanje dubine blanjanja obrađenog materijala

POZOR! Prije podešavanja dubine blanjanja provjerite je li utikač za napajanje blanjalice odspojen iz električne utičnice.

Prije podešavanja podignite polugu za zaključavanje jedinice za rezanje (V) kako biste omogućili pomicanje jedinice za rezanje. U jedinici za rezanje nalaze se bubanj za rezanje i valjci za uvlačenje. Gumb za podešavanje visine omogućuje podizanje ili spuštanje jedinice za rezanje na odgovarajuću visinu. Okretanjem gumba u smjeru kazaljke na satu spušta se jedinica za rezanje, dok se okretanjem gumba u smjeru suprotnom od kazaljke na satu podiže jedinica za rezanje (VI). Ljestvica debljine materijala označava visinu jedinice za rezanje iznad stola blanjalice (VII).

Da biste podesili dubinu blanjanja, podignite jedinicu za rezanje tako da se materijal koji će se obraditi može postaviti na sto blanjalice. Postavite materijal na stol blanjalice tako, da je njegova os simetrije u osi simetrije jedinice za rezanje. Spustite jedinicu za rezanje. Debljina rezanog sloja može se očitati na skali debljine rezanja (VIII). Maksimalna dubina rezanja navedena je u tablici s tehničkim podacima. Ako je potrebno ukloniti veći sloj iz obratka, postavite manju debljinu rezanja i ponovite postupak rezanja nekoliko puta dok se ne dobije željena debljina materijala. Po završetku podešavanja dubine blanjanja mora se blokirati mogućnost automatskog mijenjanja visine rezne jedinice tijekom rada. Da biste to učinili, spustite polugu za zaključavanje jedinice za rezanje (V).

Graničnik dubine blanjanja

Moguće je postaviti zaustavljanje dubine blanjanja, što olakšava blanjanje materijala u više navrata na istu debljinu. Moguće je postaviti zaustavljanje dubine u nekoliko položaja. Okrenite gumb za zaustavljanje kako biste označili željenu visinu blanjanja (IX). Jedinica za rezanje može se spustiti na vrijednost postavljenu na graničniku.

Pokretanje / rad s blanjalicom

POZOR! Provjerite je li stroj pravilno sastavljen prije svakog pokretanja stroja.

POZOR! Prije svakog pokretanja stroja provjerite da obradak nije u kontaktu s jedinicom za rezanje. Ostavljanje obratka u kontaktu s jedinicom za rezanje može uzrokovati povratni udar ili zaglavljivanje istog.

POZOR! Prije svakog spajanja uređaja u utičnicu provjerite je li uključen. Da biste to učinili, pritisnite gumb s oznakom "O", a zatim otpustite gumb.

POZOR! Nikada nemojte stajati u liniji za strojnu obradu, bilo prilikom ulaska ili primanja strojno obrađenog materijala.

POZOR! Na bočnoj strani kućišta blanjalice nalazi se strelica koja označava smjer okretanja reznog bubnja.

1. Postavite dubinu blanjanja kako je opisano u ručnom odjeljku "*Podešavanje dubine blanjanja obrađenog materijala*".
2. Provjerite je li poluga za zaključavanje jedinice za rezanje spuštena.
3. Spojite utikač kabela za napajanje blanjalice u mrežnu utičnicu.
4. Pokrenite sustav za usisavanje prašine.
5. Za pokretanje uređaja pritisnite prekidač s oznakom "I".
6. Ostavite blanjalicu da postigne punu brzinu i pričekajte oko 30 sekundi bez rada. Ako se tijekom tog vremena ne uoče znakovi nepravilnog rada, npr. povećana buka ili prekomjerne vibracije, može se započeti s radom.
7. Postavite materijal za obradu na površinu prednjeg produžnog stola. U slučaju uvođenja dugih elemenata, treba ih poduprijeti, na primjer, postoljem s valjcima.
8. Uvedite materijal koji treba obraditi u stroj polako i jednostavno, stojeći na bočnoj strani alata. Obradak će se automatski uvući.
9. Uzmite obrađeni materijal iz stražnjeg produžetka stola, stojeći na bočnoj strani stroja.
10. Po završetku rada isključite ploču. Da biste to učinili, pritisnite gumb prekidača s oznakom "O". Pričekajte da se rotacija stroja potpuno zaustavi, a zatim isključite napajanje.

Savjeti korisni za rad s blanjalicom

Ostavite uređaj da dosegne puni broj okretaja u minuti i tek tada započnite blanjanje.

Uvedite materijal polako, jednakim tempom.

Nemojte ubrzavati uređaj. Dopustite stroju da automatski prilagodi brzinu kretanja.

Materijal koji se obrađuje treba unijeti u stroj u skladu sa smjerom njegovih zrna.

Nemojte obrađivati jako iskrivljeno i uvijeno drvo.

Preporučuje se da površina obratka ima potpuno ravnu površinu s najmanje jedne strane.

ODRŽAVANJE I PREGLEDI

POZOR! Isključite utikač iz utičnice električne mreže prije izvođenja podešavanja, servisa ili održavanja. Nakon završetka rada provjerite tehničko stanje električnog alata vizualnim pregledom i procjenom: kućišta i ručke, električnog kabela s utikačem i zateznim rasterećenjem, rada električnog prekidača, prohodnosti ventilacijskih otvora, iskrenja četkica, razine buke ležajeva i zupčanici, pokretanje i nesmetan rad. Tijekom jamstvenog roka ne smije se rastavljati električni alat ili zamijeniti bilo koje komponente ili dijelove, jer će to poništiti jamstvena prava. Sve nepravilnosti uočene tijekom pregleda ili tijekom rada signal su za obavljanje popravka u ovlaštenom servisu proizvođača. Nakon završetka radova, kućiste, ventilacijske otvore, prekidače, dodatnu ručku i poklopce treba očistiti, npr. mlazom zraka (s tlakom ne većim od 0,3 MPa), četkom ili suhom krpom bez uporabe kemikalija i tekućine za čišćenje. Očistite alate i ručke suhom, čistom krpom.

Zamjena noževa za rezanje

POZOR! Prije zamjene noževa za rezanje provjerite je li utikač za napajanje aparata za rezanje odspojen iz električne utičnice.

POZOR! Noževi za rezanje su vrlo oštri. Nosite zaštitne rukavice prije rastavljanja / postavljanja noževa.

Kako biste zamijenili noževe za rezanje, odvrnite prednji i stražnji produžni stol u radni položaj. Otključajte kretanje jedinice za rezanje podizanjem poluge za zaključavanje. Pomoću gumba za podešavanje dubine postavite jedinicu za rezanje na takvu visinu da postoji slobodan pristup njezinim elementima. Ako je ugrađen priključak za odvod prašine, mora se rastaviti. U sljedećem koraku odvrnite vijke koji pričvršćuju štitnik bubnja za rezanje (X), a zatim uklonite štitnik (XI). Uz stroj je isporučen ključ koji se može koristiti za odvrtnje vijaka koji pričvršćuju oštricu i za pomicanje oštrice (XII). Blanjica je opremljena s dva noža montirana na suprotnim stranama bubnja za rezanje. Na lijevoj strani bubnja noža za rezanje nalazi se blokada položaja bubnja (XII). Za okretanje bubnja pritisnite bravu, npr. pomoću ključa isporučenog sa strojem. Pažljivo okrenite rezni bubanj drugom rukom, a zatim otpustite pritisak na zaključavanje položaja reznog bubnja. Bubanj za rezanje treba biti zaključan u položaju koji omogućuje rastavljanje oštrice. Odvrnite vijke koji pričvršćuju oštricu za bubanj za rezanje (XIII). Pažljivo rastavite steznu traku, a zatim rezu oštricu (XIV). Magnetska strana ključa isporučena s rezačem može se koristiti za rastavljanje / sastavljanje oštrice. Oštrica montirana u blanjici je dvostrana, što znači da ako je jedan rub tup, oštrica se može rotirati vodoravno. Ako primijetite oštećenje ili krhotine oštrice, zamijenite je novom, bez nedostataka. Prilikom sastavljanja oštrice, pobrinite se da su igle koje se nalaze na bubnju za rezanje u otvorima oštrice (XV). Stavite steznu traku na oštricu, a zatim je čvrsto učvrstite pričvrsnim vijcima. Pobrinite se da su svi vijci za pričvršćivanje čvrsto i sigurno zategnuti. Ponovite gornji postupak za drugu oštricu pažljivim okretanjem bubnja za rezanje. Nakon zamjene oštrica, postavite štitnik bubnja za rezanje zatezanjem vijaka za pričvršćivanje, a zatim postavite priključak za odvod prašine. Oštrice uvijek treba okretati ili zamijeniti u parovima. Nemojte montirati ili okretati/zamijeniti samo jednu oštricu. Oštrice nisu prikladne za oštrenje, nakon što se obostrano istroše, treba ih zamijeniti novima. Ako se tijekom rada uoče neujednačeni rezultati rezanja, provjerite je li potrebno rotirati/zamijeniti oštrice. Zabranjen je rad bez pravilno postavljenih svih štitnika. Bilo koji dio reznog bloka koji se ne koristi za obradu drveta mora biti pravilno pričvršćen štitnicima.

Učestalost zamjena treba prilagoditi radnim uvjetima. Što je drvo tvrđe i debljina materijala koji se reže veća, oštrica će se brže istrošiti.

Koristite samo oštrice namijenjene ovom stroju.

خصائص المنتج

المسح الآلي هو جهاز يستخدم لإعطاء المواد الخشبية المعالجة السماكة المناسبة. يتم تغذية المواد المعالجة ميكانيكياً على سكاكين القطع التي يحددها المشغل على ارتفاع محدد. لا ينبغي بأي حال من الأحوال استخدام الأداة لمعالجة مواد أخرى غير الخشب. يعتمد التشغيل الصحيح والموثوق والأمن للأداة الكهربائية على الاستخدام السليم، لذلك:

قبل العمل مع الأداة، اقرأ الدليل بأكمله واحتفظ به.

لا يتحمل المورد مسؤولية أي ضرر ناتج عن عدم الالتزام بقواعد السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل.

معدات المنتج

يتم تسليم الجهاز كاملاً، ولكنه يتطلب بعض أعمال التجميع. المنتج مجهز بوصلة شفط الغبار ومفتاح ربط لتجميع الشفرات.

المعطيات الفنية

المعطى	وحدة القياس	القيمة
رقم الكatalog		٧٣-٨٢١٤٨
نوتر الشبكة	فولت	٠٤٢٠٠٢٢
تردد الشبكة	هرتز	٥٠
الاستطاعة	وات	٠٠٨١
سرعة الدوران (الخيار العقيم)	ثقبية	٠٠٠٠١
طول السطح بالحد الأدنى	مم	٧٢١
ارتفاع السطح	مم	٧٢١-٧
عرض السطح بالحد الأدنى	مم	٠٢٣
عمق السطح بالحد الأدنى	مم	٤٠٢
قطر وحدة القطع	مم	٩٤
سرعة السطح بالحد الأعلى	متر/دقيقة	٩٠٧
مستوى الضجيج:		
- الضغط الصوتي $L_{WA} \pm K_{WA}$	ديسبل	٣ ± ٥,٦٨
- الاستطاعة الصوتية $L_{WA} \pm K_{WA}$	ديسبل	٣ ± ٥,٩٩
درجة حرارة العمل	درجة مئوية	٤ إلى حوالي ٠٤
الوزن	كجم	٣,٦٢
فئة العزل	الثابتية	
مستوى الحماية		IPX٠
قطر وصلة شفط الغبار	بوصة/مم	٠٦ / ٨٣ ٢

ضرر عتلا ميبقت يف قتلعملا ءاضوضلا ثاعبنا قميئق مادختسا نكمي. برخاب قادأ قتر اقلل اهماختسا نكميو قيسايق رابتخا فقيرط مادختساب قتلعملا ءاضوضلا ثاعبنا قميئق سابق متي يلوألا.

ميبقت يف قتلعملا قيلامجلا زازتهالا قميئق مادختسا نكمي. برخاب قادأ قتر اقلل اهماختسا نكميو قيسايق رابتخا فقيرط مادختساب قتلعملا قيلامجلا زازتهالا قميئق سابق متي يلوألا ضرعتلا.

قادألا مادختسا قيفتيك بلع اذامعنا ، قتلعملا قميئقلا نع قادألا ليغشت ءانثا زازتهالا ثاعبنا قتلخي نق إهابتالا.

ليغشت فاقبنا متي امدنع لثم ، لمعلا قروء ءازجا عيمج كلذ يف امب) قيلعلا مادختسالا فورط لظ يف ضرعتلا ميبقت بلع غائب ، لغشملما قيامحل قمالسلا رييادت ديدحت بجي إهابتالا (طيشنتلا تافواو ، لومخلا وا قادألا.

تحذيرات السلامة العامة لأدوات الطاقة

تحذير! اقرأ جميع تحذيرات الأمان والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة مع أداة الطاقة هذه قبل استخدامها وأقرب بوشن وأقرب هك قممص ثودح دلا كدلب مايقلا مدع بدوي نق . قتر يخطح.

احفظ جميع التحذيرات والإرشادات للرجوع إليها في المستقبل.

فيكسلالا وإ فيكسلالا ، قيناير هكلا ناولالا عيمج تاريختلا يف مدختسلا "قفاطلا قادأ" حلطصم لمشي

الأمان في مكان العمل

حافظ على منطقة العمل مضادة جيداً ونظيفة. ثادوح عوقر دلا ءاضولا فعوضو بضوفا بدوت نا نكمي

لا تعمل بأدوات كهربائية في بيئة معرضة بشكل متزايد لخطر الانفجار ، وتحتوي على سائل أو غازات أو أبخرة قابلة للاشتعال. لغشت نا نكمي تارارش قيناير هكلا ناولالا دلوت قتر خبالا وإ رايغلا.

أبعد الأطفال والمارة عن منطقة العمل. قريبا نادق بلا زيكرتا نادق بيوي نا نكي

السلامة الكهربائية

يجب أن يطابق قابس سلك الطاقة مع المنفذ. لا تقم بتعديل القابس بأي شكل من الأشكال. لا تستخدم محولات القابس مع أدوات كهربائية مؤرضة. متى يذلا لدعلا ريغ سيقال للقي فينابريك مدمصل ضرعتلا ريغ نم دقملأ يف هيكرك
تجنب ملامسة الأسطح المؤرضة مثل الأبواب والرايات والتلجيات. فينابريك مدمصل ضرعتلا ريغ نم كسج ضريرات ديزي
لا تعرض الأدوات الكهربائية للمطر أو الرطوبة. فينابريك مدمصل ضرعتلا ريغ قدايز بلا قاطلا قاتا بلا قوطر لاو عامل لوخد بيوي
لا تقرب في تحميل سلك الطاقة. لا تستخدم سلك الطاقة لحمل القابس أو سحبه أو سحبه من الماخز. تجنب ملامسة سلك الطاقة للحرارة والزيوت والحواف الحادة والأجزاء المتحركة. فينابريك مدمصل ضرعتلا ريغ نم كياشتملا وأ قلاتلا قاطلا كلس ديزي
عند العمل في الهواء الطلق، استخدم أسلاك التمديد المصممة للاستخدام في الهواء الطلق. مدمصل ضرعتلا ريغ نم للقي قطلا ءاوهلا يف مدمختال بسام ديدمت كلس مدمختا فينابريك
إذا كان تشغيل أداة الطاقة في بيئة رطبة أمرا لا مفر منه، فيجب استخدام جهاز التيار المتبقي (DCR) للحماية من جهد التيار الكهربائي. ضرعتلا ريغ نم للقي RCD مدمختا فينابريك مدمصل

الامن الشخصي

كن حذرا، وشاهد ما تفعله واستخدم القطرة السليمة عند العمل باستخدام الأدوات الكهربائية. لا تستخدم الأدوات الكهربائية وأنت متعب أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. قريبط قديسج قباصا بلا بدوت نا نكي لمعلا ءانئا هابتلا مدع نم قطلح بنج
استخدم معدات الحماية الشخصية. احرص دائما على ارتداء واقي للعينين. يقل استخدام معدات الحماية الشخصية مثل الأقعة الواقية من الغبار وأحذية الأمان غير القابلة للارتداء للخوذات وحماية السمع من مخاطر التعرض لإصابات جسيمة خطيرة.
منع بدء التشغيل العرضي. تأكد من أن المفتاح الكهربائي في وضع «إيقاف التشغيل» قبل توصيله بالطاقة و / أو البطاريات، ورفع أو حمل الأدوات الكهربائية. يمكن أن يؤدي حمل أداة كهربائية بإصبعك على المفتاح أو تشغيل أداة كهربائية مع وجود المفتاح في وضع «التشغيل» إلى حدوث إصابة خطيرة.
قم بإزالة أي مفاتيح ربط أو أدوات أخرى تستخدم لضبط أداة الطاقة قبل تشغيلها. قريبط قباصا تودح بلا تادال قراودلا ءازجالا بلع جاقف كرت بيوي دق
لا تصل أو تميل كثيرا. الحفاظ على الموقف الصحيح والتوازن في جميع الأوقات. عوتم ريغ لمع قفاوم فودح ءلا يف قاطلا قاتا قراودا ليهست بلا كلذ بدويس
اللباس المناسب. لا ترتدي ملابس فضفاضة أو المجوهرات. احفظ بالشعر والملابس بعيدا عن الأجزاء المتحركة لأداة الطاقة. وأ تار هوجملا وأ تضاضفلا سبيلما قلعت نا نكي
تكرحتملا ءازجالا يف ليوطلا رعتلا
إذا تم توفير أجهزة شفط أو جمع الغبار، فتأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. ر. إغلاب قبطير ملا راطخمل راطخمل نم رايغلا طشف مدمختا للقي
لا تدع الخبث المتسبب من الاستخدام المتكرر للأداة تسبب الإهمال وإهمال قواعد السلامة. فينابريك مدمصل ضرعتلا ريغ قريبط قباصا بلا لامهبل لماعتلا بيوي نا نكي

استخدام الأدوات الكهربائية والعناية بها

لا تقرب في تحميل أداة الطاقة. استخدم أداة الطاقة الصحيحة للتطبيق المحدد. ستوفر أداة الطاقة الصحيحة وظيفة أفضل وأكثر أمانا عند استخدامها للحمل المقصود.
لا تستخدم أداة كهربائية إذا لم يتم التحقق من تشغيلها وإيقاف تشغيلها. الإزالة التي لا يمكن التحكم فيها بواسطة مفتاح تشكل خطورة ويجب إصلاحها.
افصل أداة الطاقة و / أو أزرع البطارية إذا كنت قايلا للفصل من أداة الطاقة قبل ضبط أو تغيير الملحقات أو تخزين الأداة. تأكد أن يضرر لا يغشغل قياقو لا ءازجالا هذ عنمتس ققاطلا
احفظ بالأداة بعيدا عن متناول الأطفال، ولا تسمح للأشخاص الذين ليسوا على دراية بأداة الطاقة أو هذه الإرشادات باستخدامها. تعتبر الأدوات الكهربائية خطيرة في أيدي المستخدمين المربين.
حافظ على الأدوات الكهربائية وملحقاتها. تحقق من الأداة بحثا عن عدم مصاداة أو ربط الأجزاء المتحركة والأجزاء المكسورة وحالة أخرى قد تؤثر على تشغيل الأداة الكهربائية. يجب إصلاح التلف قبل استخدام الأداة الكهربائية. تحدث العديد من الحوادث بسبب عدم صيانة الأدوات بشكل صحيح.
حافظ على أدوات القطع نظيفة وحادة. ليغشغل ءانئا أهيف مكمثلا لهسيو اطمابترا نم للقت قتاحلا فاولا تانز حيحص لكشب اهتيايص متى يتلا عطقلا تاوندا نا
استخدم الأدوات الكهربائية والملحقات وأدوات الإصلاح وما إلى ذلك، وفقا لهذه التعليمات، مع مراعاة النوع وظروف التشغيل. اهل متصصم ريغ قيقظول قاتا مدمختا بيوي دق
ريبط قفاوم بلا
حافظ على المقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. قفاوملا يف قاتا بلا في نينملا مكمثلا ليغشغل كاسملا حطساو ققلازا بضاملا حسمت ال
قريطخلا

إصلاحات

يجب ألا يتم إصلاح الأدوات الكهربائية إلا في ورش معتمدة، باستخدام قطع غير أصلية فقط. يضمن هذا التشغيل السليم لأداة الطاقة.

تعليمات السلامة الإضافية

اقرأ جميع التحذيرات والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة مع الأداة الكهربائية. قد يؤدي عدم اتباع جميع التعليمات الواردة أدناه إلى حدوث صدمة كهربائية و / أو نشوب حريق و / أو إصابة خطيرة. لا تقم بتحويل هذه الأداة لأداة مهمة لم يتم تصميمها وتحديدها من قبل الشركة المصنعة. سيؤدي هذا التحويل إلى فقدان السيطرة والتسبب في إصابة خطيرة. لا تستخدم الملحقات التي لم يتم تصميمها من قبل الشركة المصنعة. لا يعني مجرد إمكانية توصيل الملحقات بالأداة أنها تضمن التشغيل الآمن. قد تؤدي معالجة بعض المواد إلى توليد غبار قد يكون ضارا في حالة استنشاقه. قم دائما بارتداء أقنعة الغبار أثناء العمل. يجب عليك أيضا توصيل الأداة بنظام شفط الغبار كلما أمكن ذلك. تقليل الغبار في مكان العمل يزيد من كفاءته وسلامته. قبل كل استخدام، افحص الأداة بحثا عن أي ضرر. إذا لاحظت أي شيء، لا تبدأ العمل حتى يتم إزالته. ارتد دائما معدات الحماية الشخصية عند العمل: حماية العين، وحماية السمع لتقليل خطر فقدان السمع، وأقنعة الغبار لتقليل خطر امتصاص الغبار الضار، والملابس الواقية ذات الأكمام الطويلة والسراريول، والقفازات لتقليل خطر الإصابات أثناء تشغيل كتلة القطع والتعامل مع المواد الخام، وخوذة وأحذية كاملة بنعل غبار قابل للارتداد. يجب ربط الشعر الطويل. حافظ على مسافة آمنة بين مكان العمل والأشخاص الآخرين. يجب على الأشخاص الذين يدخلون مكان العمل استخدام نفس معدات الحماية الشخصية التي يستخدمها مشغل الأداة. قد تتطير الشظايا التي تتولد أثناء العمل أو أجزاء الملحقات التالفة خارج المنطقة المجاورة مباشرة لمكان العمل. لا تقم بتشغيل الأداة أثناء تحريكها. قد يؤدي التلامس غير المقصود مع العناصر الدوارة إلى التصاق الملابس وسحبها إلى الداخل، وقد تتلامس عناصر القطع مع جسم المشغل.

خطر! لا تضع أصابعك أو يديك أبدا بالقرب من عنصر القطع في أداة قيد التشغيل. قد تؤدي لحظة عدم الانتباه أو الانزلاق إلى اصطدام يديك بشفرات المسحج والتسبب في إصابة خطيرة.

لا يمكن استخدام الأداة إلا في الأعمال الخشبية.

عند العمل باستخدام مادة خشبية، انتبه إلى العناصر الغريبة فيها، مثل المسامير والبراغي والأحجار والكابلات والأسلاك وما إلى ذلك. في حالة وجود عناصر غريبة و/أو عقد فضاضة في المادة التي تتم معالجتها، يجب إزالتها قبل بدء المعالجة. قد يؤدي ترك أجسام غريبة في قطعة العمل إلى الانحشار أو ارتداد المواد أو تلف الأداة. لا تستخدم المسحج مع شفرات غير حادة. يجب أن تكون شفرات المنتج نظيفة وحادة ويتم صيانتها بشكل صحيح. قبل معالجة المواد، اسمح للآلة بالوصول إلى السرعة الكاملة. لا تعمل مع الخشب الرطب أو المشوه بشدة. لا تقم بثنى أو تحريف قطعة العمل. في حالة حدوث انحشار، قم بإيقاف تشغيل الأداة على الفور، وافصل قابس طاقة الأداة من مأخذ الطاقة، ثم قم بإزالة الانحشار. إذا انحشرت الشفرة بقطعة العمل، فقد يتسبب ذلك في توقف المحرك أو ارتداد المادة إلى الخلف. بالنسبة لقطع العمل الطويلة، وإبقائها مستوية، قم بتوفير الدعم في الجزء الأمامي والخلفي من الطاولة أثناء المعالجة. تميل قطعة العمل الطويلة إلى الانقلاب على حافة الطاولة، مما يتسبب في فقدان التحكم وقد يتسبب في ربط المواد أو رميها. ضع المسحج في مكان جيد الإضاءة وافقي. يوصى بالثبتي في مكان يوفر مساحة كافية للتعامل بسهولة مع حجم قطعة العمل. تتسبب المساحات الضيقة والمظلمة والأرضيات غير المستوية الزلقة في وقوع حوادث.

قم بتنظيف وإزالة نشارة الخشب بشكل متكرر من أسفل المسحج و/أو جهاز تجميع الغبار. نشارة الخشب المتراكمة قابلة للاشتعال ويمكن أن تشتعل تلقائياً. لا يجوز استخدام الأداة إلا في غرفة جافة ومغلقة، بعيداً عن متناول الأشخاص غير المصرح لهم، وبخاصة الأطفال. قبل توصيل قابس الكابل بمصدر التيار الكهربائي، تأكد من أن معلمات مصدر التيار الكهربائي تتوافق مع تلك الموجودة على اللوحة الاسمية للجهاز. لا تترك المسحج يعمل دون مراقبة أبداً. لا تقم بإيقاف تشغيل الأداة أو تركها حتى تتوقف تماماً. المسحج غير المراقب يشكل خطراً لا يمكن السيطرة عليه. يجب تثبيت المسحج بشكل آمن. قد تتحرك الآلة التي لم يتم تأمينها بشكل كافٍ أو تنقلب.

المخاطر المتبقية

حتى لو تم استخدام الأداة بشكل صحيح، فسكنون هناك مخاطر متبقية لا يمكن تجنبها. يؤدي بناء الأداة والغرض منها إلى المخاطر التالية: ملاصقة العنصر المكشوف لسكاكين القطع؛ التخلص من المواد المعالجة أو شظاياها؛ فف الرقائق والغبار. استنشاق الغبار المتولد أثناء العمل؛ تلف السمع إذا لم يتم استخدام وسائل حماية الأذن والسمع. قد يؤدي عدم الالتزام بالتوصيات الواردة في دليل المستخدم إلى مخاطر ناجمة عن الاستخدام غير السليم.

كابلات التمديد

إذا كان من الضروري توصيل المنتج باستخدام كابلات تمديد، فيجب ألا يكون المقطع العرضي لكابلات التمديد أصغر من المقطع العرضي لكابلات الطاقة عن مقيس الطاقة. في حالة أسلاك التمديد الأطول من ٥٢ م، يجب ألا يقل المقطع العرضي للأسلاك عن ٥,١ مم².

التعامل مع المنتج

تنبيه! قبل البدء بجميع الأنشطة المتعلقة بجميع العناصر وضبطها وتعديلها واستبدالها، تأكد من فصل المنتج عن مصدر الطاقة. يجب فصل سلك الطاقة عن مقيس الطاقة.

التحضير للعمل

قم بإزالة المنتج من العبوة وقم بإزالة جميع عناصر العبوة بالكامل. تحقق مما إذا كان المنتج كاملاً. يوصى بالاحتفاظ بالتغليف الأصلي، والذي قد يكون مفيداً عند تخزين المنتج أو نقله.

تثبيت المنتج على الأرض

ضع الآلة على سطح ثابت ومستقر ومستوى، على سبيل المثال على طاولة العمل. يجب ضبط ارتفاع التثبيت وفقاً لارتفاع المشغل، بحيث يكون التشغيل الكامل ممكناً دون مد اليدين بعيداً، مع ضمان وضع مستقر وآمن للمشغل. قاعدة الآلة مزودة بفتحات تمكّنها من التثبيت على الأرض. لهذا الغرض، استخدم براغي التثبيت المتوفرة بشكل منفصل.

تثبيت مقبض عجلة تعديل الارتفاع

قم بتوصيل العجلة بمقبض ضبط العمق باستخدام براغي التثبيت. للقيام بذلك، ضع المسامير في فتحة المقبض ثم اربطه بفتاح ربط مناسب، مع الإمساك بالعجلة باليد الأخرى (II).

تسوية طاولات التمديد

قم ببطي طاولة التمديد الأمامية والخلفية لأسفل حتى وضع العمل. أزل قفل حركة وحدة القطع عن طريق رفع ذراع القفل لأعلى. استخدم مقبض تعديل العمق لرفع وحدة القطع ثم قم بفعل حركة وحدة القطع عن طريق تحريك ذراع القفل لأسفل. ضع مسطرة المستوى على سطح الطاولات. يجب أن يكون السطح العلوي لطاولات التمديد متسقاً مع مستوى طاولة المسحج الموجودة في الجزء المركزي من الماكينة. إذا لم تكن الطاولات في مستوى واحد، فقم بفك صامولة براغي الضبط الموجودة على الجانبين الأيسر واليمين لطاولات التمديد (III). قم بإجراء التعديلات عن طريق تدوير البراغي بحيث تكون جميع الطاولات في مستوى واحد. بعد الانتهاء من الضبط، قم بربط الصامولة حتى لا يتغير موضع البراغي.

تركيب وصلة شط الغبار

يجب تركيب وصلة شط الغبار في فتحات التثبيت الموجودة في الجزء الخلفي من المسحج. للقيام بذلك، قم بمحاذاة فتحات التثبيت الخاصة بوصلة شط الغبار مع فتحات التثبيت الموجودة في الجزء الخلفي من هيكل المسحج (IV)، ثم قم بتوصيل الوصلة باستخدام براغي التثبيت. قم بفك وصلة شط الغبار بالترتيب العكسي للتثبيت. يجب أن يكون شفاط الغبار متصلاً دائماً ويعمل أثناء أعمال التجارة. الغبار المتولد في مكان العمل يقلل من الرؤية، ويزيد من خطر الإصابة ويزيد من خطر نشوب الحريق.

تنبيه! يمكن استخدام المكينة الكهربائية الصناعية كنظام لاستخراج الغبار. لا يُنصح باستخدام المكينة الكهربائية المنزلية لأنها غير مصممة لامتصاص الغبار الناتج أثناء أعمال التجارة وقد تعترض للتلف أثناء هذه الأعمال. قد يتوصليل خرطوم نظام شط الغبار الخارجي بقاعدة توصيل شفاط الغبار. قطر الاتصال موضح في الجدول مع البيانات الفنية. إذا كان قطر خرطوم المكينة الكهربائية مختلفاً عن قطر الوصلة، فاستخدم محولاً مناسباً (متوفر بشكل منفصل).

ضبط عمق سحج المواد المعالجة
تنبيه! قبل ضبط عمق السحج، تأكد من فصل سلك طاقة المسحج عن مأخذ التيار الكهربائي.

قبل البدء في الضبط، وتلمتين وحدة القطع من التحرك، ارفع ذراع قفل وحدة القطع (V).
تشتمل وحدة القطع على أسطوانة قطع وبركات تغذية. يتيح لك مقبض تعديل الارتفاع رفع أو خفض وحدة القطع إلى الارتفاع المناسب. يؤدي تدوير المقبض في اتجاه عقارب الساعة الضروري إزالة طبقة أكبر من المادة المعالجة، فاضبط سمك قطع أصغر وكرر عملية القطع عدة مرات حتى يتم الحصول على سمك المادة المطلوب. بعد ضبط عمق السحج، قم إلى خفض وحدة القطع، بينما يؤدي تدوير المقبض في عكس اتجاه عقارب الساعة إلى رفع وحدة القطع (VI). يشير مقياس سماكة المادة إلى ارتفاع وحدة القطع فوق طاولة المسحج (VII).

لضبط عمق السحج، ارفع وحدة القطع بحيث يمكن وضع المادة المراد معالجتها على طاولة المسحج. ضع المادة على طاولة المسحج بحيث يكون محور تماثلها في محور تماثل وحدة القطع. قم بخفض وحدة القطع. يمكن قراءة سماكة الطبقة المسحوجة على مقياس سماكة السحج (VIII). الحد الأقصى لعُمق السحج موضح في جدول البيانات الفنية. إذا كان من الضروري إزالة طبقة أكبر من المادة المعالجة، فاضبط سمك قطع أصغر وكرر عملية القطع عدة مرات حتى يتم الحصول على سمك المادة المطلوب. بعد ضبط عمق السحج، قم برفع القدرة على تغيير ارتفاع وحدة القطع تلقائياً أثناء التشغيل. للقيام بذلك، قم بخفض ذراع قفل وحدة القطع (V).

محدد عمق السحج
من الممكن ضبط محدد عمق السحج، مما يسهل سحج المادة عدة مرات بنفس السمك. من الممكن ضبط محدد العمق في عدة أوضاع: أدر مقبض الإيقاف بحيث يشير إلى ارتفاع القطع المطلوب (IX). يمكن خفض وحدة القطع إلى القيمة المحددة على المحدد.

بدء تشغيل/عمل المسحج
تنبيه! قبل كل تشغيل للجهاز، تأكد من تجميع الجهاز بشكل صحيح.
تنبيه! قبل كل بداية تشغيل للأداة، تأكد من أن المادة التي تتم معالجتها ليست على اتصال بوحدة القطع. قد يؤدي ترك قطعة العمل على اتصال بوحدة القطع إلى حدوث صدمة ارتدادية أو احتشاش المواد.
تنبيه! قبل كل مرة تقوم فيها بتوصيل سلك الطاقة بمأخذ الطاقة، تأكد من عدم تشغيل المسحج. للقيام بذلك، اضغط على الزر الذي يحمل العلامة «O» ثم حرر الضغط على الزر.
تنبيه! لا تقف أبداً في خط المعالجة، سواء عند إدخال أو استلام المواد المعالجة.
تنبيه! يوجد سهم على جانب هيكل المسحج يشير إلى اتجاه دوران أسطوانة القطع.

1. اضبط عمق القطع كما هو موضح في دليل «ضبط عمق القطع للمواد المعالجة».
2. تأكد من خفض ذراع قفل وحدة القطع.
3. قم بتوصيل كابل الطاقة الخاص بالمسحج بمأخذ التيار الكهربائي.
4. قم بتشغيل نظام شط الغبار.
5. لبدء تشغيل المسحج، اضغط على زر التشغيل الذي يحمل علامة «I».
6. اسمح للمسحج بالوصول إلى السرعة الكاملة وانتظر حوالي ٠.٣ ثانية دون قطع. إذا لم يتم ملاحظة أي علامات على التشغيل غير الصحيح خلال هذا الوقت، على سبيل المثال زيادة الضوضاء أو الاهتزازات المفرطة، فيمكنك البدء في العمل.
7. ضع المادة المراد معالجتها على سطح طاولة التمديد الأمامية. عند إدخال عناصر طويلة، يجب دعمها، على سبيل المثال باستخدام حامل دوار.
8. قم بإدخال المواد المراد معالجتها في الماكينة ببطء وبشكل مستقيم، مع الوقوف بجانب الأداة. سيتم سحب المواد المعالجة تلقائياً.
9. قم بالتقاط المواد المعالجة من امتداد الطاولة الخلفية، واقفا بجانب الماكينة.
١٠. بعد الانتهاء من العمل، قم بإيقاف تشغيل المسحج. للقيام بذلك، اضغط على زر التشغيل الذي يحمل علامة «O». انتظر حتى يتوقف الجهاز تماماً ثم افصله عن مصدر الطاقة.

نصائح مفيدة عند العمل مع المسحج.
اسمح للمسحج بالوصول إلى السرعة الكاملة ثم ابدأ السحج.
قم بإدخال المادة ببطء وبوتيرة ثابتة.
لا تقم بتسريع المسحج. دع الجهاز يضبط سرعة التغذية تلقائياً.
أدخل المادة المراد معالجتها في الماكينة في اتجاه حلقاتها.
لا تعمل على الخشب المشوه أو الملتوي بشدة.
من المستحسن أن يكون سطح المادة المعالجة مسطحاً تماماً على جانب واحد على الأقل.

الصيانة والتفتيش

تنبيه! قبل إجراء التعديلات أو الخدمة أو الصيانة، افصل الأداة عن مأخذ التيار الكهربائي. بعد الانتهاء من العمل، تحقق من الحالة الفنية للأداة الكهربائية عن طريق الفحص الخارجي وتقييم الهيكل والمقبض، والكابلات الكهربائية مع قابس وتصريف الضغط، وتشغيل المفتاح الكهربائي، وصلاحيات فتحات التهوية، وشرارة الفرش، وضوضاء المحامل والتروس وبدء التشغيل والتشغيل السلس. خلال فترة الضمان، لا يمكن للمستخدم تجميع الأداة الكهربائية أو استبدال أي مكونات أو أجزاء، حيث سيؤدي ذلك إلى إبطال حقوق الضمان. أي مخالفات تمت ملاحظتها أثناء الفحص أو أثناء التشغيل هي إشارة لإجراء الإصلاحات في مركز الخدمة المعتمد من قبل الشركة المصنعة. بعد الانتهاء من العمل، يجب تنظيف الهيكل وفتحات التهوية والمفاتيح والمقبض الإضافي والأغطية، على سبيل المثال بتيار هواء (عند ضغط لا يزيد عن ٣,٠ ميجاباسكال) أو فرشاة أو قطعة قماش جافة دون استخدام مواد كيميائية أو منظفات سائلة. قم بتنظيف الأدوات والمقابض بقطعة قماش جافة ونظيفة.

استبدال سكاكين القطع
تنبيه! قبل استبدال سكاكين القطع، تأكد من فصل كابل الطاقة الخاص بالمسحج عن مأخذ التيار الكهربائي.
تنبيه! سكاكين القطع حادة جداً. قم بارتداء النظارات الواقية قبل تفكيك/تركيب السكاكين.

لاستبدال سكاكين القطع، قم بفرد طاولات التمديد الأمامية والخلفية إلى وضع العمل. افتح حركة وحدة القطع عن طريق رفع ذراع القفل لأعلى. استخدم مقبض تعديل العمق لضبط

وحدة القطع على ارتفاع يسهل الوصول إلى عناصرها. إذا تم تركيب وصلة شفت الغبار، فيجب إزالتها. في الخطوة التالية، قم بفك البراغي التي تثبت غطاء أسطوانة القطع (X)، ثم قم بفك الغطاء (XI). تأتي الآلة مع مفتاح يمكن استخدامه لفك البراغي التي تثبت الشفرة وتحريك الشفرة (XII). تم تجهيز المسحج بسكينين مثبتين على الجانبين المتقابلين لأسطوانة القطع. على الجانب الأيسر من الأسطوانة يسكن الكائن القطع يوجد قفل موضع الأسطوانة (XII). لتدوير الأسطوانة، اضغط على القفل، على سبيل المثال باستخدام المفتاح المرفق مع الجهاز. قم بتدوير أسطوانة القطع بعناية بيدك الأخرى ثم حرر الضغط على قفل موضع أسطوانة القطع. يجب أن يتم تثبيت أسطوانة القطع في موضعها لإزالة الشفرة. قم بفك البراغي التي تثبت الشفرة في أسطوانة القطع (XIII). قم بتفكيك شريط التثبيت بعناية ثم شفرة القطع (XIV). لإزالة/تثبيت الشفرة، يمكنك استخدام الجانب المغناطيسي لمفتاح الربط الذي يأتي مع المسحج. الشفرة المثبتة في المسحج ذات وجهين، مما يعني أنه إذا أصبحت إحدى الحواف غير حادة، فيمكن تدوير الشفرة أفتياً. إذا لاحظت أي تلف أو شقوق في الشفرة، استبدلها بأخرى جديدة خالية من العيوب. عند تجميع الشفرة، تأكد من أن المسامير الموجودة على أسطوانة القطع موجودة في الفتحات الموجودة في الشفرة (XV). ضع شريط التثبيت على الشفرة ثم اربطه بإحكام باستخدام براغي التثبيت. تأكد من ربط جميع براغي التثبيت بإحكام وأمان. كرر الإجراء المذكور أعلاه للشفرة الثانية، وقم بتدوير أسطوانة القطع بعناية. بعد استبدال الشفرات، قم بتثبيت غطاء أسطوانة القطع عن طريق ربط براغي التثبيت ثم قم بتثبيت وصلة شفت الغبار. يجب دائماً تدوير الشفرات أو استبدالها في أزواج. لا تقم بتثبيت أو تدوير/استبدال شفرة واحدة فقط. لا يمكن شد الشفرات ويجب استبدالها عندما تصبح بالية على كلا الجانبين. إذا لوحظت تأثيرات قطع غير متساوية أثناء التشغيل، فتتحقق مما إذا كانت الشفرات تحتاج إلى تدوير/استبدال. يحظر التشغيل دون تثبيت جميع الأغشية بشكل صحيح. يجب تأمين أي جزء من كتلة القطع غير المستخدمة في الأعمال الخشبية بشكل صحيح بواسطة الأغشية.

ينبغي ملاحظة وتيرة الاستبدال لطروف العمل. كلما كان الخشب أكثر صلابة والمادة التي يتم قطعها أكثر سماكة، كلما كان تآكل الشفرة أسرع.

يجب استخدام الشفرات المصممة لهذا الجهاز فقط.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0324/YT-82148/EC/2024

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Grubościówka | Thicknesser | Rindea cu grosime

230-240 V~; 50 Hz; 1800 W; 10000 min⁻¹; 330 mm; nr kat. | item no. | cod articol. YT-82148

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:
meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:
satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 61029-1:2009 + A11:2010; EN 61029-2-3:2011; EN ISO 12100:2010

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021; EN IEC 61000-3-11:2019

i spełniają wymagania dyrektyw:

and fulfill requirements of the following European Directives:

și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/WE	Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa Machinery and safety elements Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
2014/30/UE	Kompatybilność elektromagnetyczna Electromagnetic compatibility (EMC) Directive Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) (H.G. nr. 487/2016)
2011/65/UE	Substanțe niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances Restricția utilizării unor substanțe periculoase (H.G. nr. 322/2013)
2014/35/EU	Directivă distribuție echipamente electrice în limite de tensiune, (H.G. nr. 409/2016)

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji

Dwie ostatnie cyfry roku, w którym wprowadzono oznaczenie CE: 24

Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration

The last two digits of the year in which the CE marking was affixed: 24

Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Ultimele două cifre ale anului în care s-a aplicat marcarea: 24

Rok budowy / produkcji: | Year of production: | Anul de fabricație: 2024

Nazwa i adres jednostki notyfikowanej (wg zał. IX Dyrektywy 2006/42/EC):

Name and address of notified body (acc. to attach. IX of Directive 2006/42/EC):

Numele și adresa organismului notificat (în conformitate cu anexa IX la Directiva 2006/42/CE):

TÜV SÜD Product Service GmbH: nr notyfikacji: | notification no. | nr. notificare: 0123

Ridderstraße 65, 80339 München, Niemcy | Germany | Germania

Certyfikat oceny WE: | EC-type certificate: | Certificat de omologare CE: M6A 042661 0538 Rev. 00

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

The person authorized to compile the technical file:

Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:

Tomasz Zych

TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska | Poland | Polonia

Wrocław, 2024.03.01

(miejsce i data wystawienia)

 **TOYA SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ**
SPECJALISTA DLA TECHNICZNYCH
TOMASZ ZYCH

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

